

**HAVAL**

HAVAL F7X

# Руководство по эксплуатации

---

HAVAL F7X

Руководство по эксплуатации

**HAVAL**

# HAVAL

Благодарим Вас за выбор автомобиля HAVAL.

Чем лучше Вы будете знать свой автомобиль, тем больше радости и комфорта принесет Вам его использование. Именно поэтому:

Перед началом использования автомобиля внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Здесь Вы найдете важную информацию об эксплуатации автомобиля и благодаря этому сможете в полной мере использовать все его технические преимущества. Кроме того, Вы получите полезную информацию об уходе за Вашим автомобилем, о безопасном вождении, а также о безопасности дорожного движения.

От всего сердца желаем Вам приятных и безопасных поездок!

18/01/2025

## Общие сведения

*Включает в себя инструкции по пользованию руководством, пояснения к условным обозначениям.*

### Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

### Аксессуары, запасные части и модификации

На сегодняшний день у владельцев автомобилей есть возможность приобретать не только оригинальные запасные части, но также запасные части и комплектующие от других производителей, которые подходят для данной модели автомобиля. Использование неоригинальных запасных частей и комплектующих, даже если они прошли сертификацию в соответствующих государственных/региональных органах, может отрицательно сказаться на безопасности автомобиля. Компания не несет никакой ответственности и не предоставляет никаких гарантий в отношении неоригинальных запасных частей и комплектующих, установленных на автомобиль дополнительно или для замены аналогичных компонентов.

Переоборудовать автомобиль с использованием неоригинальных компонентов запрещается. Переоборудование с использованием неоригинальных комплектующих может повлиять на эксплуатационные характеристики, безопасность или срок службы автомобиля, а также привести к нарушению требований законодательства. Кроме того, если причиной неисправностей и проблем с функционированием автомобиля стало его переоборудование, гарантия качества на автомобиль не распространяется. Запрещается переоборудовать подвеску, тормозную систему и другие системы автомобиля. Это может негативно повлиять на безопасность вождения.

Запрещается вносить изменения в блоки предохранителей, так как это может негативно повлиять на работу электрооборудования автомобиля.

Внесение изменений в электронные компоненты, программное обеспечение и электропроводку может повлиять на их функциональность, а также на работу других компонентов, в частности систем безопасности. Это, в свою очередь, повлияет на безопасность эксплуатации автомобиля и увеличит риск возникновения аварии или получения травм. По этой причине запрещается вносить изменения в проводку, электронные компоненты и программное обеспечение.

#### **Актуальность настоящего руководства**

Вся информация, представленная в настоящем руководстве, является актуальной на момент его выпуска. Однако, поскольку мы непрерывно совершенствуем нашу продукцию, мы оставляем за собой право обновлять содержащиеся в нем сведения без дополнительного уведомления.

Оборудование, описанное в руководстве и изображенное на иллюстрациях, может отличаться от представленного в Вашем автомобиле.

Представленные в настоящем руководстве изображения дисплеев (включая картинки, значки, текст и т. д.) предназначены только для иллюстрации. Отображаемая на дисплее информация может отличаться в зависимости от комплектации автомобиля, версии программного обеспечения, используемых тем и настроек. Руководствуйтесь фактической комплектацией Вашего автомобиля.

## Условные обозначения

### Предупреждение

Обозначает предупреждающую информацию, требующую особого внимания.

Ее игнорирование может привести к серьезным травмам и летальному исходу. Такие предупреждения информируют о том, какие действия следует или не следует предпринимать, чтобы снизить риск нанесения травм себе и окружающим.

### ⚠ Внимание

Обозначает информацию о мерах предосторожности.

Игнорирование таких мер предосторожности может привести к повреждению автомобиля или его оборудования. Такие предупреждения информируют о том, какие действия следует или не следует предпринимать, чтобы предотвратить или снизить риск повреждения автомобиля и его оборудования.

### i Уведомление

Обозначает рекомендации.

Содержит вспомогательную информацию, которая может быть Вам полезна.

### (▷ стр. X)

Таким образом обозначаются номера страниц, на которых можно ознакомиться с дополнительной информацией по тому или иному вопросу.

## Меры предосторожности

### Предупреждение

Общие меры предосторожности при управлении автомобилем:

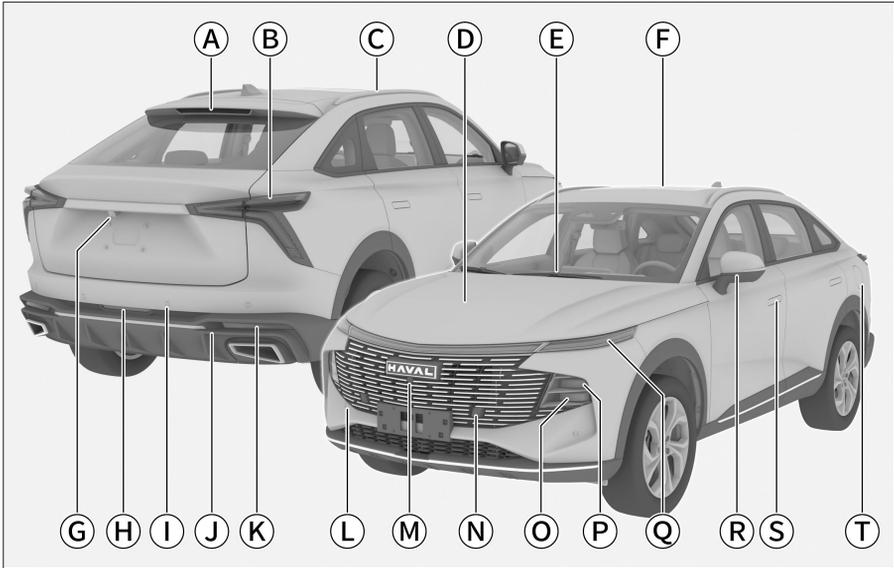
- ▷ Трезвое вождение: алкоголь, наркотики, лекарственные препараты или анестетики замедляют реакцию водителя, ухудшают способность к оценке ситуации и координацию, что может привести к потере контроля над транспортным средством и стать причиной серьезной аварии.

- › Осторожное вождение: в процессе управления автомобилем следует проявлять особую осторожность. Всегда обращайте внимание на ошибочные действия других водителей или пешеходов на проезжей части, чтобы своевременно принимать решения и предотвращать аварии.
- › Внимательное вождение: водителю следует сосредоточить все свое внимание на управлении автомобилем. Любые действия, отвлекающие водителя, такие как регулировка кнопок управления, разговор по мобильному телефону или чтение, могут привести к столкновению и подвергают Вас, пассажиров и окружающих людей угрозе получения серьезной травмы или смерти.
- › Дети, люди с ограниченными возможностями или домашние животные не могут самостоятельно покинуть автомобиль и не в состоянии оказать себе помощь. В различных климатических условиях температура внутри автомобиля может быть очень высокой или очень низкой, что может легко привести к травмам или даже летальному исходу.
- › Если дети или домашние животные имеют доступ к ключам, они могут привести автомобиль в движение, а также создать опасность для себя и других участников дорожного движения, например, запустив двигатель, отпустив стояночный тормоз, переключив передачу, открыв двери или окна.

### Предупреждение

Не оставляйте детей, людей с ограниченными возможностями или домашних животных в автомобиле без присмотра.

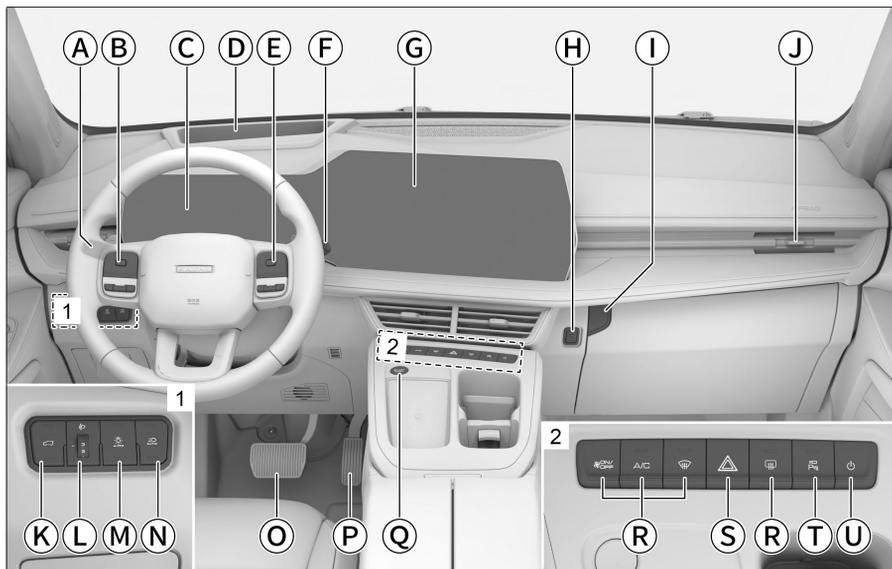
## Экстерьер автомобиля



BE59DE104DAA

- Ⓐ Дополнительный стоп-сигнал
- Ⓑ Задний комбинированный фонарь
- Ⓒ Рейлинги 67
- Ⓓ Капот 50
- Ⓔ Очиститель ветрового стекла 77
- Ⓕ Люк в крыше 45
- Ⓖ Система кругового обзора 144
- Ⓗ Задний противотуманный фонарь 69
- Ⓘ Система предупреждения об угрозе столкновения 143
- Ⓝ Заглушка заднего буксировочного крюка 298
- Ⓚ Задний отражатель
- Ⓛ Заглушка переднего буксировочного крюка 298
- Ⓜ Система кругового обзора 144
- Ⓝ Система предупреждения об угрозе столкновения 143
- Ⓞ Фара дальнего света
- Ⓟ Фара ближнего света
- Ⓠ Дневной ходовой огонь / передний габаритный огонь / передний указатель поворота
- Ⓡ Наружное зеркало заднего вида 63
- Ⓢ Дверная ручка 25
- Ⓣ Дверца топливозаправочной горловины 52

## Интерьер салона



F20E917801AD

- Ⓐ Управление стеклоочистителями [77](#)  
Управление освещением [71](#)
- Ⓑ Кнопки на рулевом колесе (функции могут отличаться в зависимости от конфигурации автомобиля):  
Мультимедийная система [226](#)  
Система круиз-контроля [183](#)  
Система адаптивного круиз-контроля [173](#)  
Система интеллектуального круиз-контроля [177](#)  
Ограничитель скорости [186](#)
- Ⓒ Комбинация приборов [201](#)  
Индикаторы комбинации приборов [206](#)
- Ⓓ Проекционный дисплей [199](#)
- Ⓔ Кнопки на рулевом колесе (функции могут отличаться в зависимости от конфигурации автомобиля):  
Мультимедийная система [226](#)  
Комбинация приборов [204](#)
- Ⓕ Рычаг селектора переключения передач [129](#)
- Ⓖ Дисплей мультимедийной системы [232](#)
- Ⓗ Крючок [98](#)
- Ⓛ Кнопка открытия перчаточного ящика [95](#)
- Ⓜ Боковые дефлекторы системы климат-контроля [89](#)
- Ⓝ В зависимости от комплектации автомобиля:

- Дверь багажного отделения с электроприводом [31](#)
- Дверь багажного отделения с электроприводом и сенсором [34](#)
- Ⓕ Регулировка угла наклона фар [75](#)
- Ⓜ Система адаптивного освещения [71](#)
- Ⓝ Функция автоматического переключения между дальним и ближним светом [71](#)
- Ⓞ Педаль тормоза
- Ⓟ Педаль акселератора
- Ⓠ Выключатель питания/зажигания [120](#)
- Ⓡ Кнопки управления системой климат-контроля [82](#)
- Ⓢ Аварийная световая сигнализация [74](#)
- Ⓣ Система кругового обзора [144](#)
- Ⓤ Кнопка мультимедийной системы [228](#)

# Оглавление

---

## 1 Эксплуатация

В данной главе приводятся инструкции по эксплуатации ключей, дверей, окон, сидений и другого оборудования.

## 2 Управление автомобилем

В данной главе описываются процедуры запуска двигателя и переключения передач, показания приборов и прочая информация, имеющая отношение к управлению автомобилем.

## 3 Мультимедийная система

В данной главе приводится информация, связанная с мультимедийной системой: звонки по Bluetooth, системные настройки и т. п.

## 4 Безопасность

В данной главе описываются иммобилайзер, ремни безопасности и другие компоненты системы безопасности.

## 5 Действия в экстренных ситуациях

В данной главе приводятся инструкции по устранению неисправностей: замена колеса, запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля и т. д.

## 6 Техническое обслуживание автомобиля

В данной главе приводится описание процедур регулярного осмотра, планового технического обслуживания и ухода за автомобилем.

## 7 Гарантийное обслуживание

Включает в себя регистрационную карту информации об автомобиле, гарантийную информацию и прочие данные.

## 8 Программа сервисной поддержки постгарантийного обслуживания

Программа сервисной поддержки постгарантийного обслуживания.

## 9 Технические данные

В данной главе приводятся технические характеристики и идентификационные данные автомобиля.

## Эксплуатация

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| Ключи .....  | 20 | Окна .....  | 40 |
| Информация о ключах .....                                    | 20 | Блок переключателей стеклоподъемников на двери водителя ..... | 40 |
| Описание кнопок .....  | 21 | Переключатели стеклоподъемников дверей пассажиров .....       | 41 |
| Извлечение механического ключа .....                         | 22 | Функция защиты от перегрева .....                             | 41 |
| Замена элемента питания .....                                | 23 | Функция защиты от заземления .....                            | 42 |
| Двери .....  | 25 | Функция задержки .....  | 42 |
| Настройки замков дверей .....                                | 25 | Комфортное закрытие .....                                     | 42 |
| Блокировка и разблокировка с помощью ручки двери .....       | 25 | Автоматическое закрывание при блокировке дверей .....         | 43 |
| Блокировка и разблокировка кнопкой центрального замка .....  | 27 | Автоматическое закрывание окон на скорости .....              | 44 |
| Разблокировка при помощи внутренней ручки .....              | 27 | Сброс программы управления .....                              | 44 |
| Блокировка и разблокировка механическим ключом .....         | 28 | Люк в крыше .....   | 45 |
| Аварийная блокировка .....                                   | 29 | Открытие и закрытие люка .....                                | 45 |
| Детский замок .....  | 29 | Открытие и закрытие солнцезащитной шторки .....               | 46 |
| Автоматическая повторная блокировка .....                    | 30 | Функция защиты от перегрева .....                             | 47 |
| Автоматическая разблокировка при столкновении .....          | 30 | Функция совместного управления .....                          | 47 |
| Автоматическая блокировка во время движения .....            | 30 | Функция защиты от заземления .....                            | 47 |
| Дверь багажного отделения .....                              | 31 | Функция задержки .....  | 47 |
| Дверь багажного отделения с электроприводом .....            | 31 | Комфортное закрытие .....                                     | 48 |
| Дверь багажного отделения с электроприводом и сенсором ..... | 34 | Функция блокировки дверей и закрытия окон .....               | 48 |
| Аварийная разблокировка .....                                | 39 | Функция автоматического закрывания .....                      | 48 |
|  |    | Сброс программы управления .....                              | 49 |

|   |   |
|---|---|
| Капот.....50  | Рейлинги.....67   |
| Открывание.....50   | Рейлинги.....67   |
| Закрывание крышки капота.....50                                 | Управление освещением.....69                            |
| Заправка топливом.....52  | Настройки освещения.....69                              |
| Способ заправки.....52  | Комбинированный переключатель освещения.....71          |
| Информация о топливе.....53                                     | Аварийная световая сигнализация.....74                  |
| Сиденья.....54  | Дневные ходовые огни.....74                             |
| Подголовники.....54   | Регулировка угла наклона фар...75                       |
| Сиденье переднего пассажира с ручной регулировкой.....55        | Освещение салона.....75                                 |
| Передние сиденья с электроприводом.....56                       | Управление стеклоочистителями.....77                    |
| Подогрев/вентиляция передних сидений.....57                     | Очиститель ветрового стекла.....77                      |
| Настройки сиденья водителя.....58                               | Система климат-контроля.....82                          |
| Сиденья заднего ряда.....59                                     | Кнопки управления системой климат-контроля.....82       |
| Подогрев сидений заднего ряда.....60                            | Настройки системы климат-контроля.....83                |
| Зеркала заднего вида.....62                                     | Система очистки воздуха салона.....87                   |
| Салонное зеркало заднего вида с автоматическим затемнением...62 | Управление системой климат-контроля.....87              |
| Регулировка наружных зеркал заднего вида.....62                 | Дефлекторы системы климат-контроля.....89               |
| Функция складывания наружных зеркал заднего вида.....63         | Система беспроводной зарядки мобильного телефона.....91 |
| Обогрев наружных зеркал заднего вида.....64                     | Использование.....91                                    |
| Рулевое колесо.....65   | Оснащение салона.....94                                 |
| Регулировка.....65  | Солнцезащитный козырек.....94                           |
| Звуковой сигнал.....65  | Косметическое зеркало.....94                            |
| Функция подогрева.....66  |   |

|  |     |
|--|-----|
| Перчаточный ящик .....                     | 95  |
| Отделения для хранения .....               | 95  |
| Подстаканники передних сидений.....        | 96  |
| Подстаканники сидений заднего ряда .....   | 97  |
| Отделения для бутылок.....                 | 97  |
| Крючок.....                                | 98  |
| Шторка багажного отделения ....            | 98  |
| Напольная панель багажного отделения ..... | 99  |
| Дополнительные разъемы питания .....       | 100 |

## Управление автомобилем

|  |     |
|--|-----|
| Правила управления автомобилем.....                                    | 105 |
| Перед началом движения .....   | 105 |
| Во время движения .....  | 106 |
| Меры предосторожности для пассажиров.....                              | 109 |
| Остановка и стоянка автомобиля .....                                   | 110 |
| Экономичное вождение.....  | 110 |
| Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях..... | 112 |
| Вождение в условиях тумана ...   | 112 |
| Вождение в условиях дождя ....   | 112 |
| Преодоление затопленного участка (брода) .....                         | 113 |
| Управление автомобилем в   |     |

|   |     |
|---|-----|
| жаркое время года .....                                       | 114 |
| Управление автомобилем в холодное время года.....             | 115 |
| Рекомендации по управлению автомобилем в период обкатки ..... | 119 |
| Шины .....  | 119 |
| Тормозные колодки .....                                       | 119 |
| Выключатель питания/зажигания.....                            | 120 |
| Выключатель зажигания кнопочного типа.....                    | 120 |
| Запуск и выключение автомобиля.....                           | 122 |
| Запуск двигателя.....   | 122 |
| Выключение автомобиля .....                                   | 123 |
| Стояночный тормоз .....                                       | 125 |
| Меры предосторожности.....                                    | 125 |
| Электромеханический стояночный тормоз.....                    | 125 |
| Управление переключением передач .....                        | 128 |
| Описание режимов коробки передач .....                        | 128 |
| Переключение передач .....                                    | 129 |
| Функция плавного старта.....                                  | 131 |
| Начало движения .....   | 131 |
| Остановка .....   | 133 |
| Режимы вождения.....  | 134 |
| Переключение режимов.....                                     | 134 |
| Меры предосторожности при                                     |     |

|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| вождении полноприводного<br>автомобиля .....                             | 136 | зон.....   | 163 |
| Режимы усилителя рулевого<br>управления.....                             | 137 | Система помощи при движении<br>по полосе .....                                   | 166 |
| Переключение режимов.....  | 137 | Система распознавания дорож-<br>ных знаков.....                                  | 170 |
| Системы помощи при парковке..  | 139 | Система адаптивного круиз-<br>контроля.....                                      | 173 |
| Устройства обнаружения в соста-<br>ве систем помощи<br>при парковке..... | 139 | Система интеллектуального<br>круиз-контроля.....                                 | 177 |
| Настройки систем помощи при<br>парковке.....                             | 141 | Система круиз-контроля .....   | 183 |
| Система предупреждения об угро-<br>зе столкновения .....                 | 143 | Система круиз-контроля .....   | 183 |
| Система кругового обзора.....  | 144 | Ограничитель скорости .....  | 186 |
| Система контроля давления в<br>шинах .....                               | 147 | Ограничитель скорости .....  | 186 |
| Описание системы.....  | 147 | Система помощи при движении на<br>спуске.....                                    | 189 |
| Функция контроля .....   | 148 | Общие сведения о системе помо-<br>щи при движении на спуске ....                 | 189 |
| Функция предупреждения .....   | 148 | Использование.....   | 189 |
| Система контроля усталости<br>водителя .....                             | 149 | Системы помощи при вождении  | 191 |
| Общие сведения о системе контр-<br>оля усталости водителя.....           | 149 | Меры предосторожности при ис-<br>пользовании систем помощи при<br>вождении ..... | 191 |
| Использование.....   | 149 | Антиблокировочная тормозная<br>система.....                                      | 191 |
| Ограничения функции .....  | 150 | Электронная система распределе-<br>ния тормозных усилий .....                    | 192 |
| Интеллектуальные системы помо-<br>щи при вождении .....                  | 151 | Система помощи при экстренном<br>торможении .....                                | 192 |
| Датчики интеллектуальной систе-<br>мы помощи при вождении.....           | 151 | Противобуксовочная система..   | 192 |
| Система помощи при движении<br>вперед.....                               | 154 | Система предотвращения<br>опрокидывания.....                                     | 193 |
| Система мониторинга слепых<br>зон.....                                   | 163 | Электронная система  |     |



|  |     |
|--|-----|
| Панель быстрого доступа .....            | 233 |
| Голосовой помощник .....                 | 234 |
| Системные настройки .....                | 235 |
| Яндекс Навигатор.....                    | 242 |
| Яндекс Книги .....                       | 246 |
| Яндекс Музыка .....                      | 247 |
| Подключение мобильного<br>телефона ..... | 248 |
| Источники воспроизведения ..             | 250 |
| Связь .....                              | 251 |
| Информационный центр .....               | 253 |
| Личный кабинет.....                      | 253 |
| I-Space .....                            | 254 |
| Погода.....                              | 255 |
| Онлайн-обновление .....                  | 255 |

## Безопасность

|  |     |
|--|-----|
| Ремни безопасности .....                                       | 258 |
| Меры предосторожности.....                                     | 258 |
| Правильное пристегивание рем-<br>нем безопасности .....        | 260 |
| Ремни безопасности с<br>преднатяжителями.....                  | 260 |
| Использование трехточечных<br>ремней безопасности .....        | 262 |
| Регулировка высоты ремня без-<br>опасности переднего сиденья.. | 262 |
| Подушки безопасности .....                                     | 264 |
| Меры предосторожности.....                                     | 264 |
| Подушки безопасности .....                                     | 265 |
| Фронтальные подушки<br>безопасности .....                      | 265 |

|  |     |
|--|-----|
| Боковые подушки<br>безопасности.....                         | 268 |
| Шторки безопасности.....                                     | 270 |
| Детские удерживающие системы..                               | 271 |
| Указания по безопасной эксплуа-<br>тации детских кресел..... | 271 |
| Точки крепления детских<br>кресел.....                       | 272 |
| Рекомендуемые типы детских<br>кресел.....                    | 273 |
| Установка детского кресла.....                               | 274 |
| Противоугонная система<br>автомобиля .....                   | 278 |
| Описание системы.....  | 278 |
| Использование.....   | 278 |
| Система отсечки топлива при<br>столкновении .....            | 280 |
| Система отсечки топлива при<br>столкновении.....             | 280 |
| Регистратор данных о событиях.                               | 281 |
| Регистратор данных о<br>событиях.....                        | 281 |

## Действия в экстренных ситуациях

|   |     |
|---|-----|
| Комплект бортового<br>инструмента.....    | 288 |
| Размещение бортового<br>инструмента ..... | 288 |
| Подъем автомобиля .....                   | 289 |
| Точки подъема автомобиля.....             | 289 |
| Запасное колесо.....                      | 290 |

|   |     |
|---|-----|
| Место размещения.....   | 290 |
| Снятие и установка.....   | 291 |
| Замена колеса .....   | 292 |
| Признаки повреждения шин ...                                      | 292 |
| Подготовка к замене колеса ...                                    | 292 |
| Установка запасного колеса ...                                    | 293 |
| Действия в случае аварии .....                                    | 297 |
| Действия при дорожно-транспортном происшествии .....              | 297 |
| Действия при застревании автомобиля .....                         | 297 |
| Запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля .....         | 299 |
| Признаки низкого заряда аккумуляторной батареи .....              | 299 |
| Способы запуска двигателя от аккумулятора другого автомобиля..... | 299 |
| Перегрев двигателя .....  | 301 |
| Перегрев двигателя .....  | 301 |
| Буксировка .....  | 303 |
| Буксировка с помощью специализированной техники .....             | 303 |
| Буксировочный крюк.....   | 304 |
| Буксировочный трос .....  | 305 |
| Буксировка с помощью буксировочного крюка .....                   | 306 |
| Система экстренного вызова.....                                   | 308 |
| Система экстренного вызова ...                                    | 308 |

## Техническое обслуживание автомобиля

---

|  |     |
|--|-----|
| Необходимость технического обслуживания автомобиля.....                | 312 |
| Моторный отсек.....  | 313 |
| Меры предосторожности.....   | 313 |
| Уровни жидкостей и масел.....  | 314 |
| Моторное масло.....  | 315 |
| Тормозная жидкость .....   | 316 |
| Охлаждающая жидкость двигателя .....                                   | 318 |
| Стеклоомывающая жидкость.....  | 318 |
| Радиатор, вентилятор.....  | 319 |
| Аккумуляторная батарея.....  | 319 |
| Предупреждающие наклейки и обозначения .....                           | 320 |
| Предупреждающие знаки, касающиеся охлаждающей жидкости двигателя ..... | 320 |
| Предупреждающие наклейки в моторном отсеке.....                        | 320 |
| Предупреждающие наклейки на аккумуляторной батарее.....                | 321 |
| Замена деталей .....   | 322 |
| Предохранители .....   | 322 |
| Замена щеток стеклоочистителей.....                                    | 324 |
| Техническое обслуживание фар.....                                      | 325 |
| Обслуживание автомобиля.....   | 327 |
| Уход за шинами.....  | 327 |

|   |     |  |     |
|---|-----|--|-----|
| Защитная пленка на новом автомобиле .....                             | 331 | Гарантия на запасные части.....                                    | 362 |
| Уход за люком.....  | 331 | Оригинальные запасные части..                                      | 362 |
| Уход за кузовом.....  | 332 | Гарантийный срок на оригинальные запасные части.....               | 362 |
| Уход за салоном .....   | 335 | Условия распространения гарантийного обслуживания.....             | 363 |
| Меры по предотвращению коррозии .....                                 | 339 | Необходимость проведения технического обслуживания.....            | 364 |
| Длительное хранение автомобиля .....                                  | 340 | Обязанности владельца автомобиля .....                             | 366 |
| График планового технического обслуживания.....                       | 342 | Ежедневный осмотр и уход.....                                      | 366 |
| Пункты проверки технических жидкостей .....                           | 344 | Объекты проверки и порядок осмотра .....                           | 366 |
| Тяжелые условия эксплуатации.....                                     | 344 | Плановое техническое обслуживание автомобиля .....                 | 366 |
| Программа «Помощь на дороге».....                                     | 345 | Бонус, предоставляемый владельцам автомобилей компанией Naval..... | 367 |
| Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания ..... | 346 | Регистрационная карточка с информацией об автомобиле.....          | 369 |
| <b>Гарантийное обслуживание</b>                                       |     | Карточка регистрации смены владельца.....                          | 373 |
| Общие положения.....  | 352 | Карточка замены одометра.....                                      | 377 |
| Гарантия на новый автомобиль... В рамках гарантии .....               | 354 | Предпродажная подготовка.....                                      | 378 |
| Сведения о гарантийных обязательствах .....                           | 355 | <b>Программа сервисной поддержки постгарантийного обслуживания</b> |     |
| Антикоррозийная гарантия на кузов и лакокрасочное покрытие .....      | 358 | Программа сервисной поддержки постгарантийного обслуживания..      | 380 |
| Осмотр кузова .....   | 359 |  |     |

## Технические данные

---

|  |     |
|--|-----|
| Идентификация автомобиля .....                         | 382 |
| Идентификационный номер<br>транспортного средства..... | 382 |
| Номер двигателя (GW4N20).....                          | 383 |
| Параметры автомобиля .....                             | 384 |
| Динамические характеристики.                           | 384 |
| Технические характеристики<br>шин.....                 | 384 |
| Параметры колес .....                                  | 384 |
| Параметры тормозной системы<br>системы.....            | 385 |
| Параметры сидений.....                                 | 386 |
| Параметры масел и<br>жидкостей.....                    | 386 |

# 1

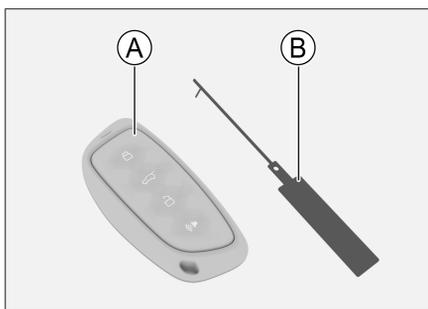
## Эксплуатация

|   |    |
|---|----|
| Ключи .....   | 20 |
| Двери .....   | 25 |
| Дверь багажного<br>отделения.....                           | 31 |
| Окна .....  | 40 |
| Люк в крыше.....  | 45 |
| Капот.....  | 50 |
| Заправка топливом.....                                      | 52 |
| Сиденья.....  | 54 |
| Зеркала заднего вида .....                                  | 62 |
| Рулевое колесо.....   | 65 |
| Рейлинги.....   | 67 |
| Управление освещением ...                                   | 69 |
| Управление<br>стеклоочистителями.....                       | 77 |
| Система климат-контроля ..                                  | 82 |
| Система беспроводной<br>зарядки мобильного<br>телефона..... | 91 |
| Оснащение салона.....                                       | 94 |

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Информация о ключах



- Ⓐ Смарт-ключ
- Ⓑ Бирка с номером ключа

### **i** Уведомление

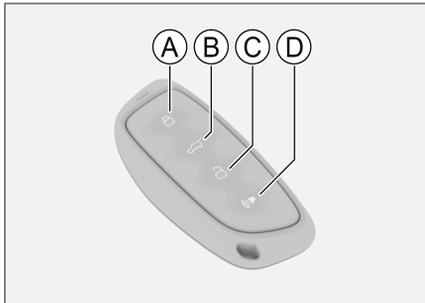
- › Храните ключ и бирку надлежащим образом. Это связано с тем, что бирка с номером ключа содержит код, используемый для получения нового механического ключа, и только с этим кодом можно запросить механический ключ в сервисном центре.
- › При продаже или передаче автомобиля бирку необходимо передать новому владельцу.

### **!** Внимание

Смарт-ключ содержит электронные компоненты. Во избежание их повреждения необходимо соблюдать следующие инструкции:

- › Не оставляйте ключ в месте, подвергнутом воздействию тепла, например на приборной панели.
- › Не разбирайте ключ без необходимости.
- › Не используйте ключ для нанесения ударов по другим предметам, не допускайте его падения.
- › Не погружайте ключ в воду и не обрабатывайте его в ультразвуковом очистителе.
- › Не оставляйте ключ рядом с устройствами, излучающими электромагнитные волны, например с мобильными телефонами.

## Описание кнопок



DA8B6BA15E2B

- Ⓐ Кнопка блокировки
- Ⓑ Кнопка управления дверью багажного отделения
- Ⓒ Кнопка разблокировки
- Ⓓ Кнопка поиска автомобиля

### Кнопка блокировки

При нажатии на кнопку блокировки все двери автомобиля, включая дверь багажного отделения, будут заблокированы. В этом случае лампы аварийной сигнализации мигнут 1 раз (или раздастся звуковой сигнал).

### **i** Уведомление

Если при блокировке дверей лампы аварийной световой сигнализации не мигают (или звуковой сигнал не срабатывает), убедитесь, что все двери, дверь багажного отделения и крышка капота полностью закрыты.

### Кнопка разблокировки

При нажатии на кнопку разблокировки все двери автомобиля, включая дверь багажного отделения, будут разблокированы. В этом случае лампы аварийной световой сигнализации мигнут 2 раза.

### Кнопка поиска автомобиля

Чтобы быстрее найти припаркованный автомобиль, нажмите кнопку поиска (при этом все двери и дверь багажного отделения должны быть заблокированы).

Когда автомобиль подаст сигнал, повторно нажмите на кнопку, чтобы отключить функцию поиска.

Режим поиска автомобиля можно настроить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Освещение】** →

**【Персонализация】** → **【Оповещение в режиме поиска】**.

### Кнопка управления дверью багажного отделения

Чтобы открыть дверь багажного отделения, в течение 2 секунд дважды нажмите кнопку управления дверью багажного отделения.

Когда дверь багажного отделения полностью открыта, нажмите кнопку управления дверью багажного отделения, чтобы закрыть дверь.

# Ключи

1

Эксплуатация

## ⚠ Внимание

- › Не изменяйте по своему усмотрению частоту передачи ключа, не увеличивайте мощность передачи (в том числе с помощью дополнительных усилителей мощности), не используйте внешнюю антенну или иные передающие антенны.
- › Использование смарт-ключа не должно создавать помехи для официальных служб радиосвязи. Если Вы обнаружите, что создаете помехи, прекратите его использование и примите необходимые меры по их устранению. После этого можно продолжить использование смарт-ключа.
- › Во время использования ключа на его работу способно влиять различное радиооборудование, что может привести к временным сбоям в работе его функций.

## Извлечение механического ключа

Выполняйте все операции сухими руками — влага может вызвать коррозию элемента питания.

1. С помощью небольшой отвертки с плоским наконечником, обернутым тканью, подденьте верхнюю часть корпуса ключа в указанном стрелкой месте, чтобы освободить один из фиксаторов.



C255158079CB

2. Затем аккуратно подденьте крышку справа и слева от него, чтобы освободить остальные фиксаторы.



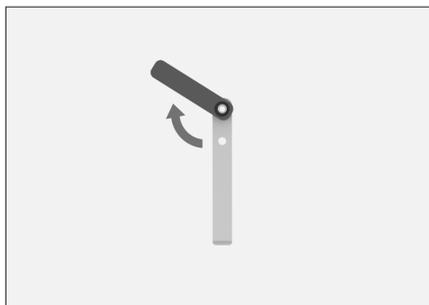
8451F65A53F4

3. Снимите верхнюю часть корпуса и извлеките механический ключ.



25C6FE58ECB8

4. Поверните ручку механического ключа в положение для использования.



29AA951AE5A1

### **i** Уведомление

Ручка механического ключа может поворачиваться только в одном направлении и имеет максимальный угол открытия около 135°.

## Замена элемента питания

### Предупреждение

В смарт-ключе установлен элемент питания таблеточного типа.

- › Элементы питания, используемые в автомобильных ключах, представляют опасность, поэтому всегда должны храниться в недоступном для детей месте, независимо от того, новые они или использованные.
- › При проглатывании или попадании в любую часть тела элемент питания может стать причиной серьезной или смертельной травмы в течение не более 2 часов.
- › При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- › Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с местным законодательством. Неправильная утилизация использованных элементов питания может нанести вред окружающей среде.

### **⚠** Внимание

- › Выполняйте все операции сухими руками — влага может вызвать коррозию элемента питания.
- › Смарт-ключ содержит электронные компоненты, в связи с чем его необходимо защищать от ударов, воздействия высокой температуры, солнца, жидкостей, влаги, коррозии и т. п.
- › Не трогайте и не перемещайте компоненты ключа.

# Ключи

1

Эксплуатация

- › Соблюдайте полярность элемента питания.
- › При замене элемента питания будьте внимательны, не потеряйте детали.

1. Извлеките механический ключ.  
(▷ Страница 22)
2. Аккуратно подденьте элемент питания небольшой плоской отверткой и извлеките его.



E229C7D79336

3. Чтобы установить новый элемент питания, сначала поместите одну его сторону (как показано на рисунке) в отсек для элемента питания, затем надавите на вторую сторону.



BB11D8BFDCF7

Элемент питания должен быть установлен положительным полюсом вверх.

Тип элемента питания: CR2032

4. Соберите ключ и проверьте работоспособность его кнопок.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Настройки замков дверей

Выполнить настройку параметров блокировки дверей можно на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Снаружи а/м】** → **【Блокировка дверей】** .

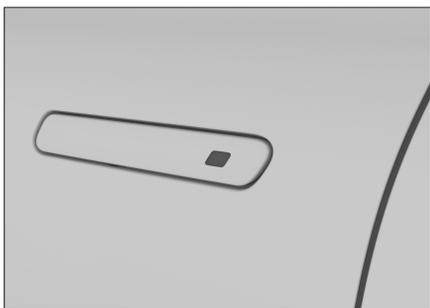
### **i** Уведомление

В зависимости от комплектации автомобиля информация, отображаемая в интерфейсе, может отличаться. Руководствуйтесь фактической комплектацией Вашего автомобиля.

- › **【Активация датчика двери багажного отделения】** : после включения данной функции, имея при себе смарт-ключ, проведите ногой перед собой под задним бампером в зоне расположения датчика, и дверь багажного отделения автоматически откроется.
- › **【Разблокировка при выключении двигателя】** : после включения данной функции все двери, в том числе дверь багажного отделения, будут автоматически разблокироваться при выключении двигателя.
- › **【Оповещение о блокировке】** : настройка параметров подачи сигнала при выполнении блокировки дверей.
- › **【Не убирать ручки】** : после включения данной функции ручки дверей не будут автоматически убираться.

## Блокировка и разблокировка с помощью ручки двери

Имея при себе смарт-ключ, коснитесь датчика ручки передней двери, чтобы заблокировать или разблокировать двери.



4047CE30BE3B

## › Порядок разблокировки

Когда дверь водителя заблокирована, коснитесь датчика ручки передней двери, чтобы разблокировать все двери, в том числе дверь багажного отделения. При этом лампы аварийной сигнализации мигнут 2 раза.

### **i** Уведомление

При разблокировке дверей ручки автоматически выдвигаются.

## › Блокировка дверей

Когда дверь водителя разблокирована, коснитесь датчика ручки передней двери, чтобы заблокировать все двери, в том числе дверь багажного отделения. При этом лампы аварийной сигнализации мигнут 1 раз (или раздастся звуковой сигнал).

### **i** Уведомление

› При блокировке дверей ручки автоматически убираются.

› Если при блокировке дверей лампы аварийной сигнализации не мигают (или звуковой сигнал не срабатывает), убедитесь, что все двери и дверь багажного отделения полностью закрыты.

### **i** Уведомление

- › Управление дверьми возможно только при обнаружении смарт-ключа.
- › Взявшись за ручку двери в перчатках, разблокировать или заблокировать дверь, возможно, не получится.
- › Данная система использует слабые радиоволны, поэтому если рядом есть другие беспроводные устройства или при блокировке сигнала преградами, может быть нарушена связь между смарт-ключом и автомобилем, что приведет к неполадкам в работе системы.
- › После каждой успешной блокировки или разблокировки дверей автомобиля интеллектуальная система бесключевого доступа прекращает работу на 3 секунды.

## Выдвижные дверные ручки

При мойке автомобиля при низких температурах рекомендуется убрать ручки дверей и не направлять струю воды прямо на ручки. После завершения мойки рекомендуется выдвинуть ручки дверей, оставить их в таком положении на некоторое время и по возможности удалить остатки воды с ручек во избежание обледенения, поскольку обледенение может помешать их штатной эксплуатации.

В случае обледенения ручки двери Вы можете нажать кнопку разблокировки на ключе, подождать 10 секунд, затем нажать кнопку блокировки. Повторите указанные действия 3–5 раз, соблюдая интервал в 10 секунд между каждой из операций. Если разблокировать дверь при помощи такого способа не удастся, попробуйте вручную удалить слой льда, постучав по внешней обшивке или ручке двери или используя скребок. Если и это не помогло, подождите, пока температура не поднимется и лед не растает. Не отбивайте лед с силой во избежание повреждения автомобиля.

## Блокировка и разблокировка кнопкой центрального замка



F1F776FE0EB4

Кнопка центрального замка находится на двери водителя. Нажатием кнопки центрального замка можно заблокировать или разблокировать все двери автомобиля.

Если индикатор кнопки горит, это значит, что двери заблокированы.

Если индикатор кнопки не горит, это значит, что двери разблокированы.

## Разблокировка при помощи внутренней ручки



47241666EB9F

1

Эксплуатация

# Двери

1

Эксплуатация

Когда двери заблокированы, потяните внутреннюю ручку двери водителя, чтобы разблокировать все двери. Потяните ручку еще раз, чтобы открыть дверь.

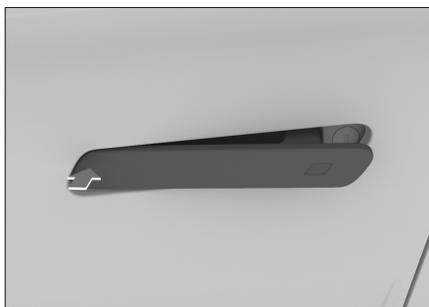
Когда двери заблокированы, потяните внутреннюю ручку двери пассажира, чтобы разблокировать соответствующую дверь. Потяните ручку еще раз, чтобы открыть дверь.

## **i** Уведомление

Открывая заднюю боковую дверь с помощью внутренней ручки, убедитесь, что детский замок выключен. В противном случае дверь не откроется.

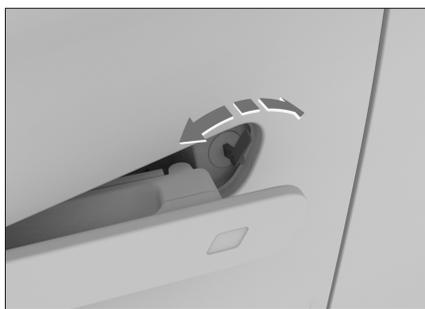
## Блокировка и разблокировка механическим ключом

1. Надавите на один конец ручки двери водителя, как показано на рисунке, и другой конец ручки приподнимется.



4D16015CFE77

2. Потяните ручку двери и, удерживая ее в таком положении, до упора вставьте механический ключ в замочную скважину и поверните. Это позволит заблокировать или разблокировать двери. Чтобы узнать, как получить механический ключ, прочитайте раздел «Извлечение механического ключа». (▷ Страница 22)



7B26EF242912

3. После разблокировки дверей механическим ключом необходимо отпустить дверную ручку, а затем снова потянуть ее, чтобы дверь открылась.

## **!** Внимание

Не тяните дверную ручку слишком сильно, иначе Вы можете ее повредить.

## **i** Уведомление

Если ручка двери находится в выдвинутом положении, Вы можете потянуть ее вверх и вставить механический ключ для блокировки и разблокировки.

При открывании двери механическим ключом может сработать противогонная сигнализация. (▷ Страница 272)

## Аварийная блокировка



B641F1610AB2

Как показано на рисунке, вставьте механический ключ или плоскую отвертку в паз скважины замка для аварийной блокировки/разблокировки, поверните в крайнее нижнее положение, а затем закройте дверь, чтобы заблокировать.

### **i** Уведомление

Необходимость использования этого способа блокировки означает, что электронная система блокировки дверей неисправна. Следует незамедлительно обратиться в сервисный центр для проведения осмотра и ремонта.

## Детский замок

Из соображений безопасности рекомендуется перевозить детей на задних сиденьях. Задние двери оснащены детскими замками, предотвращающими случайное открывание дверей.



BB1902CFC1B1

Чтобы заблокировать детский замок, вставьте механический ключ или плоскую отвертку в скважину замка и поверните в указанном направлении. Чтобы разблокировать детский замок, поверните механический ключ в обратном направлении.

### Предупреждение

Детские замки установлены только на задних дверях. Если ребенок сидит сзади один, заблокируйте детские замки на обеих дверях, чтобы исключить их случайное открывание.

### **i** Уведомление

Когда детский замок включен, дверь можно открыть, только потянув за ручку двери снаружи автомобиля.

# Двери

1

Эксплуатация

## Автоматическая повторная блокировка

Если капот закрыт, а все двери и дверь багажного отделения заперты, то после разблокировки дверей снаружи автомобиля (за исключением использования механического ключа) все двери и дверь багажного отделения автоматически заблокируются, если в течение определенного времени не произойдет изменений в режиме питания и состоянии дверей и двери багажного отделения.

## Автоматическая разблокировка при столкновении

Если выключатель зажигания находится в режиме ON, и система фиксирует столкновение, все двери автоматически разблокируются.

## Автоматическая блокировка во время движения

Когда скорость автомобиля превышает 15 км/ч, все двери, включая дверь багажного отделения, автоматически блокируются.

### **i** Уведомление

Перед началом движения убедитесь, что все двери, включая дверь багажного отделения, полностью закрыты.

# Дверь багажного отделения

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Дверь багажного отделения с электроприводом

### Открытие

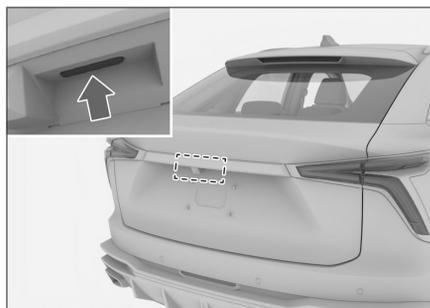
В целях безопасности открывайте и закрывайте дверь багажного отделения, только когда автомобиль неподвижен. Дверь багажного отделения можно открыть следующими способами:

- › Когда дверь водителя разблокирована, нажмите кнопку управления дверью багажного отделения возле рулевого колеса.



3DEC77261C10

- › Когда дверь водителя разблокирована, нажмите сенсорную кнопку в ручке двери багажного отделения.



2F8413385A0E

- › Имея при себе смарт-ключ, нажмите сенсорную кнопку в ручке двери багажного отделения.
- › Когда выключатель питания/зажигания установлен в режим OFF, в течение 2 секунд дважды нажмите кнопку управления дверью багажного отделения на ключе.

1

Эксплуатация

# Дверь багажного отделения

## Закрывание

Дверь багажного отделения можно закрыть следующими способами:

- › Нажмите кнопку закрывания на двери багажного отделения.



173C5EA5AF78

- › Нажмите кнопку управления дверью багажного отделения возле рулевого колеса.
- › Когда выключатель питания/зажигания находится в режиме OFF, нажмите кнопку управления дверью багажного отделения на ключе.

## Предупреждение

- › В случае когда Вы закрываете дверь багажного отделения вручную, нажмите на нее снаружи, чтобы закрыть ее полностью.

Закрывая дверь багажного отделения с помощью дополнительной ручки, можно прищемить руку и получить серьезную травму.

- › Движение автомобиля с открытой дверью багажного отделения запрещается.

- › Запрещается перевозить людей в багажном отделении.
- › Если поблизости от двери багажного отделения есть люди, при ее открытии и закрытии следует убедиться в их безопасности.
- › При закрытии двери багажного отделения следите, чтобы Ваши вещи, например сумка или галстук, не оказались зажатыми.
- › Не позволяйте детям управлять дверью багажного отделения во избежание случайных травм.

## ⚠ Внимание

- › Если нужно открыть или закрыть дверь багажного отделения вручную, делайте это медленно и с равномерной скоростью. Не допускаются резкое открывание или закрывание двери багажного отделения.
- › Будьте особенно осторожны, открывая дверь багажного отделения при сильном ветре. Под воздействием сильного ветра дверь может раскрыться слишком широко и деформироваться.
- › Если дверь багажного отделения примерзла или покрыта снегом и льдом, не пытайтесь открыть ее. Включите обогрев, температура в салоне повысится, и можно будет открыть дверь.

1

Эксплуатация

# Дверь багажного отделения

Если необходимо срочно открыть дверь багажного отделения, можно с помощью теплой воды растопить лед, после чего попытаться открыть дверь.

- › Не устанавливайте и не наклеивайте декоративные предметы на упоры двери багажного отделения.
- › Не тяните дверь багажного отделения в стороны, это может привести к искривлению и деформации упоров.
- › При закрывании и открывании двери багажного отделения с помощью электропривода не надавливайте на нее в обратном направлении, это может привести к травмам людей и повреждению двери багажного отделения.

## **i** Уведомление

- › Если дверь багажного отделения открыта или находится в движении, и при этом отсоединить и снова подсоединить клемму аккумулятора, может возникнуть ситуация, когда дверь багажного отделения не закроется с помощью электропривода. В этом случае полностью закройте дверь багажного отделения вручную, и функция электропривода восстановится.

- › Когда дверь багажного отделения находится в процессе автоматического открытия (или закрытия), нажмите на кнопку управления дверью багажного отделения  или на сенсорную кнопку в ручке двери багажного отделения, и дверь остановится в текущем положении. Затем нажмите кнопку / сенсорную кнопку еще раз, и дверь багажного отделения автоматически закроется (или откроется).
- › При температуре окружающей среды ниже 0°C электропривод двери багажного отделения может оказаться не в состоянии открыть дверь автоматически. В этом случае можно вручную поднять дверь, чтобы открыть ее.
- › Не устанавливайте тяжелые аксессуары на дверь багажного отделения. Это может привести к тому, что упоры не смогут поддерживать ее надлежащим образом.

## **Функция защиты от заземления**

Если в процессе автоматического закрывания дверь багажного отделения встречает препятствие, она автоматически возвращается на определенное расстояние или в открытое положение.

# Дверь багажного отделения

1

Эксплуатация

## Предупреждение

- › Запрещается использовать любую часть тела для проверки функции защиты от защемления дверью багажного отделения.
- › Если перед самым закрытием двери багажного отделения в проеме окажется какой-либо предмет, функция защиты от защемления не сработает.

## Настройка угла открытия

Чтобы настроить угол открытия двери багажного отделения, выполните следующие действия:

1. Откройте дверь багажного отделения, отрегулируйте ее до необходимой высоты и удерживайте.
2. Нажмите и удерживайте кнопку закрытия на двери багажного отделения до тех пор, пока не сработает световая сигнализация. Угол открытия двери багажного отделения будет установлен.

## Дверь багажного отделения с электроприводом и сенсором

### Открывание

В целях безопасности открывайте и закрывайте дверь багажного отделения, только когда автомобиль неподвижен. Дверь багажного отделения можно открыть следующими способами:

- › Когда дверь водителя разблокирована, нажмите кнопку управления дверью багажного отделения возле рулевого колеса.



3DEC77261C10

- › Когда дверь водителя разблокирована, нажмите сенсорную кнопку в ручке двери багажного отделения.

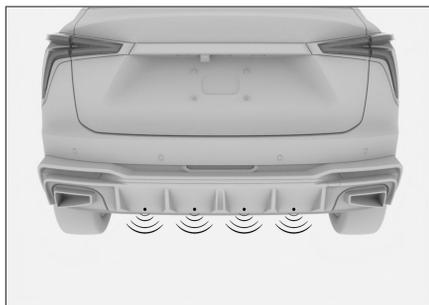


2F8413385A0E

- › Имея при себе смарт-ключ, нажмите сенсорную кнопку в ручке двери багажного отделения.
- › Когда выключатель питания/зажигания установлен в режим OFF, в течение 2 секунд дважды нажмите кнопку управления дверью багажного отделения на ключе.

## Дверь багажного отделения

- › Имея при себе смарт-ключ, проведите ногой перед собой под задним бампером в зоне расположения датчика.



Функцию бесконтактного открывания двери багажного отделения можно включить или выключить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Снаружи а/м】** → **【Замки дверей】** → **【Система бесконтактного открывания двери багажного отделения】**.

### Закрывание

Дверь багажного отделения можно закрыть следующими способами:

- › Нажмите кнопку закрывания на двери багажного отделения.



- › Нажмите кнопку управления дверью багажного отделения возле рулевого колеса.
- › Когда выключатель питания/зажигания находится в режиме OFF, нажмите кнопку управления дверью багажного отделения на ключе.
- › Сделайте движение ногой вперед под задним бампером в зоне расположения датчика.

### **i** Уведомление

- › Проведите ногой так, чтобы передняя часть стопы оказалась на 10 см ниже бампера, но не касалась его, и быстро уберите ногу. Если движение ногой не будет соответствовать этим условиям, датчик не сработает.
- › При движении ногой под бампером в горизонтальном направлении датчик двери багажного отделения может не сработать.

# Дверь багажного отделения

1

Эксплуатация

- › Если движение ногой будет слишком медленным, датчик двери багажного отделения может не сработать. В этом случае совершите более быстрое движение ногой.
- › Если после нескольких движений ногой дверь багажного отделения по-прежнему не открывается, подождите некоторое время и повторите попытку.
- › Если у Вас нет с собой смарт-ключа, поднесите ногу к зоне обнаружения датчика под задним бампером и выполните движение, похожее на удар. Это также позволит закрыть дверь багажного отделения.
- › При выполнении движений ногой прочно стойте на земле и держитесь на достаточном расстоянии от задней части автомобиля. В некоторых случаях (например, на льду) Вы можете потерять равновесие.
- › В следующих случаях не берите с собой смарт-ключ во избежание случайного открывания или закрывания двери багажного отделения:  
При размещении или поднятии предметов позади автомобиля.  
При выполнении работ по техническому обслуживанию, таких как полировка задней части автомобиля.

## Внимание

При использовании устройства для мойки автомобиля или моечной машины высокого давления убедитесь в том, что смарт-ключ находится вне зоны обнаружения датчика двери багажного отделения, во избежание случайного открытия двери.

## Предупреждение

- › Выполняйте движение ногой только в пределах диапазона обнаружения датчика. В противном случае можно обжечься о выхлопную трубу.
- › В случае когда Вы закрываете дверь багажного отделения вручную, нажмите на нее снаружи, чтобы закрыть ее полностью.  
Закрывая дверь багажного отделения с помощью дополнительной ручки, можно прищемить руку и получить серьезную травму.
- › Движение автомобиля с открытой дверью багажного отделения запрещается.
- › Запрещается перевозить людей в багажном отделении.
- › Если поблизости от двери багажного отделения есть люди, при ее открытии и закрытии следует убедиться в их безопасности.

# Дверь багажного отделения

- › При закрытии двери багажного отделения следите, чтобы Ваши вещи, например сумка или галстук, не оказались зажатыми.
- › Не позволяйте детям управлять дверью багажного отделения во избежание случайных травм.
- › Не тяните дверь багажного отделения в стороны, это может привести к искривлению и деформации упоров.
- › При закрывании и открывании двери багажного отделения с помощью электропривода не надавливайте на нее в обратном направлении, это может привести к травмам людей и повреждению двери багажного отделения.

## **⚠** Внимание

- › Если нужно открыть или закрыть дверь багажного отделения вручную, делайте это медленно и с равномерной скоростью. Не допускаются резкое открывание или закрывание двери багажного отделения.
- › Будьте особенно осторожны, открывая дверь багажного отделения при сильном ветре. Под воздействием сильного ветра дверь может раскрыться слишком широко и деформироваться.
- › Если дверь багажного отделения примерзла или покрыта снегом и льдом, не пытайтесь открыть ее. Включите обогрев, температура в салоне повысится, и можно будет открыть дверь.  
Если необходимо срочно открыть дверь багажного отделения, можно с помощью теплой воды растопить лед, после чего попытаться открыть дверь.
- › Не устанавливайте и не наклеивайте декоративные предметы на упоры двери багажного отделения.

## **i** Уведомление

- › Если дверь багажного отделения открыта или находится в движении, и при этом отсоединить и снова подсоединить клемму аккумулятора, может возникнуть ситуация, когда дверь багажного отделения не закроется с помощью электропривода. В этом случае полностью закройте дверь багажного отделения вручную, и функция электропривода восстановится.

# Дверь багажного отделения

1

Эксплуатация

- › Когда дверь багажного отделения находится в процессе автоматического открытия (или закрытия), нажмите на кнопку управления дверью багажного отделения  или на сенсорную кнопку в ручке двери багажного отделения, и дверь остановится в текущем положении. Затем нажмите кнопку / сенсорную кнопку еще раз, и дверь багажного отделения автоматически закроется (или откроется).
- › При температуре окружающей среды ниже 0°C электропривод двери багажного отделения может оказаться не в состоянии открыть дверь автоматически. В этом случае можно вручную поднять дверь, чтобы открыть ее.
- › Не устанавливайте тяжелые аксессуары на дверь багажного отделения. Это может привести к тому, что упоры не смогут поддерживать ее надлежащим образом.

## Функция защиты от защемления

Если в процессе автоматического закрывания дверь багажного отделения встречает препятствие, она автоматически возвращается на определенное расстояние или в открытое положение.

## Предупреждение

- › Запрещается использовать любую часть тела для проверки функции защиты от защемления дверью багажного отделения.
- › Если перед самым закрытием двери багажного отделения в проеме окажется какой-либо предмет, функция защиты от защемления не сработает.

## Настройка угла открытия

Чтобы настроить угол открытия двери багажного отделения, выполните следующие действия:

1. Откройте дверь багажного отделения, отрегулируйте ее до необходимой высоты и удерживайте.
2. Нажмите и удерживайте кнопку закрытия на двери багажного отделения до тех пор, пока не сработает световая сигнализация. Угол открытия двери багажного отделения будет установлен.

## Дверь багажного отделения

### Аварийная разблокировка

1. Нажмите на ручку ремонтной крышки, расположенной в нижней части внутренней стороны двери багажного отделения, и потяните наружу, чтобы снять крышку.



E66F606C6032

2. Откройте дверь багажного отделения с помощью устройства аварийной разблокировки.



D49B4ADAEB33

С помощью плоской отвертки сдвиньте устройство аварийной разблокировки в направлении, показанном на рисунке. Дверь багажного отделения откроется.

### **i** Уведомление

В некоторых случаях, если необходимо сдвинуть устройство аварийной разблокировки рукой, старайтесь не прикасаться к металлическим частям во избежание получения травмы.

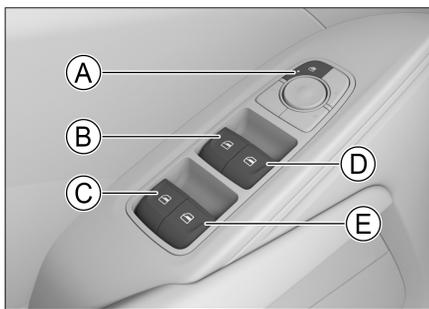
1

Эксплуатация

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Блок переключателей стеклоподъемников на двери водителя



1C8DAF997BC8

А Кнопка блокировки стеклоподъемников

- В Блок переключателей стеклоподъемников на двери водителя
- С Переключатель стеклоподъемника левой задней двери
- Д Переключатель стеклоподъемника двери переднего пассажира
- Е Переключатель стеклоподъемника правой задней двери

## Ручное управление

Чтобы открыть или закрыть окно, нажмите или потяните соответствующий переключатель. Удерживайте его, пока стекло не достигнет нужного положения, после чего отпустите.

## Предупреждение

Перед закрытием окна убедитесь, что руки и другие части тела пассажиров находятся от него на безопасном расстоянии. В противном случае пассажиры могут получить серьезные травмы.

## ⚠ Внимание

При низких температурах между стеклом и рамой может образовываться лед, который будет препятствовать движению стекла. В таком случае не следует многократно нажимать на переключатель во избежание повреждения подъемно-опускного механизма. Подождите, пока температура в салоне поднимется и лед растает. После этого можно будет пользоваться стеклоподъемниками.

### Управление одним нажатием

Нажмите на переключатель стеклоподъемника сильнее, чем обычно, после чего отпустите: окно автоматически откроется полностью. Чтобы остановить движение стекла, потяните переключатель вверх.

Потяните переключатель стеклоподъемника сильнее, чем обычно, после чего отпустите: окно автоматически закроется полностью. Чтобы остановить процесс закрытия, нажмите на кнопку переключателя.

#### **i** Уведомление

Если функция поднятия/опускания стекол одним нажатием не работает из-за отсоединения аккумулятора или по другим причинам, рекомендуется выполнить сброс программы управления. (► Страница 44)

### Функция быстрого подъема окна

В случае аварийной ситуации потяните переключатель стеклоподъемника вверх до упора и удерживайте его. Окно закроется без срабатывания защиты от защемления.

### Блокировка стеклоподъемников

После нажатия кнопки блокировки стеклоподъемников управлять ими при помощи переключателей, находящихся на задних дверях, будет невозможно.

Повторное нажатие кнопки восстановит функции переключателей стеклоподъемников на задних дверях.

#### Предупреждение

Если в автомобиле находится ребенок, рекомендуется посадить его на более безопасное сиденье заднего ряда и включить функцию блокировки стеклоподъемников.

### Переключатели стеклоподъемников дверей пассажиров

Переключатели стеклоподъемников расположены на подлокотниках пассажирских дверей и предназначены для открывания и закрывания соответствующих окон.

### Функция защиты от перегрева

Продолжительное многократное нажатие на переключатель стеклоподъемника может привести к срабатыванию функции защиты электропривода стеклоподъемника от перегрева. При этом переключатель стеклоподъемника временно перестанет работать. Когда электропривод остынет, функции переключателя восстановятся.

## Функция защиты от заземления

Если в процессе закрывания окна между рамой и стеклом окажется посторонний предмет, то при достижении определенного значения давления стекло остановится и автоматически опустится на некоторое расстояние.

### Предупреждение

- › Запрещается проверять работу функции защиты от заземления на себе.
- › Если перед самым закрытием окна в нем окажется какой-либо предмет, защита от заземления не работает.
- › Во время аварийного поднятия окон функция защиты от заземления не будет работать.

### **i** Уведомление

- › В неблагоприятных условиях, например при низкой температуре или сильной тряске, в процессе подъема окна может сработать защита от заземления. В таком случае потяните переключатель стеклоподъемника сильнее, чем обычно, и отпустите: окно закроется полностью.

- › Если произошел сбой функции подъема и опускания окон одним нажатием, функция защиты от заземления также перестанет работать, и для восстановления нормальной работы данных функций придется выполнить сброс программы управления.

## Функция задержки

После выключения питания управлять стеклоподъемниками можно еще несколько секунд.

## Комфортное закрытие

Когда питание находится в режиме OFF, все двери автомобиля и дверь багажного отделения закрыты, при нажатии и удержании кнопки блокировки на ключе или датчика на ручке двери автомобиля все окна закроются автоматически.

В процессе автоматического открытия окна нажатие на кнопку блокировки или разблокировки на ключе остановит его движение.

### Предупреждение

Перед тем как закрыть люк с помощью функции комфортного закрытия, убедитесь, что руки и другие части тела пассажиров находятся на безопасном расстоянии от люка. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам.

**i** Уведомление

- › Если функция поднятия/опускания стекол одним нажатием нарушена из-за отключения аккумулятора или по другим причинам, функция комфортного закрытия не сможет автоматически закрыть окна. В этом случае рекомендуется выполнить сброс программы управления стеклоподъемниками. (▷ Страница 44)
- › Если во время автоматического закрывания окно натолкнется на препятствие, может сработать функция защиты от заземления, в результате чего окно не закроется.
- › Перед выходом из автомобиля необходимо убедиться в том, что окна полностью закрыты.

**Автоматическое закрывание при блокировке дверей**

Включить или выключить эту функцию можно на дисплее мультимедийной системы через меню

**【Автомобиль】** → **【Снаружи а/м】** → **【Окна】** → **【Автоматическое закрывание при блокировке дверей】** .

После включения функции окна будут автоматически закрываться после успешной блокировки дверей с помощью датчиков на дверных ручках или кнопки на ключе.

## Предупреждение

Перед тем как закрыть люк с помощью функции комфортного закрытия, убедитесь, что руки и другие части тела пассажиров находятся на безопасном расстоянии от люка. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам.

**i** Уведомление

- › Если функция поднятия/опускания окон одним нажатием нарушена из-за отключения аккумулятора или по другим причинам, функция не сможет автоматически закрыть окна при блокировке дверей. В этом случае рекомендуется выполнить сброс программы управления. (▷ Страница 44)
- › Если во время автоматического закрывания окно натолкнется на препятствие, может сработать функция защиты от заземления, в результате чего окно не закроется.
- › Перед выходом из автомобиля необходимо убедиться в том, что окна полностью закрыты.

## Автоматическое закрывание окон на скорости

Через дисплей мультимедийной системы в меню **【Автомобиль】** → **【Снаружи а/м】** → **【Окна】** → **【Автоматическое закрывание окон на скорости】** можно отключить эту функцию или установить скорость, при которой она включается.

Окна автоматически закроются, если скорость автомобиля во время движения превысит установленное значение.

### Предупреждение

Перед тем как закрыть люк с помощью функции комфортного закрытия, убедитесь, что руки и другие части тела пассажиров находятся на безопасном расстоянии от люка. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам.

### **i** Уведомление

- › Если функция поднятия/опускания стекол одним нажатием нарушена из-за отключения аккумулятора или по другим причинам, функция не сможет автоматически закрыть окна на скорости. В этом случае рекомендуется выполнить сброс программы управления. (▷ Страница 44)

- › Если во время автоматического закрывания стекло натолкнется на препятствие, может сработать функция защиты от защемления, в результате чего окно не закроется.

## Сброс программы управления

При нарушении функций стеклоподъемников их можно восстановить, выполнив перечисленные ниже действия:

1. Переведите выключатель зажигания в режим ON.
2. Потяните до упора переключатель стеклоподъемника с функцией подъема и опускания одним нажатием, пока окно не будет полностью закрыто, и удерживайте в течение приблизительно 3 секунд.
3. Снова приведите в действие переключатель стеклоподъемника: полностью опустите и полностью поднимите стекло одним нажатием.

### **i** Уведомление

При нарушении функции управления одним нажатием требуется сброс программы управления всеми стеклоподъемниками, имеющими функцию управления одним нажатием. Кроме того, при каждом отсоединении и повторном подсоединении аккумуляторной батареи также требуется выполнение сброса.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Открытие и закрытие люка



EC41C6C17504

Управлять люком также можно на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Снаружи а/м】** → **【Окна】** .

## Ручное управление

- › Нажмите на переключатель люка вверх и удерживайте его. Люк приподнимется на максимальный угол и остановится. Нажмите и удерживайте переключатель еще раз. Люк медленно откроется.
- › Нажмите на переключатель люка вниз и удерживайте его. Люк медленно закроется.
- › Чтобы оставить люк частично открытым, отпустите переключатель, когда крышка будет в нужном положении.

## Автоматическое управление

- › Нажмите на переключатель люка вверх и отпустите его. Люк автоматически приподнимется на максимальный угол и остановится. Для фиксации наклона люка в требуемом положении снова кратковременно нажмите на переключатель и отпустите его. При следующем нажатии переключателя люк автоматически полностью откроется.
- › Нажмите на переключатель люка вниз и отпустите его. Люк закроется автоматически.
- › Чтобы оставить люк частично открытым, снова нажмите на переключатель, когда крышка будет в нужном положении.

# Люк в крыше

1

Эксплуатация

## Предупреждение

- › Не высовывайте руки и голову из люка во время движения. Столкновение с объектами снаружи или экстренное торможение могут привести к серьезным травмам и даже смерти.
- › Во избежание серьезных травм при закрытии люка следите за тем, чтобы крышка не защемила руки или другие части тела пассажиров.
- › Не позволяйте детям управлять люком.

## Открытие и закрытие солнцезащитной шторки



85538097B011

Управлять солнцезащитной шторкой также можно на дисплее мультимедийной системы через меню

【Автомобиль】 → 【Снаружи а/м】 → 【Окна】.

## Ручное управление

- › Нажмите кнопку солнцезащитной шторки вверх и удерживайте ее. Солнцезащитная шторка медленно откроется.

- › Нажмите кнопку солнцезащитной шторки вниз и удерживайте ее. Солнцезащитная шторка медленно закроется.
- › Чтобы оставить солнцезащитную шторку частично открытой, отпустите кнопку, когда шторка будет в нужном положении.

## Автоматическое управление

- › Нажмите кнопку солнцезащитной шторки вверх и отпустите ее, после чего шторка откроется автоматически.
- › Нажмите кнопку солнцезащитной шторки вниз и отпустите ее, после чего шторка закроется автоматически.
- › Чтобы оставить солнцезащитную шторку частично открытой, еще раз нажмите на кнопку, когда шторка будет в нужном положении.

## Предупреждение

- › Во избежание серьезных травм при закрытии солнцезащитной шторки следите за тем, чтобы она не защемила руки или другие части тела пассажиров.
- › Не позволяйте детям управлять солнцезащитной шторкой.

## ⚠ Внимание

- › Не нажимайте на солнцезащитную шторку с силой во избежание ее выпадения или повреждения.

- › При длительной стоянке автомобиля рекомендуется закрывать солнцезащитную шторку во избежание повреждения отделки салона в результате длительного воздействия солнечных лучей и повышения температуры в салоне.

## Функция защиты от перегрева

Продолжительное многократное нажатие на переключатель управления люком может привести к включению функции защиты электропривода люка от перегрева. При срабатывании защиты управление люком временно становится невозможным. Когда электропривод остынет, функции переключателя восстановятся.

## Функция совместного управления

Когда солнцезащитная шторка закрыта, при открытии люка шторка также автоматически откроется.

## Функция защиты от защемления

Если в процессе автоматического закрывания крышки люка или солнцезащитной шторки на их пути встречается препятствие, крышка люка или шторка останавливаются и возвращаются назад на некоторое расстояние.

## Предупреждение

- › Функция защиты от защемления не может полностью исключить риск травмирования.  
В некоторых случаях (например, когда препятствие небольшое) функция защиты от защемления может не сработать. Всегда следите за тем, чтобы между рамой и крышкой люка или рамой и солнцезащитной шторкой не было препятствий.
- › Не проверяйте работу функции защиты от защемления на себе.
- › Если перед самым закрытием люка или солнцезащитной шторки между рамой и стеклом окажется какой-либо предмет, функция защиты от защемления не сработает.
- › При ручном закрытии люка и солнцезащитной шторки функция защиты от защемления не работает. Соблюдайте осторожность, чтобы не зажать пальцы или другие части тела.

## Функция задержки

После выключения зажигания управлять люком и солнцезащитной шторкой можно еще несколько секунд.

# Люк в крыше

1

Эксплуатация

## Комфортное закрытие

Когда питание находится в режиме OFF и все двери, включая дверь багажного отделения, закрыты, нажмите и удерживайте кнопку блокировки на ключе или датчик блокировки на ручке двери, чтобы автоматически закрыть люк.

### Предупреждение

Перед тем как закрыть люк с помощью функции комфортного закрытия, убедитесь, что руки и другие части тела пассажиров находятся на безопасном расстоянии от люка. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам.

### Уведомление

Если во время закрытия люка между ним и рамой окажется посторонний предмет, может сработать функция защиты от защемления. Прежде чем покинуть автомобиль убедитесь, что люк полностью закрыт.

## Функция блокировки дверей и закрытия окон

Включить или выключить эту функцию можно на дисплее мультимедийной системы через меню

【Автомобиль】 → 【Снаружи а/м】 → 【Окна】 → 【Автоматическое закрытие при блокировке дверей】.

После включения функции люк будет автоматически закрываться после успешной блокировки дверей с помощью датчиков на дверных ручках или кнопки на ключе.

### Уведомление

Если во время автоматического закрывания люк столкнется с препятствием, может сработать функция защиты от защемления. Покидая автомобиль, необходимо убедиться, что люк полностью закрыт.

## Функция автоматического закрывания

› Когда питание находится в режиме OFF, люк автоматически закроется, если датчик дождя и освещенности распознает такие осадки, как дождь или снег.

### Уведомление

Если дождь слабый, функция автоматического закрывания может не работать. Покидая автомобиль, убедитесь, что люк полностью закрыт.

› Люк автоматически закроется, если скорость автомобиля во время движения превысит 120 км/ч более чем на 3 секунды.

## **i** Уведомление

- › Люк не закроется автоматически, если скорость автомобиля снизится до уровня менее 120 км/ч в течение 3 секунд.
- › Если функция закрытия на скорости сработала или была прервана во время движения, система не сможет включить ее снова. Чтобы повторно включить функцию, необходимо снизить скорость автомобиля до 0 км/ч и снова разогнаться до заданной скорости.
- › Если во время работы люка скорость автомобиля превысит 120 км/ч, люк останется в исходном состоянии, и функция автоматического закрытия люка на скорости не сработает.
- › Когда срабатывает функция автоматического закрытия на скорости, люк немедленно прекращает работу, если задействовать переключатель люка.

## Сброс программы управления

В случае сбоя в работе системы ее можно восстановить, выполнив следующие действия:

1. Полностью закройте люк и шторку, после чего нажмите и удерживайте кнопку закрытия люка, пока люк и шторка немного не сдвинутся с места, а затем отпустите кнопку.

2. В течение 5 секунд снова нажмите и удерживайте переключатель управления люком. После того как люк и шторка полностью откроются и закроются, отпустите переключатель. Сброс программы управления люком завершен.

## **i** Уведомление

- › Во избежание сбоя сброса программы управления люком по причине низкого заряда аккумулятора рекомендуется выполнять данный сброс программы управления после запуска двигателя.
- › Если температура окружающей среды ниже 3°C, сброс может быть не выполнен. Сброс программы управления люком следует проводить при температуре окружающей среды не ниже 3°C.

# Капот

## Оснащение автомобиля

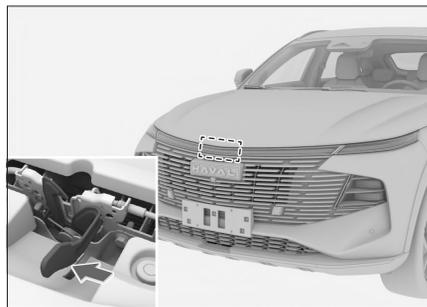
Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Открытие

1. Потяните за рычаг, находящийся под приборной панелью со стороны водителя. Капот слегка приоткроется.



2. Немного приподнимите крышку капота, просуньте под нее руку, сдвиньте рычаг по направлению стрелки и поднимите крышку капота на определенный угол. Капот автоматически откроется.



## **i** Уведомление

В холодную погоду упоры капота могут не сработать и не поднять капот автоматически. В этом случае поднимите его самостоятельно.

## Закрывание крышки капота

Потяните крышку капота вниз. Когда до замка останется 20–30 см, быстро надавите на крышку с некоторым усилием, и она закроется.

## Предупреждение

Перед началом движения убедитесь, что крышка капота надежно закрыта. В противном случае она может открыться во время движения, создав аварийную ситуацию.

## Внимание

- › Перед закрыванием крышки капота убедитесь, что под ней нет посторонних предметов.
  - › При закрытии не нажимайте на крышку капота с чрезмерным усилием. В противном случае она может деформироваться.
-

# Заправка топливом

1

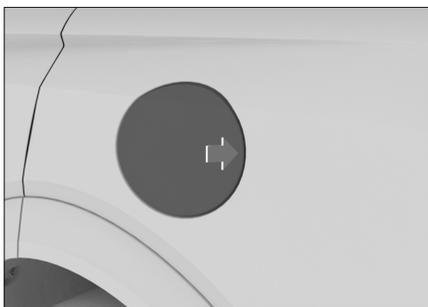
Эксплуатация

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Способ заправки

1. Когда дверь водителя разблокирована, нажмите на край дверцы топливозаправочной горловины ближе к задней части автомобиля, и она плавно откроется.



96E1CB353584

2. Поверните пробку топливозаправочной горловины против часовой стрелки, чтобы открыть ее. Закрепите тросик пробки топливозаправочной горловины на дверце топливозаправочной горловины во избежание загрязнения кузова.



56B5CD255BE1

## Предупреждение

› Если при откручивании пробки раздается свист, следует сделать паузу, дождаться прекращения звука и затем медленно открыть пробку.

В жаркую погоду топливо из-за чрезмерного внутреннего давления может выплеснуться из топливозаправочной горловины бака, что способно привести к травмированию.

› Заправляя автомобиль, следует соблюдать следующие меры предосторожности:

Двигатель должен быть выключен.

Рядом с автомобилем не должно быть источников огня.

Не разговаривайте по мобильному телефону.

# Заправка топливом

Соблюдайте прочие меры предосторожности, принятые на автозаправочной станции.

## **⚠ Внимание**

- › Не переполняйте бак топливом. Вынимайте заправочный пистолет после первого щелчка. В противном случае топливо может попасть в адсорбер, что приведет к сокращению срока его службы.
- › Не допускайте попадания топлива на кузов — это может повредить лакокрасочное покрытие.
- › Заправляйте автомобиль только указанным типом топлива.

3. Заправив автомобиль, установите пробку топливозаправочной горловины на место и закройте ее, повернув по часовой стрелке до щелчка.
4. Закройте дверцу топливозаправочной горловины.

## **⚠ Внимание**

Во избежание деформации и поломки запорного механизма запрещается применять силу при открывании дверцы топливозаправочной горловины, т. к. это может привести к невозможности ее открытия или закрытия.

## **i Уведомление**

Полностью закройте дверцу топливозаправочной горловины перед тем, как заблокировать двери автомобиля, иначе дверца может застрять, и ее будет невозможно открыть. В этом случае попробуйте нажать и удерживать дверцу топливозаправочной горловины в открытом положении, а затем нажать кнопку разблокировки на ключе.

## Информация о топливе

| Параметр  | Данные  |
|---|---|
| Характеристики топлива                          | Неэтилированный бензин с октановым числом 92 и выше |
| Объем топливного бака [л] (справочное значение) | 60 ±1,8   |

1

Эксплуатация

# Сиденья

1

Эксплуатация

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

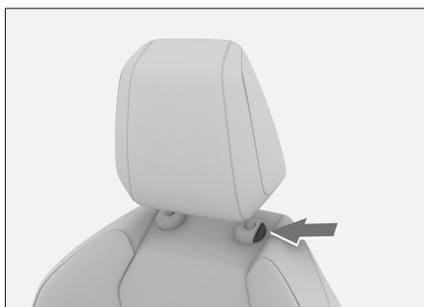
## Подголовники

### Регулировка подголовников

Подголовник лучше всего выполняет свои защитные функции, когда его центр находится на уровне верхней части ушей.

### Предупреждение

Запрещается производить регулировку подголовников во время движения автомобиля.



AFOF025B0FAE

- › Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх.
- › Чтобы опустить подголовник, удерживайте кнопку разблокировки и одновременно нажимайте на подголовник.

### **i** Уведомление

Крайнее нижнее положение подголовника — нерабочее. Для использования подголовника обязательно поднимите его до требуемой высоты.

### **i** Уведомление

Отрегулировав подголовник, надавите на него и убедитесь, что он надежно зафиксирован.

### Снятие подголовников

Чтобы снять подголовник, удерживайте кнопку его регулировки и одновременно вытягивайте его из направляющих.

При необходимости, чтобы можно было снять подголовник, отрегулируйте спинку сиденья.

## ⚠ Внимание

После установки подголовника подвигайте его вверх и вниз и убедитесь в том, что он зафиксирован.

## Предупреждение

Запрещается управлять автомобилем со снятыми подголовниками. В противном случае при столкновении область шеи подвергнется сильному ударному воздействию, что может привести к получению серьезных травм или даже смерти.

## Сиденье переднего пассажира с ручной регулировкой

## Предупреждение

- › Перед началом движения приведите сиденье в правильное положение. Неправильное положение сиденья может привести к ошибкам в управлении и стать причиной аварии. Кроме того, в этом случае снижается эффективность ремней безопасности, подушек безопасности, подголовников и другого оборудования.

- › Не следует слишком сильно наклонять спинку сиденья. В противном случае при столкновении человек может выскользнуть из-под поясной лямки ремня. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту только в том случае, когда водитель и пассажиры сидят прямо, опираясь на спинку сиденья.

## Регулировка сиденья в продольном направлении



F1A9A68F4A15

Потяните рычаг регулировки положения сиденья, переместите сиденье вперед или назад до нужного положения и отпустите рычаг.

## i Уведомление

Отрегулировав сиденье, убедитесь, что оно надежно зафиксировано.

# Сиденья

1

Эксплуатация

## Регулировка угла наклона спинки сиденья



1C61A24F07FB

Откинувшись на спинку сиденья, потяните рычаг регулировки спинки сиденья, приведите спинку в нужное положение и отпустите рычаг.

### **⚠ Внимание**

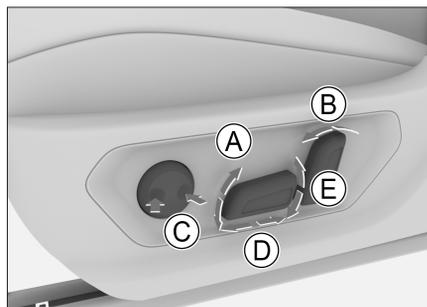
Для регулировки наклона спинки необходимо поднять рычаг регулировки до упора. В противном случае возможны механические повреждения сиденья.

## Передние сиденья с электроприводом

### Предупреждение

- › Запрещается регулировать сиденья во время движения.

- › Перед началом движения приведите сиденье в правильное положение. Неправильное положение сиденья может привести к ошибкам в управлении и стать причиной аварии. Кроме того, в этом случае снижается эффективность ремней безопасности, подушек безопасности, подголовников и другого оборудования.
- › Не следует слишком сильно наклонять спинку сиденья. В противном случае при столкновении человек может выскользнуть из-под поясной лямки ремня. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту только в том случае, когда водитель и пассажиры сидят прямо, опираясь на спинку сиденья.



30CA3EA3476A

- Ⓐ Регулировка угла наклона подушки сиденья
- Ⓑ Регулировка угла наклона спинки сиденья
- Ⓒ Регулировка поясничной поддержки

Чтобы увеличить или уменьшить поясничную поддержку, нажмите на переднюю или заднюю часть переключателя.

- ⓓ Регулировка сиденья в продольном направлении
- ⓔ Регулировка высоты сиденья

## **i** Уведомление

Некоторые функции доступны только для сиденья водителя.

## Подогрев/вентиляция передних сидений

Функцию подогрева/вентиляции передних сидений можно включить или выключить через меню системы климат-контроля.

Меню системы климат-контроля можно открыть, нажав кнопку системы климат-контроля на боковой панели дисплея мультимедийной системы. Чтобы включить функцию подогрева (или вентиляции) соответствующего переднего сиденья, коснитесь значка сиденья в нижней части меню системы климат-контроля.

## **i** Уведомление

Функции подогрева и вентиляции одного и того же сиденья не могут быть включены одновременно.

## Предупреждение

**При использовании функции подогрева сидений пассажирам следующих категорий необходимо проявлять особую осторожность:**

- › Младенцы, дети, пожилые люди, люди с определенными заболеваниями или с ограниченными возможностями.
- › Люди с чувствительной кожей.
- › Люди в состоянии переутомления.
- › Люди, испытывающие сонливость по причине употребления алкоголя или лекарственных препаратов.

## **!** Внимание

- › Не производите переоборудование сидений и их электросистемы самостоятельно. Это может негативно повлиять на функциональность и срок службы системы подогрева.
- › При включенной функции подогрева сидений во избежание перегрева не накрывайте сиденья покрывалами, подушками и иными предметами, имеющими термоизоляционный эффект.
- › Во избежание разряда аккумулятора не используйте функцию подогрева сидений в течение длительного времени без запуска двигателя.

# Сиденья

1

Эксплуатация

- › Следующие ситуации могут привести к повреждению матов подогрева сидений (в таких случаях перед включением подогрева следует убедиться в их исправности):

Попадание большого количества воды на сиденье.

Повреждение сиденья острым предметом (иглой, ножом и т. д.).

Появление необычного запаха от сиденья.

## Настройки сиденья водителя

Настройки сиденья водителя доступны на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Салон】** → **【Водитель】**.

- › **【Память положения сиденья водителя】** : выбор ручного или автоматического режима запоминания положения.
  - 【Ручное запоминание】** : чтобы сохранить текущее положение сиденья, нажмите и удерживайте любую из кнопок памяти. После сохранения появится соответствующее уведомление. Для восстановления сохраненного положения сиденья нажмите на кнопку памяти.

**【Автоматическое запоминание】** : если данная функция включена, положение сиденья водителя автоматически сохраняется в текущей учетной записи. После входа в учетную запись сиденье водителя будет автоматически установлено в последнее использованное положение.

- › **【Режим комфортной посадки】** : если данная функция включена, сиденье водителя будет автоматически отодвигаться назад при каждом переключении режима питания с ON на OFF, облегчая водителю выход из автомобиля. При последующем переключении режима питания с OFF на ON сиденье водителя вернется в исходное положение.

### **i** Уведомление

- › Если задействовать рычаг регулировки сиденья в момент, когда сиденье водителя автоматически сдвигается назад или возвращается в исходное положение, будет выполнена команда рычага регулировки.
- › После того как сиденье водителя автоматически сдвинется назад, если при этом будет выполнена регулировка сиденья, сиденье не сможет вернуться в исходное положение.

## Сиденья заднего ряда

### Складывание спинки сиденья

Сложив спинки задних сидений, можно увеличить пространство для размещения багажа. Спинки с левой и правой стороны можно складывать независимо друг от друга.

#### **i** Уведомление

- › Перед тем как складывать сиденье, переместите подголовник в подходящее положение, чтобы при складывании он не создавал помех.
- › Чтобы ремень безопасности не создавал помех при складывании спинки, верните его в исходное состояние.



Потяните вверх ручку разблокировки в верхней части спинки, чтобы сложить разблокированную спинку вперед.

#### **⚠** Внимание

- › Перед складыванием спинки уберите все предметы с сидений.

- › Не размещайте тяжелые предметы на сложенной спинке.

### Предупреждение

- › Запрещается регулировать положение или складывать спинку сиденья во время движения автомобиля.
- › Запрещается перевозить пассажиров на сложенных спинках сидений или в багажном отделении.
- › Детям запрещается доступ в багажное отделение.

### Возврат спинки сиденья в исходное положение

1. Отрегулируйте ремни безопасности сидений, чтобы не защемить их при возвращении спинки в исходное положение.
2. Чтобы вернуть спинку в исходное положение, потяните ее вверх. Слегка покачайте спинку сиденья вперед и назад и убедитесь в том, что она зафиксирована.

### Регулировка угла наклона спинки

Спинка сиденья имеет 2 положения. Чтобы отрегулировать угол наклона спинки сиденья до нужного положения, потяните вверх ручку разблокировки в верхней части спинки. Слегка покачайте спинку сиденья вперед и назад и убедитесь в том, что она зафиксирована.

# Сиденья

1

Эксплуатация

## Подлокотник сидений заднего ряда



Потянув за петлю, можно опустить подлокотник сидений заднего ряда, обеспечив пассажирам на задних сиденьях удобную опору для комфортного размещения рук.

## Подогрев сидений заднего ряда



Чтобы включить подогрев соответствующего сиденья, нажмите кнопку подогрева, когда питание находится в режиме ON.

## Предупреждение

При использовании функции подогрева сидений пассажирам следующих категорий необходимо проявлять особую осторожность:

- › Младенцы, дети, пожилые люди, люди с определенными заболеваниями или с ограниченными возможностями.
- › Люди с чувствительной кожей.
- › Люди в состоянии переутомления.
- › Люди, испытывающие сонливость по причине употребления алкоголя или лекарственных препаратов.

## ⚠ Внимание

- › Не производите переоборудование сидений и их электросистемы самостоятельно. Это может негативно повлиять на функциональность и срок службы системы подогрева.
- › При включенной функции подогрева сидений во избежание перегрева не накрывайте сиденья покрывалами, подушками и иными предметами, имеющими термоизоляционный эффект.
- › Во избежание разряда аккумулятора не используйте функцию подогрева сидений в течение длительного времени без запуска двигателя.

- › Следующие ситуации могут привести к повреждению матов подогрева сидений (в таких случаях перед включением подогрева следует убедиться в их исправности):

Попадание большого количества воды на сиденье.

Повреждение сиденья острым предметом (иглой, ножом и т. д.).

Появление необычного запаха от сиденья.

---

# Зеркала заднего вида

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Салонное зеркало заднего вида с автоматическим затемнением



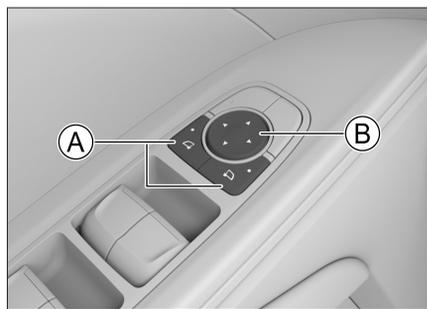
BEF9035366C9

В зависимости от яркости света, попадающего на зеркало заднего вида, интенсивность отражаемого света автоматически уменьшается.

### **i** Уведомление

При включенной передаче R салонное зеркало заднего вида поддерживает максимальную отражающую способность, обеспечивая хороший обзор позади автомобиля.

## Регулировка наружных зеркал заднего вида



0FE6A608CC8C

- Ⓐ Кнопка выбора наружного зеркала заднего вида
- Ⓑ Кнопка регулировки положения зеркала

1. Чтобы выбрать левое или правое наружное зеркало заднего вида, нажмите кнопку выбора соответствующего зеркала. На кнопке загорится индикатор, указывая, что зеркало готово к регулировке.

1

Эксплуатация

## Зеркала заднего вида

### **i** Уведомление

На моделях, оснащенных системой внутрисалонного мониторинга, выбор также может быть произведен, когда водитель достаточно долго смотрит в левое или правое наружное зеркало заднего вида.

2. Чтобы отрегулировать угол наклона левого или правого наружного зеркала заднего вида, нажмите на соответствующую часть кнопки регулировки зеркал: переднюю, заднюю, левую или правую.
3. После завершения регулировки снова нажмите кнопку выбора наружного зеркала заднего вида, и индикатор кнопки погаснет, указывая на выход из режима выбора.

### Предупреждение

Запрещается регулировать зеркала заднего вида во время движения. В противном случае ошибки управления могут привести к аварии, серьезным травмам или смерти.

### Функция складывания наружных зеркал заднего вида

#### Складывание зеркал с помощью электропривода



BB379F4E6497

Для автоматического складывания наружных зеркал заднего вида одновременно нажмите кнопки выбора левого и правого зеркала. Нажмите кнопки еще раз, после чего зеркала автоматически раскроются.

Управлять складыванием и раскладыванием наружных зеркал заднего вида также можно на дисплее мультимедийной системы через меню

【Автомобиль】 → 【Снаружи а/м】 → 【Зеркала】 .

#### Автоматическое складывание зеркал при блокировке дверей

Режим складывания наружных зеркал заднего вида можно настроить на дисплее мультимедийной системы через меню 【Автомобиль】 → 【Снаружи а/м】 → 【Зеркала】 .

1

Эксплуатация

# Зеркала заднего вида

1

Эксплуатация

- › **【Ручное складывание】** : наружные зеркала заднего вида не складываются автоматически при блокировке автомобиля. Наружные зеркала заднего вида можно сложить или разложить, одновременно нажав кнопки выбора левого и правого зеркала.
- › **【Автоматическое складывание при блокировке автомобиля】** : при блокировке автомобиля наружные зеркала заднего вида складываются автоматически. Наружные зеркала заднего вида автоматически раскладываются при разблокировке автомобиля.

## Предупреждение

- › Перед началом движения зеркала заднего вида необходимо разложить и надлежащим образом отрегулировать.
- › Во избежание травм и повреждения оборудования не следует трогать зеркало, когда оно складывается или раскладывается.

## Обогрев наружных зеркал заднего вида

Если происходит обледенение или запотевание наружных зеркал заднего вида, можно включить их обогрев через функцию включения/выключения обогрева заднего стекла. Обогрев наружных зеркал заднего вида синхронизирован с обогревом заднего стекла.

Через некоторое время функция обогрева наружных зеркал заднего вида выключается автоматически.

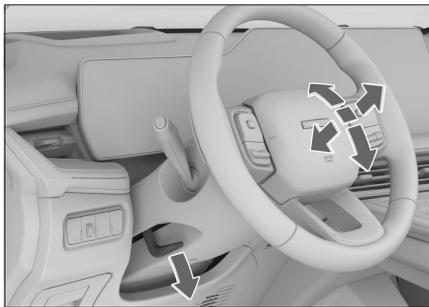
## Предупреждение

После включения функции обогрева наружных зеркал заднего вида не прикасайтесь к поверхности зеркала во избежание получения ожогов.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Регулировка



01A137BD1AEC

1. Опустите регулировочный рычаг под рулевым колесом.

2. Отрегулируйте рулевое колесо таким образом, чтобы оно располагалось напротив груди и не загромождало комбинацию приборов и индикаторы.
3. По окончании регулировки поднимите регулировочный рычаг, чтобы зафиксировать рулевое колесо.

## Предупреждение

- › Запрещается регулировать положение рулевого колеса во время движения. В противном случае ошибки управления могут привести к аварии, серьезным травмам или смерти.
- › Отрегулировав рулевое колесо, убедитесь, что оно надежно зафиксировано. В противном случае внезапное смещение незафиксированного рулевого колеса может стать причиной аварии и привести к получению серьезных травм или к смерти.

## Звуковой сигнал

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите на значок звукового сигнала на руле или на область вокруг него.

# Рулевое колесо

1

Эксплуатация

## ⚠ Внимание

- › Внутри рулевого колеса находится фронтальная подушка безопасности. Не ударяйте по кнопке звукового сигнала. Это может привести к неправильному срабатыванию подушки безопасности при аварии или ее случайному срабатыванию в отсутствие аварии, что может стать причиной серьезных травм или смерти.
- › Запрещается прикреплять какие-либо декоративные предметы на кнопку звукового сигнала на рулевом колесе.

## ⚠ Внимание

Во избежание разрядки аккумулятора не включайте подогрев рулевого колеса на длительное время без запуска двигателя.

## Функция подогрева

Включить или выключить функцию можно через меню системы климат-контроля.

Меню системы климат-контроля можно открыть, нажав кнопку системы климат-контроля на боковой панели дисплея мультимедийной системы. Чтобы включить или выключить функцию подогрева рулевого колеса, коснитесь кнопки подогрева рулевого колеса  в нижней части окна управления системой климат-контроля. При включении функции подогрева рулевого колеса значок рулевого колеса в окне управления системой климат-контроля становится красным.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Рейлинги

Если требуется установить на рейлинги багажную решетку, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по ее установке.

### **i** Уведомление

При установке и использовании багажной решетки для перевозки груза необходимо соблюдать соответствующие требования местных правил дорожного движения.

## Грузоподъемность рейлингов

Максимальная грузоподъемность рейлингов составляет 50 кг; при движении с периодическим резким снижением скорости максимальная грузоподъемность рейлингов составляет 35 кг.

### **i** Уведомление

В массу перевозимого груза должна включаться масса рейлингов и других подобных вспомогательных приспособлений.

## Предупреждение

- › Во избежание аварии груз на багажной решетке должен быть надежно закреплен.
- › Размещение груза на багажной решетке приводит к смещению центра тяжести автомобиля вверх. Избегайте движения на высокой скорости, резкого начала движения, резких поворотов, экстренного торможения или других резких маневров. Ошибки в управлении могут привести к потере контроля над автомобилем или его опрокидыванию и стать причиной серьезных травм или смерти.

# Рейлинги

1

Эксплуатация

- › При перевозке на рейлингах тяжелых или сверхгабаритных предметов ходовые характеристики автомобиля могут измениться из-за смещения центра тяжести и увеличения площади сопротивления воздуха, что создает риск аварии. Рекомендуется выбирать стиль вождения и скорость движения в соответствии с фактической ситуацией.
- › При движении в условиях сильного бокового ветра следует снизить скорость. Из-за особенностей профиля и высокого центра тяжести автомобиль более чувствителен к боковым порывам ветра. Снижение скорости повышает управляемость автомобиля.
- › При движении по пересеченной местности или по неровной дороге не превышайте скорость, избегайте ухабов, резких поворотов, ударов о посторонние предметы. Все эти факторы могут привести к потере управления или опрокидыванию автомобиля и стать причиной сильных повреждений подвески и ходовой части, а также серьезных травм или даже смерти.
- › Не двигайтесь поперек склона. Лучше осуществлять движение строго вверх или вниз по склону. В противном случае автомобиль может опрокинуться.
- › Рейлинги можно использовать только при закрытом люке. В противном случае багажная решетка или закрепленные на ней предметы могут травмировать пассажиров.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Настройки освещения

Настройки освещения можно выполнить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Освещение】**.

### **i** Уведомление

В зависимости от комплектации автомобиля информация, отображаемая в интерфейсе, может отличаться. Руководствуйтесь фактической комплектацией Вашего автомобиля.

## Основные настройки

- › **【Режим освещения】**: нажмите кнопку, чтобы выключить освещение **【OFF】** или включить габаритные огни  $\text{D}$  или ближний свет фар  $\text{D}$ , а также включить функцию адаптивного освещения **【AUTO】**.

При включении функции адаптивного освещения габаритные огни и ближний свет автоматически включаются или выключаются в зависимости от уровня освещенности окружающей среды.

### **!** Внимание

- › Во время движения автомобиля запрещается использовать габаритные огни вместо фар ближнего света. В таком случае создается риск аварийной ситуации. Это связано с тем, что яркости габаритных огней недостаточно для освещения дороги перед автомобилем. Поэтому в сумерках или при плохой видимости включайте ближний свет.
- › После включения системы адаптивного освещения фары могут не включаться автоматически днем при ухудшении видимости из-за густого тумана. В таких случаях включайте освещение вручную.

# Управление освещением

1

Эксплуатация

› Система адаптивного освещения выполняет только вспомогательную функцию при управлении автомобилем. Водитель в любых обстоятельствах несет ответственность за надлежащее управление внешними световыми приборами.

› **【Задние противотуманные фонари】** : когда включен ближний свет, нажмите переключатель задних противотуманных фонарей, чтобы включить или выключить задние противотуманные фонари.

## Персональные настройки

Для перехода к экрану персональных настроек нажмите кнопку **【Персонализация】** .

- › **【Приветствие водителя】** : включение или выключение функции. После включения функции, если питание находится в режиме OFF и система адаптивного освещения включена, при достижении соответствующего уровня освещенности окружающей среды разблокировка двери автомобиля снаружи (за исключением случаев, когда открытие производится при помощи механического ключа) запускает приветственные световые эффекты.
- › **【Задержка энергосбережения】** : установка времени задержки включения функции энергосбережения.

После переключения питания в режим OFF, если режим питания и состояние замков дверей не изменятся в течение заданного времени, автоматически включится функция энергосбережения для экономии заряда аккумулятора.

После выбора опции **【Габаритные огни всегда включены】** и включения габаритных огней, они будут оставаться включенными даже при переключении питания автомобиля в режим OFF.

## **i** Уведомление

- › Длительное использование габаритных огней при выключенном двигателе может привести к разрядке аккумулятора и дальнейшим проблемам с запуском двигателя.
- › Если нет необходимости в постоянно включенных габаритных огнях, своевременно измените настройку задержки энергосбережения или переключите головное освещение в режим **【OFF】** или **【AUTO】** перед блокировкой автомобиля.
- › **【Задержка выключения освещения салона】** : установка времени задержки выключения внутреннего освещения после закрытия всех дверей, если внутреннее освещение включается с помощью функции включения/выключения освещения при открытии/закрытии двери.

- › **【Проводи меня домой】** : настройка времени работы габаритных огней и ближнего света после срабатывания функции «Проводи меня домой».

Когда питание находится в режиме OFF и функция адаптивного освещения включена, а текущая освещенность соответствует условиям для включения ближнего света, при открытии двери водителя габаритные огни и ближний свет автоматически включаются на некоторое время, обеспечивая Вам возможность безопасно покинуть автомобиль в темноте.

- › **【Оповещение в режиме поиска автомобиля】** : установка режима оповещения при включении функции поиска автомобиля.
- › **【Аварийная сигнализация при экстренном торможении】** : если функция включена, когда скорость автомобиля превышает 50 км/ч, при экстренном торможении автомобиля лампы аварийной световой сигнализации начинают быстро мигать, предупреждая следующее за Вами транспортное средство о вероятности столкновения.

## Настройки смарт-подсветки

- › **【Переключатель смарт-подсветки】** : включение или выключение смарт-подсветки.

- › **【Яркость】** : настройка яркости смарт-подсветки салона.
- › **【Режим смарт-подсветки】** : выбор режима смарт-подсветки салона.

## **i** Уведомление

При включении соответствующего режима смарт-подсветки подсветка выключается при включении передачи R и включается при выключении передачи R.

## Комбинированный переключатель освещения

### Переключатель освещения

С помощью дисплея мультимедийной системы можно настроить включение и выключение габаритных огней, ближнего света, функции адаптивного освещения и противотуманного освещения. Подробнее см. в разделе «Настройки освещения». (▷ Страница 69)

### Система адаптивного освещения



E110B74261EB

# Управление освещением

1

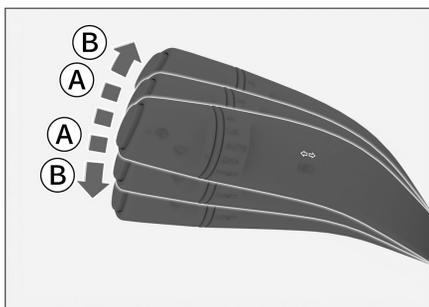
Эксплуатация

Чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку системы адаптивного освещения . При включении функции габаритные огни и ближний свет автоматически включаются или выключаются в зависимости от уровня освещенности окружающей среды.

## Внимание

- › Днем освещение может иногда не включаться автоматически, например из-за тумана. В этом случае следует включать его вручную.
- › Функция автоматического управления освещением играет лишь вспомогательную роль при управлении автомобилем. Водитель в любых обстоятельствах несет ответственность за надлежащее управление внешними световыми приборами.

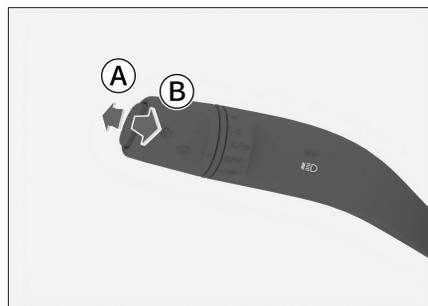
## Сигналы поворота и смены полосы движения



- Ⓐ Сигнал смены полосы движения
- Ⓑ Сигнал указателя поворота

- › Сигнал смены полосы движения: слегка приподнимите или опустите комбинированный переключатель освещения. Когда Вы его отпустите, он вернется в исходное положение, а соответствующий указатель поворота мигнет 3 раза.
- › Сигнал указателя поворота: сдвиньте комбинированный переключатель освещения вверх или вниз. Когда Вы его отпустите, он вернется в исходное положение, но соответствующий сигнал поворота продолжит мигать. После завершения поворота указатель поворота автоматически выключится. Указатель поворота можно выключить вручную, слегка сдвинув комбинированный переключатель освещения вверх или вниз.

## Ручное переключение ближнего и дальнего света



- Ⓐ Включение фар дальнего света
- Ⓑ Мигание фарами дальнего света

- › Для включения или выключения фар дальнего света при включенных фарах ближнего света нажмите на комбинированный переключатель освещения в направлении от себя. Когда Вы отпустите переключатель, он автоматически вернется в исходное положение.
- › Потяните комбинированный переключатель освещения на себя, чтобы включить фары дальнего света. Когда Вы его отпустите, переключатель автоматически вернется в исходное положение, фары дальнего света погаснут. Для мигания дальним светом несколько раз повторите это действие.

## Функция автоматического переключения между дальним и ближним светом



Данная функция обеспечивает автоматическое переключение между ближним и дальним светом фар в зависимости от текущей скорости автомобиля и наружной освещенности.

На автомобилях, оснащенных функцией автоматического переключения освещения, при включенном ближнем свете и выключенном дальнем свете нажатие на переключатель функции автоматического освещения  позволяет включить или выключить данную функцию. При этом на комбинации приборов загорается зеленый индикатор функции переключения освещения .

## Предупреждение

Функция автоматического переключения между дальним и ближним светом является вспомогательной. Водитель должен вручную переключать свет фар с дальнего на ближний (и наоборот) в зависимости от ситуации на дороге и погодных условий, руководствуясь освещенностью и видимостью. Вручную переключить свет необходимо в следующих условиях:

- › Неблагоприятные для вождения погодные условия (например, туман, дождь или снегопад).
- › Крутой поворот или движение по склону.
- › Движение на перекрестке или в условиях отсутствия полного обзора встречных полос (например, когда свет фар встречных автомобилей не виден из-за дорожного ограждения или при движении по скоростной дороге).

# Управление освещением

1

Эксплуатация

- › Движение при плохой освещенности в районах с плотной застройкой.
- › При наличии рядом с дорогой недостаточно освещенных участков дорожного движения (например, пешеходов или немеханических транспортных средств).
- › При наличии рядом с дорогой объектов с высокой отражательной способностью (например, дорожных знаков).
- › При налипании в зоне датчика дождя и освещенности на ветровом стекле грязи, инея или иных объектов, мешающих его работе.

## Аварийная световая сигнализация



4A691DB22786

В случае неисправности автомобиля или дорожно-транспортного происшествия включите аварийную световую сигнализацию, чтобы предупредить других участников дорожного движения. Чтобы включить или выключить аварийную световую сигнализацию, нажмите на выключатель.

## Дневные ходовые огни

Дневные ходовые огни автоматически включаются после включения питания/зажигания и выхода из режима P, чтобы Ваш автомобиль был более заметен для других водителей.

Дневные ходовые огни выключаются в следующих ситуациях:

- › При включении фар.
- › При включении режима P.
- › При включении левого или правого указателя поворота дневные ходовые огни на той же стороне гаснут.

## Предупреждение

- › Дневные ходовые огни не предназначены для вождения в темное время суток.
- › Водитель всегда должен следить за тем, чтобы управление автомобилем осуществлялось с использованием соответствующего головного освещения и с соблюдением правил дорожного движения.

## Регулировка угла наклона фар



Высота светового пучка фар может быть отрегулирована в зависимости от количества пассажиров и степени загрузки автомобиля.

- › Вращение регулятора вверх: свет фар направляется выше.
- › Вращение регулятора вниз: свет фар направляется ниже.

## Освещение салона

### Лампа для чтения

#### ⚠ Внимание

Не оставляйте освещение включенным на долгое время при незаведенном двигателе. Это может привести к разрядке аккумулятора.



- › Для включения или выключения лампы для чтения, нажмите на выключатель ☀️.
- › Для включения или выключения функции автоматического включения/выключения освещения при открытии/закрытии двери нажмите на выключатель 🚪.

Если функция автоматического включения/выключения освещения при открытии/закрытии двери включена, лампы для чтения будут включаться или выключаться автоматически в зависимости от наружной освещенности и состояния дверей.

### Боковые потолочные плафоны



# Управление освещением

1

Эксплуатация

Чтобы включить или выключить соответствующий плафон, нажмите на выключатель левого потолочного плафона  или выключатель правого потолочного плафона .

Если функция автоматического включения/выключения освещения при открытии/закрытии двери включена, потолочные плафоны будут включаться или выключаться автоматически в зависимости от наружной освещенности и состояния дверей.

## **Освещение багажного отделения**

Лампа освещения багажного отделения автоматически включается или выключается при открывании или закрывании двери багажного отделения.

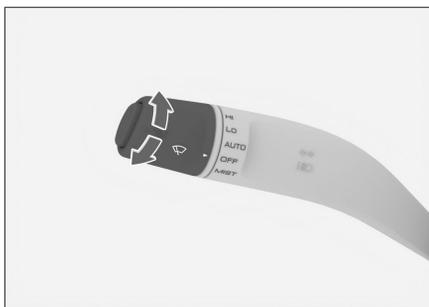
# Управление стеклоочистителями

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Очиститель ветрового стекла

### Режимы работы очистителя ветрового стекла



991D7E0CC6E2

- › Прерывистый режим (MIST)

Поверните переключатель управления очистителем ветрового стекла в положение MIST. После отпускания он вернется в исходное положение, и рычаги стеклоочистителя выполнят один ход.

- › Выключение (OFF)

Поверните переключатель управления очистителем ветрового стекла в положение OFF, и стеклоочиститель выключится.

- › Автоматический режим (AUTO)

Поверните переключатель управления очистителем ветрового стекла в положение AUTO, и стеклоочиститель будет работать автоматически в зависимости от интенсивности дождя.

На дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Снаружи а/м】** → **【Очиститель ветрового стекла】** можно настроить функцию **【Чувствительность автоматического режима стеклоочистителя】**. Когда переключатель очистителя ветрового стекла установлен в положение AUTO, это изменяет интервал и чувствительность работы стеклоочистителя, тем самым регулируя частоту движения рычагов стеклоочистителя.

1

Эксплуатация

# Управление стеклоочистителями

1

Эксплуатация

## Предупреждение

- › Датчик дождя и освещенности не может безошибочно распознавать атмосферные осадки и включать стеклоочиститель. Если капли дождя на ветровом стекле мешают обзору, следует отрегулировать режим работы стеклоочистителя вручную.
- › В случае ударного или вибрационного воздействия на ветровое стекло очиститель ветрового стекла в режиме AUTO может неожиданно сработать. Соблюдайте осторожность, чтобы щетки стеклоочистителя не защемили пальцы.
- › Не включайте режим AUTO при мойке автомобиля или в других ситуациях, когда использование очистителя ветрового стекла не требуется. В противном случае очиститель ветрового стекла может срабатывать без необходимости.

## ⚠ Внимание

- › Если поверхность ветрового стекла вблизи салонного зеркала заднего вида загрязнена или на нее налипли посторонние материалы (снег, смола и т. п.), необходимо очистить стекло от загрязнений. В противном случае они могут повлиять на нормальную работу стеклоочистителя в автоматическом режиме.

› Поскольку снеговые осадки бывают разных форм, иногда датчик дождя и освещенности не распознает их, даже если снег касается ветрового стекла, в результате чего стеклоочиститель не срабатывает. Когда снег растает, стеклоочиститель может включиться автоматически.

## › Режим низкой скорости (LO)

Поверните переключатель управления очистителем ветрового стекла в положение LO, и стеклоочиститель будет работать на низкой скорости.

## › Режим высокой скорости (HI)

Поверните переключатель управления очистителем ветрового стекла в положение HI, и стеклоочиститель будет работать на высокой скорости.

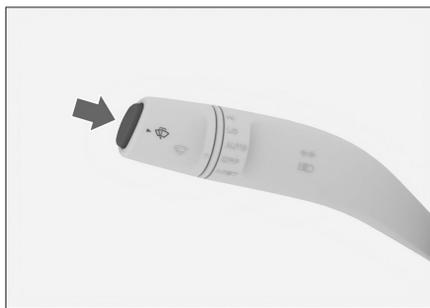
## ⚠ Внимание

- › Если поверхность ветрового стекла загрязнена или на нее налипли посторонние материалы (снег, смола и т. д.), необходимо сначала очистить стекло от загрязнений. В противном случае они могут привести к повреждению щеток или механизма стеклоочистителя.

# Управление стеклоочистителями

- › В холодное время года перед включением стеклоочистителя убедитесь, что щетки не примерзли к ветровому стеклу. Если щетки примерзли, использовать стеклоочиститель можно только после оттаивания. В противном случае рычажный механизм и электропривод стеклоочистителя могут быть повреждены.
- › В случае перебоев в работе стеклоочистителя из-за скопления снега на стекле или по какой-либо иной причине выключите его, остановите автомобиль в безопасном месте и очистите стекло от снега или иных посторонних материалов, чтобы обеспечить нормальную работу стеклоочистителя.

## Функция стеклоомывателя



Нажмите и удерживайте кнопку стеклоомывателя, и на ветровое стекло начнет распыляться омывающая жидкость для очистки. После отпускания кнопки она автоматически вернется в исходное положение.

## ⚠ Внимание

- › Избегайте длительного использования стеклоомывателя. В противном случае насос стеклоомывателя может выйти из строя.  
С целью защиты насоса стеклоомыватель может автоматически отключиться через некоторое время непрерывной работы.
- › Своевременно доливайте омывающую жидкость. В холодное время года следует использовать незамерзающую жидкость. В противном случае в результате замерзания будет утрачена не только функция стеклоомывателя, но также могут быть повреждены детали устройства.
- › Использование средств, создающих покрытие на стекле (например, моющие средства с полирующим или тонирующим эффектом, пленки для стекол и т. д.), может привести к возникновению вибрации и дребезжания стеклоочистителя при его работе.
- › Не чистите щетки стеклоочистителя средствами на масляной основе. Химические реакции, к которым может привести использование таких средств, способны вызвать деформацию щеток.

# Управление стеклоочистителями

1

Эксплуатация

## Зимний режим

В холодное время года при температуре наружного воздуха ниже 0°C и скорости движения автомобиля ниже 5 км/ч очиститель ветрового стекла автоматически переходит в зимний режим и не выполняет очистку, даже если соблюдаются условия для автоматического запуска очистки в режиме **【AUTO】**. Это позволяет предотвратить автоматическое включение функции очистки, которое может привести к поломке привода или щеток стеклоочистителя в случае их примерзания.

Если Вам необходимо использовать стеклоочиститель, когда он находится в зимнем режиме, можно вручную включать прерывистый, низкоскоростной или высокоскоростной режим.

Стеклоочиститель автоматически выходит из зимнего режима, когда наружная температура становится выше 0°C или скорость автомобиля превышает 5 км/ч.

## **i** Уведомление

После запуска двигателя зимний режим можно включить только один раз.

## **⚠** Внимание

В холодное время года перед включением стеклоочистителя убедитесь, что щетки не примерзли к ветровому стеклу. Если щетки примерзли, использовать стеклоочиститель можно только после оттаивания. В противном случае рычажный механизм и электропривод стеклоочистителя могут быть повреждены.

## Функция обогрева форсунок омывателя ветрового стекла

В меню системы климат-контроля на дисплее мультимедийной системы нажмите кнопку дополнительных настроек **\*\*\***, чтобы открыть окно дополнительных настроек и установить для параметра **【Обогрев форсунок】** значение ON, OFF или AUTO. Включение данной функции позволяет устранить замерзание форсунок омывателя ветрового стекла.

При установке режима ON система будет включать форсунки омывателя ветрового стекла примерно на 5 минут.

# Управление стеклоочистителями

При установке режима AUTO система автоматически включает обогрев форсунок омывателя ветрового стекла примерно на 3 минуты, если температура наружного воздуха составляет от -20°C до 5°C. Если наружная температура ниже -20°C, система автоматически включает обогрев форсунок омывателя ветрового стекла примерно на 5 минут.

## **i** Уведомление

Обогрев форсунок омывателя автоматически выключится, если во время работы обогрева форсунок питание переключается в режим OFF.

---

1

Эксплуатация

# Система климат-контроля

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Кнопки управления системой климат-контроля



- › Чтобы включить или выключить систему климат-контроля, нажмите кнопку .

- › Чтобы включить или выключить компрессор кондиционера, нажмите кнопку **【A/C】**. При этом загорится соответствующий индикатор, указывая на то, что компрессор включен и система климат-контроля в режиме охлаждения снижает температуру и влажность в салоне.
  - › Для включения или выключения функции обогрева ветрового стекла нажмите кнопку обогрева ветрового стекла . При этом загорится соответствующий индикатор, ветровое и боковые стекла нагреются, и лед или конденсат постепенно исчезнут.
  - › Для включения или выключения функции обогрева заднего стекла нажмите кнопку обогрева заднего стекла . При этом загорится соответствующий индикатор, указывая на включение функции обогрева заднего стекла, позволяющей постепенно устранить иней и запотевание наружных зеркал заднего вида и заднего стекла.
- Через некоторое время функция обогрева заднего стекла выключится автоматически, и соответствующий индикатор погаснет.

## Предупреждение

При включении функции обогрева заднего стекла поверхности заднего стекла и наружных зеркал заднего вида нагреваются. Не прикасайтесь к ним во избежание ожогов.

## i Уведомление

Во избежание разрядки аккумулятора не следует использовать эту функцию в течение длительного времени без запуска двигателя.

## Настройки системы климат-контроля

Меню системы климат-контроля можно открыть, нажав кнопку системы климат-контроля на боковой панели дисплея мультимедийной системы.

## i Уведомление

Интерфейс настроек системы климат-контроля может незначительно отличаться в зависимости от модели автомобиля. Руководствуйтесь фактической комплектацией Вашего автомобиля.

- › Чтобы включить или выключить систему климат-контроля, нажмите кнопку .

- › Чтобы включить автоматический режим, нажмите кнопку **【AUTO】**. Система климат-контроля будет автоматически регулировать режим и интенсивность обдува для достижения установленной температуры.

## i Уведомление

Если автоматически установленные режим и интенсивность обдува Вам не подходят, их можно отрегулировать вручную. При этом система климат-контроля выйдет из автоматического режима, и соответствующий индикатор погаснет.

- › Чтобы включить или выключить режим охлаждения, нажмите кнопку **【A/C】**. При этом загорится соответствующий индикатор, информирующий о включенном режиме охлаждения. Температура и влажность внутри салона автомобиля понизятся.
- › Чтобы выбрать соответствующий режим воздушного потока, нажмите «Обдув лица» , «Обдув лица/ног» , «Обдув ног»  или «Обдув ног/стекло» .
- › Чтобы отрегулировать температуру, проведите пальцем вверх или вниз по области с отображением температуры.
- › Чтобы включить или выключить режим синхронизации, нажмите кнопку **【SYNC】**.

# Система климат-контроля

1

Эксплуатация

Если индикатор **【SYNC】** горит, это означает, что режим синхронизации включен. Если режим выключен, температура климат-контроля со стороны переднего пассажира соответствует температуре климат-контроля со стороны водителя. При регулировке температуры со стороны водителя также изменяется температура и со стороны переднего пассажира.

Если индикатор **【SYNC】** не горит, это означает, что режим синхронизации выключен. Если режим выключен, регулировка температуры климат-контроля со стороны водителя не влияет на температуру со стороны переднего пассажира.

При регулировке температуры климат-контроля со стороны пассажира режим синхронизации автоматически выключается.

- › Для включения или выключения функции максимального обдува ветрового стекла нажмите кнопку обдува ветрового стекла . При этом загорится соответствующий индикатор, ветровое и боковые стекла начнут нагреваться, и лед или конденсат постепенно исчезнут.

- › Для включения или выключения функции обогрева заднего стекла нажмите кнопку обогрева заднего стекла . При этом загорится соответствующий индикатор, заднее стекло начнет нагреваться, и лед или конденсат постепенно исчезнут. Через некоторое время функция обогрева заднего стекла выключится автоматически, и соответствующий индикатор погаснет.

## Предупреждение

При работе функции обогрева заднее стекло сильно нагревается. Не прикасайтесь к нему во избежание ожогов.

## ⚠ Внимание

Во избежание разрядки аккумулятора не следует использовать эту функцию в течение длительного времени без запуска двигателя.

- › Для регулировки воздушного потока нажмите кнопку уменьшения  или увеличения  интенсивности обдува.

Чтобы отрегулировать обдув, коснитесь или проведите пальцем в области регулировки между кнопкой уменьшения  и кнопкой увеличения  интенсивности обдува.

- › После включения питания/зажигания нажмите кнопку  для включения или выключения функции обогрева ветрового стекла. Если соответствующий индикатор горит, это означает, что функция обогрева ветрового стекла включена. Функция позволяет быстро очистить ветровое стекло от наледи и снега. Через некоторое время после включения функции или после остановки двигателя обогрев ветрового стекла автоматически выключится, а соответствующий индикатор погаснет.

## Предупреждение

При включении функции ветровое стекло нагревается, не прикасайтесь к нему во избежание ожогов.

- › Чтобы переключить систему климат-контроля между режимом внутренней и внешней циркуляции, нажмите кнопку внутренней циркуляции  или кнопку забора наружного воздуха .
  -  Горящий индикатор внутренней циркуляции указывает на включение этого режима.
  -  Горящий индикатор забора наружного воздуха указывает на включение этого режима. В этом случае в салон автомобиля поступает наружный воздух.

## i Уведомление

- › В нормальных условиях рекомендуется использовать режим забора наружного воздуха. Использование режима внутренней циркуляции может вызвать запотевание стекол автомобиля, особенно при выключенном компрессоре.
- › При движении в тоннеле или в автомобильной пробке, в условиях загрязненного уличного воздуха, а также при необходимости быстро понизить или повысить температуру в автомобиле, следует использовать режим внутренней циркуляции.
- › При нажатии и удержании кнопки внутренней циркуляции  или кнопки внешней циркуляции  включается функция включения внутренней циркуляции одним нажатием. При этом система климат-контроля переключается в режим внутренней циркуляции, а окна и люк автоматически закрываются.

## Предупреждение

Перед включением функции внутренней циркуляции одним нажатием, убедитесь, что все пассажиры отодвинули головы, руки и другие части тела от окон и люка. В противном случае это может привести к серьезным травмам.

- › Нажмите кнопку  Подогрев одним

# Система климат-контроля

1

Эксплуатация

нажатием】 , чтобы включить или выключить соответствующую функцию. Перед использованием этой функции необходимо выбрать в меню дополнительных настроек, какой подогрев будет включаться одним нажатием (подогрев руля, подогрев сидений и т. п.).

## Дополнительные настройки системы климат-контроля

Нажмите кнопку «Дополнительно» ... в окне управления климат-контролем дисплея мультимедийной системы, чтобы перейти к дополнительным настройкам климат-контроля.

- › **【Автоматическое предотвращение запотевания】** : включение или выключение соответствующей функции. Если функция включена и система климат-контроля находится в режиме **【AUTO】** , работа кондиционера будет автоматически регулироваться для постепенного уменьшения запотевания ветрового стекла.
- › **【Обогрев форсунок очистителя ветрового стекла】** : подробнее см. в разделе «Очиститель ветрового стекла». (▷ Страница 77)
- › **【Режимы комфорта системы климат-контроля】** : настройка уровня комфорта, обеспечиваемого системой климат-контроля в режиме **【AUTO】** .

**【Умеренный】** : обеспечивает более мягкий по сравнению со стандартным режим охлаждения или отопления, а также низкую интенсивность обдува.

**【Стандартный】** : система климат-контроля автоматически регулирует температуру на выходе и интенсивность обдува в соответствии с пользовательскими настройками.

**【Турборежим】** : обеспечивает более мощный по сравнению со стандартным режим охлаждения или отопления, а также высокую интенсивность обдува.

- › **【Подогрев одним нажатием】** : выбор функции подогрева, которая будет запускаться нажатием кнопки «Подогрев одним нажатием». Например: **【Подогрев рулевого колеса】** , **【Подогрев сидений】** , **【Кондиционирование и отопление】** , **【Обогрев ветрового стекла】** .
- › **【Быстрый запуск климат-контроля】** : включение или выключение функции быстрого запуска системы климат-контроля. Если функция включена, система климат-контроля автоматически включается при открытии окна управления климат-контролем.

## Система очистки воздуха салона

Функция очистки воздуха салона позволяет дистанционно через мобильное приложение управлять подачей воздуха снаружи в салон автомобиля перед посадкой в автомобиль, обеспечивая чистый воздух внутри салона.

Функция очистки воздуха салона автоматически отключается через некоторое время после включения или при открытии двери.

Для использования функции очистки воздуха салона должны быть выполнены следующие условия:

- › Сигнал автомобильной бортовой сети стабилен.
- › Автомобиль заперт, противоугонная система включена.

### **⚠** Внимание

- › Во избежание разрядки аккумулятора не используйте эту функцию слишком часто перед запуском.
- › Не используйте эту функцию при очень плохих погодных условиях.

### **i** Уведомление

При недостаточном заряде аккумулятора функция может быть недоступна или работать некорректно.

## Управление системой климат-контроля

### Охлаждение/отопление

После запуска двигателя:

1. Выберите режим **【AUTO】**. При этом загорится соответствующий индикатор. Компрессор будет автоматически включаться и выключаться в зависимости от температуры и условий окружающей среды.
2. Установите нужную температуру, и система автоматически настроит режим и интенсивность обдува, чтобы создать соответствующие условия.
3. Режим рециркуляции позволяет быстрее нагреть и охладить воздух и является более предпочтительным с точки зрения экономичности и комфорта.

### **i** Уведомление

- › При длительном нахождении автомобиля под солнцем температура в салоне может стать очень высокой. Если в такой ситуации необходимо совершить поездку, рекомендуется открыть все окна для проветривания, а затем включить режим кондиционирования воздуха. Когда горячий воздух выветрится, закройте все окна.

# Система климат-контроля

1

Эксплуатация

- › После установки температуры система климат-контроля будет автоматически управлять работой систем кондиционера и отопителя с учетом температуры в салоне и снаружи. При включении системы климат-контроля в холодное время года отопитель должен прогреться, прежде чем сможет нормально работать. Поэтому до завершения полного прогрева контура отопителя система климат-контроля может не поставлять горячий воздух либо интенсивность обдува будет сравнительно низкой. Это нормальное явление.

## Удаление инея/конденсата с ветрового стекла

После запуска двигателя:

1. При включении режима обогрева ветрового стекла загорается соответствующий индикатор.
2. Регулировать интенсивность обдува и температуру воздуха, запустить или отключить компрессор, а также переключаться между режимами рециркуляции и забора воздуха снаружи можно по своему усмотрению.

## Уведомление

Если воздух в салоне загрязнен или слишком влажный, рекомендуется включить режим забора воздуха снаружи.

## Внимание

- › Регулярно проверяйте радиатор и конденсатор кондиционера. Используйте водяной пистолет низкого давления или мягкую щетку для удаления листьев, насекомых и пыли, скопившихся на их поверхности. В противном случае загрязнение будет мешать воздушному потоку, снижая охлаждающий эффект.
- › Регулярное включение кондиционера позволяет поддерживать требуемый уровень смазки компрессора и уплотнителей и предотвратить их протекание. Даже в холодное время года, когда использование кондиционера не требуется, включайте его как минимум раз в неделю не менее чем на 10 минут.
- › Если система климат-контроля недостаточно эффективно охлаждает воздух, обратитесь в сервисный центр для проведения проверки и ремонта.
- › Слив хладагента непосредственно в атмосферу наносит ущерб окружающей среде. Сбор хладагента должен осуществляться обученными и сертифицированными специалистами с использованием специальных контейнеров для утилизации.

## **i** Уведомление

### **Посторонние запахи из системы климат-контроля**

#### › **Источники посторонних запахов**

Кондиционирование подразумевает обмен внутреннего и наружного воздуха. После длительного использования в системе климат-контроля накапливается грязь, которая вызывает появление плесени и специфических запахов.

После продолжительного использования фильтра системы климат-контроля на нем скапливается водяной пар и пыль, выделяющие посторонние запахи.

#### › **Рекомендуемые меры**

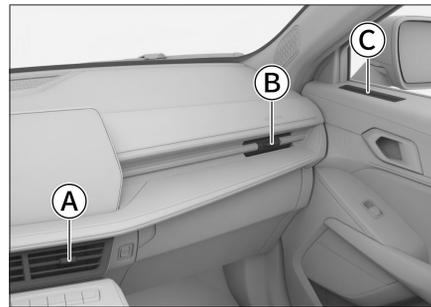
Если воздух снаружи автомобиля достаточно чистый, для поддержания циркуляции воздуха в салоне рекомендуется использовать режим забора воздуха снаружи.

Если система климат-контроля работает в режиме охлаждения, для ее выключения рекомендуется сначала выключить кондиционер переключателем **【A/C】** и оставить систему поработать еще 3–5 минут, после чего выключить. Это позволит убрать влагу с испарителя кондиционера, предотвратив появление плесени и уменьшив неприятный запах.

При сильном запахе рекомендуется обратиться в сервисный центр для проведения осмотра. При необходимости очистите или замените фильтр кондиционера.

## Дефлекторы системы климат-контроля

### **Дефлекторы зоны передних сидений**



- Ⓐ Центральный дефлектор
- Ⓑ Боковой дефлектор
- Ⓒ Дефлектор обдува стекла

Перемещая рычажки дефлекторов, можно регулировать направление воздушного потока.

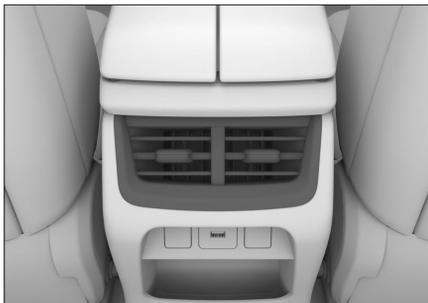
Закреть дефлектор можно, повернув рычажок в крайнее положение в направлении, указанном условными знаками «Закреть влево» ☒ ← или «Закреть вправо» → ☒.

# Система климат-контроля

## Дефлекторы зоны сидений заднего ряда

1

Эксплуатация



553747065F97

Перемещая рычажки дефлекторов, можно регулировать направление воздушного потока.

Закрыть дефлектор можно, повернув рычажок в крайнее положение в направлении, указанном условными знаками «Закрыть влево» ☒ ⇐ или «Закрыть вправо» ⇒ ☒.

# Система беспроводной зарядки мобильного телефона

## Оснащение автомобиля

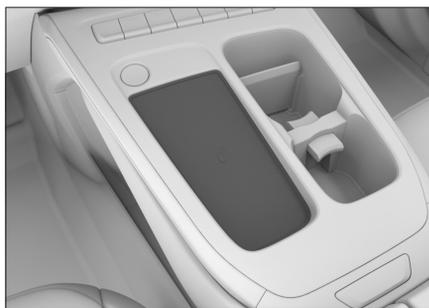
Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Использование

Функцию беспроводной зарядки мобильного телефона можно включить или выключить на дисплее мультимедийной системы через меню

【Автомобиль】 → 【Салон】 → 【Система беспроводной зарядки】 .

После включения функции убедитесь, что двери автомобиля закрыты, переведите питание в режим ON или запустите двигатель. Теперь можно заряжать телефон, размещенный в зоне зарядки.



88A24F5D1036

1

Эксплуатация

### **i** Уведомление

Чтобы обеспечить бóльшую эффективность зарядки, положите телефон вниз панелью, под которой расположена индукционная катушка.

### **i** Уведомление

- › Данная функция поддерживается только мобильными телефонами, сертифицированными по стандарту Qi, которые могут быть помещены в зону зарядки.
- › Одновременно можно заряжать только один телефон.
- › При движении по неровной дороге зарядка может периодически прерываться и затем возобновляться. Если мобильный телефон сместился и зарядка прекратилась, верните его в зону зарядки.
- › В процессе зарядки устройство беспроводной зарядки и мобильный телефон будут нагреваться. Это нормальное явление.

# Система беспроводной зарядки мобильного телефона

1

Эксплуатация

При перегреве система прервет зарядку и продолжит ее после снижения температуры.

- › Если телефон неисправен, он может не заряжаться. Чтобы выяснить, вызван ли сбой зарядки неисправностью телефона, можно проверить работу беспроводной зарядки на других совместимых телефонах.
- › Если мобильный телефон имеет защитный чехол или иные приспособления, препятствующие беспроводной зарядке, необходимо предварительно их снять, в противном случае зарядка будет невозможна.
- › В зависимости от марки и модели телефона, текущего уровня заряда аккумулятора и других факторов фактическая мощность зарядки может быть разной, в том числе ниже заявленной. Для телефонов с небольшими катушками индуктивности требуются оригинальные беспроводные зарядные устройства для достижения высокой мощности зарядки. При использовании автомобильной системы беспроводной зарядки мощность может снизиться.

- › Складные телефоны из-за особенностей расположения зарядной катушки необходимо точно совмещать с катушкой автомобильной системы беспроводной зарядки. В противном случае зарядка может происходить медленно или не происходить совсем.
- › Во избежание разрядки аккумулятора не используйте функцию беспроводной зарядки длительное время без запуска двигателя.

## Предупреждение

- › Из соображений безопасности водителю запрещается выполнять операции, связанные с зарядкой мобильного телефона, во время управления автомобилем.
- › Не помещайте в зону зарядки микропроцессорные карты, монеты, ключи и прочие металлические предметы. В противном случае их нагрев может привести к сбою зарядки или стать причиной чрезвычайного происшествия.

Если в процессе зарядки телефона Вы обнаружили в зоне зарядки посторонний металлический предмет, не пытайтесь сразу извлечь его руками во избежание ожога. Необходимо немедленно выключить функцию беспроводной зарядки и убрать предмет спустя несколько минут.

# Система беспроводной зарядки мобильного телефона

- › При необходимости использования зоны зарядки в качестве отделения для хранения отключите функцию беспроводной зарядки.

## **⚠** Внимание

- › Избегайте попадания жидкостей в зону зарядки, иначе они могут протечь в систему беспроводной зарядки через щели в панели зарядки и вызвать сбой в системе.
- › Не вносите никаких изменений в систему беспроводной зарядки во избежание поломки автомобиля и возникновения аварии.

1

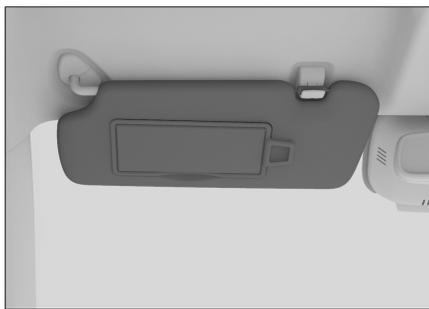
Эксплуатация

# Оснащение салона

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

### Солнцезащитный козырек

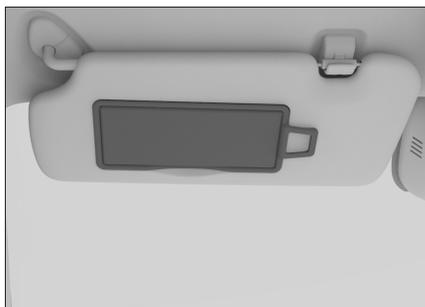


Солнцезащитный козырек предназначен для защиты от ярких солнечных лучей.



Для защиты от солнечного света, падающего сбоку, опустите солнцезащитный козырек, снимите его с крючка и поверните в сторону бокового стекла.

### Косметическое зеркало



На внутренней стороне солнцезащитного козырька имеется косметическое зеркало. Для его использования откройте крышку.

Если зеркало не используется, закройте крышку.

1

Эксплуатация

## Перчаточный ящик



Нажмите кнопку перчаточного ящика. Ящик откроется автоматически.

Данное отделение подходит для таких вещей, как мобильные телефоны и салфетки, и может оказаться неудобным для размещения других крупных предметов.

Чтобы закрыть перчаточный ящик, переместите крышку вверх.

### Предупреждение

Во время движения автомобиля перчаточный ящик должен быть закрыт. Иначе при аварии или экстренном торможении вещи могут вылететь из него и стать причиной травмы.

## Отделения для хранения Между передними сиденьями



Нажмите на кнопку открытия отделения для хранения, и обе крышки медленно откроются в разные стороны.

Данное отделение подходит для хранения губной помады, украшений, небольших косметичек, пачек салфеток и т. д., и может оказаться неудобным для размещения других крупных предметов.

Закрывайте отделение для хранения, когда оно не используется.

### Слева под приборной панелью



Чтобы открыть отделение для хранения, потяните за ручку наружу.

# Оснащение салона

1

Эксплуатация

Данное отделение используется для хранения таких вещей, как водительские права, инструкции по управлению автомобилем, карточки и т. п., и может оказаться неудобным для размещения каких-либо крупных предметов.

Когда отделение не используется, его можно закрыть, подняв крышку вверх и зафиксировав ее.

## **⚠ Внимание**

Не допускайте попадания в отделение для хранения воды или других жидкостей. Поскольку в задней части отделения находится блок предохранителей, проникновение влаги может повлиять на исправность предохранителей.

## **В задней части центральной консоли**



95A4B9C0550C

Данное отделение подходит для таких вещей, как мобильные телефоны и салфетки, и может оказаться неудобным для размещения других крупных предметов.

## **Подстаканники передних сидений**



7755765D9288

## **Предупреждение**

- › Соблюдайте осторожность, устанавливая в подстаканники емкости с горячими напитками, во избежание ожогов.
- › Размещайте в подстаканниках только закрытые крышками емкости соответствующего размера.

Будьте осторожны, слишком маленькие или неустойчивые емкости с напитками, установленные в подстаканник, могут опрокинуться, что может привести к аварии или травмам.

Убедитесь, что емкость с напитком цела и плотно закрыта крышкой. В противном случае жидкость может выплеснуться и привести к повреждению электронных устройств автомобиля, загрязнению салона или травмам.

- › Неправильное размещение вещей в автомобиле может привести к их случайному перемещению во время движения и нанесению травм водителю или пассажирам. Кроме того, в случае аварии или при резком торможении или повороте вещи, находящиеся в подстаканниках, держателях для мобильных телефонов и открытых отделениях для хранения, могут вызвать травмы.

### Подстаканники сидений заднего ряда



4F3CB3866BC8

Опустите подлокотник сидений заднего ряда в крайнее нижнее положение.

#### Предупреждение

- › Соблюдайте осторожность, устанавливая в подстаканники емкости с горячими напитками, во избежание ожогов.
- › Размещайте в подстаканниках только закрытые крышками емкости соответствующего размера.

Будьте осторожны, слишком маленькие или неустойчивые емкости с напитками, установленные в подстаканник, могут опрокинуться, что может привести к аварии или травмам.

Убедитесь, что емкость с напитком цела и плотно закрыта крышкой. В противном случае жидкость может выплеснуться и привести к повреждению электронных устройств автомобиля, загрязнению салона или травмам.

- › Неправильное размещение вещей в автомобиле может привести к их случайному перемещению во время движения и нанесению травм водителю или пассажирам. Кроме того, в случае аварии или при резком торможении или повороте вещи, находящиеся в подстаканниках, держателях для мобильных телефонов и открытых отделениях для хранения, могут вызвать травмы.

### Отделения для бутылок

В каждой передней двери есть отделение для бутылки. Здесь можно размещать только плотно закрытые емкости.

# Оснащение салона

## Предупреждение

Не следует размещать здесь другие предметы, кроме бутылок. Иначе при аварии или экстренном торможении они могут вылететь и стать причиной травмы.

## ⚠ Внимание

Убедитесь в том, что крышка бутылки плотно закрыта, во избежание выплескивания жидкости.

## Крючок



3B0AB1F492BF

Крючок находится справа от приборной панели, рядом с перчаточным ящиком.

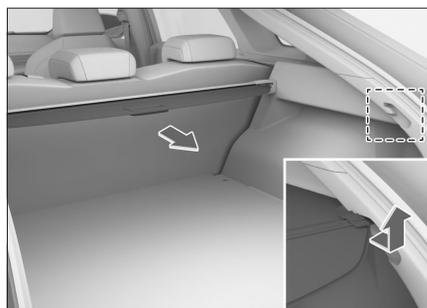
Чтобы использовать крючок, нажмите на его нижнюю часть. Когда верхняя часть откроется, переверните крючок вниз.

Когда крючок не используется, задвиньте его назад и нажмите на его верхнюю часть.

На крючок можно вешать только не-тяжелые предметы. Вес размещенного груза не должен превышать значение, указанное на крючке. Перед поездкой убедитесь в том, что все предметы надежно закреплены.

## Шторка багажного отделения

Шторку можно использовать, чтобы закрыть багаж и избежать попадания на него прямых солнечных лучей.



DEE62B246A0F

Вытяните шторку и подвесьте ее в крепежные отверстия с обеих сторон.

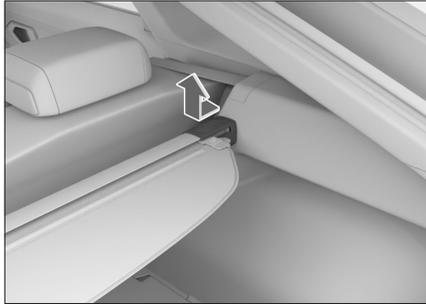
## Предупреждение

- › Не размещайте на шторке какие-либо предметы. В противном случае шторка может быть повреждена.
- › Не позволяйте детям залезать на шторку. Это может привести к повреждению шторки и травме ребенка.

1

Эксплуатация

## Порядок снятия и установки



Чтобы увеличить пространство для багажа, шторку можно снять.

Нажмите на один конец шторки, чтобы извлечь ее из фиксирующих пазов.

### **⚠ Внимание**

Снимайте шторку с осторожностью, чтобы не поцарапать и не повредить окружающие детали.

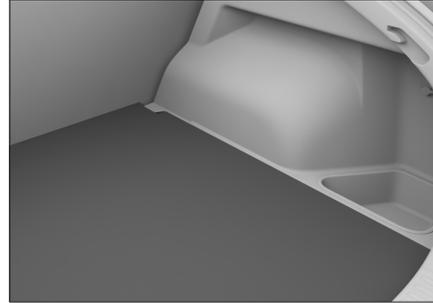
Порядок установки шторки противоположен порядку ее снятия.

### **Предупреждение**

Установив шторку, убедитесь в том, что она прочно зафиксирована. В противном случае можно получить травмы при экстренном торможении или столкновении.

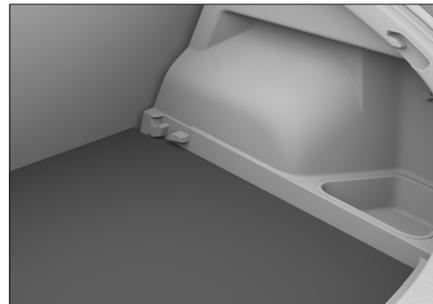
## Напольная панель багажного отделения

### Положение 1



Если панель багажного отделения расположена на верхнем уровне, можно опустить спинки сидений заднего ряда для образования ровного пола.

### Положение 2



Если панель багажного отделения расположена на нижнем уровне, это позволяет увеличить объем багажного отделения.

# Оснащение салона

1

Эксплуатация

## **i** Уведомление

В зависимости от конфигурации автомобиля напольная панель багажного отделения некоторых моделей не может быть размещена на нижнем уровне. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

## Дополнительные разъемы питания

### Передний USB-порт



1BC32AA4A011

Передний USB-порт питания находится в углублении на левой стороне центральной консоли.

Когда электропитание находится в режиме ON, через данный порт можно заряжать такие устройства, как мобильные телефоны и планшеты.

### Задний USB-порт



26C8F35F7B51

Задний USB-порт Type-A расположен в задней части центральной консоли.

Когда электропитание находится в режиме ON, через данный порт можно заряжать такие устройства, как мобильные телефоны и планшеты.

### Разъемы питания

Разъем справа от центральной консоли



62D373ADABB9

Когда питание находится в режиме ON, этот разъем обеспечивает питание 12 В постоянного тока (10 А) для устройств с номинальной мощностью не более 120 Вт.

Разъем на левой панели багажного

отделения



E37101C52B0A

Когда питание находится в режиме ON, этот разъем обеспечивает питание 12 В постоянного тока (10 А) для устройств с номинальной мощностью не более 120 Вт.

## Разъем питания видеорегистратора



0EDD0FEBCBDE

Расположен возле салонного зеркала заднего вида.

Когда питание находится в режиме ON, эта розетка обеспечивает питание 5 В постоянного тока для видеорегистратора мощностью до 10 Вт.

## Предупреждение

В целях обеспечения безопасности движения при установке видеорегистратора следите, чтобы его провод питания не загромождал обзор.

## Предупреждение

Держите емкости с воспламеняющимися газами и нагревательные устройства на достаточном расстоянии от разъемов питания.

## ⚠ Внимание

- › Не допускайте попадания напитков, других жидкостей и посторонних предметов в разъемы питания — это может привести к короткому замыканию и другим неполадкам. Если разъем питания имеет защитную крышку, закрывайте ее, когда разъем не используется.
- › Использование устройств номинальной мощностью, превышающей указанную, может привести к перегоранию предохранителей автомобиля.
- › Не подключайте к розеткам и разъемам питания высокоточное оборудование, оборудование с высокой чувствительностью и другое сложное оборудование.
- › Не используйте розетки в условиях повышенной влажности и высокой температуры.

1

Эксплуатация

## Оснащение салона

1

Эксплуатация

- › Не используйте розетки и разъемы питания в параллельном или последовательном соединении с другими источниками питания.
  - › При возникновении нештатных ситуаций во время эксплуатации (резкое повышения температуры, появление дыма, постороннего запаха и т. д.) незамедлительно прекратите использование устройств и обратитесь в сервисный центр для проведения осмотра.
  - › Не производите переоборудование или ремонт системы электропитания самостоятельно.
  - › Следите за тем, чтобы обеспечивались водонепроницаемость и герметичность внешней проводки.
-

# 2

## Управление автомобилем

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| Правила управления автомобилем .....                                    | 105 | Система контроля давления в шинах .....             | 147 |
| Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях ..... | 112 | Система контроля усталости водителя .....           | 149 |
| Рекомендации по управлению автомобилем в период обкатки.....            | 119 | Интеллектуальные системы помощи при вождении .....  | 151 |
| Выключатель питания/зажигания.....                                      | 120 | Система круиз-контроля... ..                        | 183 |
| Запуск и выключение автомобиля .....                                    | 122 | Ограничитель скорости....                           | 186 |
| Стояночный тормоз.....  | 125 | Система помощи при движении на спуске.....          | 189 |
| Управление переключением передач .....                                  | 128 | Системы помощи при вождении.....                    | 191 |
| Режимы вождения.....  | 134 | Система снижения токсичности отработавших газов ... | 196 |
| Режимы усилителя рулевого управления .....                              | 137 | Система проекционного дисплея .....                 | 199 |
| Системы помощи при парковке .....                                       | 139 | Комбинация приборов.....                            | 201 |
|   |     | Индикаторы комбинации приборов .....                | 206 |
|   |     | Система управления питанием .....                   | 215 |

Движение с прицепом.....217

# Правила управления автомобилем

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Перед началом движения

### Удалите посторонние предметы

Перед началом движения полностью очистите кузов автомобиля от снега, листьев и т. д.

### Проверьте состояние автомобиля

Чтобы обеспечить безопасное и комфортное вождение, перед началом движения проверьте шины, уровень масла, освещение, внешний вид автомобиля и прочие позиции, подлежащие ежедневному осмотру.

Если будет установлено, что требуется ремонт автомобиля, незамедлительно обратитесь в сервисный центр.

### Проверьте двери и крышку капота

Перед началом движения убедитесь, что все двери автомобиля закрыты. Если какая-либо дверь закрыта не полностью, она может внезапно открыться при движении, что может привести к аварии.

Если капот открывался, то перед началом движения необходимо убедиться в том, что он закрыт. Незакрытая крышка капота может внезапно открыться при движении, что может привести к аварии.

### Размещение вещей в салоне

#### На приборной панели

Запрещается размещать какие-либо предметы на приборной панели. Это может не только препятствовать обзору водителя, но и негативно повлиять на безопасность в начале и во время движения, создав риск аварии.

#### В ногах водителя

Запрещается размещать какие-либо предметы в ногах водителя. Они могут попасть под педали, что может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии.

# Правила управления автомобилем

2

Управление автомобилем

Если требуется использовать коврики, убедитесь, что они подходят для данного автомобиля. Использование ковриков несоответствующей формы, неправильное расположение или наложение ковриков один на другой могут препятствовать нажатию педалей, что сделает невозможным запуск двигателя, затруднит или сделает невозможным переключение передач, а также может привести к аварии.

## **Под сиденьями**

Запрещается размещать какие-либо предметы под сиденьями. Это может препятствовать регулировке положения сидений или сделать невозможной их фиксацию, что может привести к аварии.

## **На спинках сидений**

Не размещайте подушки и иные предметы между спиной и спинкой кресла. Это не только нарушает правильность положения водителя при вождении, но и препятствует обеспечению защитных функций ремня безопасности и подголовника в случае столкновения, что может привести к получению опасной для жизни травмы.

## **На стеклах окон**

Запрещается прикреплять к стеклам предметы на вакуумных присосках. Присоски могут сработать по принципу линзы, что может привести к возгоранию.

## **Во время движения**

### **Соблюдайте скоростной режим**

Запрещается превышать скорость, указанную на знаках ограничения скорости.

### **Не перегружайте автомобиль**

Движение на перегруженном автомобиле опасно.

Запрещено превышать установленное максимальное число пассажиров и максимальный вес груза, а также перевозить пассажиров в багажном отделении.

### **Воздержитесь от управления автомобилем, если чувствуете сильную усталость**

Управление автомобилем в состоянии усталости крайне опасно. Скорость принятия решений, зрение и концентрация усталого водителя значительно снижаются, что может привести к серьезной аварии.

### **Не выключайте двигатель во время движения**

Усилители тормозной системы и рулевого управления при выключенном двигателе не работают, что снижает эффективность торможения и может привести к аварии.

### **Запрещено длительное удержание руля в крайнем положении**

Продолжительное использование рулевого колеса в крайнем положении может привести к снижению эффективности системы управления, что будет ощущаться в виде увеличения усилия при повороте рулевого колеса.

### **Запрещено удерживать педаль тормоза во время движения**

Во время движения запрещается в течение долгого времени удерживать педаль тормоза или двигаться с включенным стояночным тормозом. Это может привести к преждевременному износу тормозных колодок или перегреву деталей тормозной системы, что снизит эффективность торможения и может привести к аварии.

### **Звук при износе тормозных колодок**

Если тормозные колодки изнашивались и требуют замены, со стороны дискового тормозного механизма будет слышен характерный звук.

Если при торможении слышен посторонний звук, продолжать движение запрещается. В противном случае возможны сильный износ тормозных дисков и повреждение элементов тормозной системы, что снизит эффективность торможения и может привести к аварии.

### **Разрыв шины**

Запрещается продолжать движение с поврежденной шиной. Движение в таком случае крайне опасно и может привести к аварии. Кроме того, это может стать причиной повреждения колеса, подвески и кузова. В подобной ситуации необходимо немедленно заменить колесо.

В следующих ситуациях следует проверить целостность шин:

- › Вибрация рулевого колеса.
- › Нехарактерная вибрация автомобиля.
- › Нехарактерный крен автомобиля.

При повреждении шины во время движения крепко удерживайте рулевое колесо и осторожно нажмите на педаль тормоза, чтобы снизить скорость. Экстренное торможение и резкое вращение рулевого колеса могут привести к потере контроля над автомобилем.

# Правила управления автомобилем

2

Управление  
автомобилем

## **Сильный удар о днище автомобиля, шину или колесо**

В случае сильного удара о днище автомобиля, шину или колесо незамедлительно остановите автомобиль в безопасном месте и произведите осмотр. Проверьте, нет ли утечек тормозной жидкости и топлива, а также деформаций и повреждений подвески, шин, колес, элементов системы привода. Если произошла утечка или повреждение, дальнейшее движение может привести к аварии.

## **На спуске**

### **Используйте торможение двигателем**

Продолжительное нажатие педали тормоза на спуске может вызвать перегрев тормозного механизма и снизить эффективность торможения, что приведет к аварии.

### **Запрещено отключать двигатель или двигаться накатом при включенной нейтральной передаче**

Если двигатель на спуске выключен, усилители тормозной системы и рулевого управления не работают, что снижает эффективность торможения и увеличивает усилие на рулевом колесе. Это может привести к аварии.

## **На участках с перепадами высоты**

Остановив автомобиль у бордюрного камня или на участке со значительным перепадом высоты, убедитесь, что шины не деформируются в результате контакта с бордюром или прочими препятствиями.

Переезжая бордюрный камень, искусственную неровность и подобные препятствия, следует снизить скорость и по возможности двигаться под прямым углом к препятствию. В противном случае возможно повреждение шин (особенно их боковин).

В следующих ситуациях следует снизить скорость и соблюдать осторожность, чтобы не повредить бампер.

- › На участках со ступенчатым спуском, например на въезде или выезде с автостоянки.
- › На въезде на многоуровневую парковку и других участках с крутыми подъемами.
- › На участках с неровностями и колеями от колес.
- › На участках с ямами.
- › При съезде с ровного участка на уклон, или наоборот.
- › При переезде искусственной неровности или остановке у бордюра.

# Правила управления автомобилем

## **На мокрых, заснеженных, обледенелых дорогах и иных скользких поверхностях**

Экстренное торможение, резкое ускорение, резкое вращение рулевого колеса при движении по скользкой дороге могут стать причиной заноса и потери контроля над автомобилем, что может привести к аварии.

При движении в холодную погоду по мостам, затененным участкам и другим местам, где мог образоваться лед, следует снизить скорость.

## **На затопленной дороге**

При движении по затопленной дороге соблюдайте осторожность.

В таких условиях возможны нарушения работы и повреждение двигателя, а также замыкание электрических компонентов. Это может привести к серьезной аварии.

Также при движении по затопленной дороге намокают тормозные колодки, что способно снизить эффективность торможения и стать причиной аварии. После преодоления затопленного участка несколько раз нажмите на педаль тормоза, чтобы разогреть тормоза и убедиться, что они работают исправно.

## **Меры предосторожности для пассажиров**

### **Не перемещайтесь по салону**

Во время движения не покидайте свое место и не перемещайтесь по салону. В противном случае при экстренном торможении можно получить травму.

### **Запрещено высовывать руки или голову из окон или люка**

При экстренном торможении или закрытии окон можно удариться о раму, что может привести к получению серьезных травм, вплоть до летального исхода.

### **Не держите детей на коленях**

Запрещается держать младенцев и детей на руках, даже если Вы сами пристегнуты ремнем безопасности. Также запрещено каким-либо образом пристегивать детей с помощью ремней безопасности для взрослых. В противном случае при экстренном торможении или столкновении существует риск получения серьезных травм вплоть до летального исхода.

### **Детям запрещено управлять дверьми, окнами и люком**

Управляя дверями, окнами или люком, дети могут защемить руки, голову, шею и другие части тела, что может привести к получению серьезных травм.

2

Управление автомобилем

# Правила управления автомобилем

2

Управление автомобилем

Открыв дверь во время движения, ребенок может выпасть и получить серьезные и даже смертельные травмы.

Используйте детские замки и блокируйте окна, чтобы предотвратить несчастные случаи по причине неосторожного обращения детей с окнами и дверьми.

## Остановка и стоянка автомобиля

### **Не останавливайте автомобиль вблизи легковоспламеняющихся материалов**

Старайтесь избегать участков с большим количеством травы и легковоспламеняющихся предметов, не останавливайте автомобиль на таких участках. Раскаленная выхлопная труба может привести к возгоранию легковоспламеняющихся материалов.

Если позади автомобиля находятся древесина или фанера, во избежание возгорания автомобиль должен стоять на достаточном расстоянии от таких материалов.

### **Не запускайте двигатель на длительное время в плохо проветриваемых помещениях**

В результате длительной работы двигателя в гараже и иных помещениях с плохой вентиляцией скапливаются выхлопные газы, что может привести к отравлению угарным газом. Это может нанести серьезный ущерб здоровью и стать причиной смерти.

## Экономичное вождение

### **Будьте внимательны**

Сохраняйте достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, избегайте ненужного ускорения и торможения. При постоянной скорости снижается расход топлива.

### **Избегайте работы двигателя на холостом ходу**

Во избежание излишнего расхода топлива выключайте двигатель во время длительных остановок на светофорах, железнодорожных переездах или в автомобильных пробках.

### **Избегайте перегрузки**

Сильная нагрузка или перегрузка автомобиля приводят к увеличению расхода топлива. Перед началом движения уберите ненужные предметы из автомобиля.

# Правила управления автомобилем

## **Регулярно проверяйте давление воздуха в шинах**

Слишком низкое давление в шинах увеличивает сопротивление качению, что, в свою очередь, увеличивает расход энергии и износ шин.

## **Проходите плановое техническое обслуживание**

Регулярное техническое обслуживание обеспечивает более длительную и экономичную эксплуатацию автомобиля.

## **Выключайте неиспользуемое электрооборудование**

Система климат-контроля, нагревательные элементы и прочие компоненты электрооборудования требуют большого количества электроэнергии, что приводит к увеличению расхода топлива. Если отсутствует необходимость в использовании электроприборов, выключайте их.

## **Закрывайте окна и люк**

Открытые окна или люк увеличивают сопротивление воздуха и, следовательно, увеличивают расход топлива. Не открывайте их без необходимости.

## **Используйте движение по инерции**

При приближении к светофору с красным сигналом или при движении под уклон отпускайте педаль акселератора, позволяя автомобилю двигаться по инерции.

# Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях

2

Управление автомобилем

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Вождение в условиях тумана

### **Включайте противотуманное освещение**

При движении в условиях тумана необходимо включить противотуманные фары и фонари.

### **Используйте звуковой сигнал для предупреждения других водителей и пешеходов**

Услышав звуковой сигнал от другого водителя, сразу подайте ответный сигнал, обозначив местонахождение Вашего автомобиля.

## **Снизьте скорость и соблюдайте осторожность**

В условиях тумана следует двигаться на минимальной скорости и поддерживать достаточную дистанцию до движущегося впереди автомобиля.

## **Не протирайте запотевшие стекла во время движения**

По причине значительной разности температур внутри и снаружи автомобиля ветровое стекло часто запотевает изнутри, что ухудшает обзор. В таком случае включите функцию обогрева стекол или слегка приоткройте окна, чтобы температура внутри и снаружи автомобиля сравнялась. Это поможет избежать запотевания.

Если требуется протереть стекло, остановите автомобиль. Не делайте этого во время движения.

## Вождение в условиях дождя

### **Соблюдайте осторожность при движении по скользкой дороге**

Во время дождя возможны ухудшение видимости, запотевание ветрового стекла и пробуксовка колес. В таких случаях соблюдайте особую осторожность.

Экстренное торможение, резкое ускорение, резкое вращение рулевого колеса при движении по мокрой дороге могут стать причиной заноса и потери контроля над автомобилем, что может привести к аварии.

# Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях

Следует снизить скорость, поскольку во время дождя между колесами и поверхностью дороги образуется пленка воды, что приводит к потере сцепления с дорожным покрытием.

## Предупреждение

По возможности избегайте вождения в сильный дождь.

## Преодоление затопленного участка (брода)

### Меры предосторожности при преодолении затопленного участка

- › Перед преодолением затопленного участка проверьте глубину. Если она слишком велика или ее невозможно определить, следует объехать затопленный участок. В этом случае движение вброд запрещено.
- › Изучите дорогу. Не двигайтесь по неизвестному участку, поскольку под водой могут быть скрыты такие препятствия, как канавы, люки и т. п.
- › Преодолевайте брод на низкой скорости (не более 10 км/ч), не останавливая автомобиль и не переключая передачи.
- › Проезжая перекресток, избегайте попадания волн, создаваемых впереди идущими транспортными средствами, на решетку радиатора.

- › Если при преодолении брода двигатель заглох по неизвестной причине, не пытайтесь снова запустить его. Это может привести к серьезным повреждениям. Как можно скорее обратитесь в сервисный центр, чтобы переместить автомобиль в сухое место.

### Осмотр и обслуживание после преодоления затопленного участка вброд

Преодолев затопленный участок, выполните следующие действия:

- › Несколько раз слегка нажмите на педаль тормоза и убедитесь в исправности тормозной системы.
- › Проверьте звуковой сигнал.
- › Проверьте все осветительные приборы.
- › В кратчайшие сроки обратитесь в сервисный центр для осмотра автомобиля. Если при преодолении затопленного участка в узлы системы трансмиссии попала вода, она может смешаться со смазкой и вызвать неполадки в работе системы.

### ⚠ Внимание

- › Преодоление затопленного участка вброд является чрезвычайной мерой и не должно производиться регулярно.

2

Управление автомобилем

# Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях

## 2

Управление автомобилем

- › Преодоление затопленного участка вброд может привести к повреждению двигателя и электрических компонентов.
- › Избегайте езды по участкам с соленой или морской водой или пляжам, так как соль может вызвать коррозию автомобиля. Если это все же случилось, необходимо немедленно промыть пресной водой все детали, которые контактировали с соленой водой.

## Управление автомобилем в жаркое время года

Жаркая погода и высокая температура воздуха не способствуют нормальной эксплуатации автомобиля и негативно сказываются на здоровье водителя. Чтобы обеспечить безопасность движения, соблюдайте следующие меры предосторожности:

### Не допускайте перегрева двигателя

В жаркую погоду увеличивается вероятность перегрева двигателя. Поэтому в жаркую погоду необходимо уделять особое внимание проверке и обслуживанию системы охлаждения, своевременно удалять посторонние предметы, попадающие между пластинами радиатора.

### Следите за давлением воздуха в шинах

Давление воздуха внутри шин увеличивается в результате воздействия высокой температуры, и в жаркое время года при высоких температурах шины могут лопнуть.

При повреждении шины во время движения крепко удерживайте рулевое колесо и осторожно нажмите на педаль тормоза, чтобы снизить скорость. Не применяйте экстренное торможение и не поворачивайте резко рулевое колесо. Это может привести к потере контроля над автомобилем.

### Избегайте теплового удара

В жаркое время года солнечная активность и высокая температура могут стать причиной теплового удара. Обеспечьте хорошую вентиляцию салона и не управляйте автомобилем в состоянии усталости.

## Предупреждение

Не оставляйте детей в закрытом автомобиле без присмотра.

- › Находясь в автомобиле в одиночку, ребенок может подвергнуться тепловому удару или обезвоживанию, что нанесет вред здоровью и даже может привести к смертельному исходу.

# Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях

- › Находясь в автомобиле без присмотра, ребенок может вызвать пожар, играя со спичками, зажигалкой и подобными предметами.

## **⚠** Внимание

Не оставляйте в автомобиле зажигалки, аэрозольные баллоны, банки с газированными напитками и очки.

- › В условиях высокой температуры воздуха утечка газа из зажигалки или аэрозольного баллончика либо разрыв баллончика могут привести к возгоранию.
- › Если разорвется банка с газированным напитком, контакт жидкости с электрическими компонентами может привести к замыканию.
- › Из-за высокой температуры воздуха в салоне полимерные линзы очков могут деформироваться и треснуть.

## Управление автомобилем в холодное время года

### Зимние шины

В холодное время года при низких температурах в связи с некоторыми особенностями стандартных шин (ширина, состав каучука, рисунок протектора) снижается их упругость, падают тормозное и тяговое усилия, а также увеличивается уровень шума. В некоторых случаях возможно возникновение трещин, аномального износа и прочих неустраняемых повреждений. Поэтому при температуре ниже 7°C следует использовать зимние шины. Они значительно повышают устойчивость автомобиля на дороге, улучшают его тормозные характеристики и сокращают тормозной путь.

### **i** Уведомление

Всесезонные шины с маркировкой M+S являются эффективными в холодное время года, однако, как правило, их эффективность ниже, чем у зимних шин. Особенно важно использовать зимние шины при движении по заснеженным и обледеневшим дорогам.

2

Управление автомобилем

# Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях

2

Управление автомобилем

## Предупреждение

Несмотря на то что использование зимних шин улучшает эксплуатационные характеристики автомобиля, при управлении в холодное время года следует соблюдать осторожность.

- › Скорость и режим вождения следует выбирать с учетом видимости, погодных условий, состояния дороги и транспортной ситуации.
- › Не превышайте максимально допустимые скорость и нагрузку, указанные для используемых зимних шин.

## ⚠ Внимание

Сильный износ протектора зимних шин в значительной степени снижает их пригодность для использования в холодное время года. Старые зимние шины даже при отсутствии признаков износа протектора также существенно теряют пригодность к использованию. Для ознакомления с критериями замены зимних шин обратитесь к Вашему дилеру.

## Правила использования зимних шин

- › Выполняйте соответствующие требования законодательства, принятые в Вашей стране.
- › Зимние шины должны быть установлены на все колеса.
- › Используйте зимние шины того же размера, что и летние.

- › Тип, размер (окружность качения), рисунок протектора всех используемых зимних шин должны быть одинаковыми.
- › Зимние шины можно использовать только в холодное время года.
- › Важно соблюдать все ограничения, установленные для зимних шин (максимальная скорость, максимальная нагрузка и т. д.). Несоблюдение этих требований может привести к повреждению шин и стать причиной аварии.
- › Нельзя устанавливать шины против указанного направления вращения.

## Цепи противоскольжения

Использование цепей противоскольжения регулируется государственными нормами. Используемые цепи должны соответствовать местному законодательству.

Цепи противоскольжения устанавливаются только на ведущие колеса. Запрещено устанавливать цепь противоскольжения только на одно колесо. При установке следуйте указаниям производителя и надежно закрепляйте цепи.

## ⚠ Внимание

Устанавливая цепи противоскольжения, соблюдайте следующие меры предосторожности:

# Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях

- › Неправильный размер или неправильная установка цепей могут повредить тормозную систему, подвеску, кузов и шины. Используйте подходящие цепи противоскольжения и соблюдайте правила их установки.
- › Для установки цепей противоскольжения остановите автомобиль на ровной площадке вдали от движения транспорта, включите аварийную световую сигнализацию и установите знак аварийной остановки позади автомобиля.
- › Перед установкой выключите двигатель и включите стояночный тормоз.
- › Не устанавливайте цепи противоскольжения на запасные или неполноразмерные колеса.
- › Не устанавливайте цепи при недостаточном давлении в шинах.
- › Будьте осторожны, чтобы не повредить колесные диски.
- › После установки цепей противоскольжения скорость движения не должна превышать 40 км/ч либо рекомендованную производителем цепей противоскольжения максимальную скорость, в зависимости от того, какое из значений скорости меньше.
- › После прохождения расстояния 0,5–1 км с момента установки цепей противоскольжения в целях безопасности осмотрите цепи и проверьте правильность их установки. Если цепи противоскольжения ослаблены, подтяните или переустановите их.
- › Установка цепей противоскольжения может ухудшить управляемость автомобиля. По возможности избегайте резкого ускорения, резкого вращения рулевого колеса и экстренного торможения, поскольку это может привести к аварии.
- › Если Вы слышите, что цепь противоскольжения задевает кузов или днище, немедленно остановитесь, проверьте цепи и перезатяните их. Если звук ударов продолжается, уменьшите скорость до тех пор, пока звук не прекратится.
- › Избегайте движения по ухабистой или неровной дороге.
- › Максимально снижайте скорость на поворотах, чтобы предотвратить потерю управляемости.

## **⚠ Внимание**

При движении с цепями противоскольжения соблюдайте следующие меры предосторожности:

# Рекомендации по управлению автомобилем в неблагоприятных условиях

## 2

Управление автомобилем

- › При отсутствии снега на дороге как можно скорее снимите цепи. В противном случае возможны ухудшение ходовых качеств автомобиля и серьезные повреждения шин.
- › Выключите электронную систему стабилизации. В противном случае возможно выполнение торможения, когда в этом нет необходимости, и ложное срабатывание сигнализации.

### Предупреждение

Выключайте двигатель при остановке автомобиля в снегу.

- › Если двигатель включен, а вокруг лежит снег, выхлопные газы могут проникнуть в салон, вызвав отравление угарным газом.
- › Если Вы чувствуете, что выхлопные газы попали в салон, примите следующие меры:

Переместите автомобиль в проветриваемое место и откройте все окна.

Переключите систему климат-контроля на режим забора воздуха снаружи и установите максимальную интенсивность вентиляции, чтобы обеспечить приток свежего воздуха в салон.

# Рекомендации по управлению автомобилем в период обкатки

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Шины

В течение первых 500 км пробега на новых шинах следует соблюдать особую осторожность.

В начале эксплуатации новые шины не обеспечивают оптимального сцепления, поэтому они должны пройти период обкатки.

## Тормозные колодки

В течение первых 400 км пробега автомобиля новые тормозные колодки еще не обеспечивают максимальную эффективность торможения.

Для ее достижения они должны пройти обкатку. При ощущении, что тормозная система не обеспечивает достаточного тормозного эффекта, нажимайте на педаль тормоза сильнее, чтобы увеличить тормозное усилие.

Во время обкатки тормозную систему не следует подвергать большим нагрузкам. Например, не следует применять экстренное торможение, особенно при очень высокой скорости движения автомобиля и при движении по склону.

### Внимание

- › Тормозные диски и тормозные колодки могут изнашиваться с различной интенсивностью в зависимости от условий эксплуатации.
- › При определенных скорости, тормозной силе и условиях окружающей среды (температура, влажность) во время торможения может раздаваться звук. Это нормальное явление.

# Выключатель питания/зажигания

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Выключатель зажигания кнопочного типа

### Переключение режимов

При наличии смарт-ключа режим питания можно переключить, нажав непосредственно на выключатель питания.



7B08AAAE222

| № | Режим | Функция   |
|---|-------|---|
| 1 | OFF   | Электрооборудование не работает.                    |
| 2 | ON    | Все электрооборудование доступно для использования. |

### **i** Уведомление

При наличии смарт-ключа нажмите на педаль тормоза, установите рычаг селектора переключения передач в положение P и нажмите выключатель питания/зажигания для включения автомобиля, независимо от текущего режима питания.

### **⚠** Внимание

› Не размещайте смарт-ключ на приборной панели, на полу, на комбинации приборов, в перчаточном ящике или багажном отделении. В противном случае переключение между режимами питания может оказаться невозможным.

2

Управление автомобилем

## Выключатель питания/зажигания

- › Когда двигатель не работает, не оставляйте питание в режиме ON на длительное время. Это может привести к разряду аккумулятора.
  - › Выходя из автомобиля, переключите питание в режим OFF и возьмите с собой смарт-ключ.
- 

2

Управление  
автомобилем

# Запуск и выключение автомобиля

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Запуск двигателя

### Запуск в штатном режиме

1. Держите при себе смарт-ключ.
2. Отрегулируйте положение сиденья и примите правильную позу для вождения.
3. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
4. Убедитесь, что рычаг селектора переключения передач находится в положении P.
5. Нажмите на педаль тормоза.

6. Нажмите выключатель питания/зажигания, чтобы завести автомобиль.

### Аварийный запуск



899201A7FC5C

Если появляется запрос «Находится ли ключ в салоне?» (например: смарт-ключ разряжен, серьезно повреждена дверная панель или задний бампер), откройте отделение для хранения в подлокотнике, поместите смарт-ключ на логотип «» в подстаканнике передних сидений и заведите двигатель в обычном режиме. Если двигатель по-прежнему не удается запустить, как можно скорее обратитесь в сервисный центр.

### Предупреждение

- › Запускать двигатель можно только тогда, когда водитель находится на сиденье водителя. Несоблюдение этого правила может стать причиной аварии, способной привести к серьезным травмам и даже смерти.

# Запуск и выключение автомобиля

- › При запуске ни при каких условиях не допускается нажимать на педаль акселератора.
- › Двигатель необходимо запускать и в тех случаях, когда требуется переместить автомобиль на незначительное расстояние. В противном случае может произойти авария.

## **i** Уведомление

- › Не давайте двигателю в холодном состоянии работать на высоких оборотах или с высокой нагрузкой.
- › По возможности избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу.
- › Если двигатель запускается с трудом или часто глохнет, незамедлительно обратитесь в сервисный центр.

## Выключение автомобиля

### Выключение в стандартном режиме

1. После полной остановки автомобиля переключите рычаг селектора переключения передач в положение P.
2. Нажмите выключатель питания/зажигания, чтобы переключить питание в режим OFF и выключить автомобиль.

### Аварийное отключение

Если во время движения (когда скорость превышает 5 км/ч) возникает аварийная ситуация (например, когда невозможно остановить автомобиль обычным способом), можно выполнить одну из перечисленных ниже операций для экстренного выключения двигателя:

- › Нажмите и удерживайте выключатель питания/зажигания.
- › Нажмите выключатель питания/зажигания 3 раза подряд в течение 2 секунд.

### Предупреждение

- › Остановка двигателя во время движения может стать причиной столкновений и травм.
- › Не прибегайте к принудительной остановке двигателя в отсутствие экстренной необходимости.

После принудительной остановки двигателя усилители тормозной системы и рулевого управления перестанут работать, и для торможения и вращения рулевого колеса требуется большее усилие. Поэтому перед экстренной остановкой двигателя следует максимально снизить скорость.

2

Управление  
автомобилем

# Запуск и выключение автомобиля

## Предупреждение

Непосредственно после остановки двигателя не следует прикасаться к нему, радиатору и деталям выхлопной системы во избежание ожогов.

## **i** Уведомление

После длительной работы двигателя на высоких оборотах или при высокой нагрузке рекомендуется перед остановкой дать ему поработать некоторое время на холостом ходу или низких оборотах.

2

Управление  
автомобилем

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Меры предосторожности

### Предупреждение

- › Остановка автомобиля на дороге с большим уклоном может привести к аварии. Соблюдайте правила безопасного вождения и не останавливайте автомобиль в подобных местах.
- › Если стояночная тормозная система не выполняет свою функцию из-за чрезмерного уклона дорожного полотна, нажмите на педаль тормоза, чтобы предотвратить скатывание автомобиля.

## Электромеханический стояночный тормоз

### Положение переключателя

На дисплее мультимедийной системы в меню **【Автомобиль】** →

**【Вождение】** есть переключатели **【Электромеханический стояночный тормоз】** и **【Функция автоматического удержания автомобиля на месте】** .

### Включение электромеханического стояночного тормоза

После включения электромеханического стояночного тормоза (EPB) на комбинации приборов загорится индикатор EPB .

Если скорость автомобиля ниже 3 км/ч, стояночный тормоз может быть автоматически включен следующим образом:

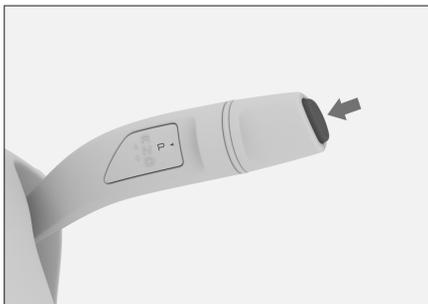
- › При переключении питания в режим OFF.
- › При переключении на передачу P.

Если EPB не включается автоматически, переключите питание в режим ON, нажмите на педаль тормоза, чтобы остановить автомобиль, затем на дисплее мультимедийной системы в меню **【Автомобиль】** →

**【Вождение】** нажмите кнопку **【Включить】** в пункте **【Электромеханический стояночный тормоз】** , чтобы включить EPB вручную.

# Стояночный тормоз

## Экстренное торможение



68B3C25E50C6

В чрезвычайной ситуации при однократном нажатии кнопки P система EPB активирует торможение один раз. Если нажать и удерживать кнопку P, система EPB начнет непрерывно прикладывать тормозное усилие.

- › При скорости автомобиля 3 км/ч и выше на комбинации приборов загорится индикатор EPB (P) и раздастся звуковой сигнал.
- › Когда скорость автомобиля ниже 3 км/ч, на комбинации приборов загорится индикатор EPB (P).

### **⚠ Предупреждение**

Использование системы EPB для торможения допускается только в экстренных случаях (например, если педаль тормоза заклинило).

### **Выключение стояночного тормоза**

После выключения EPB индикатор EPB (P) на комбинации приборов погаснет.

Закройте дверь водителя и пристегните ремень безопасности, заведите автомобиль, переключите передачу, и тогда система автоматически отключит электромеханический стояночный тормоз.

Если EPB не выключается автоматически, переключите питание в режим ON, нажмите и удерживайте педаль тормоза, чтобы остановить автомобиль, затем на дисплее мультимедийной системы в меню **【Автомобиль】** → **【Вождение】** нажмите кнопку **【Выключить】** в пункте **【Электромеханический стояночный тормоз】**, чтобы выключить EPB.

### **⚠ Внимание**

- › При нахождении на склоне будьте готовы нажать на педаль тормоза, когда система автоматически отключит EPB, во избежание скатывания автомобиля.
- › При нахождении на склоне необходимо нажать на педаль акселератора для увеличения мощности, чтобы автоматически выключить EPB и начать движение.

2

Управление автомобилем

# Стояночный тормоз

## Функция автоматического удержания автомобиля на месте

Функция автоматического удержания автомобиля на месте (AVH) позволяет автоматически удерживать автомобиль при остановке под уклоном, на красном сигнале светофора или в тех случаях, когда автомобиль эксплуатируется с частыми остановками. При этом нет необходимости держать педаль тормоза нажатой или часто включать стояночный тормоз. Это обеспечивает более комфортное вождение и снижает риск скатывания автомобиля.

Закройте дверь водителя, пристегните ремень безопасности и запустите двигатель. Затем на дисплее мультимедийной системы в меню

【Автомобиль】 → 【Вождение】 нажмите переключатель 【Функция автоматического удержания автомобиля на месте】, чтобы включить или выключить функцию AVH.

### Использование

1. Включите AVH. В этот момент AVH перейдет в режим готовности. Индикатор AVH (Ⓐ) на комбинации приборов загорится желтым цветом.

2. После этого при нажатии на педаль тормоза для остановки автомобиля автоматически будет включаться AVH. Индикатор AVH (Ⓐ) на комбинации приборов загорится зеленым цветом.
3. Переключитесь на передачу для движения, нажмите на педаль акселератора, и AVH автоматически выключится.

Если педаль акселератора не нажимается в течение длительного времени, тормозное усилие автоматически переключается на электро-механический стояночный тормоз и система AVH переходит в состояние готовности.

Функция AVH выключается в следующих случаях:

- › При отстегивании ремня безопасности водителя.
- › При открывании двери водителя.
- › При переключении питания в режим OFF.

### **i** Уведомление

Функцию AVH следует отключать при автоматической мойке или буксировке автомобиля.

2

Управление автомобилем

# Управление переключением передач

## 2

Управление автомобилем

### Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

### Описание режимов коробки передач

#### Парковочный режим (P)

Передача P предназначена для парковки автомобиля. При включенной передаче P коробка передач механически заблокирована, что позволяет предотвратить свободное движение автомобиля.

#### Передача заднего хода (R)

Передача R предназначена для движения автомобиля назад.

#### Нейтральная передача (N)

При включенной передаче N крутящий момент от двигателя не передается на колеса.

#### Предупреждение

- › При временной остановке на передаче N обязательно включите стояночный тормоз или удерживайте педаль тормоза. В противном случае автомобиль может покатиться, в результате чего может произойти авария.
- › Во избежание аварийных ситуаций запрещается двигаться накатом на нейтральной передаче.

#### Режим движения вперед (D)

При обычном вождении рекомендуется использовать передачу D.

При включенном режиме D коробка передач может автоматически переключаться на соответствующую передачу в зависимости от скорости автомобиля и необходимого ускорения для обеспечения оптимального экономичного вождения.

#### Ручной режим (M)

Для ускорения при обгоне или при движении вверх или вниз по склону рекомендуется использовать режим M.

# Управление переключением передач

На неровных дорогах, склонах и в иных подобных дорожных условиях рекомендуется двигаться на пониженной передаче в ручном режиме М.

## **i** Уведомление

Передачу М имеют только модели с двигателем GW4N20.

## Переключение передач

После запуска двигателя можно осуществлять переключение передач в нормальном режиме. Перед началом движения необходимо удерживать педаль тормоза. В противном случае в тот момент, когда рычаг селектора переключения передач окажется в положении передачи для движения, автомобиль начнет движение произвольно.

## Предупреждение

Во избежание поломки автомобиля или аварии следует переключать передачу только после полной остановки автомобиля.

## **i** Уведомление

- › Если во время движения автомобиля на скорости менее 2 км/ч открыть дверь водителя и отстегнуть ремень безопасности водителя, автоматически включится передача Р.

- › После переключения питания в режим OFF автомобиль автоматически переходит на нейтральную передачу (N), если его скорость превышает 2 км/ч. Если скорость автомобиля ниже 2 км/ч, автомобиль автоматически переключается на передачу Р.

## **i** Уведомление

После переключения передачи убедитесь, что установлен нужный режим.

## Переключение на передачу Р



6E7955DF4328

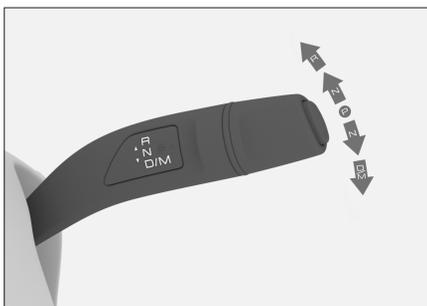
Когда автомобиль находится в неподвижном состоянии, нажмите кнопку включения передачи Р.

2

Управление автомобилем

# Управление переключением передач

## Переключение в режимы D, M, R, N



2

Управление автомобилем

Для переключения между различными передачами переместите рычаг селектора переключения передач вверх или вниз на 1 или 2 позиции, после чего он автоматически вернется в исходное положение, когда Вы его отпустите. На комбинации приборов будет отображаться соответствующая передача.

- › Чтобы выйти из режима P, нажмите на педаль тормоза, а затем переместите рычаг селектора переключения передач.
- › Чтобы переключиться в режим D (или R), нажмите на педаль тормоза, а затем переместите рычаг селектора переключения передач вниз (или вверх) на 2 позиции.

Если автомобиль движется на низкой скорости, переключитесь в режим D, переместив рычаг селектора переключения передач вниз на 2 позиции.

- › После переключения в режим D переместите рычаг селектора переключения передач вниз на 2 позиции, чтобы переключиться в режим M. Чтобы переключиться обратно в режим D, переместите рычаг селектора переключения передач вниз еще на 2 позиции.

- › Чтобы переключиться из режима D или M на передачу N, когда автомобиль неподвижен, переместите рычаг селектора переключения передач вверх на 1 позицию.

Чтобы переключиться из режима D (или M) на передачу N во время движения, переведите рычаг селектора переключения передач на 1 позицию вверх (или вниз) и удерживайте его в таком положении некоторое время, чтобы произошло переключение.

- › Чтобы переключиться с передачи R на передачу N, когда автомобиль неподвижен, переместите рычаг селектора переключения передач вниз на 1 позицию.

Чтобы переключиться с передачи R на передачу N во время движения, переместите рычаг селектора переключения передач вниз на 1 позицию и удерживайте его в таком положении некоторое время, чтобы произошло переключение.

# Управление переключением передач

## **⚠** Внимание

Если на дисплее комбинации приборов отображается сообщение о неисправности коробки передач, то КПП, возможно, перейдет в аварийный режим. В этом режиме можно переключиться только на определенную передачу либо переключение передач вообще невозможно, и двигатель может не запуститься. Как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте и свяжитесь с сервисным центром.

## **Переключение передач в ручном режиме (M)**

### **i** Уведомление

Если в ручном режиме скорость вращения двигателя будет слишком высокой или слишком низкой, то коробка передач автоматически переключится на необходимую передачу для защиты двигателя.



ASC1AE9FFD5B

**A** Лепестковый переключатель понижения передачи

**B** Лепестковый переключатель повышения передачи

Лепестковые переключатели позволяют переключать передачи без отрыва рук от рулевого колеса.

В режиме ручного управления (M) понижение и повышение передачи осуществляется с помощью лепестковых переключателей.

В режиме движения вперед (D) нажатие на лепестковый переключатель временно активирует ручной режим. Если после этого Вы повторно нажмете на лепестковый переключатель, Вы переключите передачу в ручном режиме. Если в течение некоторого времени лепестковые переключатели не задействованы, снова включается режим движения вперед.

## **Функция плавного старта**

После включения двигателя переключитесь на передачу переднего хода, выключите стояночный тормоз и отпустите педаль тормоза. При этом автомобиль медленно поедет вперед даже без нажатия педали акселератора.

## **Начало движения**

### **Правильное начало движения**

1. Закройте дверь, пристегните ремень безопасности и убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. Запустите двигатель.

2

Управление автомобилем

# Управление переключением передач

3. Нажмите на педаль тормоза и включите передачу D.
4. Отпустите педаль тормоза, а затем плавно нажмите на педаль акселератора, чтобы разогнать автомобиль.

## **i** Уведомление

Когда автомобиль начинает движение, функция автоматического отключения стояночного тормоза выключает стояночный тормоз.

## Режим максимального ускорения

1. Закройте дверь, пристегните ремень безопасности и убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. Заведите автомобиль, переключите режим вождения на Спорт и убедитесь, что электронная система стабилизации автомобиля выключена.
3. Нажмите левой ногой на педаль тормоза, включите передачу D и выключите стояночный тормоз.
4. Полностью выжмите правой ногой педаль акселератора, на комбинации приборов высветится **【Включен режим максимального ускорения】**.
5. Отпустите педаль тормоза, и автомобиль начнет разгон с максимально возможным ускорением.

## Предупреждение

- › Управляя автомобилем, будьте внимательны и соблюдайте правила дорожного движения.
- › Используйте данную функцию, только если Вы считаете, что это безопасно, исходя из окружающих дорожных условий.
- › Избегайте использования этой функции на скользких дорогах. невыполнение этого требования может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии.

## **⚠** Внимание

- › Если в режиме максимального ускорения нажать педаль тормоза или отпустить педаль акселератора, режим будет прерван, и на комбинации приборов появится сообщение **【Режим максимального ускорения выключен】**.

# Управление переключением передач

- › Если в режиме максимального ускорения до начала движения тормоз удерживается слишком долго (около 5 секунд), автомобиль перейдет в режим ожидания для защиты сцепления и тормозной системы, и на комбинации приборов появится сообщение **【Режим максимального ускорения выключен】**. Чтобы выйти из режима ожидания и перейти к следующему циклу максимального ускорения, полностью выжмите педаль акселератора и педаль тормоза.
- › По сравнению с обычным началом движения, режим максимального ускорения увеличивает нагрузку на компоненты трансмиссии и ускоряет износ сцепления. Чтобы продлить срок службы деталей, не используйте эту функцию слишком часто.

## Остановка

1. Отпустите педаль акселератора и нажмите на педаль тормоза.
2. После полной остановки движущегося автомобиля переведите рычаг селектора переключения передач в положение парковочного режима Р и выключите двигатель.

### **i** Уведомление

При переводе рычага в положение Р стояночный тормоз включается автоматически.

3. Отпустите педаль тормоза.

### **⚠** Внимание

- › При временной остановке на склоне необходимо нажать педаль тормоза или включить стояночный тормоз. Запрещается использовать педаль акселератора и функцию плавного старта, чтобы удерживать автомобиль от скатывания, поскольку это может привести к повреждению коробки передач.
- › При остановке на склоне при необходимости установите упоры под колеса для предотвращения скатывания автомобиля.

2

Управление автомобилем

# Режимы вождения

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Переключение режимов

В сложных дорожных условиях система управления полным приводом в соответствии с выбранным режимом движения автоматически оптимизирует все системы управления автомобилем для соответствия текущим условиям, что значительно повышает проходимость и устойчивость автомобиля.

### ⚠ Внимание

- › Неправильный выбор режима вождения может привести к неправильной реакции системы на дорожные условия, что, в свою очередь, ведет к сокращению срока службы подвески и систем трансмиссии.
- › Водитель должен до момента выезда автомобиля на дорогу со сложным рельефом заранее произвести оценку местности и включить соответствующий режим во избежание потери управления автомобилем.

---

Режим вождения и функцию запоминания режима вождения можно настроить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Вождение】** .

- › **【Режимы вождения】** : установка режимов «Стандарт», «Спорт», «Эко», «Снег», «Песок», а также режима для бездорожья.

### i Уведомление

Режим «Песок» и режимы для бездорожья имеют только модели с полным приводом.

- › **【Память режимов вождения】** : включение или выключение функции.  
Если функция выключена, при повторном запуске автоматически устанавливается режим вождения Стандарт.

Если функция включена, то при повторном запуске автоматически устанавливается режим вождения, который использовался до выключения двигателя.

## **i** Уведомление

Если при выключенном питании автомобиля выполняется операция по отсоединению аккумуляторной батареи и ее подзарядке, то после повторного запуска режим вождения по умолчанию переходит в режим Стандарт.

## **Стандарт**

В зависимости от условий вождения системы автомобиля автоматически подбирают режим с оптимальным сочетанием динамичности и экономичности.

## **Эко**

Режим, обеспечивающий оптимальную энергоэффективность — низкое энергопотребление при высоком комфорте; подходит для вождения на средней и низкой скорости.

## **Спорт**

Увеличивает мощность автомобиля, скорость отклика рулевого управления и дает лучшие ощущения от вождения; подходит для широких дорог с невысокой интенсивностью движения и ровным покрытием.

## **Снег**

Обеспечивает устойчивость автомобиля и безопасность вождения в условиях слабого сцепления шин с дорожным покрытием; предназначен для движения по заснеженным и скользким дорогам.

## **Песок**

Идеально подходит для сухих и мягких поверхностей, таких как дороги с тонким слоем песка, барханы или пустынное бездорожье. Обеспечивает более высокую выходную мощность и хорошую проходимость.

## **Режим движения по бездорожью**

Подходит для гладкой грязевой поверхности со слоем грязной воды, а также для несложных условий бездорожья.

### Меры предосторожности при вождении полноприводного автомобиля

- › При движении по бездорожью (например, когда автомобиль пробуксовывает в снегу, грязи, песке, на подъеме) из-за непрерывной пробуксовки шин может сработать функция защиты от перегрева системы полного привода. В этом случае следует немедленно прекратить попытки дальнейшего движения. Дайте системе остыть, подождите, пока система полного привода автоматически сбросит аварийный сигнал перегрева (рекомендуется подождать несколько минут после сброса аварийного сигнала, чтобы понизить температуру системы полного привода и дать ей восстановиться), а затем продолжите попытки вытащить застрявший автомобиль.
- › Запрещается использовать привод на два колеса в любом режиме движения (в том числе когда передние колеса не вращаются, а задние продолжают буксовать в колее или по льду/снегу).
- › Радиус качения шин должен быть одинаковым:  
При замене шин убедитесь, что все четыре шины, установленные на автомобиль после замены, имеют одинаковую марку и модель.

Если срабатывает сигнализация давления в шинах, следует проверить и своевременно подкачать шины, сбросив аварийный сигнал.

Если невозможно гарантировать целостность шины (в том числе при замене на неполноразмерное запасное колесо), перейдите в экономный режим и как можно скорее (в пределах 50 км) замените шину на шину того же размера и модели.

- › Избегайте эксплуатации автомобиля в условиях заноса.
- › Не производите самостоятельную модификацию систем автомобиля.
- › На участках с хорошим сцеплением (шоссе, бетонное покрытие) не допускается применение режимов «Снег», «Грязь», «Песок».

#### **i** Уведомление

Если дорога покрыта снегом и хорошее сцепление не обеспечивается, можно использовать режим вождения Снег.

# Режимы усилителя рулевого управления

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Переключение режимов

Выбор режима: когда питание находится в режиме ON, на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Вождение】** → **【Выбор режима рулевого управления】** можно выбрать режим рулевого управления «Легкий», «Комфорт» или «Спорт».

Синхронное переключение: при переключении режима движения также синхронно будет переключаться и режим усилителя рулевого управления.

| Режимы вождения              | Режимы усилителя рулевого управления |
|------------------------------|--------------------------------------|
| Эко                          | Легкий                               |
| Стандарт                     | Комфорт                              |
| Спорт                        | Спорт                                |
| Снег                         | Спорт                                |
| Песок                        | Комфорт                              |
| Режим движения по бездорожью | Комфорт                              |

### **i** Уведомление

Для переключения режимов рулевого управления должны соблюдаться следующие условия:

- › Нормальная работа системы электроусилителя рулевого управления.
- › Скорость автомобиля не превышает 125 км/ч.
- › Никакой явный маневр с помощью рулевого колеса не производится.

### **Легкий**

Активная работа усилителя рулевого управления, легкое руление: режим подходит для плотного движения в городе.

### **Комфорт**

Подходит для регулярного вождения.

# Режимы усилителя рулевого управления

## Спорт

Снижает усиление рулевого управления и увеличивает отклик рулевого колеса; рекомендуется использовать на высоких скоростях, а также в дождь и снег.

2

Управление  
автомобилем

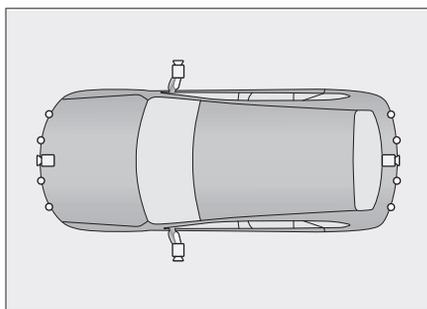
# Системы помощи при парковке

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Устройства обнаружения в составе систем помощи при парковке

Системы помощи при парковке с помощью камер и ультразвуковых радарных датчиков определяют дорожную обстановку вокруг автомобиля и, основываясь на полученных данных, помогают водителю принимать соответствующие меры для повышения безопасности и комфорта во время парковки.



456A2668E288

| Значок на рисунке   | Пояснения                      | Расположение   |
|---|--------------------------------|--|
|    | Камера                         | На решетке радиатора<br>На двери багажного отделения<br>На левом и правом наружных зеркалах заднего вида |
|  | Ультразвуковой радарный датчик | На переднем и заднем бамперах  |

### **i** Уведомление

В зависимости от модели автомобиля тип и количество радарных датчиков могут отличаться. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

2

Управление автомобилем

# Системы помощи при парковке

## 2

Управление автомобилем

### Предупреждение

- › Системы помощи при парковке являются всего лишь вспомогательным средством. Они не могут оценивать окружающую обстановку вместо водителя. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения. Во время парковки и в других подобных ситуациях он должен постоянно следить за окружающей обстановкой.
- › Системы помощи при парковке имеют слепые зоны, поэтому они могут пропустить некоторые препятствия. При парковке и других подобных маневрах обязательно убедитесь, что рядом с автомобилем нет детей и животных.

### ⚠ Внимание

- › При движении задним ходом убедитесь, что дверь багажного отделения полностью закрыта.
- › Не подвергайте ударам камеры и радарные датчики.
- › Во время мойки автомобиля не направляйте струю воды под высоким давлением на камеры и радарные датчики. Это может привести к неполадкам в системе или вызвать возгорание.

- › Не используйте абразивные материалы и острые предметы при очистке камер и датчиков. Для очистки используйте мягкую тряпку или воду (под низким давлением).

### i Уведомление

При работе систем помощи при парковке на них влияют характеристики радарных датчиков, и следующие условия (в том числе) могут привести к тому, что системы будут менее эффективно идентифицировать препятствия, что может привести к повреждению автомобиля:

- › Наличие объектов, находящихся в слепой зоне обнаружения радарных датчиков, например низких объектов, объектов под бамперами, объектов, расположенных слишком близко или слишком далеко от автомобиля.
- › Наличие незаметных нависающих предметов, например пожарного ящика, запасного колеса транспортного средства, задней части грузового автомобиля.
- › Наличие ультразвуковых помех той же частоты, например металлических звуков, звуков выброса газа под давлением, звуковых сигналов автомобиля в непосредственной близости от радарного датчика.

# Системы помощи при парковке

- › Наличие препятствий в виде колючей проволоки, забора, тонких столбов, веревок, тележек, двухколесных велосипедов и других объектов, которые слишком малы, чтобы эффективно отражать звуковые волны.
- › Наличие препятствий из снега, ткани или материалов, поглощающих звуковые волны.
- › Наличие препятствий из материалов, поверхность которых не отражает сигнал радарного датчика, и людей в одежде из таких материалов.
- › Наличие препятствий, представляющих собой конусообразные объекты или объекты с наклонной поверхностью.
- › Наличие препятствий, расположенных перпендикулярно, таких как углы стен и задние части транспортных средств.
- › Движение по траве или неровной дороге.
- › Деформация или смещение заднего номерного знака, а также установка на него крупной декоративной рамки.
- › Повреждение, смещение или заслонение радарного датчика посторонним предметом (например, прозрачной автомобильной пленкой).

- › Чтобы системы работали стабильно, необходимо поддерживать радарные датчики в чистоте, не допускать скопления на них снега, льда и прочих материалов.

## Настройки систем помощи при парковке

Различные переключатели и настройки доступны на дисплее мультимедийной системы в меню **【Автомобиль】** → **【Парковка】**. Конкретные параметры настройки могут отличаться в зависимости от комплектации автомобиля.

- › **【Обзор спереди】**: включение или выключение функции.

После включения данной функции, если скорость автомобиля составляет менее 10 км/ч и обнаружено препятствие, передние радарные датчики и система камер автоматически включаются. Если автомобиль в течение определенного времени останавливается, приближается к препятствию или удаляется от него или если включается стояночная тормозная система, система автоматически выключается.

- › **【Обзор при повороте】**: включение или выключение функции.

2

Управление автомобилем

## Системы помощи при парковке

### 2

Управление автомобилем

После включения данной функции во время движения на низкой скорости на передаче D при включении указателя поворота или повороте рулевого колеса на определенный угол автоматически открывается окно системы кругового обзора. После возвращения рулевого колеса в нейтральное положение и выключения указателя поворота или при превышении определенного значения скорости автомобиля система кругового обзора автоматически отключится.

- › **【Режим отображения】** : при включенной функции кругового обзора можно настроить способ отображения окна системы кругового обзора при повороте.

**【Круговой обзор в виде иконки】** : открытие окна системы кругового обзора в виде иконки. Вы можете перетащить окно в левую или правую часть экрана по вашему усмотрению.

**【На весь экран】** : окно системы кругового обзора открывается в полноэкранном режиме.

- › **【Выключение кругового обзора】** : установка скорости автомобиля для выхода из режима кругового обзора.

Если при движении вперед скорость автомобиля превышает установленное значение, система кругового обзора выключится автоматически.

- › **【Экстренное торможение на низкой скорости】** : включение или выключение функции.

После включения функции, когда автомобиль движется на низкой скорости, в окне системы кругового обзора индикатор функции экстренного торможения на низкой скорости  загорается зеленым цветом, указывая на то, что функция включена. Если в этот момент система обнаруживает препятствие и определяет риск столкновения, она автоматически применяет экстренное торможение для снижения риска столкновения, при этом индикатор функции экстренного торможения на низкой скорости  загорается красным цветом.

### Внимание

- › Функция является вспомогательной и не гарантирует обнаружение всех возможных препятствий в любых ситуациях.

# Системы помощи при парковке

- › В сложных дорожных условиях (например, при движении по бездорожью или узким проездам) следует отключать функцию экстренного торможения на низкой скорости. В противном случае система может осуществить торможение, когда в этом отсутствует необходимость.
- › Функцию экстренного торможения на низкой скорости следует отключать на автомобиле с установленным тягово-сцепным устройством или при буксировке другого транспортного средства. В противном случае система может осуществить торможение, когда в этом отсутствует необходимость.

- › **【Включение кругового обзора】** : включение системы кругового обзора.

## Система предупреждения об угрозе столкновения

### Описание системы

Радарные датчики системы предупреждения об угрозе столкновения представляют собой устройства радиолокационного обнаружения. При выполнении парковки датчики обнаруживают препятствия перед автомобилем и сзади него и оценивают расстояние до них. Водитель получает звуковые предупреждения. Это позволяет повысить безопасность и комфорт в процессе парковки.

### Использование

- › При переводе рычага селектора переключения передач в положение R радарные датчики системы предупреждения об угрозе столкновения включаются автоматически.
- › При переводе рычага в положение P система предупреждения об угрозе столкновения автоматически выключается.
- › Когда скорость движения вперед превышает 15 км/ч, система предупреждения об угрозе столкновения автоматически выключается.
- › При включении или выключении системы кругового обзора, система предупреждения об угрозе столкновения также включается или выключается.

### Зоны обнаружения и способ предупреждения

| Расположение радарных датчиков | Зона обнаружения [м] |
|--------------------------------|----------------------|
| Спереди по бокам               | 0,6                  |
| Спереди по середине            | 1,0                  |
| Сзади по бокам                 | 0,6                  |
| Сзади по середине              | 1,5                  |

# Системы помощи при парковке

2

Управление автомобилем

Если после включения системы предупреждения об угрозе столкновения радарный датчик выявляет в зоне обнаружения препятствие, срабатывает предупреждающий звуковой сигнал.

По мере сокращения расстояния между автомобилем и препятствием частота сигнала постепенно повышается. Когда расстояние до препятствия составляет около 0,4 м, раздастся продолжительный звуковой сигнал. В этом случае нельзя продолжать движение задним ходом.

## Система кругового обзора

### Описание системы

Система кругового обзора при помощи четырех камер снимает пространство вокруг автомобиля и передает соответствующее изображение на дисплей, что помогает избежать столкновений и делает управление автомобилем более простым и безопасным.

### Использование



A17D36BE43FC

- › После включения питания/зажигания или после запуска двигателя нажмите кнопку  $\text{P}$ , чтобы включить систему кругового обзора.
- › При включении передачи R система кругового обзора включается автоматически.
- › При включении передачи P система кругового обзора автоматически выключается.
- › Если при движении вперед скорость автомобиля превышает установленное значение, система кругового обзора выключится автоматически.

### Описание меню

#### **i** Уведомление

В зависимости от комплектации автомобиля функции и информация, отображаемая в интерфейсе, могут отличаться. Руководствуйтесь фактической комплектацией Вашего автомобиля.

В меню системы кругового обзора можно включить или выключить следующие функции:

- › **X**: нажмите эту кнопку, чтобы выйти из режима панорамного изображения системы кругового обзора.
- › **【Переключение вида】**: нажмите эту кнопку, чтобы переключить режим просмотра между 2D и 3D.

# Системы помощи при парковке

- › **【Прозрачное шасси】** : нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию «Прозрачное шасси». После включения этой функции в интерфейсе камер наблюдения постепенно, по мере следования автомобиля, будет отображаться вид дороги под кузовом автомобиля.
- › **【Вспомогательный вид】** : нажмите эту кнопку, чтобы переключить вид между вспомогательным видом, изображением колес и колеи.
- › **【Интеллектуальное переключение вида】** : нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить функцию «Интеллектуальное переключение вида». После включения функции: Если при движении на передаче D передний радарный датчик обнаруживает, что расстояние от препятствия до кузова автомобиля составляет менее 1 м, камера автоматически переключается на верхний обзор пространства перед автомобилем.

Если при движении на передаче R задний радарный датчик обнаруживает, что расстояние от препятствия до кузова автомобиля составляет менее 1 м, камера автоматически переключается на верхний обзор пространства сзади автомобиля. После исчезновения препятствия камера автоматически переключается в режим переднего обзора.

- › **【Предупреждающий звуковой сигнал】** : нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить предупреждающий звуковой сигнал системы радарных датчиков.

## Переключение угла обзора

### Автоматическое переключение угла обзора

При включении передачи D система автоматически переключается на вид с передней камеры. При включении передачи R система автоматически переключается на вид с задней камеры. При установленной передаче D включение указателя поворота автоматически переводит изображение на вид со стороны соответствующего переднего колеса.

### Ручное переключение угла обзора

При скорости менее 10 км/ч угол обзора можно переключить вручную. В режиме 2D коснитесь области вокруг автомобиля на виде сверху, и изображение переключится на соответствующий ракурс выбранной зоны.

2

Управление  
автомобилем

## Системы помощи при парковке

В режиме 3D коснитесь области вида сверху, и на виде сверху появится кнопка выбора ориентации. Переместите кнопку ориентации, и в области изображения появятся снимки с разных углов. Нажмите кнопку «Прозрачный моторный отсек», чтобы включить соответствующую функцию. По мере движения на экране будет демонстрироваться изображение дороги под моторным отсеком.

2

Управление  
автомобилем

# Система контроля давления в шинах

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Описание системы

Система контроля давления в шинах (TPMS) в реальном времени отслеживает давление в шинах и их температуру. При отклонении от нормальных значений она подает сигнал, информируя водителя о том, что необходимо принять соответствующие меры во избежание аварии.

### **⚠** Внимание

- › При использовании неоригинальных шин TPMS может работать некорректно.

- › При использовании цепей противоскольжения или колесных чехлов TPMS может работать некорректно.
- › В результате воздействия радиопомех TPMS может работать некорректно.
- › После замены шины или перестановки колес запустите двигатель и двигайтесь на автомобиле со скоростью выше 30 км/ч в течение приблизительно 9 минут. Система контроля давления в шинах будет настроена автоматически. Если по истечении 9 минут давление в шинах не отображается или отображается ошибочно, немедленно обратитесь в сервисный центр для переустановки TPMS.

### **i** Уведомление

- › Система TPMS не отменяет необходимости в регулярном обслуживании шин. Даже если TPMS не подает предупреждающих сигналов, необходимо регулярно проверять шины и давление в них.
- › На давление воздуха в шинах влияют нагрев шин при движении, состояние окружающей среды, длительность движения и другие факторы. Обычно оно колеблется в диапазоне  $\pm 30$  кПа, это нормальное значение.

2

Управление автомобилем

# Система контроля давления в шинах

- › Система TPMS не может отслеживать давление в шине запасного колеса.

## Функция контроля

На некоторых моделях перед передачей управления с кнопок на рулевом колесе на комбинацию приборов необходимо нажать кнопку переключения на рулевом колесе . Если на комбинации приборов горит зеленый индикатор управления кнопками на рулевом колесе , это означает, что комбинацией приборов можно управлять с помощью кнопок на рулевом колесе.

Находясь в окне просмотра информации о поездке, переместите регулятор на правой стороне рулевого колеса вверх/вниз, чтобы переключить окно просмотра информации о поездке на окно системы контроля давления в шинах, где можно в реальном времени просматривать информацию о давлении и температуре в четырех рабочих шинах.

При слишком низком давлении либо слишком высокой температуре в шинах в окне системы контроля давления и температуры воздуха в шинах значок колеса, в котором обнаружена проблема, отображается желтым цветом и мигает.

## Функция предупреждения

При слишком низком давлении в шинах или слишком высокой температуре на комбинации приборов появляются следующие предупреждения:

- › Раздается звуковой предупреждающий сигнал и на информационном дисплее всплывает предупреждающее окно, на котором шина с ненормальной температурой/давлением окрашена в желтый цвет.
- › На комбинации приборов загорается предупреждающий индикатор системы контроля давления в шинах .

Если предупреждение от TPMS поступило во время движения, не совершайте резких поворотов и резкого торможения. Снизьте скорость, двигайтесь в безопасную зону, как можно скорее остановите автомобиль и обратитесь в сервисный центр для устранения неисправности.

# Система контроля усталости водителя

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Общие сведения о системе контроля усталости водителя

Система контроля усталости водителя непрерывно отслеживает действия водителя по управлению автомобилем и таким образом определяет степень усталости водителя. Если система определила, что водитель устал, раздается звуковой сигнал и на дисплее появляется предупреждение о том, что водителю следует соблюдать осторожность.

## Предупреждение

- › Воздержитесь от управления автомобилем, если чувствуете усталость. В случае длительных поездок обязательно планируйте перерывы для отдыха.
- › Водитель несет полную ответственность за то, чтобы его состояние не мешало нормальному вождению.
- › Напоминание об усталости является вспомогательной функцией. Система не всегда способна правильно определить степень усталости водителя. В некоторых случаях система может принять нормальные действия за признаки усталости.

## Использование

Включить или выключить функцию можно на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Вождение】** → **【Система контроля усталости водителя】** .

После включения системы предупреждения об усталости водителя, когда скорость автомобиля превышает 65 км/ч и система определяет, что водитель устал, на комбинации приборов появляется предупреждение «Рекомендуется сделать перерыв», сопровождаемое звуковым сигналом.

# Система контроля усталости водителя

## Предупреждение

- › При скорости автомобиля ниже 65 км/ч предупреждения от системы подаваться не будут, даже если водитель проявляет признаки усталости.
  - › В некоторых ситуациях усталость не влияет на действия водителя при вождении. В этом случае система может не подавать никаких предупреждений. По этой причине, если водитель начинает ощущать признаки усталости, необходимо остановиться и как следует отдохнуть, даже если система не подает предупреждений.
  - › Данная система никак не ограничивает время вождения. В случае длительных поездок обязательно планируйте перерывы для отдыха.
- › Нажатие педали тормоза.
  - › Включение аварийной световой сигнализации.
  - › Отстегивание ремня безопасности водителя.
  - › Включение указателя поворота.

2

Управление автомобилем

## Ограничения функции

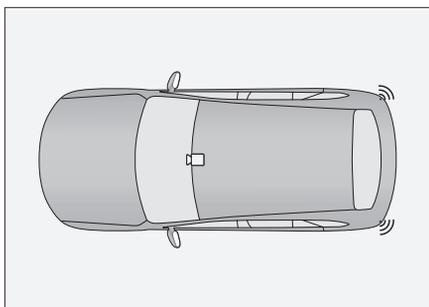
При включенной функции предупреждения об усталости водителя следующие обстоятельства могут ограничить ее работу или полностью вывести из строя:

- › Включение системы круиз-контроля.
- › Включение очистителя ветрового стекла.
- › Задействование комбинированного переключателя управления стеклоочистителями.
- › Открывание двери водителя.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## Датчики интеллектуальной системы помощи при вождении

Интеллектуальная система помощи при вождении определяет дорожную ситуацию с помощью камер и датчиков и на основании полученных результатов помогает водителю принять меры для повышения безопасности и комфорта при управлении автомобилем.



5F87552869EB

| Значок на рисунке   | Пояснения                                 | Расположение                               |
|---|---|--|
|  | Камера заднего вида                       | У основания салонного зеркала заднего вида |
|  | Радарные датчики миллиметрового диапазона | Внутри заднего бампера                     |

## **i** Уведомление

В зависимости от комплектации автомобиля тип и количество датчиков могут отличаться. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

## Предупреждение

- › Интеллектуальная система помощи при вождении является вспомогательным инструментом. Она не может выполнять оценку состояния дороги и дорожных условий вместо водителя и тем более не может осуществлять управление автомобилем. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения. Он должен всегда сохранять концентрацию и управлять автомобилем с осторожностью.
- › Если интеллектуальная система помощи при вождении неисправна, когда автомобиль оснащен тягово-сцепным устройством или когда происходит буксировка другого автомобиля, отключите функции, связанные с интеллектуальным вождением.

2

Управление автомобилем

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## 2

Управление автомобилем

### Камера

Камеры используются для определения линий полосы движения, дорожных знаков, помех вокруг автомобиля и т. д., чтобы предоставить соответствующую информацию для работы интеллектуальных функций помощи при вождении.

#### Предупреждение

- › Самостоятельная модификация или ремонт камер строго запрещены.
- › При неправильной работе камеры возможно предоставление неточной информации об объектах; обнаружение линий полосы движения может быть ограничено.
- › Диапазон камеры ограничен и охватывает не все объекты.
- › В случае неисправности или повреждения камеры своевременно свяжитесь с сервисным центром для проведения ремонта или замены.

#### Предупреждение

На функциональность камеры влияют многие факторы. Они могут привести к снижению эффективности обнаружения, возникновению задержек и ошибок обнаружения. К таким факторам относятся следующие (помимо прочего):

- › Плохие условия освещения в темное время суток.

- › Погодные условия: плохая видимость в условиях наличия дождя, снега или тумана.
- › Неровности дорожного полотна, вызывающие покачивание автомобиля.
- › Резкое изменение наружного освещения.
- › Попадание прямых солнечных лучей.
- › Деформация или повреждение ветрового стекла, приводящие к отклонениям положения и угла установки камеры.
- › Сложные перекрестки.
- › Слишком низкая или слишком высокая температура окружающей среды.
- › Влияние постороннего предмета на обзор камеры.
- › Влияние движущегося рядом транспортного средства на обзор камеры.
- › Тени на дороге от ограждений, навесов, деревьев и других подобных объектов.
- › Слабое освещение в туннеле.
- › Прохождение узких и крутых поворотов.
- › Нечеткая дорожная разметка.

## **i** Уведомление

Если приборы показывают, что работа датчиков системы затруднена, необходимо проверить камеру и область вокруг нее на наличие загрязнений и предметов, создающих помехи. Это необходимо для нормальной работы системы.

### **Радары миллиметрового диапазона**

Радары используются для обнаружения помех сбоку и сзади автомобиля и предоставления соответствующей информации для реализации интеллектуальных функций помощи при вождении.

## Предупреждение

- › Во избежание ограничения эффективности обнаружения категорически запрещается самостоятельно окрашивать или изменять бампер.
- › Функции, основанные на использовании радарных датчиков, при этом могут быть ограничены.
- › Диапазон действия радарных датчиков миллиметрового диапазона ограничен, поэтому объекты, находящиеся за этим диапазоном, не могут быть обнаружены.
- › Если радар неисправен или поврежден, своевременно свяжитесь с сервисным центром для проведения ремонта или замены.

## Предупреждение

На работу радарных датчиков миллиметрового диапазона влияют многие факторы, которые могут привести к снижению эффективности обнаружения, задержкам и ошибкам обнаружения. К таким факторам относятся следующие (помимо прочего):

- › Неблагоприятные погодные условия: туман, пыль, дождь, снег, пыльная буря и т. д.
- › Налипание посторонних материалов (снега, льды, воды и пыли) на поверхность радара или бампера.
- › Смещение или заслонение радара.
- › Повреждение радара или бампера в результате аварии, столкновения, а также из-за царапин.
- › Недостаточный размер обнаруживаемого объекта.
- › Влияние электромагнитных волн одинаковой частоты.
- › Воздействие на автомобиль очень высоких или очень низких температур окружающей среды и, как следствие, выход за пределы рабочего диапазона температуры радарных датчиков.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## **i** Уведомление

Для обеспечения правильной работы радарных датчиков содержите область вокруг них и бампер в чистоте, очищайте данную область от налипших посторонних материалов: снега, льда, пыли и т. д.

При обнаружении посторонних материалов на поверхности радарных датчиков протрите ее мягкой тканью или очистите водой.

- › Не мойте радарные датчики с помощью водяной мойки высокого давления.
- › Запрещается использовать острые или абразивные предметы для очистки.
- › Запрещается использовать химические растворители или абразивные чистящие средства.

## Система помощи при движении вперед

Система помощи при движении вперед использует камеру, установленную в верхней части ветрового стекла, для распознавания транспортных средств на полосе движения. При обнаружении опасности столкновения с объектом, расположенным спереди, подается предупреждающий сигнал или система вмешивается в управление автомобилем для снижения риска столкновения.

После включения питания/зажигания соответствующая функция может быть выбрана для настройки на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Ассистенты】** → **【Система помощи при движении вперед】**.

## Предупреждение

Гарантировать нормальную работу данной системы при любых обстоятельствах невозможно. Поэтому запрещается направлять автомобиль в сторону пешеходов, животных или транспортных средств в целях проверки системы, поскольку это может привести к серьезным повреждениям и травмам.

## **i** Уведомление

- › Данная система не работает надлежащим образом при буксировке другого транспортного средства, поэтому в таком случае ее необходимо отключить.
- › В сложной дорожной ситуации система может осуществлять торможение, когда в этом отсутствует необходимость, например при движении по строительной площадке, через рельсы или при попадании воды на переднюю часть автомобиля.

- › Система может работать некорректно или не работать совсем в условиях плохой видимости (дождь, снег, туман, темное время суток, ветер, песчаная буря).
- › Система может работать некорректно или не работать совсем при резком изменении яркости окружающей среды (например, при въезде или выезде из тоннеля, при сильном освещении, встречном свете и т. д.).
- › Содержите область вокруг камеры в чистоте и следите за тем, чтобы на нее не налипали посторонние предметы, поскольку в противном случае система не будет работать надлежащим образом.
- › При высокой скорости движения автомобиля система может не распознать неподвижный объект и не будет срабатывать, поэтому водитель всегда должен быть готов применить активное торможение.
- › Когда перед автомобилем на близкой дистанции появляется другое транспортное средство (особенно крупное транспортное средство, такое как автобус или грузовой автомобиль), система может не распознать его вовремя и не успеть выполнить торможение.
- › Данная система не распознает светофоры, предупреждающие знаки и дорожные конусы, поэтому водитель всегда должен быть готов к активному торможению.
- › Система может работать некорректно или не работать совсем, если цвет обнаруживаемого объекта почти совпадает с цветовым фоном окружающей среды.

## Система автоматического экстренного торможения

Система автоматического экстренного торможения (АЕВ) включает в себя систему предупреждения об угрозе лобового столкновения и систему помощи при торможении.

При движении вперед данная система определяет риск столкновения автомобиля с пешеходами, велосипедистами и транспортными средствами перед ним (большинство неподвижных транспортных средств или транспортных средств, движущихся по одной полосе с автомобилем) в ограниченном диапазоне и активно подает визуальные, звуковые и тактильные предупреждающие сигналы, а также включает активное торможение, чтобы снизить скорость движения, минимизируя последствия столкновения, тем самым повышая уровень безопасности при вождении.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

- › **【Выкл.】** : все функции автоматического экстренного торможения отключены.
- › **【Торможение】** : система автоматического экстренного торможения включена.

## Система предупреждения об угрозе лобового столкновения

При обнаружении пешеходов или транспортных средств в соответствующем диапазоне при скорости автомобиля в пределах рабочего диапазона системы в течение соответствующего периода времени подаются визуальные, звуковые и тактильные предупреждающие сигналы, напоминающие водителю о необходимости принять эффективные меры безопасного вождения.

Действия при срабатывании системы:

- › Текстовое сообщение на комбинации приборов.
- › Звуковое предупреждение.
- › Экстренное торможение.

## Система помощи при торможении

При скорости автомобиля в пределах рабочего диапазона системы, в случае обнаружения риска столкновения с пешеходом или транспортным средством, водитель может не принять эффективных мер по обеспечению безопасности движения. В таком случае система начинает управлять автомобилем и осуществляет автоматическое экстренное торможение, чтобы предпринять попытку избежать столкновения. Если столкновение неизбежно, скорость автомобиля будет максимально снижена, чтобы минимизировать его последствия. При этом система подает водителю визуальные, звуковые и тактильные предупреждающие сигналы. В то же время лампы аварийной световой сигнализации автомобиля начинают часто мигать, чтобы предупредить транспортные средства позади автомобиля и уменьшить риск столкновения сзади.

2

Управление автомобилем

Система также обеспечивает определенную степень защиты от потенциальных рисков, связанных с поворотом на перекрестке. При повороте на перекрестке при скорости автомобиля в пределах рабочего диапазона системы, если в ограниченном диапазоне обнаружен риск столкновения со встречным транспортным средством или пешеходом, система применяет торможение и замедление, чтобы минимизировать степень столкновения. При этом система подает водителю визуальные, звуковые и тактильные предупреждающие сигналы. В то же время лампы аварийной световой сигнализации автомобиля начинают часто мигать, чтобы предупредить транспортные средства позади автомобиля и уменьшить риск столкновения сзади. Система может обнаруживать движущихся навстречу пешеходов и транспортные средства (например, легковые и грузовые автомобили, автобусы и т. д.) в ограниченном диапазоне.

При нахождении системы в рабочем состоянии выводятся следующие предупреждающие сообщения:

- › Текстовое сообщение на комбинации приборов.
- › Звуковое предупреждение.

## Предупреждение

- › Система автоматического экстренного торможения работает в диапазоне скоростей 5–150 км/ч.
- › Система автоматического экстренного торможения — вспомогательная функция, срабатывающая при угрозе столкновения. В целях безопасности категорически запрещается проверять работу системы автоматического экстренного торможения, сознательно двигаясь навстречу пешеходам, велосипедистам и другим транспортным средствами.
- › Система автоматического экстренного торможения является вспомогательной функцией и не гарантирует полное предотвращение столкновений. Система может лишь минимизировать последствия лобового столкновения посредством снижения скорости движения в пределах ограниченных возможностей автомобиля. Во избежание получения серьезных травм или нанесения повреждений не рекомендуется полностью полагаться на систему автоматического экстренного торможения.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## 2

Управление автомобилем

- › Система автоматического экстренного торможения ограничена рядом факторов и не может заменить оперативное торможение самим водителем. В то же время система может работать правильно не при любых условиях вождения, окружающей среды, погодных и дорожных условиях. Система может подавать предупреждающие сигналы или осуществлять торможение, когда этого не требуется, или не подавать предупреждающие сигналы и не тормозить, когда это требуется. Во время поездки водитель должен быть максимально сконцентрированным и быть готовым затормозить и (или) использовать рулевое управление во избежание столкновения. Во избежание столкновения или для уменьшения последствий столкновения не полагайтесь только на систему автоматического экстренного торможения.
- › Система автоматического экстренного торможения не отменяет требования в отношении соблюдения безопасной дистанции между автомобилем и пешеходами, велосипедистами и транспортными средствами, находящимися перед автомобилем. Не допускайте слишком близкого приближения к этим объектам или агрессивного вождения.
- › Если система автоматического экстренного торможения выключена, она не будет подавать предупредительные сигналы или применять торможение, даже если обнаружит потенциальную опасность, поэтому рекомендуется не выключать данную систему. В любом случае система включится снова после следующего включения питания.

### Предупреждение

Следующие условия (в том числе) могут привести к несрабатыванию или задержке срабатывания системы автоматического экстренного торможения или к прерыванию торможения:

- › Перемещение рычага селектора переключения передач в положение R.
- › Выключение или ограниченность функций электронной системы стабилизации автомобиля.
- › Ограниченность функции торможения (например, слишком холодные, горячие или мокрые детали тормозной системы, отсутствие надлежащего обслуживания автомобиля, чрезмерный износ тормозов и шин, не соответствующий требованиям уровень давления в шинах).

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

- › Ограниченность диапазона обнаружения или неисправность радарного датчика (например, датчик заслонен, его поверхность загрязнена и т. д.).
  - › Отстегивание ремня безопасности водителя.
  - › Открытие передней двери.
  - › Нажатие педали тормоза.
  - › Резкое нажатие педали акселератора.
  - › Выполнение крутого поворота.
  - › Выполнение поворота на перекрестке, когда сигнал поворота не включен в соответствии с правилами дорожного движения.
  - › С момента срабатывания системы автоматического экстренного торможения прошло менее 20 секунд.
  - › Другие транспортные средства, велосипедисты или пешеходы впереди не обнаружены.
  - › Осуществление движения по обледенелым, скользким, гравийным или пустынным дорогам.
- › Если водитель нажмет педаль акселератора, педаль тормоза или использует рулевое управление, когда автомобиль находится в режиме экстренного торможения, произойдет выход из системы автоматического экстренного торможения. Водитель должен быть готов в любой момент взять на себя управление автомобилем.
  - › При срабатывании системы автоматического экстренного торможения педаль тормоза автоматически и быстро опускается. Во избежание получения травм запрещается ставить ногу под педаль тормоза. Также запрещается помещать под педаль тормоза какие-либо предметы, которые могут препятствовать торможению.

## Предупреждение

- › Включенная система автоматического экстренного торможения может не снизить скорость автомобиля до полной остановки. Если система прерывает торможение, водитель должен быть готов взять управление автомобилем на себя.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## 2

Управление автомобилем

- › Функция предупреждения системы автоматического экстренного торможения предназначена только для информирования водителя и не освобождает его от необходимости контролировать и оценивать ситуацию на дороге. Если система подает визуальный, текстовый и графический, звуковой и тактильный предупреждающие сигналы, необходимо немедленно принять меры по предотвращению столкновения для устранения потенциального риска. Не полагайтесь на систему автоматического экстренного торможения для остановки автомобиля.
- › Система автоматического экстренного торможения предназначена для обеспечения безопасности вождения. Работа системы зависит от ряда факторов, поэтому будьте внимательны, соблюдайте действующие нормы и правила дорожного движения, а также соблюдайте осторожность при управлении автомобилем. Водитель всегда несет основную ответственность за безопасность вождения.

### Предупреждение

Следующие действия (в том числе) могут привести к тому, что система автоматического экстренного торможения не подаст предупреждающий сигнал, или предупреждающий сигнал будет прерван:

- › Система автоматического экстренного торможения может не подать предупреждающий сигнал при нажатии на педаль тормоза водителем.
- › Система автоматического экстренного торможения может не подать предупреждающий сигнал, или предупреждающий сигнал может прерваться, если водитель с усилием или резко нажимает на педаль акселератора.
- › Система автоматического экстренного торможения может не подавать предупреждающий сигнал, или предупреждающий сигнал может прерваться, когда водитель резко поворачивает рулевое колесо.

### Предупреждение

На функции системы автоматического экстренного торможения могут оказывать воздействие объекты, которые ограничивают работу данной системы или делают ее нефункциональной, в том числе:

- › Встречные автомобили и мотоциклы.

- › Автомобили или мотоциклы, пересекающие полосу движения.
- › Автомобили и мотоциклы, припаркованные поперек движения, под углом или в противоположном направлении.
- › Специальные транспортные средства, такие как тягачи, бетономесители и т. д.
- › Бытовые средства переноски и перемещения (например, детские коляски, дорожные чемоданы, тележки, инвалидные кресла и т. д.).
- › Необычные средства передвижения (например, конные экипажи, повозки с крупным рогатым скотом и т. д.).
- › Светофоры, предупреждающие знаки, дорожные заграждения (конусы и т. д.)
- › Мусорные баки, картонные коробки, тюки.
- › Стены, камни, обочины дорог.
- › Летящие или падающие объекты.
- › Животные.
- › Прочие объекты, не относящиеся к транспортным средствам.

## Предупреждение

Способность обнаружения у соответствующих камер системы автоматического экстренного торможения является ограниченной, в связи с чем в следующих случаях (в том числе) могут подаваться необязательные предупреждающие сигналы и применяться излишнее торможение или наоборот, предупреждающие сигналы могут не подаваться и торможение не применяться:

- › При высокой скорости движения автомобиля, на которой система может не идентифицировать неподвижные объекты.
- › При появлении транспортного средства, совершающего маневр на близком расстоянии перед впереди идущим автомобилем (особенно это относится к автобусам, грузовикам и т. д.).
- › При наличии объектов, частично скрытых препятствиями, пешеходами, транспортными средствами и другими помехами.
- › При движении по скользким, извилистым дорогам или на склонах.
- › При появлении впереди транспортного средства с прицепом, тягача, автобетономесителя, транспортного средства нестандартной формы.
- › При наличии загрязнений или наклеек на ветровом стекле, блокирующих обзор камеры.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## 2

Управление автомобилем

- › При ограничении видимости в связи с плохими погодными условиями (туман, пыль, дождь, снег, песчаная буря и т. д.).
- › При движении в темноте (например, на рассвете или в сумерках, ночью, в тоннеле и т. д.).
- › Если цвет обнаруженного объекта практически совпадает с цветовым фоном окружающей среды.
- › При попадании на камеру яркого света или при резком изменении интенсивности освещения.
- › В случае внезапного изменения яркости окружающей среды (например, внезапный сильный свет, свет сзади при въезде в тоннель или спередине при выезде из тоннеля).
- › Ограниченные возможности обнаружения камеры. (› Страница 151)

## Предупреждение

Вышеуказанные предупреждения, напоминания и ограничения не исчерпывают всех ситуаций, которые могут повлиять на нормальную работу системы автоматического экстренного торможения. Другие факторы также могут препятствовать работе этой системы. Водитель должен сохранять концентрацию, постоянно следить за дорожной обстановкой и быть готовым принять меры по предотвращению столкновения, а также соблюдать правила безопасного вождения. Во избежание столкновения или для уменьшения последствий столкновения не полагайтесь только на систему автоматического экстренного торможения.

## Чувствительность системы предупреждения об угрозе лобового столкновения

Поддерживается 3 уровня чувствительности.

- › **【Низкая】** : система подает предупреждающий сигнал, когда автомобиль приближается к пешеходам или транспортным средствам, находящимся перед ним.

- › **【Стандартная】** : система подает предупреждающий сигнал, когда расстояние между автомобилем и пешеходами или транспортными средствами перед ним определяется системой как установленное системой нормальное расстояние.
- › **【Высокая】** : система подает предупреждающий сигнал, когда автомобиль находится на большом расстоянии от пешеходов или транспортных средств, находящихся перед ним.

## Интеллектуальное прохождение поворотов

Если данная функция включена, она будет соответствующим образом снижать скорость автомобиля, если он входит в поворот на слишком высокой скорости во время движения.

### Предупреждение

- › При входе в поворот, выходе из него или во время поворота система может своевременно не обнаружить впереди идущее по той же полосе транспортное средство. В таком случае возможна задержка торможения. Водитель должен быть внимателен и готов в любой момент взять управление автомобилем под свой контроль.

- › При движении по изгибу дороги система может ошибочно реагировать на транспортные средства, движущиеся по другой полосе, что может привести к ненужному торможению.
- › При движении по дороге с резкими поворотами (например, горный «серпантин» или извилистая дорога) возможностей системы по прохождению поворотов может оказаться недостаточно, что приведет к внезапному ускорению или выезду из полосы движения, поэтому водителю автомобиля необходимо внимательно следить за окружающей обстановкой и держать обе руки на рулевом колесе для осуществления аккуратного вождения.

## Система мониторинга слепых зон

Данная система с помощью датчиков, расположенных по обеим сторонам заднего бампера, может распознавать находящиеся сзади или на соседней полосе транспортные средства. Если существует риск столкновения, система подает предупреждающий сигнал, чтобы напомнить водителю о необходимости соблюдения безопасности движения.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

После включения питания/зажигания функции, связанные с системой мониторинга слепых зон, можно настроить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Ассистенты】** → **【Система мониторинга слепых зон】**.

- › Во время дождя, снегопада и при иных неблагоприятных погодных условиях.
- › При движении на крутых поворотах, склонах, очень широких или очень узких дорогах.

2

Управление автомобилем

## **i** Уведомление

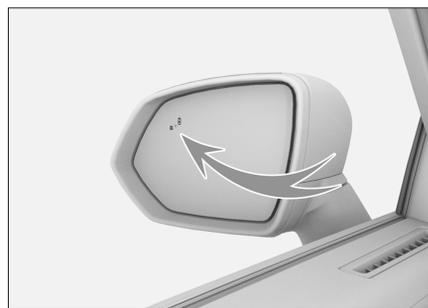
- › Поддерживайте чистоту зон по бокам заднего бампера. Здесь не должно быть наклеек, льда, снега, грязи и прочих посторонних предметов, которые могут помешать нормальной работе датчиков.
- › Неправильное техническое обслуживание или переоборудование автомобиля могут вызвать смещение датчиков и нарушить нормальную работу системы мониторинга слепых зон. Поэтому рекомендуем обращаться за техническим обслуживанием и ремонтом автомобиля в сервисный центр.
- › При буксировке другого транспортного средства необходимо отключать систему мониторинга слепых зон.

## Предупреждение

В некоторых ситуациях система может не срабатывать или срабатывать некорректно, например:

- › Если объект (транспортное средство, пешеход и т. д.) не движется.

## Предупреждающие индикаторы



A3D7B2882469

Индикаторы расположены на поверхности левого и правого наружных зеркал заднего вида.

## Предупреждение

Запрещено наклеивать что-либо на индикатор, поскольку это может препятствовать оповещениям системы.

## Система помощи при смене полосы движения

Если во время движения (со скоростью более 14 км/ч) система обнаруживает наличие транспортного средства в «слепой зоне» наружного зеркала заднего вида или быстро приближающееся транспортное средство на соседней полосе, на соответствующем наружном зеркале загорается желтый индикатор. Если при этом водитель включит указатель поворота в соответствующую сторону, индикатор мигает и раздастся звуковое оповещение, информирующее об опасности при смене полосы движения.

### Предупреждение

- › Система помощи при смене полосы движения может только оповещать водителя. Она не является системой активной или пассивной безопасности и в некоторых ситуациях может функционировать некорректно.
- › Несмотря на наличие системы помощи при смене полосы движения, для обеспечения безопасности при перестроении Вам следует осмотреться вокруг и убедиться в отсутствии опасности. Как водитель, Вы несете ответственность за безопасность при смене полосы движения.
- › Система помощи при смене полосы движения не функционирует во время движения задним ходом.

## Система предупреждения при открытии двери

После остановки автомобиля система отслеживает приближающиеся с обеих сторон по соседним полосам транспортные средства, велосипеды и другие объекты. Когда двери автомобиля открываются и возникает опасность столкновения, загорается предупредительный индикатор на соответствующей стороне. Если в этот момент пассажир продолжает открывать дверь с соответствующей стороны, желтый индикатор начнет мигать и прозвучит звуковое предупреждение, информирующее об опасности.

Система предупреждения при открытии двери будет работать корректно только в следующих ситуациях:

- › Питание находится в режиме ON.
- › В течение 3 минут после переключения режима питания с ON на OFF.

### **i** Уведомление

Если установленное время функции задержки энергосбережения составляет меньше 3 минут, функция будет работать в соответствии с настройками задержки энергосбережения.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

2

Управление автомобилем

## Система предупреждения об угрозе столкновения сзади

Когда система обнаруживает, что сзади быстро приближается другое транспортное средство и существует риск столкновения, лампы аварийной световой сигнализации начинают быстро мигать, напоминая водителю движущегося сзади транспортного средства о необходимости соблюдения правил безопасного вождения. При этом на комбинации приборов автомобиля появляется сообщение и раздается звуковой предупреждающий сигнал, сообщающий водителю о приближении опасного объекта.

## Предупреждение/торможение при выезде задним ходом

**【Предупреждение при выезде задним ходом】** : если после включения системы помощи при выезде с парковки задним ходом система обнаружит риск столкновения с движущимся автомобилем в слепой зоне зеркала заднего вида, она подаст предупреждающий сигнал, чтобы напомнить водителю о необходимости соблюдения правил безопасного вождения.

**【Торможение при выезде задним ходом】** : если после включения системы помощи при выезде задним ходом система определит риск столкновения, она его снизит, выполнив ограниченное торможение.

## ⚠ Внимание

В некоторых ситуациях система помощи при выезде задним ходом будет ограничена, например:

- › При наличии препятствий. Система не может обнаруживать объекты позади автомобиля через другие припаркованные транспортные средства или препятствия.
- › При слишком низкой или слишком высокой скорости Вашего автомобиля.
- › При резком нажатии на педаль акселератора.
- › При быстром вращении рулевого колеса.

## Система помощи при движении по полосе

Система помощи при движении по полосе разработана для движения по скоростным и другим дорогам с хорошим дорожным покрытием. С помощью камеры на ветровом стекле она распознает разделительную полосу на дорожном полотне и может, при случайном отклонении автомобиля от полосы движения, обратить на это внимание водителя для коррекции маршрута. Некоторые функции системы помогают водителю изменить траекторию движения, чтобы снизить риск столкновения.

После включения питания/зажигания функции, связанные с системой помощи при движении по полосе, можно настроить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Ассистенты】** → **【Система помощи при движении по полосе】** .

## **⚠** Внимание

Система помощи при движении по полосе может нормально работать только при наличии четкой дорожной разметки. В некоторых ситуациях система может не срабатывать или срабатывать некорректно. Например:

- › При отсутствии четкой дорожной разметки или если разметка является размытой, нестандартной либо чем-либо скрыта.
- › При наличии на поверхности дороги факторов, мешающих распознаванию дорожной разметки (лужи, трещины, колея, текстовые отметки, пешеходные переходы, выступы или впадины и пр.).
- › При плохой видимости (например, в дождливую или снежную погоду, при тумане, в темное время суток).
- › При сильном боковом ветре.
- › При слиянии или расхождении полос.
- › При попадании на камеру яркого света или при резком изменении интенсивности освещения.

- › При загрязнении, обледенении, повреждении ветрового стекла в зоне расположения камеры или блокировке камеры чем-либо.
- › При крутых поворотах, движении по узким дорогам и дорогам с боковым уклоном.
- › При слишком сильном приближении к впереди идущему автомобилю и, как результат, созданию препятствия для зоны обнаружения камеры.

## **i** Уведомление

- › Если перед пересечением разметки, разграничивающей полосы движения, водитель включил указатель поворота, повернул руль, нажал педаль акселератора или тормоза, система не будет вмешиваться в процесс управления. В таких случаях система будет считать, что водитель активно управляет автомобилем.
- › Если водитель слабо удерживает рулевое колесо, система может не распознать его присутствие, и на комбинации приборов появится соответствующее предупреждение.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## Предупреждение

Система помощи при движении по полосе не является полностью автоматической системой помощи при вождении и не может полностью заменить водителя. При использовании этой функции необходимо сохранять бдительность и держать руки на руле. Не следует полностью полагаться на систему помощи при движении по полосе.

### Система помощи при движении по полосе

После включения системы помощи при движении по полосе можно выбрать режим работы системы.

- › **【Помощь при движении по полосе】** : система помогает водителю скорректировать положение рулевого колеса, чтобы находиться в полосе движения, когда автомобиль непроизвольно отклоняется от нее. Если коррекция не выполнена, подается предупреждающий сигнал, напоминающий водителю о необходимости соблюдения правил безопасного вождения.
- › **【Режим предупреждения】** : система может подать предупреждающий сигнал, когда автомобиль непроизвольно отклоняется от полосы движения, напоминая водителю о необходимости соблюдения правил безопасного вождения.

## i Уведомление

- › Система помощи при движении по полосе может работать только в том случае, когда скорость автомобиля находится в диапазоне 60–150 км/ч.
- › Система помощи при движении по полосе не управляет автомобилем непрерывно и начинает корректировать положение рулевого колеса только в том случае, если обнаруживает отклонение от линии полосы движения в какую-либо сторону.
- › Система помощи при движении по полосе предназначена только для предупреждения и не управляет автомобилем, поэтому водителю необходимо своевременно задействовать рулевое колесо, когда система подает предупреждающий сигнал.

При включенной системе помощи при движении по полосе на комбинации приборов отображаются следующие состояния:

- › Нет полос: указывает на то, что система не обнаружила границы полосы движения.
- › Серый цвет: означает, что система обнаружила границы полосы движения.
- › Зеленый цвет: означает, что система выполняет корректировку положения рулевого колеса.

- › Мигание красным цветом: означает, что система подает предупреждающий сигнал — водителю необходимо немедленно скорректировать направление движения и вернуться на свою полосу.

## Система экстренного удержания в полосе движения

После включения системы экстренного удержания в полосе движения при наступлении аварийной ситуации система будет более активно корректировать положение рулевого колеса, чтобы снизить риск столкновения. Например, когда водитель неосознанно отклоняется от своей полосы или собирается сменить полосу движения при включенном сигнале поворота, если существует опасность столкновения со встречным автомобилем, движущимся по соседней полосе в попутном направлении, или с автомобилем, идущим сзади в том же направлении, или если за пределами полосы движения имеется обочина.

### **i** Уведомление

Система экстренного удержания в полосе движения может работать только в том случае, когда скорость автомобиля находится в диапазоне 60–150 км/ч.

## Предупреждение

В некоторых случаях система экстренного удержания в полосе движения может не срабатывать или срабатывать неправильно. Например:

- › Если объект имеет сравнительно небольшие размеры (мотоцикл, велосипед и т. д.).
- › Если объект не движется.
- › При сильном сближении с впереди идущим транспортным средством и появлении препятствия в зоне обнаружения камеры.
- › При сильном приближении транспортного средства сзади автомобиля и появлении препятствия в зоне обнаружения камеры.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

2

Управление автомобилем

## Система интеллектуального уклонения

После включения системы интеллектуального уклонения и при включенной и находящейся в рабочем состоянии системе интеллектуального круиз-контроля система распознает приближающиеся крупногабаритные транспортные средства (грузовик, большегрузный автомобиль, автобус и т. д.), движущиеся по соседней полосе, и корректирует траекторию движения автомобиля с целью уклонения от этого транспортного средства. После уклонения от крупногабаритного транспортного средства система возвращает автомобиль в центр выбранной полосы движения.

### **i** Уведомление

Система интеллектуального уклонения может работать, только когда скорость автомобиля находится в диапазоне 60–140 км/ч.

### **⚠** Внимание

Следующие ситуации могут привести к отказу работы системы интеллектуального уклонения:

- › Когда система распознает, что с одной стороны находится крупногабаритное транспортное средство, а с другой стороны также находится транспортное средство или обочина дороги.

- › В темное время суток, во время сильного тумана, дождя, снегопада и при других неблагоприятных погодных условиях.
- › При движении автомобиля по извилистой дороге.

## Способы предупреждения

Существует 3 типа предупреждений: **【Звук】**, **【Вибрация】**, **【Вибрация + звук】**.

## Чувствительность предупреждения

Чувствительность включает 3 уровня: **【Низкая】**, **【Стандартная】** и **【Высокая】**.

## Система распознавания дорожных знаков

Данная система распознает дорожные знаки с помощью камеры, установленной на ветровом стекле, и отображает их на комбинации приборов, чтобы помочь водителю в управлении автомобилем.

После включения питания/зажигания систему распознавания дорожных знаков можно настроить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Ассистенты】** → **【Система распознавания дорожных знаков】**.

## Система распознавания дорожных знаков

После включения система распознавания дорожных знаков будет распознавать дорожные знаки и уведомлять о них водителя, отображая информацию на комбинации приборов.

## Функция ограничения скорости круиз-контроля

После включения системы распознавания дорожных знаков можно включить функцию ограничения скорости круиз-контроля.

Если при движении с заданной скоростью круиз-контроля система распознает знак ограничения скорости в диапазоне  $\geq 40$  км/ч, а скорость круиз-контроля выше этого значения, система поможет водителю снизить скорость до предельно допустимого уровня.

## Предупреждение о превышении скорости

После включения системы распознавания дорожных знаков можно включить функцию предупреждения о превышении скорости. Если после распознавания знака ограничения скорости водитель превысил скорость, система подаст предупреждающий сигнал, уведомляя о необходимости как можно быстрее снизить скорость до возвращения ее в требуемый диапазон.

## Чувствительность функции предупреждения о превышении скорости

Установить момент подачи предупреждающего сигнала о превышении скорости можно в соответствии с предпочтениями водителя.

- › При установке значения 0 система будет подавать предупреждающий сигнал, как только автомобиль достигнет установленного ограничения скорости.
- › При установке значения больше 0 система будет подавать предупреждающий сигнал только тогда, когда автомобиль превысит установленное ограничение скорости.
- › При установке значения меньше 0 система будет подавать предупреждающий сигнал заранее, до достижения автомобилем установленного ограничения скорости.

## Предупреждение

Данная функция только напоминает водителю о необходимости обратить внимание на дорожные знаки. Она не может использоваться в любых ситуациях и вместо водителя оценивать информацию о скоростных ограничениях на дороге.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## 2

Управление автомобилем

Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения. Он должен всегда управлять автомобилем с осторожностью и соблюдать соответствующие требования законодательства и правила дорожного движения.

### Внимание

Система будет работать нормально только при условии, что знак ограничения скорости хорошо виден. В некоторых ситуациях система может не срабатывать или срабатывать некорректно. Например:

- › Если дорожный знак выцвел.
- › Если дорожный знак расположен на повороте.
- › Если дорожный знак расположен под неправильным углом.
- › Если дорожный знак качается или поврежден.
- › Если дорожный знак полностью или частично скрыт.
- › Если дорожный знак полностью или частично покрыт льдом, снегом, ином, пылью и т. д.
- › Если дорожный знак расположен слишком далеко или автомобиль движется на слишком большой скорости.
- › Если дорожный знак или предупреждение об ограничении скорости расположены на поверхности дороги.

- › При плохой видимости (например, в дождливую или снежную погоду, при тумане, в темное время суток).
- › При попадании на камеру яркого света или при резком изменении интенсивности освещения.
- › При загрязнении, обледенении, повреждении ветрового стекла в зоне расположения камеры или блокировке камеры чем-либо.
- › При слишком сильном приближении к впереди идущему автомобилю и, как результат, созданию препятствия для зоны обнаружения камеры.

### Уведомление

- › Единица измерения скорости, распознаваемой системой, соответствует единице измерения скорости на комбинации приборов автомобиля.
- › Если один знак отображает несколько значений ограничения скорости, система покажет наибольшее.
- › При наличии нескольких знаков ограничения скорости система может посчитать применимым знак с максимальным значением, поэтому при движении следует руководствоваться фактическим ограничением для данной полосы движения.
- › При выполнении поворота система может не распознать знак ограничения скорости.

## Система адаптивного круиз-контроля

На дорогах с низкой интенсивностью движения система адаптивного круиз-контроля позволяет автомобилю двигаться на заданной скорости без нажатия педали акселератора. Когда система обнаруживает, что скорость движущегося впереди транспортного средства меньше установленной скорости круиз-контроля, автомобиль начинает следовать за ним на установленном безопасном расстоянии.

### Предупреждение

- › Система адаптивного круиз-контроля является всего лишь вспомогательным средством. Она не может выполнять оценку состояния дороги и дорожной обстановки вместо водителя и тем более не может осуществлять управление автомобилем вместо водителя. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения. Он должен всегда сохранять концентрацию и управлять автомобилем с осторожностью.
- › Неправильное использование системы адаптивного круиз-контроля может привести к аварии.
- › Систему адаптивного круиз-контроля можно использовать только в хороших погодных условиях при движении по свободным трассам.

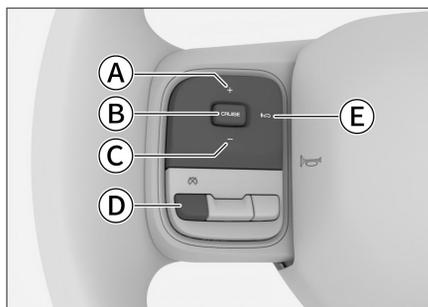
- › Не рекомендуется использовать систему адаптивного круиз-контроля в городе, на извилистых, узких, скользких дорогах, во время дождя и в других неблагоприятных погодных условиях.

- › Не рекомендуется использовать систему адаптивного круиз-контроля при движении на уклоне по следующим причинам:

При движении на уклоне система не может поддерживать заданную скорость.

Система может оказаться не в состоянии обнаружить впереди идущий автомобиль после того, как он преодолевает вершину или основание склона, что приведет к резкому ускорению или позднему торможению.

- › При буксировке других транспортных средств система адаптивного круиз-контроля не может нормально работать. В таких ситуациях использовать систему запрещено.



6CA23B82E34A

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## 2

Управление автомобилем

- Ⓐ Увеличение скорости круиз-контроля (+)
- Ⓑ Включение режима круиз-контроля (CRUISE)
- Ⓒ Уменьшение скорости круиз-контроля (-)
- Ⓓ Выход из режима круиз-контроля (⊗)
- Ⓔ Настройка уровня дистанции (⊂)

### Включение режима круиз-контроля

#### ⚠ Внимание

Условия включения:

- › Дверь водителя закрыта.
- › Водитель пристегнут ремнем безопасности.
- › Двигатель запущен, установлена передача D.
- › Электронная система стабилизации автомобиля включена.
- › Стояночный тормоз выключен.
- › Скорость автомобиля не превышает 150 км/ч.
- › Выбран режим вождения «Стандарт», «Эко» или «Спорт».

1. Если во время движения выполнены условия включения адаптивного круиз-контроля, индикатор системы адаптивного круиз-контроля  на комбинации приборов загорается серым цветом.

2. Чтобы включить систему адаптивного круиз-контроля, нажмите и отпустите кнопку **【CRUISE】** на левой стороне рулевого колеса. При этом индикатор адаптивного круиз-контроля  на комбинации приборов загорится зеленым цветом.

#### Уведомление

Цифры на индикаторе изменяются в зависимости от установленной скорости круиз-контроля.

#### ⚠ Внимание

Значение минимальной заданной скорости для системы адаптивного круиз-контроля составляет 30 км/ч. Когда скорость автомобиля ниже 30 км/ч, система устанавливает скорость 30 км/ч; при скорости движения выше 30 км/ч система устанавливает текущую скорость в качестве заданной скорости круиз-контроля.

### Регулировка скорости круиз-контроля

- › Для незначительного увеличения или уменьшения скорости круиз-контроля нажимайте кнопку **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса.

- › Для плавного увеличения или уменьшения скорости круиз-контроля нажмите и удерживайте кнопку **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса. Отпустите кнопку, когда будет достигнута желаемая скорость.

## **i** Уведомление

Автомобиль набирает установленную скорость только при условии наличия свободной дороги впереди. В противном случае автомобиль следует за движущимся впереди транспортным средством на установленной дистанции.

## **Настройка уровня дистанции между автомобилями**

Чтобы настроить уровень дистанции, нажмите кнопку регулирования дистанции  на левой стороне рулевого колеса.

Данный параметр не является фиксированной величиной. В пределах одного уровня дистанции он может изменяться в зависимости от скорости движения.

## **i** Уведомление

- › Слишком малая установленная дистанция может привести к несвоевременному реагированию при возникновении аварийной ситуации. Водитель несет полную ответственность за установление разумной дистанции.
- › В отличие от сухой дороги, при движении по мокрой скользкой трассе необходимо выбирать большую дистанцию.

## **Выход из режима круиз-контроля**

Существует два способа выхода из режима круиз-контроля:

- › Нажмите на педаль тормоза.
- › Нажмите кнопку выхода из режима круиз-контроля  на левой стороне рулевого колеса и отпустите ее.

## **i** Уведомление

Система круиз-контроля автоматически отключается в следующих ситуациях:

- › При движении с набором скорости нажатием педали акселератора в течение более 15 минут.
- › При включении передачи N, R или P.
- › При отстегивании ремня безопасности водителя.
- › При открывании двери водителя.
- › При включении стояночного тормоза.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

2

Управление автомобилем

- › При срабатывании антиблокировочной тормозной системы.
- › При срабатывании системы помощи при движении на спуске.
- › При включении/выключении электронной системы стабилизации автомобиля.
- › При откатывании автомобиля назад.
- › При перегреве тормозных дисков.
- › При выключении двигателя автомобиля.
- › При выборе режима вождения, отличного от Стандарт, Эко или Спорт.
- › Если в течение 3 секунд транспортное средство перед Вами начнет движение, Ваш автомобиль начнет следовать за ним автоматически.
- › Если транспортное средство перед Вами не двигалось в течение длительного времени (от 3 секунд до 3 минут), чтобы перезапустить систему, нужно будет слегка нажать на педаль акселератора.
- › Если транспортное средство перед Вами не двигается в течение более 3 минут, автоматически включается стояночный тормоз.
- › Стояночный тормоз включается автоматически, когда водитель открывает дверь автомобиля или отстегивает ремень безопасности.

## Восстановление скорости круиз-контроля

После отключения круиз-контроля во время движения нажмите кнопку **【CRUISE】** на левой стороне рулевого колеса, удерживайте ее в течение нескольких секунд, а затем отпустите. Система установит последнюю использованную скорость круиз-контроля в качестве текущей скорости.

## Функция следования за транспортным средством

Данная функция позволяет автоматически следовать за движущимся впереди транспортным средством в диапазоне скоростей 0–150 км/ч.

В условиях пробок система будет вслед за транспортным средством впереди снижать скорость вплоть до полной остановки. При этом:

## **i** Уведомление

При выключении системы круиз-контроля функция следования за транспортным средством автоматически выключается.

## Интеллектуальное прохождение поворотов

Информацию о функции интеллектуального прохождения поворотов см. в разделе «Система помощи при движении вперед». (▷ Страница 163)

## Ограничения функции

При работающей системе круиз-контроля торможение может не применяться в следующих ситуациях:

- › Если впереди неожиданно возникает другое транспортное средство.
- › Если Ваш автомобиль движется на высокой скорости, а другое транспортное средство впереди движется на малой скорости или стоит на месте.
- › Если по той же полосе движения движется встречное транспортное средство.
- › Если полосу движения пересекают другие транспортные средства или объекты.
- › При наличии на дороге пешеходов, животных, дорожных заграждений, конусов, прицепов, специальных и малогабаритных транспортных средств (например, велосипед, мотоцикл и т. д.).
- › Если движущееся впереди транспортное средство резко снижает скорость.
- › Если брызги воды, снег или грязь от движущихся рядом транспортных средств мешают работе радарных датчиков.
- › В случае приподнятой передней части автомобиля по причине перегрузки багажного отделения или по иным причинам.

- › При повороте или сужении дороги.
- › При малых габаритах хвостовой части или большом дорожном просвете у движущегося впереди транспортного средства.
- › В случае возникновения неустойчивости в работе рулевого управления или по причине неустановившегося положения автомобиля в полосе движения.
- › При наличии дождя, снега, тумана, пыли и в иных неблагоприятных погодных условиях.
- › При движении по крутым склонам.

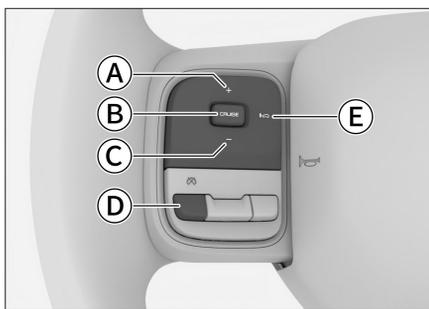
## Система интеллектуального круиз-контроля

Работа системы интеллектуального круиз-контроля основана на адаптивном круиз-контроле. Когда радарный датчик обнаруживает границу полосы движения, система помогает водителю удерживать автомобиль в середине полосы и безопасно и легко управлять автомобилем.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## Предупреждение

Система может работать правильно не при любых условиях движения, погодных и дорожных условиях. Способность радарных датчиков распознавать объекты при плохой освещенности (например, ночью, в пасмурную погоду), при быстрых изменениях освещенности (например, при въезде и выезде из тоннеля), при наличии больших теней на поверхности (объекты, элементы ландшафта, проецируемые на дорогу) ограничена, поэтому система не может заменить водителя при оценке дорожных условий. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения. Он должен всегда управлять автомобилем с осторожностью и соблюдать соответствующие требования законодательства и правила дорожного движения.



- Ⓐ Увеличение скорости круиз-контроля (+)
- Ⓑ Включение режима круиз-контроля (CRUISE)

- Ⓒ Уменьшение скорости круиз-контроля (-)
- Ⓓ Выход из режима круиз-контроля (⊗)
- Ⓔ Настройка уровня дистанции (⊞)

## Включение режима круиз-контроля

### ⚠ Внимание

Условия включения:

- › Дверь водителя закрыта.
- › Водитель пристегнут ремнем безопасности.
- › Двигатель запущен, установлена передача D.
- › Электронная система стабилизации автомобиля включена.
- › Стояночный тормоз выключен.
- › Скорость автомобиля не превышает 150 км/ч.
- › Система обнаруживает линии дорожной разметки либо, при движении со скоростью ниже 60 км/ч, обнаруживает движущиеся впереди транспортные средства.
- › Выбран режим вождения «Стандарт», «Эко» или «Спорт».

Если указанные условия не выполняются и система отключается, водитель должен немедленно взять на себя управление педалями тормоза и акселератора, а также рулевым колесом, чтобы контролировать скорость и направление движения автомобиля.

1. Если во время движения выполняются условия для включения режима интеллектуального круиз-контроля, на комбинации приборов загорается серый индикатор режима интеллектуального круиз-контроля .
2. Чтобы включить систему интеллектуального круиз-контроля, дважды нажмите кнопку **【CRUISE】** на левой стороне рулевого колеса. При этом на комбинации приборов загорится зеленый индикатор  системы интеллектуального круиз-контроля.

## Внимание

Минимальное заданное значение скорости для системы интеллектуального круиз-контроля составляет 30 км/ч. Когда скорость автомобиля ниже 30 км/ч, система устанавливает скорость 30 км/ч; при скорости движения выше 30 км/ч система устанавливает текущую скорость в качестве заданной скорости круиз-контроля.

## Регулировка скорости круиз-контроля

- › Для незначительного увеличения или уменьшения скорости круиз-контроля нажимайте кнопку **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса.

- › Для плавного увеличения или уменьшения скорости круиз-контроля нажмите и удерживайте кнопку **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса. Отпустите кнопку, когда будет достигнута желаемая скорость.

## Уведомление

Автомобиль набирает установленную скорость только при условии наличия свободной дороги впереди. В противном случае автомобиль следует за движущимся впереди транспортным средством на установленной дистанции.

## Настройка уровня дистанции между автомобилями

Чтобы настроить уровень дистанции, нажмите кнопку регулирования дистанции  на левой стороне рулевого колеса.

Данный параметр не является фиксированной величиной. В пределах одного уровня дистанции он может изменяться в зависимости от скорости движения.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

2

Управление автомобилем

## **i** Уведомление

- › Слишком малая установленная дистанция может привести к несвоевременному реагированию при возникновении аварийной ситуации. Водитель несет полную ответственность за установление разумной дистанции.
- › В отличие от сухой дороги, при движении по мокрой скользкой трассе необходимо выбирать бóльшую дистанцию.

## **Выход из режима круиз-контроля**

Существует два способа выхода из режима круиз-контроля:

- › Нажмите на педаль тормоза.
- › Нажмите кнопку выхода из режима круиз-контроля  на левой стороне рулевого колеса и отпустите ее.

## **Предупреждение**

После отключения интеллектуального круиз-контроля автомобиль не будет управляться системой круиз-контроля. Водитель должен немедленно взять на себя управление рулевым колесом, педалью акселератора и педалью тормоза во избежание возникновения опасной ситуации.

## **i** Уведомление

Система круиз-контроля автоматически отключается в следующих ситуациях:

- › При движении с набором скорости нажатием педали акселератора в течение более 15 минут.
- › При включении передачи N, R или P.
- › При отстегивании ремня безопасности водителя.
- › При открывании двери водителя.
- › При включении стояночного тормоза.
- › При срабатывании антиблокировочной тормозной системы.
- › При срабатывании системы помощи при движении на спуске.
- › При включении/выключении электронной системы стабилизации автомобиля.
- › При откатывании автомобиля назад.
- › При перегреве тормозных дисков.
- › При выключении двигателя автомобиля.
- › При выборе режима вождения, отличного от Стандарт, Эко или Спорт.

## Восстановление скорости круиз-контроля

После отмены заданной круиз-контролем скорости во время движения, чтобы восстановить ранее заданную скорость, нажмите и удерживайте кнопку **【CRUISE】** на левой стороне рулевого колеса в течение нескольких секунд, а затем отпустите. Затем дважды нажмите кнопку **【CRUISE】** на левой стороне рулевого колеса для включения системы интеллектуального круиз-контроля.

## Система интеллектуального уклонения

Подробнее см. «Система помощи при движении по полосе» → «Система интеллектуального уклонения».

(▷ Страница 170)

### **⚠ Внимание**

При определенных обстоятельствах система интеллектуального круиз-контроля может не работать или работать некорректно. Например:

- › Если отсутствуют линии дорожной разметки или если линии дорожной разметки с обеих сторон являются нечеткими, линии разграничения полос являются нестандартными или чем-либо скрыты.

- › Если на поверхности дороги имеются факторы, мешающие распознаванию дорожной разметки (лужи, трещины, колея, текстовые отметки, выступы, впадины и пр.).
- › При плохой видимости (например, в дождливую или снежную погоду, при тумане, в темное время суток).
- › При сильном боковом ветре.
- › При слиянии или расхождении полос.
- › При попадании на камеру яркого света или при резком изменении интенсивности освещения.
- › При загрязнении, обледенении, повреждении ветрового стекла в зоне расположения камеры или блокировке камеры чем-либо.
- › При движении по крутому повороту или узкой дороге.
- › При слишком сильном приближении к впереди идущему автомобилю и, как результат, созданию препятствия для зоны обнаружения камеры.

## Ограничения функции

При работающей системе круиз-контроля торможение может не применяться в следующих ситуациях:

- › Если впереди неожиданно возникает другое транспортное средство.

# Интеллектуальные системы помощи при вождении

## 2

Управление автомобилем

- › Если Ваш автомобиль движется на высокой скорости, а другое транспортное средство впереди движется на малой скорости или стоит на месте.
- › Если по той же полосе движения движется встречное транспортное средство.
- › Если полосу движения пересекают другие транспортные средства или объекты.
- › При наличии на дороге пешеходов, животных, дорожных заграждений, конусов, прицепов, специальных и малогабаритных транспортных средств (например, велосипед, мотоцикл и т. д.).
- › Если движущееся впереди транспортное средство резко снижает скорость.
- › Если брызги воды, снег или грязь от движущихся рядом транспортных средств мешают работе радарных датчиков.
- › В случае приподнятой передней части автомобиля по причине перегрузки багажного отделения или по иным причинам.
- › При повороте или сужении дороги.
- › При малых габаритах хвостовой части или большом дорожном просвете у движущегося впереди транспортного средства.
- › В случае возникновения нестабильности в работе рулевого управления или по причине неустановившегося положения автомобиля в полосе движения.
- › При наличии дождя, снега, тумана, пыли и в иных неблагоприятных погодных условиях.
- › При движении по крутым склонам.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Система круиз-контроля

### Описание системы

На автомагистрали с низкой интенсивностью движения система круиз-контроля позволяет автомобилю двигаться на заданной скорости без нажатия педали акселератора.

## Предупреждение

- › Система круиз-контроля является всего лишь вспомогательным средством. Она не может выполнять оценку состояния дороги и дорожной обстановки вместо водителя и тем более не может осуществлять управление автомобилем вместо водителя. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения. Он должен всегда сохранять концентрацию и управлять автомобилем с осторожностью.
- › Во избежание ошибочного срабатывания системы круиз-контроля выключайте ее, когда она не используется.
- › Неправильное использование системы круиз-контроля может вызвать аварию.
- › Использование системы круиз-контроля допускается только при движении по прямой магистрали с низкой интенсивностью движения в благоприятных погодных условиях.
- › Не рекомендуется использовать систему в городе, на извилистых, узких, скользких дорогах, во время дождя и при других неблагоприятных погодных условиях.

# Система круиз-контроля

2

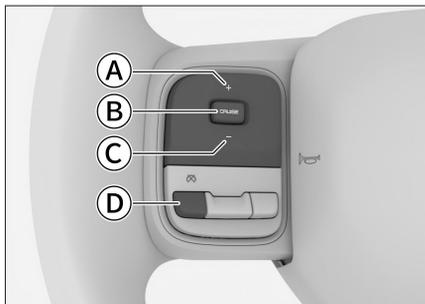
Управление автомобилем

- › Использование системы круиз-контроля при движении по склону запрещено. При движении по холмистой дороге система круиз-контроля не может поддерживать заданную скорость.
- › После включения системы круиз-контроля водителю запрещается покидать водительское место.
- › В целях экономии топлива не двигайтесь на высокой передаче с низкой скоростью, и наоборот.
- › Если после включения системы круиз-контроля требуется как можно быстрее снизить скорость автомобиля, нажмите на педаль тормоза в обычном режиме.

## **i** Уведомление

Поскольку система круиз-контроля разработана для движения по автомагистралям и другим дорогам с качественным покрытием, скорость при включенной системе круиз-контроля должна быть в пределах 30–150 км/ч.

## Кнопки управления



- Ⓐ Увеличение/восстановление скорости круиз-контроля (+)
- Ⓑ Включение/выключение круиз-контроля (CRUISE)
- Ⓒ Уменьшение/установка скорости круиз-контроля (-)
- Ⓓ Выход из режима круиз-контроля (⊘)

## Включение системы

После включения питания/зажигания нажмите кнопку **【CRUISE】** на левой стороне рулевого колеса. На комбинации приборов загорится зеленый индикатор круиз-контроля (⊘), сигнализируя о включении системы.

## Установка скорости круиз-контроля

Установите желаемую скорость, затем нажмите кнопку **【—】** на левой стороне рулевого колеса. Текущая скорость будет зафиксирована, и автомобиль продолжит движение с этой скоростью. На комбинации приборов отобразится информация о настройках круиз-контроля.

## Регулировка скорости круиз-контроля

- › Для незначительного увеличения или уменьшения скорости круиз-контроля нажимайте кнопку **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса.
- › Для плавного увеличения или уменьшения скорости круиз-контроля нажмите и удерживайте кнопку **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса. Отпустите кнопку, когда будет достигнута желаемая скорость.

## Временное ускорение

Если при движении в режиме круиз-контроля необходимо временно ускориться, нажмите педаль акселератора. После ускорения отпустите педаль, и система восстановит заданную скорость движения.

## Выход из режима круиз-контроля

- › Нажмите на педаль тормоза.
- › Нажмите кнопку выхода из режима круиз-контроля  на левой стороне рулевого колеса и отпустите ее.

После выхода из режима круиз-контроля система не выключится, зеленый индикатор круиз-контроля  на комбинации приборов продолжит гореть.

## Восстановление скорости круиз-контроля

При нажатии кнопки **【+】** на левой стороне рулевого колеса система автоматически вернется к скорости, установленной перед выходом из режима круиз-контроля. На комбинации приборов вновь появится информация о настройках круиз-контроля.

## Выключение системы

При нажатии кнопки **【CRUISE】** на левой стороне рулевого колеса система круиз-контроля выключится и ранее заданная скорость будет отменена. Зеленый индикатор круиз-контроля  на комбинации приборов погаснет.

# Ограничитель скорости

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Ограничитель скорости

### Описание функции

Ограничитель скорости предназначен для случаев, когда автомобиль движется на участке с ограничением скорости. Когда установлена максимальная скорость, система ограничивает скорость движения и поддерживает ее ниже установленного предела, чтобы избежать штрафов за превышение скорости.

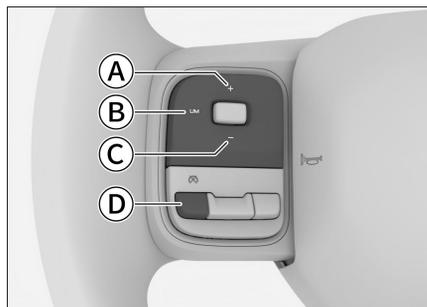
## Предупреждение

- › Данная система является лишь вспомогательным средством. В любом случае водитель несет ответственность за безопасность движения и всегда должен быть внимателен при вождении.
- › Если ограничитель скорости не используется, выключите его во избежание случайного срабатывания.

## i Уведомление

При движении под уклон скорость автомобиля может увеличиться и превысить верхний предел, поэтому при необходимости нажмите на педаль тормоза для снижения скорости.

## Кнопки управления



- Ⓐ Восстановление/увеличение заданной скорости (+)
- Ⓑ Включение/выключение системы (LIM)
- Ⓒ Установка скорости/снижение заданной скорости (-)
- Ⓓ Сброс заданной скорости (⊗)

## Включение системы

В режиме ON выключателя питания нажмите кнопку **【LIM】** на левой стороне рулевого колеса. При этом на комбинации приборов загорится индикатор ограничителя скорости  $\overset{\text{LIM}}{\text{S}}$ , указывая на включение системы.

### **i** Уведомление

Ограничитель скорости и система круиз-контроля не могут быть включены одновременно. Если одна система включена, то при включении другой системы она автоматически выключается.

## Установка скорости движения автомобиля

После включения ограничителя скорости нажмите кнопку **【-】** на левой стороне рулевого колеса. Текущая скорость будет установлена как максимальная, и на комбинации приборов отобразится заданное ограничение, указывая на то, что система работает.

### **i** Уведомление

Минимальная скорость, которую можно установить в качестве ограничения, составляет 30 км/ч.

- › Когда скорость автомобиля составляет менее 30 км/ч, система автоматически устанавливает верхний предел скорости на 30 км/ч.

- › Когда скорость автомобиля превышает 30 км/ч, система использует текущую скорость автомобиля в качестве исходного предела скорости.

## Регулировка заданной скорости

Способы регулировки заданного предела скорости:

- › Для незначительного увеличения или уменьшения максимальной скорости нажимайте кнопки **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса.
- › Для постепенного увеличения или уменьшения максимальной скорости удерживайте кнопки **【+】** или **【-】** на левой стороне рулевого колеса. Когда будет достигнута требуемая максимальная скорость, просто отпустите кнопку.

## Временное превышение заданной скорости

Если требуется временно превысить заданный предел скорости, резко нажмите педаль акселератора. Когда скорость превысит заданный предел, значение ограничения, отображаемое на комбинации приборов, начнет мигать, и это будет сопровождаться звуковым сигналом в течение некоторого времени. Когда скорость снова опустится ниже заданного предела, предупреждение исчезнет, и функция ограничения скорости восстановится.

# Ограничитель скорости

## Сброс заданной скорости

Чтобы отменить установленную максимальную скорость, нажмите кнопку сброса заданной скорости

После отмены заданной скорости система не отключится. На комбинации приборов продолжит гореть индикатор ограничителя скорости

2

Управление  
автомобилем

## Восстановление заданной скорости

После снятия ограничения система ограничения скорости не отключится. Чтобы восстановить ранее установленное ограничение, нажмите кнопку **【+】** на левой стороне рулевого колеса.

Если текущая скорость ниже последней заданной скорости, будет восстановлена последняя заданная скорость, в противном случае в качестве верхнего предела выбирается текущая скорость.

## Выключение системы

Чтобы выключить систему и отменить установленный ранее заданный предел скорости, нажмите кнопку **【LIM】** на левой стороне рулевого колеса. При этом индикатор ограничителя скорости на комбинации приборов погаснет.

# Система помощи при движении на спуске

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Общие сведения о системе помощи при движении на спуске

Система помощи при движении на спуске (HDC) выполняет торможение при спуске вниз по склону, обеспечивая безопасное и равномерное движение.

## Предупреждение

- › Система HDC является вспомогательной. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения и должен постоянно следить за обстановкой на дороге.
- › Если склон слишком крутой, система HDC, вероятно, не сможет поддерживать равномерный спуск. В таком случае контролируйте движение при помощи педали тормоза.

## Использование

Когда включено зажигание (режим ON) или после запуска двигателя, систему помощи при движении на спуске можно включить или выключить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** →

**【Вождение】** → **【Система помощи при движении на спуске (HDC)】** .

- › После включения системы HDC на комбинации приборов загорается индикатор системы помощи при движении на спуске .
- › После выключения системы HDC индикатор системы помощи при движении на спуске  на комбинации приборов гаснет.
- › Когда система HDC работает, индикатор системы помощи при движении на спуске  на комбинации приборов начинает мигать.

## Система помощи при движении на спуске

### **i** Уведомление

- › Рекомендуется использовать систему HDC при движении на низких передачах.
  - › При превышении автомобилем скорости 60 км/ч система HDC автоматически отключается.
  - › После включения системы HDC скорость по-прежнему можно регулировать нажатием на педаль акселератора или тормоза.
- 

2

Управление  
автомобилем

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Меры предосторожности при использовании систем помощи при вождении

### Безопасность движения

Не пренебрегайте правилами безопасного вождения по причине того, что автомобиль оснащен системами помощи при вождении. Необходимо на протяжении всей поездки контролировать скорость и манеру вождения в соответствии с условиями видимости, погодой, состоянием дорожного покрытия, транспортной ситуацией.

## Переоборудование

Переоборудование подвески и использование шин или колес, отличных от указанных, влияет на работу систем помощи при вождении и может привести к их сбою.

## Шумы и вибрация

- › Во время работы некоторых вспомогательных систем (например, антиблокировочной тормозной системы) может возникать вибрация и раздаваться звук работы электрооборудования. Это не свидетельствует о неполадках.
- › После запуска двигателя от сторонней аккумуляторной батареи из-за разрядки аккумуляторной батареи автомобиля двигатель может работать нестабильно, и могут загореться индикаторы антиблокировочной тормозной системы или электронной системы стабилизации. Это связано с пониженным напряжением аккумуляторной батареи и не свидетельствует о неисправности этих систем.

## Антиблокировочная тормозная система

При экстренном торможении или торможении на скользкой поверхности антиблокировочная система (ABS) предотвращает блокировку колес, помогая контролировать управление автомобилем.

# Системы помощи при вождении

## **⚠** Внимание

При экстренном торможении не нажимайте на педаль тормоза несколько раз с малым усилием. Это приведет к увеличению тормозного пути.

Система ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. Поддерживайте достаточную дистанцию до впереди идущего автомобиля. В нижеперечисленных ситуациях тормозной путь Вашего автомобиля может быть длиннее по сравнению с автомобилями без ABS:

- › При движении по грязи, песку или снегу.
- › При движении с цепями противоскольжения.
- › При движении по ухабистой дороге.
- › При движении по дороге с выбоинами или неровной дороге.

В следующих случаях система ABS может работать недостаточно эффективно:

- › При плохом сцеплении шин (например, при использовании чрезмерно изношенных шин на заснеженной дороге).
- › При движении на высокой скорости по мокрой дороге.

## Электронная система распределения тормозных усилий

Электронная система распределения тормозных усилий (EBD) автоматически распределяет тормозное усилие между передними и задними колесами, повышая эффективность торможения, а также помогая системе ABS обеспечивать стабильность автомобиля при торможении.

## Система помощи при экстренном торможении

Резкое нажатие педали тормоза может активировать систему помощи при экстренном торможении, которая увеличит его эффективность и сократит тормозной путь.

## Противобуксовочная система

При начале движения или ускорении на скользком дорожном покрытии противобуксовочная система (TCS) помогает сохранить силу тяги и предотвращает пробуксовку ведущих колес.

## Система предотвращения опрокидывания

Во время прохождения поворота система предотвращения опрокидывания (RMI) отслеживает движение автомобиля и оценивает риск его опрокидывания. При наличии такого риска система замедляет одно или несколько колес, чтобы предотвратить опрокидывание.

## Электронная система стабилизации

Электронная система стабилизации автомобиля снижает риск заноса и в некоторых условиях притормаживает отдельные колеса, повышая курсовую устойчивость автомобиля.

При срабатывании системы стабилизации на комбинации приборов начинает мигать индикатор электронной системы стабилизации автомобиля . В такой ситуации следует соблюдать особую осторожность.

### Уведомление

Как правило, электронная система стабилизации автомобиля должна быть всегда включена. Ее выключение допускается в следующих исключительных случаях:

- › При движении с цепями противоскольжения.
- › При движении по рыхлому грунту или глубокому снегу.

- › При застревании автомобиля и необходимости выполнения действий по его высвобождению.

В любых других ситуациях электронная система стабилизации автомобиля должна быть всегда включена.

### Включение/включение

Включить или выключить электронную систему стабилизации автомобиля можно на дисплее мультимедийной системы через меню

【Автомобиль】 → 【Вождение】 → 【Электронная система стабилизации (ESC)】 .

### Уведомление

Электронная система стабилизации автомобиля автоматически включается в следующих случаях:

- › При каждом запуске двигателя.
- › Когда скорость автомобиля превышает 140 км/ч.

# Системы помощи при вождении

## Система динамической стабилизации

Когда разность коэффициентов сцепления левого и правого колес сравнительно велика (например, при движении по льду, снегу, скользкой дороге), в случае экстренного торможения или ускорения система динамической стабилизации (DST) автоматически регулирует угол поворота рулевого колеса на основании разницы скоростей вращения колес одной оси, чтобы скорректировать направление движения автомобиля.

Систему динамической стабилизации можно включить или выключить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** →

**【Вождение】** → **【Система динамической стабилизации (DST)】** .

### **i** Уведомление

Система динамической стабилизации может нормально функционировать только после включения электронной системы стабилизации автомобиля.

## Предупреждение

- › Система динамической стабилизации является всего лишь вспомогательным средством. Она не может оценивать обстановку на дороге вместо водителя и тем более не может управлять автомобилем вместо него. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасность движения. Он должен всегда сохранять концентрацию и управлять автомобилем с осторожностью.
- › Система динамической стабилизации может автоматически регулировать угол поворота рулевого колеса в ограниченном диапазоне. Водитель должен активно управлять рулевым колесом в соответствии с фактической дорожной ситуацией, чтобы обеспечить требуемое направление движения.

## Система помощи при трогании на подъеме

При трогании на подъеме и после отпущения водителем педали тормоза система помощи при трогании на подъеме (HHC) поддерживает тормозное усилие еще около 2 секунд, предотвращая откат автомобиля.

2

Управление автомобилем

## Предупреждение

Если крутизна склона превышает 30°, при трогании на подъеме автомобиль может откатиться назад. Поэтому не следует чрезмерно полагаться на систему ННС. Соблюдайте правила безопасности движения.

## Система смягчения вторичного столкновения

Система смягчения вторичного столкновения (SCM) позволяет автоматически затормозить автомобиль после первого столкновения (со срабатыванием подушек безопасности), чтобы снизить скорость вплоть до полной остановки, тем самым снизив вероятность вторичного столкновения и степень травмирования водителя и пассажиров.

## Система электроусилителя рулевого управления

Система электроусилителя рулевого управления отслеживает скорость движения и в реальном времени регулирует степень усиления рулевого управления, обеспечивая легкое и стабильное управление рулевым колесом и повышая безопасность движения.

# Система снижения токсичности отработавших газов

2

Управление автомобилем

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Полезная информация

Системы снижения токсичности отработавших газов имеют свои отличительные особенности в зависимости от модели двигателя. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

Запрещается переоборудовать двигатель и какие-либо компоненты системы снижения токсичности отработавших газов.

## Датчик кислорода

Датчик кислорода измеряет концентрацию кислорода в отработавших газах и направляет данную информацию в электронный блок управления, помогая двигателю регулировать соотношение воздуха и топлива. Таким образом достигается максимальная эффективность сгорания топлива, снижается содержание угарного газа, углеводородов и оксидов азота в выхлопных газах.

## Каталитический нейтрализатор

Каталитический нейтрализатор является важнейшим устройством внешней очистки, установленным в выхлопной системе. Внутри него находится катализатор из благородного металла, который посредством реакций окисления и восстановления преобразует вредные угарный газ, углеводороды и окиси азота в безвредные углекислый газ, водяной пар и азот. Если каталитический нейтрализатор используется надлежащим образом, то он не нуждается в обслуживании, поэтому снимать его не требуется. Если требуется его замена, обратитесь в сервисный центр.

### Внимание

Во избежание повреждения каталитического нейтрализатора соблюдайте следующие меры предосторожности:

- › Не используйте этилированный бензин и бензин с чрезмерной концентрацией марганца и серы.
- › Не водите автомобиль при крайне низком уровне топлива. Это может затруднить работу двигателя (он будет работать нестабильно или не на полной мощности), что приведет к повреждению нейтрализатора.
- › Запрещается продолжительная работа двигателя на высоких оборотах (5 минут и более).
- › Не продолжайте движение при признаках неисправности двигателя (например, при неровной работе или снижении мощности двигателя).
- › Не запускайте двигатель без свечей зажигания.
- › Не запускайте двигатель, толкая или буксируя автомобиль.
- › Не заливайте избыточное количество моторного масла.
- › Избегайте ударов по каталитическому нейтрализатору.

## Турбокомпрессор

Турбокомпрессор снижает расход топлива, повышает мощность и крутящий момент двигателя, снижает количество вредных веществ, таких как сажа и оксиды азота, в выхлопных газах.

## Система улавливания паров топлива

При нормальной работе систем автомобиля во время движения система улавливания паров топлива направляет пары топлива в двигатель для сгорания, предотвращая их попадание в атмосферу.

## Система рециркуляции картерных газов

Система рециркуляции картерных газов направляет смесь газов из картера (несгоревшие пары топлива, водяной пар, отработавшие газы) по патрубку к впускному коллектору, возвращая их для сгорания в цилиндрах двигателя. В результате снижается количество выхлопных газов, а также повышается экономичность двигателя.

## Система диагностики автомобиля

Индикатор неисправности двигателя является частью встроенной системы диагностики автомобиля.

# Система снижения токсичности отработавших газов

Электронный блок управления двигателем со встроенной бортовой системой диагностики сохраняет информацию обо всех неисправностях (в первую очередь, об ошибках, связанных с выбросом отработавших газов). Отсоединение клеммы аккумуляторной батареи приведет к удалению этих данных, в результате чего быстрая диагностика будет невозможна. При проверке причины включения индикатора неисправности двигателя не отсоединяйте клеммы аккумуляторной батареи.

2

Управление автомобилем

# Система проекционного дисплея

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Система проекционного дисплея

### Описание системы

Проекционный дисплей (HUD) обеспечивает проецирование соответствующей информации на область ветрового стекла, находящуюся в пределах поля зрения водителя. При использовании этой системы водитель может, не опуская головы, получать информацию при управлении автомобилем, что позволяет не отвлекаться от дороги. В таком режиме отсутствует необходимость смены угла обзора при переводе взгляда с дороги на комбинацию приборов, что защищает глаза водителя от утомления.

### **i** Уведомление

- › В определенных погодных условиях (например, дождь, снегопад, яркий солнечный свет и т. д.) проекционный дисплей может отображать информацию нечетко или с помехами.
- › Некоторые солнцезащитные очки могут исказить считываемую информацию.

### Использование

После включения питания/зажигания систему проекционного дисплея можно включить или выключить на дисплее мультимедийной системы через меню **【Автомобиль】** → **【Салон】** → **【Проекционный дисплей (HUD)】**.

2

Управление автомобилем

# Система проекционного дисплея

После включения проекционного дисплея доступны следующие настройки:

- › **【Яркость】** , **【Высота】** ,  
**【Поворот】** : настройка яркости, высоты и угла поворота проекционного дисплея.
- › **【Настройка проекционного дисплея кнопками на рулевом колесе】** : регулировка яркости, высоты и угла поворота проекции кнопками на рулевом колесе.
- › **【Содержимое дисплея】** : настройка содержимого проекционного дисплея.
- › **【Режимы отображения】** : включает «Стандартный» и «Контрастный» режимы. При включении режима «Контрастный» эффект проекционного дисплея может быть усилен.

## **i** Уведомление

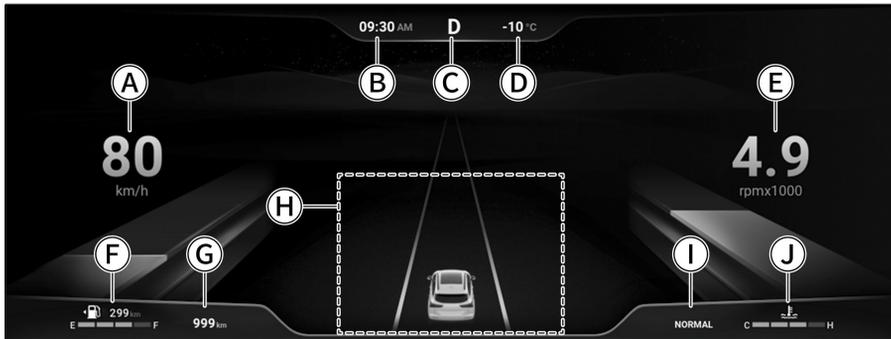
В зависимости от комплектации автомобиля информация, отображаемая в интерфейсе, может отличаться. Руководствуйтесь фактической комплектацией Вашего автомобиля.

---

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Общие сведения о комбинации приборов



- Ⓐ Спидометр
- Ⓑ Цифровые часы
- Ⓒ Индикация текущей передачи и смены передач
- Ⓓ Наружная температура
- Ⓔ Информационный дисплей
- Ⓕ Указатель уровня топлива и дальности хода
- Ⓖ Счетчик общего пробега
- Ⓗ Дисплей интеллектуальных систем помощи водителю
- Ⓘ Режимы вождения
- Ⓙ Указатель температуры охлаждающей жидкости

### Спидометр

Показывает текущую скорость движения.

# Комбинация приборов

## Индикация текущей передачи и смены передач

Отображает текущую передачу. Когда система определяет необходимость повышения или понижения передачи, на экране появляется символ повышения ▲ или понижения ▼ передачи. Это служит подсказкой водителю о том, что необходимо переключиться на повышенную или пониженную передачу.

## Информационный дисплей

Содержимое информационного дисплея (информация о поездке, мультимедийная информация, обороты двигателя и т. д.) можно настроить по своему усмотрению.

Для изменения отображаемой на дисплее информации используйте кнопки на рулевом колесе.

## Указатель уровня топлива и дальности хода

Отображает приблизительный остаток топлива в топливном баке и соответствующую дальность хода.

### **i** Уведомление

- › Длительное движение автомобиля по склону или в повороте вызывает перемещение топлива внутри бака, поэтому показания могут быть нестабильными.
- › Дальность хода зависит от манеры управления водителем и условий движения автомобиля.
- › Если на комбинации приборов загорается индикатор низкого уровня топлива , необходимо немедленно заправить автомобиль, даже если дисплей показывает, что можно проехать еще некоторое расстояние.

## Счетчик общего пробега

Отображает общий пробег автомобиля.

## Дисплей интеллектуальных систем помощи водителю

В стандартном режиме отображается информация, связанная с интеллектуальными системами помощи при вождении.

## Режимы вождения

Отображает текущий режим управления автомобилем.

## Комбинация приборов

### Указатель температуры охлаждающей жидкости

Показывает приблизительную температуру охлаждающей жидкости двигателя.

#### Внимание

Если указатель температуры приближается к красной зоне, следует немедленно снизить скорость, съехать на обочину и остановиться для проверки. Двигатель можно запускать снова только после того, как температура охлаждающей жидкости нормализуется.

---

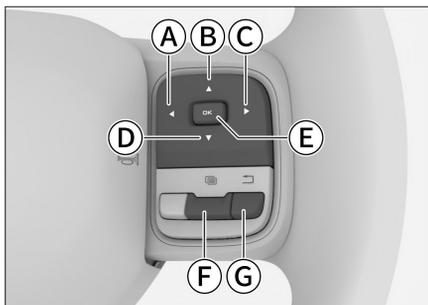
2

Управление  
автомобилем

# Комбинация приборов

## Управление комбинацией приборов

### Кнопки управления



- Ⓐ Кнопка «Влево»
- Ⓑ Кнопка «Вверх»
- Ⓒ Кнопка «Вправо»
- Ⓓ Кнопка «Вниз»
- Ⓔ Кнопка **【OK】**
- Ⓕ Кнопка переключения управления комбинацией приборов / мультимедийной системой
- Ⓖ Кнопка «Назад»

### Переключение управления комбинацией приборов / мультимедийной системой

При нажатии кнопки переключения управления комбинацией приборов / мультимедийной системой  на правой стороне рулевого колеса происходит переключение с управления комбинацией приборов на управление мультимедийной системой или наоборот.

Если индикатор  на комбинации приборов горит зеленым цветом, это означает, что кнопки на правой стороне рулевого колеса управляют комбинацией приборов. Если индикатор  на комбинации приборов горит серым цветом, это означает, что кнопки на правой стороне рулевого колеса управляют мультимедийной системой.

### Уведомление

Чтобы управлять комбинацией приборов, убедитесь, что кнопки на правой стороне рулевого колеса переключены на соответствующий режим.

### Скрытие предупреждений

Чтобы скрыть отображаемые в настоящий момент важные предупреждения, нажмите кнопку **【OK】**.

Чтобы скрыть все текущие важные предупреждения, нажмите кнопку и удерживайте **【OK】**.

### Уведомление

Если на комбинации приборов появляется предупреждение, его следует сначала скрыть. В противном случае использование других функций комбинации приборов будет невозможно.

### Просмотр информации мультимедийной системы

Нажимайте кнопки «Влево» ◀ или «Вправо» ▶, пока информационный дисплей не переключится на окно мультимедийной системы. В этом окне отображается информация о воспроизводимой музыке или прослушиваемой радиостанции.

### Просмотр информации о вызовах через Bluetooth

Нажимайте кнопки «Влево» ◀ или «Вправо» ▶, пока информационный дисплей не переключится на окно вызовов через Bluetooth. После установления соединения с мобильным телефоном через Bluetooth и синхронизации журнала вызовов в окне вызовов через Bluetooth можно выполнить следующие действия:

- › Для просмотра журнала вызовов телефона по отдельным записям через Bluetooth нажимайте кнопку «Вверх» ▲ или «Вниз» ▼.
- › Для совершения звонка по выбранной записи из журнала вызовов нажмите кнопку 【OK】.

### Переключение режимов

Нажимайте кнопки «Влево» ◀ или «Вправо» ▶, пока информационный дисплей не переключится на окно переключения режимов.

Для переключения между режимами нажимайте кнопку «Вверх» ▲ или «Вниз» ▼. Выбранный режим активируется после нажатия кнопки 【OK】.

### Просмотр информации о поездке

Нажимайте кнопку «Влево» ◀ или «Вправо» ▶, пока информационный дисплей не переключится на окно информации о поездке.

- › Для постраничного просмотра различных параметров информации о поездке нажимайте кнопку «Вверх» ▲ или «Вниз» ▼.

Система включает такие данные, как пробег, время движения, средняя скорость, средний расход топлива и давление в шинах.

- › Для перехода в дополнительное меню нажмите и удерживайте кнопку 【OK】. В дополнительном меню можно просмотреть информацию о предупреждениях, сбросить информацию о поездке и т. д.

Для возврата в предыдущее окно нажмите кнопку «Назад» ↶.

# Индикаторы комбинации приборов

2

Управление автомобилем

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Индикаторы комбинации приборов

- › При переключении питания в режим ON часть индикаторов или предупреждающих сигналов может загореться на некоторое время, что указывает на выполнение самодиагностики систем и не является неисправностью.
- › В зависимости от комплектации автомобиля на комбинации приборов могут загораться не все индикаторы или предупреждения.



### Индикатор наличия важного уведомления

Горящий индикатор означает, что в настоящий момент имеется важное предупреждающее уведомление и что по крайней мере одно важное предупреждение было скрыто вручную.

### Предупреждение

Не игнорируйте предупреждающие уведомления и подсказки. Это может привести к серьезным повреждениям автомобиля или спровоцировать несчастный случай.

### i Уведомление

Все поступившие уведомления можно просмотреть в окне уведомлений на комбинации приборов.



### Индикатор указателя левого поворота

При включении левого указателя поворота загорается индикатор левого поворота. При включении аварийной световой сигнализации одновременно мигают все указатели поворота и их индикаторы.

# Индикаторы комбинации приборов

## Внимание

Если индикатор указателя поворота мигает быстрее обычного, это указывает на неисправность указателя поворота и необходимость заменить его лампу. Сделайте это как можно скорее, иначе другие водители не увидят подаваемый Вами сигнал.



## **Индикатор указателя правого поворота**

При включении правого указателя поворота загорается индикатор правого поворота. При включении аварийной световой сигнализации одновременно мигают все указатели поворота и их индикаторы.

## Внимание

Если индикатор указателя поворота мигает быстрее обычного, это указывает на неисправность указателя поворота и необходимость заменить его лампу. Сделайте это как можно скорее, иначе другие водители не увидят подаваемый Вами сигнал.



## **Индикатор комбинированного переключателя освещения**

Горящий индикатор означает, что внешние осветительные приборы автомобиля включены.



## **Индикатор габаритных огней**

Горящий индикатор означает, что габаритные огни и фонари освещения номерного знака включены.



## **Индикатор дальнего света**

Горящий индикатор означает, что фары дальнего света включены.



## **Индикатор функции автоматического переключения между дальним и ближним светом**

Горящий зеленым цветом индикатор означает, что функция автоматического переключения между дальним и ближним светом включена.

2

Управление автомобилем

# Индикаторы комбинации приборов

2

Управление автомобилем

Горящий желтым цветом индикатор указывает на неисправность функции автоматического переключения освещения. В этом случае выключите функцию автоматического переключения освещения и как можно скорее обратитесь в сервисный центр для проведения технического обслуживания.



## Индикатор задних противотуманных фонарей

Горящий индикатор означает, что задние противотуманные фары включены.



## Индикатор непристегнутого ремня безопасности

Горящий индикатор указывает на необходимость пристегнуть ремень безопасности водителя или переднего пассажира.



## Индикатор незакрытой двери

Горящий индикатор означает, что дверь автомобиля, дверь багажного отделения или крышка капота открыты или закрыты не полностью.



## Индикатор неисправности системы пассивной безопасности

Горящий индикатор указывает на неисправность системы пассивной безопасности. В данной ситуации свяжитесь с сервисным центром.



## Индикатор системы контроля давления в шинах

Горящий индикатор, сопровождаемый звуковым сигналом, означает, что давление в шине слишком низкое или температура слишком высокая. В этом случае остановите автомобиль для проверки и свяжитесь с сервисным центром.

Если индикатор мигает в течение некоторого времени и затем загорается в сопровождении звукового сигнала, это указывает на неисправность системы контроля давления в шинах.



## Индикатор стояночного тормоза

Горящий индикатор означает, что стояночный тормоз включен.

# Индикаторы комбинации приборов

Мигающий индикатор указывает на перегрев тормозных дисков или избыточный уклон дорожного полотна и риск отката автомобиля. В этом случае нажмите на педаль тормоза и как можно скорее припаркуйте автомобиль на ровной площадке.



## **Индикатор неисправности стояночного тормоза**

Горящий индикатор указывает на неисправность электромеханического стояночного тормоза.



## **Индикатор функции автоматического удержания автомобиля на месте**

Горящий желтым цветом индикатор означает, что система автоматического удержания автомобиля на месте находится в режиме готовности.

Горящий зеленым цветом индикатор означает, что система автоматического удержания автомобиля на месте работает.



## **Индикатор неисправности антиблокировочной тормозной системы**

Горящий индикатор указывает на неисправность антиблокировочной тормозной системы. В данной ситуации свяжитесь с сервисным центром.

Если индикатор горит, это означает, что тормозная система работает, но без антиблокировочной функции.



## **Индикатор неисправности тормозной системы**

Горящий индикатор указывает на низкий уровень тормозной жидкости или на неисправность системы распределения тормозных усилий. В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и свяжитесь с сервисным центром. В противном случае может произойти серьезная авария.



## **Индикатор электронной системы стабилизации**

Мигающий индикатор означает, что электронная система стабилизации автомобиля включена и работает.

2

Управление  
автомобилем

# Индикаторы комбинации приборов

2

Управление автомобилем



## **Индикатор отключения электронной системы стабилизации**

Горящий индикатор указывает на отключение электронной системы стабилизации автомобиля.



## **Индикатор системы помощи при движении на спуске**

Горящий индикатор означает, что система помощи при движении на спуске включена и находится в состоянии готовности.

Мигающий индикатор означает, что система помощи при движении на спуске работает.



## **Индикатор неисправности системы электроусилителя рулевого управления**

Горящий желтым цветом индикатор означает, что эффективность усилителя рулевого управления снижена и для управления рулевым колесом потребуется большее усилие. Если индикатор продолжает гореть после остановки и повторного запуска двигателя или поездки на небольшое расстояние, следует незамедлительно обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта.

Горящий красным цветом индикатор указывает на неисправность системы электроусилителя рулевого управления и отсутствие усиления рулевого механизма. В этом случае припаркуйте автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель. Подождите несколько минут и снова запустите двигатель. Если индикатор продолжает гореть, как можно скорее обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.

# Индикаторы комбинации приборов

## Предупреждение

Горящий красным цветом индикатор указывает на отказ системы электроусилителя рулевого управления. В этом случае для вращения рулевого колеса потребуются большее усилие, чтобы обеспечить функцию поворота. Незамедлительно обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.



### Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя

Горящий индикатор означает, что температура охлаждающей жидкости в системе охлаждения двигателя слишком высока. Немедленно остановите автомобиль для проведения проверки. В противном случае возможно повреждение двигателя.



### Индикатор низкого уровня топлива

Горящий индикатор указывает на низкий уровень топлива.

Если движение по склону или в повороте вызовет перемещение топлива внутри бака, этот индикатор также может загореться.

## ⚠ Внимание

Движение при минимальном количестве топлива запрещается. В противном случае из-за выработки топлива могут выйти из строя система снижения токсичности отработавших газов и двигатель.



### Индикатор неисправности двигателя

Если индикатор загорается после запуска, это указывает на неисправность двигателя, влияющую на качество выхлопных газов. В данной ситуации свяжитесь с сервисным центром.



### Индикатор необходимости технического обслуживания двигателя

Горящий индикатор указывает на неисправность двигателя, не влияющую на качество выхлопных газов. В данной ситуации свяжитесь с сервисным центром.

2

Управление автомобилем

# Индикаторы комбинации приборов

2

Управление автомобилем



## Индикатор низкого давления моторного масла

Горящий индикатор указывает на низкий уровень моторного масла. При возникновении такой ситуации как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель. В противном случае возможно серьезное повреждение деталей двигателя. Подождите несколько минут после остановки двигателя, затем проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте его. Если масла достаточно, а индикатор по-прежнему горит, обратитесь в сервисный центр.



## Индикатор системы зарядки аккумуляторной батареи

Если после включения питания/зажигания данный индикатор загорается, это указывает на неисправность в системе зарядки 12-вольтовой аккумуляторной батареи. В этом случае необходимо как можно скорее обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта.



## Индикатор перегрева коробки передач

Горящий индикатор указывает на повышенную температуру масла в коробке передач (к появлению этого светового сигнала могут привести частые старты на склоне, старт при полностью выжатой педали акселератора и другие действия). Необходимо как можно скорее остановить автомобиль в безопасном месте, запустить двигатель в режиме холостого хода, включить стояночный тормоз и дать коробке передач остыть.

Если после выполнения этих операций индикатор продолжает гореть, обратитесь в сервисный центр.



## Индикатор круиз-контроля

Горящий индикатор означает, что система круиз-контроля включена.



## Индикатор системы адаптивного круиз-контроля

Горящий серым цветом индикатор означает, что система адаптивного круиз-контроля находится в режиме ожидания.

# Индикаторы комбинации приборов

Горящий зеленым цветом индикатор означает, что система адаптивного круиз-контроля работает.

## Уведомление

Цифры на индикаторе изменяются в зависимости от установленной скорости круиз-контроля.



## Индикатор системы интеллектуального круиз-контроля

Горящий серым цветом индикатор означает, что система интеллектуального круиз-контроля находится в состоянии готовности.

Горящий зеленым цветом индикатор означает, что система интеллектуального круиз-контроля работает.



## Индикатор ограничителя скорости

Горящий индикатор означает, что ограничитель скорости включен.



## Индикатор неисправности системы мониторинга слепых зон

Горящий желтым цветом индикатор указывает на блокировку датчика системы мониторинга слепых зон. В этом случае необходимо проверить внутреннюю и наружную поверхности заднего бампера на наличие предметов, заслоняющих датчики, и своевременно удалить эти предметы.

Горящий красным цветом индикатор указывает на неисправность системы мониторинга слепых зон. В этом случае необходимо как можно скорее обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта.



## Индикатор системы помощи при смене полосы движения

Горящий индикатор означает, что система помощи при смене полосы движения включена.



## Индикатор системы предупреждения при выезде задним ходом

Горящий индикатор означает, что система предупреждения при выезде задним ходом включена.

# Индикаторы комбинации приборов

2

Управление автомобилем



## Индикатор системы предупреждения о выезде из полосы движения

Горящий зеленым цветом индикатор означает, что система предупреждения о выезде из полосы движения включена.

Горящий красным цветом индикатор указывает на неисправность системы предупреждения о выезде из полосы движения. В этом случае не используйте данную функцию и как можно скорее обратитесь в сервисный центр.



## Индикатор системы удержания в полосе движения

Горящий зеленым цветом индикатор означает, что система удержания в полосе движения включена.

Горящий красным цветом индикатор указывает на неисправность системы удержания в полосе движения. В этом случае не используйте данную функцию и как можно скорее обратитесь в сервисный центр.



## Индикатор неисправности системы предупреждения об угрозе лобового столкновения

Горящий индикатор указывает на неисправность системы предупреждения об угрозе лобового столкновения. В этом случае необходимо как можно скорее обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта.



## Индикатор выключения системы предупреждения об угрозе лобового столкновения

Горящий индикатор означает, что система автоматического экстренного торможения выключена.



## Индикатор переключения кнопок управления

Горящий серым цветом индикатор означает, что кнопки на правой стороне рулевого колеса управляют дисплеем мультимедийной системы.

Горящий зеленым цветом индикатор означает, что кнопки на правой стороне рулевого колеса управляют комбинацией приборов.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Описание системы

Система управления питанием способна отслеживать энергопотребление различного электрооборудования автомобиля и оптимально распределять его, чтобы улучшить пусковые характеристики автомобиля и продлить срок службы аккумулятора.

Система управления питанием реализует, главным образом, следующие функции:

### › Контроль состояния аккумулятора

Постоянный контроль напряжения, тока и температуры аккумулятора с помощью датчиков. На основании этого рассчитывается текущий оставшийся заряд и состояние батареи.

### › Управление питанием в спящем режиме

Постоянный контроль энергопотребления различного электрооборудования во время стоянки: согласно информации системы мониторинга аккумулятора, последовательно отключается неиспользуемое электрооборудование во избежание существенной разрядки аккумулятора и для обеспечения пусковых характеристик автомобиля.

### › Управление питанием неподвижного автомобиля

Постоянный контроль энергопотребления различного электрооборудования незаведенного автомобиля: согласно информации системы мониторинга аккумулятора, последовательно отключается неиспользуемое электрооборудование во избежание существенной разрядки аккумулятора и для обеспечения пусковых характеристик автомобиля.

# Система управления питанием

## **i** Уведомление

Система управления питанием не может выходить за рамки физических законов. Необходимо учитывать, что мощность и срок службы аккумулятора ограничены.

## Информация, обязательная к ознакомлению

Система управления питанием в приоритетном порядке обеспечивает пусковые характеристики автомобиля.

При коротких поездках, движении по городу и в условиях низких температур расход электроэнергии увеличивается, в то время как генератор вырабатывает меньше энергии. Это может привести к неэффективной подзарядке аккумулятора в цепи питания. Когда двигатель не запущен по причине того, что генератор не может обеспечивать дополнительную мощность, электрооборудование напрямую потребляет мощность аккумулятора.

В таком случае можно обнаружить, что система управления питанием начинает управлять распределением мощности.

## При длительной стоянке автомобиля

Система управления питанием постепенно отключает электрооборудование или снижает потребляемую им мощность при простое автомобиля в течение нескольких дней или недель, чтобы снизить энергопотребление и сохранить пусковые характеристики автомобиля.

После длительной стоянки автомобиля некоторые удобные функции (например, дистанционная разблокировка, функция управления через приложение мобильного телефона и т. д.) могут быть недоступны. После включения питания/зажигания такие функции будут восстановлены.

## При незаведенном двигателе

Прослушивание радио или использование прочих функций мультимедийной системы при выключенном двигателе приводит к разрядке аккумулятора.

Если аккумулятор настолько разряжен, что это повлияет на запуск, на дисплее мультимедийной системы или на комбинации приборов появится соответствующее сообщение. В таком случае для продолжения использования функций мультимедийной системы необходимо завести двигатель автомобиля.

2

Управление  
автомобилем

### Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

### Советы по буксировке прицепа

Прежде чем принимать решение о движении с прицепом, убедитесь в том, что у Вас есть соответствующая водительская квалификация.

Если необходимо использовать прицеп, сначала изучите соответствующие региональные правила и выберите требуемый тип прицепа.

Поскольку правила движения с прицепом и стандарты используемых устройств отличаются в разных странах, перед использованием прицепа обратитесь за консультацией в местный сервисный центр.

#### **⚠ Внимание**

- › При буксировке прицепа соблюдайте соответствующие местные законы и нормативные акты. Самовольное внесение изменений в конструкцию категорически запрещено.
- › Не используйте прицеп в период обкатки автомобиля.
- › Когда прицеп не используется, снимайте тягово-сцепное устройство.
- › При движении с прицепом зеркала заднего вида должны соответствовать требованиям, установленным правилами движения с прицепом. Если зеркала Вашего автомобиля не отвечают этим требованиям, установите соответствующие.

### Рекомендации по вождению

Движение с прицепом влияет на управляемость, тормозные характеристики, расход топлива автомобиля и т. д. В целях безопасности водителя и пассажиров при движении с прицепом соблюдайте следующие рекомендации:

# Движение с прицепом

2

Управление  
автомобилем

## Начало движения

Перед началом движения убедитесь, что давление в шинах автомобиля и прицепа, осветительные приборы и тягово-сцепное устройство в норме. Соблюдайте осторожность при погрузке грузов в прицеп. Убедитесь, что грузы надежно зафиксированы, а прицеп сохраняет горизонтальное положение. В противном случае движение запрещено.

Начало движения должно быть плавным. Избегайте резкого ускорения и экстренного торможения, особенно при движении на скользких дорогах. В противном случае возможна потеря контроля над автомобилем в результате скольжения.

Боковой ветер и движение по неровной дороге могут привести к раскачиванию автомобиля, что также серьезно ухудшает его управляемость. Если Вы ощущаете, что автомобиль слегка раскачивается, при любых обстоятельствах крепко удерживайте рулевое колесо и медленно снижайте скорость. Не пытайтесь погасить раскачивание с помощью ускорения.

По возможности избегайте движения на незагруженном автомобиле с нагруженным прицепом. Если это невозможно, двигайтесь с малой скоростью, так как нагрузка распределена неравномерно.

## Торможение

При движении с прицепом тормозной путь увеличивается. Поэтому необходимо поддерживать большую, чем обычно, дистанцию до движущегося впереди автомобиля.

### Предупреждение

- › Если Ваш прицеп оборудован тормозной системой, при ее подключении и использовании соблюдайте требования законодательства.
- › Категорически запрещается подключать гидравлическую тормозную систему прицепа напрямую к тормозной системе автомобиля.

## Обгон

При движении с прицепом помните, что длина Вашего автомобиля увеличена на длину прицепа, поэтому для обгона и возвращения на исходную полосу движения требуется больший путь.

## Задняя передача

Движение задним ходом на автомобиле с прицепом отличается от обычного заднего хода повышенной сложностью, требует особой осторожности и большей практики.

## Движение с прицепом

При движении задним ходом удерживайте рулевое колесо одной рукой за нижнюю часть. Перемещайте руку влево, чтобы прицеп поворачивался влево, или вправо, чтобы прицеп поворачивался вправо. Движение задним ходом с прицепом обязательно должно осуществляться на низкой скорости. Можно прибегнуть к чьей-либо помощи для руководства движением автомобиля снаружи.

### Повороты

Повороты с прицепом должны выполняться плавно. По возможности избегайте тряски при повороте и резких маневров. Заранее включайте указатели поворота. Радиус поворота автомобиля с прицепом должен быть больше, чем у обычного автомобиля. Это помогает избежать столкновения прицепа с бордюрным камнем, дорожными знаками, деревьями и иными объектами.

### Движение на спуске

Перед началом движения с прицепом по крутому или затяжному спуску следует заранее снизить скорость.

Выбирайте скорость движения в соответствии с нагрузкой прицепа и крутизной склона во избежание перегрева двигателя и коробки передач.

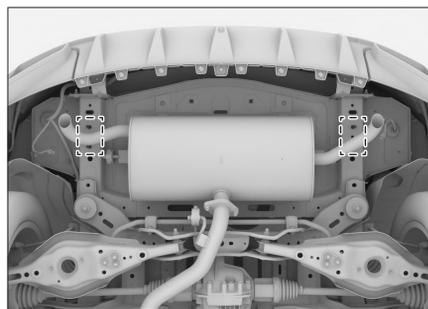
По возможности избегайте остановок на склоне. В случае остановки необходимо зафиксировать колеса автомобиля и прицепа с помощью упоров и включить стояночный тормоз.

### Предупреждение

При движении с прицепом на спуске необходимо обращать особое внимание на индикатор температуры охлаждающей жидкости, чтобы не допустить перегрева двигателя.

Если двигатель перегрелся, в целях безопасности немедленно остановите автомобиль и дайте ему поработать на холостом ходу до тех пор, пока он не остынет.

### Место установки тягово-сцепного устройства



E30E938005CB

Точка установки тягово-сцепного устройства находится на конце левой и правой продольных балок на задней панели пола автомобиля.

2

Управление  
автомобилем

# Движение с прицепом

## **i** Уведомление

Тягово-сцепное устройство приобретается самостоятельно. При установке необходимо соблюдать инструкции по эксплуатации от производителя тягово-сцепного устройства. Мы рекомендуем, чтобы установка выполнялась в сервисном центре.

## 2

Управление автомобилем

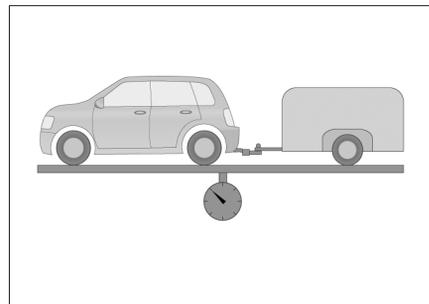
## Технические параметры

Тяговая способность автомобиля зависит от характеристик автомобиля, нагрузки, состояния дорожного покрытия и типа прицепа. В целях обеспечения безопасности движения не превышайте скорость и нагрузку, указанные в таблице ниже.

| Параметр  | Данные                              |
|---|-------------------------------------|
| Модель двигателя  | GW4N20                              |
| Тип коробки передач   | 7DCT                                |
| Тип привода   | 4WD                                 |
| Максимальная общая масса [кг]                               | 3725 (прицеп с тормозной системой)  |
|   | 2975 (прицеп без тормозной системы) |
| Максимально допустимая нагрузка на переднюю/заднюю ось [кг] | 1095/1130                           |

| Параметр   | Данные                           |
|--|----------------------------------|
| Масса прицепа (с тормозной системой) [кг]                                | 1500                             |
| Масса прицепа (без тормозной системы) [кг]                               | 750                              |
| Статическая вертикальная нагрузка в точке сцепки [кг]                    | 60                               |
| Задний свес автомобиля с тягово-сцепным устройством (рекомендуемый) [мм] | 1081                             |
| Давление в задних шинах автомобиля [кПа]                                 | Стандартное давление в шинах +20 |
| Максимальная скорость при буксировке [км/ч]                              | 100                              |

## Максимальная общая масса

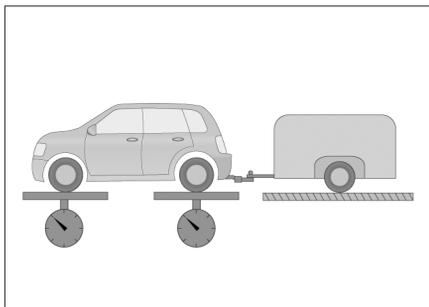


096EEAEAOBA9

## Движение с прицепом

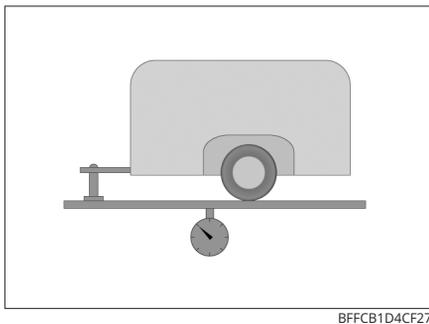
Максимальная общая масса включает массу нагруженного автомобиля, массу тягово-сцепного устройства и массу нагруженного прицепа.

### Максимально допустимая нагрузка на переднюю/заднюю ось



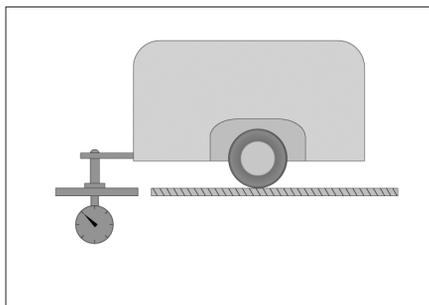
Максимально допустимая нагрузка на ось означает максимальную допустимую грузоподъемность оси.

### Масса прицепа



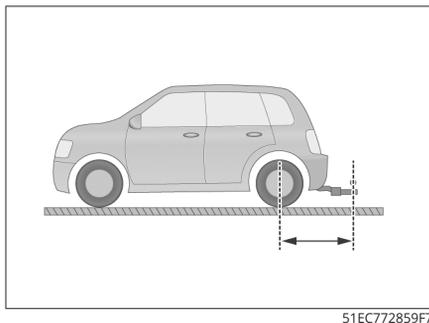
Масса прицепа означает максимальную общую массу прицепа и перевозимого груза.

### Статическая вертикальная нагрузка в точке сцепки



Под статической вертикальной нагрузкой в точке сцепки понимается максимальная вертикальная нагрузка, которая может быть приложена в месте сцепки прицепа и тягово-сцепного устройства, когда автомобиль находится в состоянии покоя.

### Максимальный задний свес автомобиля с тягово-сцепным устройством



Под максимальным задним свесом автомобиля с тягово-сцепным устройством понимается допустимое расстояние по горизонтали между центром точки сцепки тягово-сцепного устройства и осевой линией задней оси буксирующего автомобиля.

2

Управление автомобилем



# 3

## Мультимедийная система

---

Меры предосторожности.. 224

Описание элементов комбинации приборов ..... 226

Описание функций..... 231

# Меры предосторожности

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Меры предосторожности

- › При использовании системы следует удостовериться, что она не отвлекает Ваше внимание и не мешает безопасному вождению. Главное в процессе управления автомобилем — безопасность. Обязательно соблюдайте все правила дорожного движения.
- › Во время управления автомобилем водителю запрещается управлять мультимедийной системой. Громкость следует настроить так, чтобы звук не отвлекал внимание и не влиял на безопасность движения.

- › Системой можно пользоваться только в тех регионах, где это разрешено законом. В некоторых странах и регионах запрещено использовать дисплей, находящийся в поле зрения водителя.
- › Запрещается демонтировать или переустанавливать систему.
- › При возникновении неисправностей в системе немедленно прекратите ее использование и свяжитесь с сервисным центром. Категорически запрещается ремонтировать ее самостоятельно.

## Использование

- › Когда автомобиль начинает движение, некоторые функции становятся недоступными из соображений безопасности.
- › Не нажимайте на кнопки и регуляторы на панели управления с усилием.
- › Не давите на дисплей и не царапайте его острыми предметами.
- › Для очистки дисплея не применяйте абразивные чистящие и моющие средства, содержащие органические растворители.
- › Если изображение дрожит, не стучите по дисплею.

## Радиоприемник

Во время движения автомобиля дорожные, погодные и прочие условия могут приводить к возникновению помех, наложению радиосигналов, а также препятствовать настройке на радиостанцию.

## USB-накопители

Поскольку существует множество типов USB-накопителей, невозможно гарантировать совместимость системы со всеми устройствами.

## Bluetooth

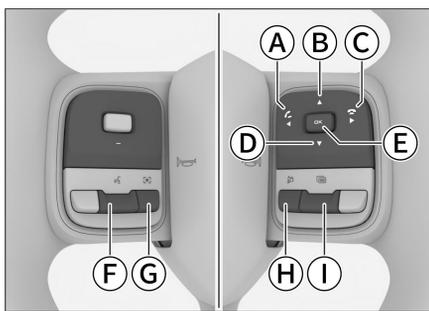
- › Существует множество марок мобильных телефонов с разнообразными функциями, и невозможно гарантировать совместимость системы со всеми устройствами.
- › Если при поиске Bluetooth-устройств мобильный телефон не находит мультимедийную систему, перезапустите Bluetooth на телефоне и выполните поиск снова.
- › Если соединение по Bluetooth установить не удастся, удалите все устройства из списка Bluetooth-устройств, сопряженных с телефоном, и повторите попытку.
- › Если при использовании Bluetooth возникают сбои, отключите его и выполните подключение повторно.

# Описание элементов комбинации приборов

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Кнопки на рулевом колесе



- Ⓐ Кнопка «Влево»/«Ответ»
- Ⓑ Кнопка «Вверх»
- Ⓒ Кнопка «Вправо»/«Завершить звонок»
- Ⓓ Кнопка «Вниз»

- Ⓔ Кнопка **【OK】**
- Ⓕ Кнопка голосового управления
- Ⓖ Кнопка пользовательских функций
- Ⓗ Кнопка «Беззвучный режим»
- Ⓘ Кнопка переключения управления комбинацией приборов / мультимедийной системой

При нажатии кнопки переключения управления комбинацией приборов / мультимедийной системой  на правой стороне рулевого колеса происходит переключение с управления комбинацией приборов на управление мультимедийной системой или наоборот.

Если индикатор  на комбинации приборов горит зеленым цветом, это означает, что кнопки на правой стороне рулевого колеса управляют комбинацией приборов. Если индикатор  на комбинации приборов горит красным цветом, это означает, что кнопки на правой стороне рулевого колеса управляют мультимедийной системой.

### Уведомление

Перед использованием мультимедийной системы убедитесь, что кнопки на правой стороне рулевого колеса переключены в режим управления мультимедийной системой.

## Описание элементов комбинации приборов

Расположенные на рулевом колесе кнопки управления мультимедийной системой служат не только для удобства управления стандартными функциями системы, но и для безопасного управления автомобилем при использовании специальных функций системы, а также при осуществлении телефонных вызовов.

Приоритет (от высшего к низшему): управление вызовами > специальные функции > стандартные функции.

### Управление вызовами

При поступлении вызова нажмите «Ответ» , чтобы принять вызов. Нажмите «Завершить звонок» , чтобы завершить вызов.

### Специальные функции

При использовании специальных функций системы в соответствующем окне появляются подсказки по использованию кнопок на рулевом колесе. Следуйте этим сообщениям.

### Стандартные функции

Основные функции кнопок на рулевом колесе:

- › Чтобы включить или выключить голосовой помощник системы, нажмите кнопку голосового управления «».

Если подключение к мобильному телефону не выполнено, нажмите и удерживайте кнопку голосового управления «», чтобы перейти к экрану настроек взаимодействия с мобильным телефоном.

Если подключение к мобильному телефону уже установлено, нажмите и удерживайте кнопку голосового управления «», чтобы запустить голосового помощника для взаимодействия с телефоном.

- › При нажатии кнопки пользовательских функций  активируется установленная для нее функция. При нажатии и удержании этой кнопки откроется меню настроек, в котором можно установить пользовательскую функцию для данной кнопки.
- › Воспроизведение медиафайлов: для переключения на предыдущий/следующий трек нажмите кнопку «Влево»  или «Вправо» . Для перемотки назад/вперед (кроме музыки через Bluetooth) нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.

Прослушивание местных радиостанций: однократное нажатие кнопки «Влево»  или «Вправо»  позволяет переходить к предыдущей или следующей активной радиостанции. При нажатии и удержании этих кнопок Вы перейдете к предыдущей или следующей сохраненной радиостанции.

## Описание элементов комбинации приборов

- › Нажимая кнопку «Вверх»▲, можно увеличить громкость, нажимая кнопку «Вниз»▼, можно уменьшить ее. Для непрерывного увеличения/уменьшения громкости, нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
- › Для воспроизведения/паузы нажмите **【OK】**.
- › Чтобы включить или отключить звук, нажмите «Беззвучный режим» .

### Перезагрузка системы

Чтобы перезагрузить мультимедийную систему и комбинацию приборов, одновременно нажмите и удерживайте кнопку **【-】** на левой стороне рулевого колеса и кнопку «Вниз» ▼ на правой стороне в течение приблизительно 10 секунд.

#### Внимание

Для обеспечения безопасности в процессе перезагрузки необходимо остановить автомобиль в безопасном месте, перевести рычаг селектора переключения передач в положение P и включить стояночный тормоз, чтобы выполнить перезагрузку на неподвижном автомобиле.

### Кнопка мультимедийной системы



BE2DBABADC05

- › Нажмите кнопку, чтобы перейти в беззвучный режим. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выйти из беззвучного режима.
- › Нажмите и удерживайте кнопку в течение примерно 2 секунд, чтобы выключить дисплей мультимедийной системы. Для повторного включения нажмите и удерживайте кнопку в течение примерно 2 секунд или коснитесь любого места на дисплее мультимедийной системы.
- › Нажмите и удерживайте кнопку в течение примерно 10 секунд, чтобы перезапустить мультимедийную систему.

# Описание элементов комбинации приборов

## **⚠** Внимание

Для обеспечения безопасности в процессе перезагрузки необходимо остановить автомобиль в безопасном месте, перевести рычаг селектора переключения передач в положение Р и включить стояночный тормоз, чтобы выполнить перезагрузку на неподвижном автомобиле.

## Подключение внешних устройств

### USB-порт

USB-порт расположен на левой стороне центральной консоли.



F3154050EC3A

## **i** Уведомление

- › Убедитесь, что внешнее устройство надежно подключено к USB-порту.
- › Запрещено извлекать устройство во время воспроизведения. Это может привести к тому, что система перестанет распознавать устройство, а также к другим ошибкам.

## Типы устройств

Данная система поддерживает следующие типы устройств:

| Воспроизведение мультимедийного контента     | Спецификация  |
|--|---|
| USB-устройство                               | USB-накопители с файловыми системами FAT32                        |
| Воспроизведение аудио-файлов через Bluetooth | Аудиоустройства Bluetooth 5.0, AVRCP версии 1.6 и A2DP версии 1.3 |

3

Мультимедийная система

# Описание элементов комбинации приборов

## Форматы файлов

Система поддерживает следующие форматы файлов:

| Файл  | Формат   |
|-------|--|
| Аудио | MP3, WMA, AAC, AAC PLUS (ACC LC, HE-AAC v1, HE-AAC v2), WAV/WAVE, FLAC, APE, OGG, LPCM, а также другие бесплатные аудиоформаты, поддерживаемые Android |
| Видео | MP4, M4V, MOV, 3GP, WMV, AVI, MPEG, MKV, XVID, WebM, а также другие бесплатные видеоформаты, поддерживаемые Android                                    |

### Уведомление

Из-за свойств файлов (качество, битрейт, частота кадров, разрешение, качество сжатия, наличие повреждений и пр.), условий воспроизведения, типа устройства хранения и прочих факторов файлы могут не воспроизводиться, несмотря на то, что их формат поддерживается системой.

3

Мультимедийная система

## Строка состояния на центральном дисплее

Значки в верхней части центрального дисплея отображают состояние каждой функции. Значки в строке состояния меняются в реальном времени в зависимости от характеристик функции, интенсивности сигнала, состояния подключения и т. д.

| Значок | Состояние функции   |
|--------|---|
|        | Отображение времени   |
|        | Отображение температуры   |
|        | Сигнал автомобильной сетевой системы (меняется в зависимости от состояния сети) |
|        | Соединение WLAN установлено, отображается уровень сигнала                       |
|        | Отсутствует подключение к точке доступа   |
|        | Точка доступа подключена  |
|        | Имеются непрочитанные сообщения   |

| Значок | Состояние функции                            |
|--------|--|
|        | Беззвучный режим включен                     |
|        | Беззвучный режим отключен                    |
|        | Bluetooth-соединение не установлено          |
|        | Bluetooth-соединение установлено             |
|        | USB-соединение установлено                   |
|        | Неполадки в работе USB                       |
|        | Беспроводная зарядка в режиме ожидания       |
|        | Беспроводная зарядка включена                |
|        | Беспроводная зарядка завершена               |
|        | Определение местоположения разрешено         |
|        | Использование микрофона автомобиля разрешено |

# Описание функций

## Домашняя страница

Чтобы перейти на главную (домашнюю) страницу, нажмите «Домой»  на боковой панели.

### Иконки приложений

Чтобы просмотреть скрытые иконки, проведите пальцем по области иконок приложений влево и вправо.

Нажмите и удерживайте иконку, чтобы переместить ее и изменить порядок расположения иконок.

Некоторые иконки имеют кнопки быстрого доступа или значки состояния функции. Чтобы запустить соответствующую функцию, коснитесь кнопки быстрого доступа.

Чтобы перейти в окно соответствующего приложения, коснитесь иконки в зоне, где нет кнопок быстрого доступа.

### Боковая панель

- › Нажмите «Приложения» , чтобы открыть меню со всеми приложениями. В этом меню коснитесь иконки нужного приложения, чтобы открыть его окно.
- › Чтобы перейти к окну управления настройками автомобиля, нажмите «Настройки автомобиля» .
- › Если подключение к мобильному телефону не установлено, нажмите кнопку подключения мобильного телефона  на боковой панели, чтобы перейти к окну настроек подключения мобильного телефона.  
Если подключение к мобильному телефону установлено, здесь отобразится соответствующий значок подключения к мобильному телефону. Коснитесь значка, чтобы перейти в меню подключения к мобильному телефону.
- › Для перехода в окно навигации нажмите «Навигация» .
- › Чтобы перейти на главную (домашнюю) страницу, нажмите «Домой» .

### Уведомление

Символы и функции на боковой панели могут отличаться в зависимости от конфигурации автомобиля или версии ПО. Ориентируйтесь на информацию на дисплее Вашего автомобиля.

## Панель быстрого доступа

В большинстве окон скользящее движение пальцем сверху вниз от верхней части экрана открывает панель быстрого доступа.

### Регулировка яркости/громкости

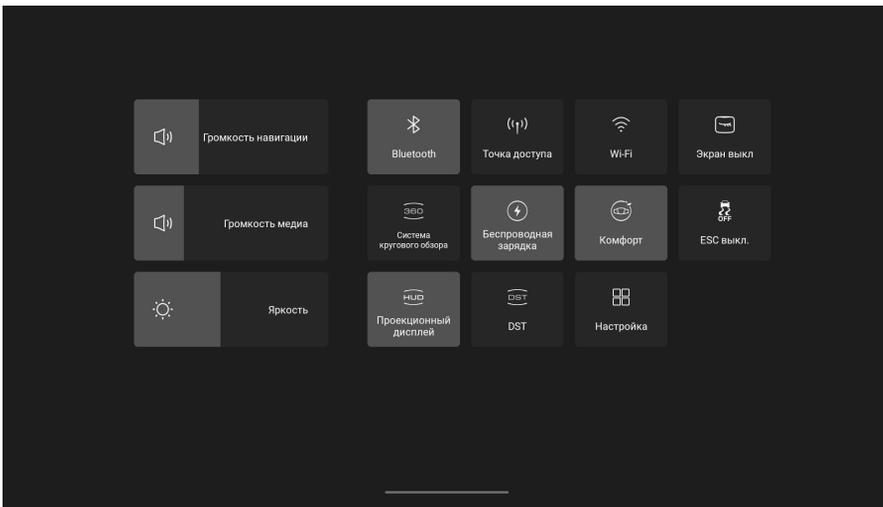
Громкость: чтобы отрегулировать уровень громкости, коснитесь ползунка и перетащите его.

Яркость: чтобы настроить яркость экрана, коснитесь ползунка и перетащите его.

### Кнопки быстрого доступа

Нажмите кнопку, чтобы включить/выключить соответствующую функцию или открыть ее окно. В некоторых случаях нажатие и удержание кнопки открывает соответствующее меню настроек.

Чтобы перейти в меню редактирования и поменять кнопки быстрого доступа, нажмите **【Пользовательские настройки】**.

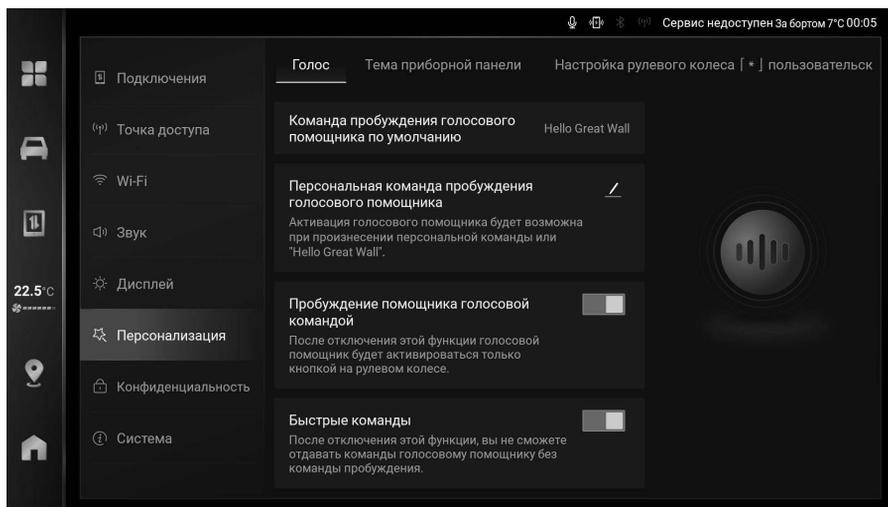


# Описание функций

## Голосовой помощник

### Настройки голосового управления

Выполнить настройку параметров голосового управления можно на дисплее мультимедийной системы через меню «Приложения»  → **【Системные настройки】** → **【Персонализация】** → **【Голос】**.



Вы можете включить или отключить голосовые функции, просмотреть голосовые команды, заданные по умолчанию, задать голосовые команды по своему усмотрению, настроить переключатель голосового помощника, переключатель команд быстрого доступа, просмотреть описание возможностей голосового помощника и т. д.

### Использование

Запустить голосового помощника можно несколькими способами:

- › Нажмите кнопку голосового управления  на рулевом колесе.
- › Голосовое пробуждение: произнесите слово пробуждения по умолчанию или установленное пользовательское слово для выхода из спящего режима.

3

Мультимедийная  
система

## Предупреждение

При использовании голосового помощника для управления автомобилем обращайтесь внимание на окружающую обстановку и личную безопасность во избежание несчастных случаев, например заземления или удара.

### **i** Уведомление

- › Успешность распознавания голоса зависит от таких факторов, как шум окружающей среды, качество сети, привычки пользователя, произношение и т. д. Поэтому конкретный результат использования помощника зависит от реальных условий эксплуатации автомобиля.
- › Часть функций голосового помощника требует подключения к сети для нормальной работы.

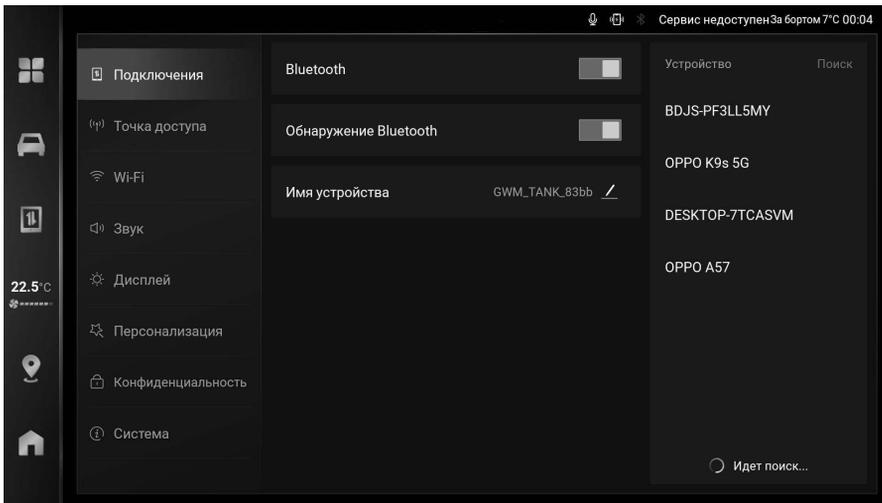
## Системные настройки

Для перехода в окно системных настроек откройте меню «Приложения»  → **【Системные настройки】** на боковой панели.

### **i** Уведомление

Элементы настройки и функции системы могут отличаться в зависимости от конфигурации автомобиля или версии ПО. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

## Настройки подключения мобильного телефона



## Описание функций

- › **【Bluetooth】** : чтобы включить или выключить порт Bluetooth, коснитесь переключателя.
- › **【Видимость устройства Bluetooth】** : после включения функции другим устройствам будет разрешено обнаруживать Bluetooth в этой системе для сопряжения и подключения к ней.
- › **【Имя устройства】** : отображение имени устройства данной системы, которое можно изменить на пользовательское имя.
- › **【Текущие подключения】** : отображение информации о подключенных в данный момент устройствах.

Способы подключения: Bluetooth, Apple CarPlay и Android Auto.

Если подключение установлено, значок будет активным, если он не активен, значит подключение не выполнено.

Чтобы отключить Bluetooth, Apple CarPlay или Android Auto, коснитесь значка Bluetooth, Apple CarPlay или Android Auto (в активном состоянии).

Чтобы установить соединение Bluetooth, Apple CarPlay или Android Auto с соответствующим устройством, коснитесь значка Bluetooth, Apple CarPlay или Android Auto (в неактивном состоянии).

- › **【История подключений】** : отображение информации об устройствах, в отношении которых выполнялось сопряжение и подключение, включая название устройства и значок способа подключения.

Чтобы установить соединение с соответствующим устройством через Bluetooth, Apple CarPlay или Android Auto, коснитесь значка Bluetooth, Apple CarPlay или Android Auto.

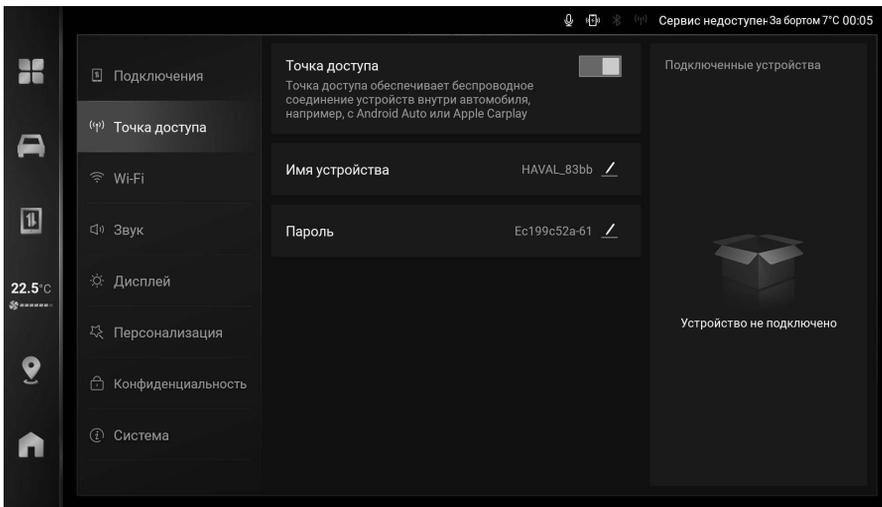
- › **【Доступные устройства】** : отображение списка ближайших устройств, с которыми можно выполнить сопряжение через Bluetooth. Чтобы отправить запрос на сопряжение, коснитесь названия устройства в списке. Чтобы повторно выполнить поиск Bluetooth-устройств, нажмите кнопку **【Поиск】**.

Если устройство поддерживает Apple CarPlay или Android Auto, то после первого Bluetooth-сопряжения с ним система предложит Вам выполнить подключение через Apple CarPlay или Android Auto. При необходимости Вы можете выбрать этот вариант.

## **i** Уведомление

После отмены подключения необходимо будет снова подключиться к данному устройству через Apple CarPlay или Android Auto. Необходимо прервать текущее подключение или удалить устройство из списка сопряженных устройств, повторно подключиться к Bluetooth и, следуя подсказкам, выбрать подключение через Apple CarPlay или Android Auto.

## Точка доступа



- › **【Точка доступа】** : чтобы включить или выключить точку доступа, коснитесь переключателя. После включения функции другие устройства могут подключаться к этой точке доступа.

## **i** Уведомление

Точка доступа автомобиля поддерживает только функцию подключения к мобильному телефону и не обеспечивает подключение к мобильному Интернету.

- › **【Имя устройства】** : отображение имени устройства точки доступа, которое можно изменить на пользовательское имя.
- › **【Пароль】** : отображение пароля точки доступа, который можно изменить на пользовательский пароль.

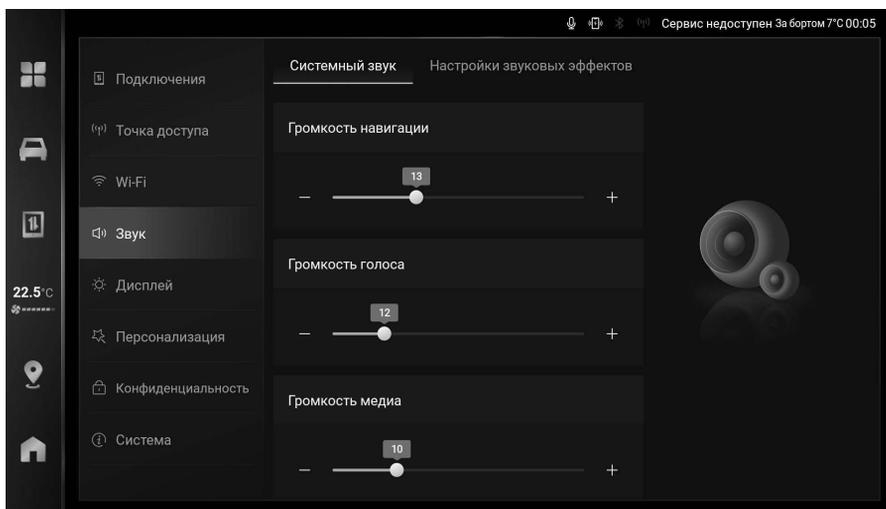
# Описание функций

- › **【Подключенные устройства】** : отображение списка устройств, подключенных к точке доступа автомобиля.

## Настройки WLAN

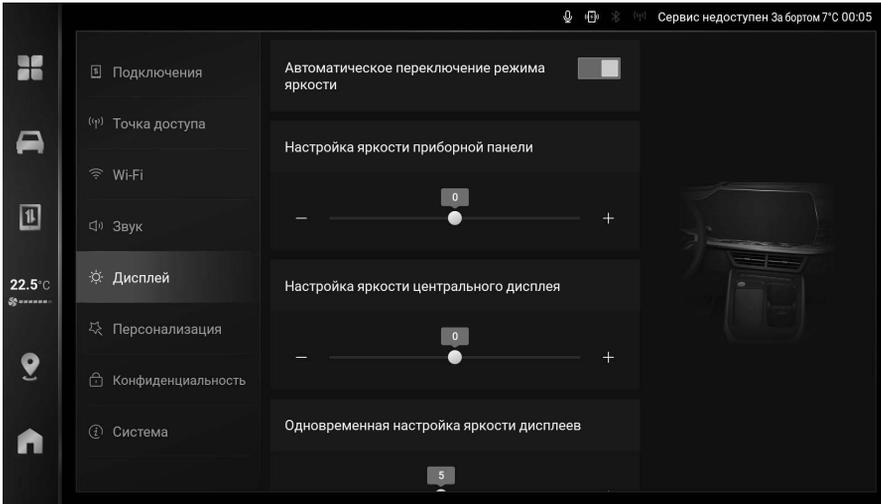
- › **【WLAN】** : чтобы включить или выключить WLAN, коснитесь переключателя.
- › **【Текущие подключения】** : отображение текущих сетевых подключений. Чтобы отключиться от сети, нажмите **【Отключить】** .
- › **【Доступные подключения】** : отображение найденных доступных сетей. Нажмите на имя сети для подключения.

## Настройки звука



- › **【Системный звук】** : регулировка уровня громкости воспроизведения мультимедийного контента, звонков и т. д., установка адаптивной громкости при включении, настройка звука системных подсказок и других переключателей, выбор звука сигнализации автомобиля, уровня звука в зависимости от скорости автомобиля и т. д.
- › **【Настройки звука】** : выбор или установка оптимального уровня звука, настройка эквалайзера, акустического поля и т. д.

## Настройки дисплея



- › **【Интеллектуальный переключатель режима яркости】** : чтобы включить или выключить функцию, коснитесь переключателя. После включения функции яркость экрана будет меняться автоматически в зависимости от интенсивности освещения и положения источника света.
- › **【Авторегулировка яркости дисплея комбинации приборов】** : настройка функции автоматической регулировки яркости дисплея комбинации приборов.
- › **【Авторегулировка яркости дисплея мультимедийной системы】** : настройка функции автоматической регулировки яркости дисплея мультимедийной системы.
- › **【Настройка яркости подсветки】** : настройка яркости подсветки дисплея комбинации приборов, дисплея мультимедийной системы, кнопок в салоне автомобиля и т. д.
- › **【Формат отображения времени】** : выбор формата отображения системного времени (12 часов или 24 часа).
- › **【Автоматическая синхронизация времени】** : чтобы включить или выключить функцию, коснитесь переключателя. При включении функции время автоматически синхронизируется. При отключенной функции время можно установить вручную.

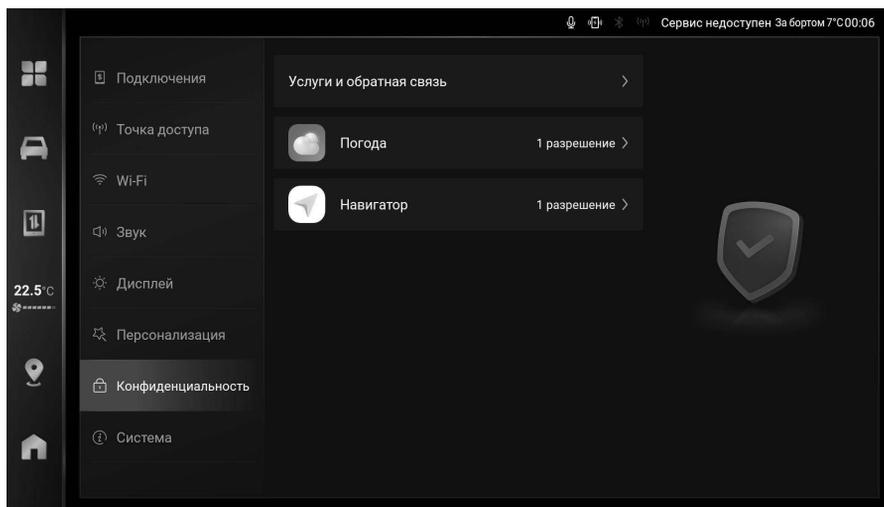
# Описание функций

- › **【Автоматическая синхронизация часовых поясов】** : для включения или выключения этой функции коснитесь переключателя. При включении функции часовой пояс будет синхронизироваться автоматически. При отключенной функции часовой пояс можно установить вручную.
- › Другие настройки включают **【Настройки региона】** , **【Настройки часового пояса】** , **【Настройки языка】** , **【Режим контроля давления в шинах】** , **【Единицы измерения температуры】** , **【Переключение между метрической и дюймовой системами】** и т. д.

## Персональные настройки

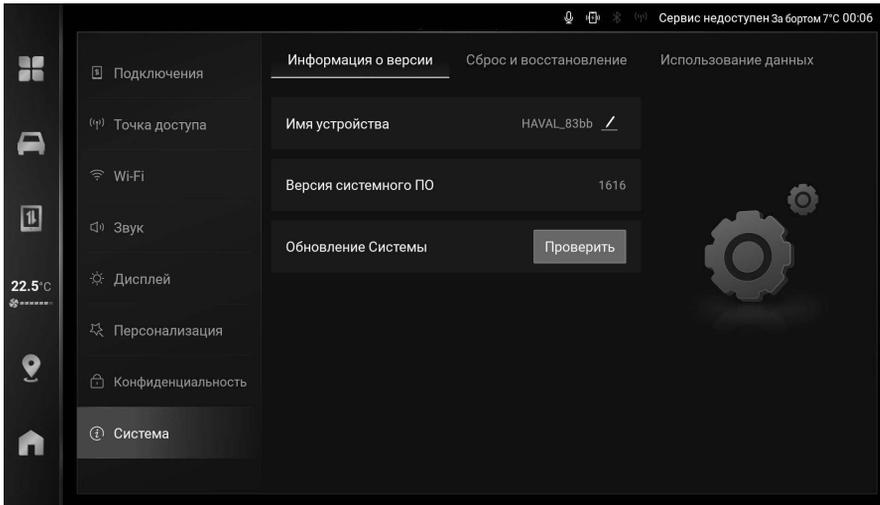
- › **【Голосовое управление】** : Вы можете включить или отключить голосовые функции, просмотреть голосовые команды, заданные по умолчанию, задать голосовые команды по своему усмотрению, настроить переключатель голосового помощника, переключатель команд быстрого доступа, просмотреть описание возможностей голосового помощника и т. д.
- › **【Режим отображения индикаторов】** : выбор режима отображения индикаторов.
- › **【Пользовательская настройка кнопки [ \* ] на рулевом колесе】** : выбор функции пользовательской настройки кнопки  на рулевом колесе.

## Настройки конфиденциальности



Чтобы установить разрешения режима конфиденциальности соответствующего приложения, включая службы определения местоположения, микрофон автомобиля и многое другое, нажмите любую из кнопок приложений.

## Система



- › **【Информация о версии】** : просмотр и изменение имени устройства системы, а также версии программного обеспечения системы автомобиля, обновление и усовершенствование системы и т. д.
- › **【Сброс и восстановление】** : включает следующие настройки:
  - 【Перезапуск сети】** : если в сети автомобиля возникли проблемы, можно перезапустить сеть.
  - 【Сброс системных настроек】** : возврат всех системных настроек к значениям по умолчанию.
  - 【Восстановление заводских настроек】** : восстановление всех настроек (системных настроек и настроек автомобиля) до заводских значений. При этом все локальные файлы, данные приложений, личные файлы и т. д. будут удалены.
  - 【Разрешение на удаленный сбор журналов】** : можно установить значение «Вкл.» или «Выкл.». После включения могут быть загружены данные журнала.
  - 【Просмотр трафика】** : просмотр общего объема трафика за текущий месяц, использованного трафика, доступного остатка, срока действия услуги и времени обновления статистики.

# Описание функций

## **i** Уведомление

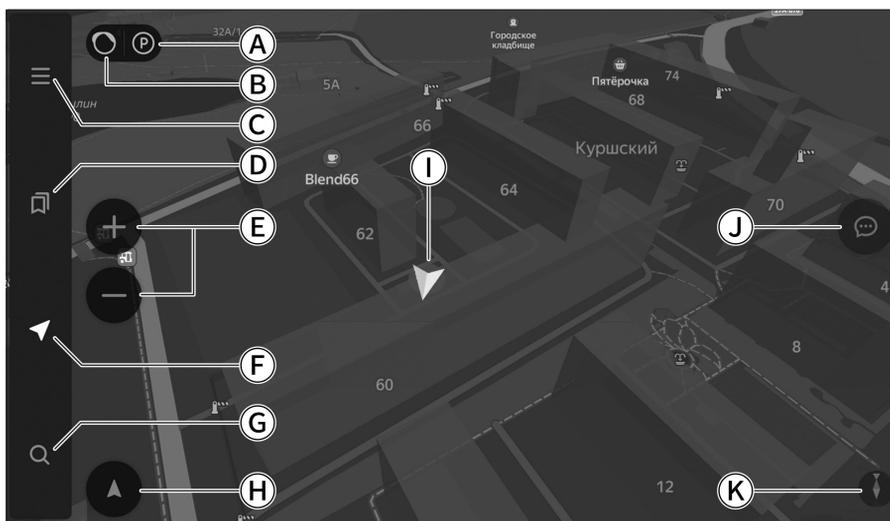
Сброс системных настроек и восстановление заводских настроек:

- › В процессе сброса системных настроек и восстановления заводских настроек интерфейс не работает.
- › Операции сброса системных настроек и восстановления заводских настроек не могут быть отменены.
- › Условия восстановления заводских настроек: питание включено, коробка передач находится в режиме P, автомобиль неподвижен.

## Яндекс Навигатор

Яндекс Навигатор — это онлайн-сервис, который позволяет водителю строить маршруты и находить парковочные места. Обратите внимание, что для полноценной работы данного сервиса требуется подключение к интернету.

Для перехода в окно навигационной системы нажмите кнопку «Навигация» на боковой панели.



68B06B9EEBAA

- Ⓐ Включить парковочный режим
- Ⓑ Загруженность дорог
- Ⓒ Меню навигации
- Ⓓ Мои места
- Ⓔ Масштаб карты
- Ⓕ Кнопка «Домой»
- Ⓖ Кнопка «Поиск»
- Ⓗ Отображение текущего местоположения автомобиля
- Ⓘ Местоположение автомобиля
- Ⓝ Сообщить о дорожном событии
- Ⓚ Ориентация карты

## **Парковочный режим**

Нажмите на эту кнопку, чтобы увидеть ближайшие места для парковки и автостоянки. Также в данном режиме доступно построение маршрута для поиска свободного парковочного места.

## **Дорожные условия в реальном времени**

Нажмите на эту кнопку для включения или выключения отображения дорожных условий в реальном времени. При включении текущие дорожные условия будут отображаться в режиме онлайн.

## **Меню навигации**

Для перехода в окно навигационного меню нажмите эту кнопку. Здесь можно авторизоваться в своем аккаунте, настроить навигацию, скачать и управлять офлайн-картами и многое другое.

## **Мои места**

Нажмите на эту кнопку для перехода на страницу «Мои места». Здесь можно просматривать сохраненные и недавние места, управлять этими списками.

## **Кнопка «Домой»**

Нажмите эту кнопку, чтобы вернуться на главную страницу карты.

## **Кнопка «Поиск»**

Нажмите эту кнопку, чтобы перейти в окно поиска, которое содержит следующие функции:

- › Поиск мест по названию, ключевым словам и т. д.
- › Поиск мест с сортировкой по категориям.

## Описание функций

- › Вы можете просматривать историю поиска, вносить в нее изменения или выбрать из истории место в качестве пункта назначения.
- › Построение маршрута в приложении Навигатор на телефоне и передача на центральный дисплей мультимедийной системы автомобиля.

### Передача маршрута с телефона

Маршрут, построенный в приложении Навигатор на телефоне, можно передать на центральный дисплей мультимедийной системы автомобиля. Для этого выполните следующее:

- › Авторизуйтесь в приложении Навигатор на телефоне и в мультимедийной системе автомобиля, используя один и тот же Яндекс ID.
- › В приложении Навигатор на телефоне откройте  **【Меню】** →  **【Настройки】** и включите опцию **【Синхронизировать настройки】**.

Постройте маршрут в приложении на телефоне. В левом верхнем углу экрана телефона нажмите логотип с надписью **Маршрут от меня**. Надпись поменяется на **Маршрут автомобиля**.

Чтобы построить маршрут к автомобилю от текущего местоположения, в приложении Навигатор на телефоне нажмите на пиктограмму автомобиля.

### Построение маршрута без подключения к интернету

Для поездок, в которых у Вас не будет доступа к интернету, загрузите карту регионов/мест заранее. Если маршрут проходит через несколько регионов, загрузите карту каждого региона.

Чтобы загрузить карты в приложении Навигатор на центральном дисплее автомобиля выполните следующее:

- › Нажмите значок  на навигационной панели.
- › Коснитесь экрана Навигатора. На появившейся панели нажмите кнопку .
- › Выберите пункт **【Инструменты】** → **【Загрузка карт】**.
- › Выберите название города или региона или выберите его из поля подсказок. Нажмите кнопку **【Скачать】**

### Отображение текущего местоположения автомобиля

Нажмите на эту кнопку, чтобы местоположение автомобиля вернулось в центр карты.

### Местоположение автомобиля

Показывает положение Вашего автомобиля на карте.

### Сообщить о дорожном событии

Нажмите на эту кнопку, чтобы передать информацию о событиях на дороге официальному представителю службы навигации.

## Ориентация карты

Указывает текущую ориентацию карты. При нажатии активируется настройка «Север всегда сверху».

## О приложении «Яндекс Навигатор»

- › Элементы настройки и функции системы навигации могут отличаться в зависимости от конфигурации автомобиля или версии программного обеспечения. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.
- › Яндекс Навигатор – приложение Яндекса. Услуги по поддержке приложения предоставляет компания Яндекс.
- › Не рекомендуется производить настройки навигации при управлении автомобилем. В целях безопасности делайте это только после остановки автомобиля во избежание возникновения дорожно-транспортных происшествий или других опасных ситуаций.
- › Функции навигационной системы, такие как поиск мест, планирование маршрута, навигация, информация о дорожных условиях и т. д., предназначены только для справки. Не используйте их как единственный источник информации в пути. Внимательно следите за дорожной обстановкой и строго соблюдайте правила дорожного движения.
- › При использовании инструментов навигации, требующих подключения к Интернету, расходуется сетевой трафик, что может стать причиной возникновения соответствующих сервисных расходов.
- › Если автомобиль не подключен к Интернету и использует только автономную навигацию, некоторые функции и сервисы могут быть недоступны.

# Описание функций

## Яндекс Книги

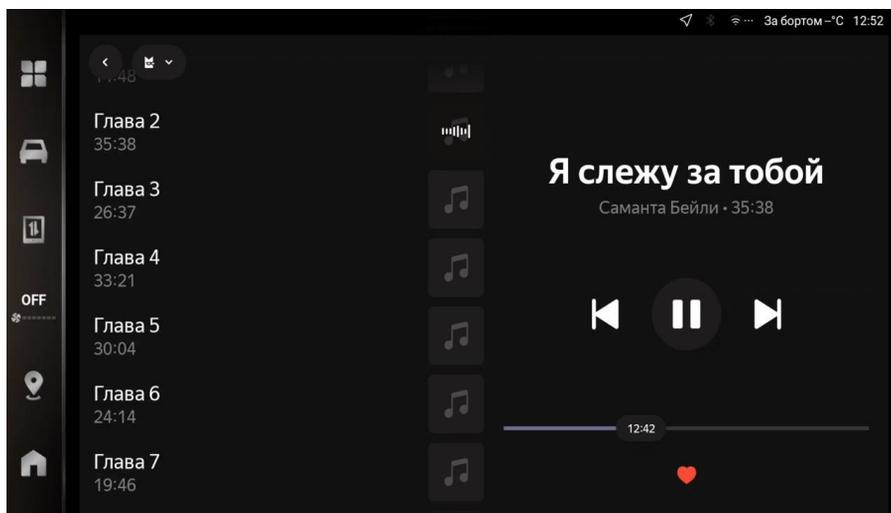
Яндекс Книги — это онлайн-сервис, который предлагает возможность прослушивания аудиокниг, а также позволяет пользователю сохранить избранные аудиокниги, выбрать новую аудиокнигу по жанру, получить доступ к новым, наиболее популярным и эксклюзивным аудиокнигам и обладает функцией поиска аудиокниг по диктору.

### **i** Уведомление

- › Для использования сервиса требуется подписка Яндекс Плюс.
- › Для работы сервиса необходимо подключение к Интернету.

3

Мультимедийная система



В левой части экрана скрыт виджет списка глав прослушиваемой книги, который можно раскрыть, потянув вправо. Чтобы управлять прослушиванием книги, используйте кнопки:

- › / – добавить аудиокнигу в **Мои Книги** / аудиокнига добавлена в **Мои Книги**.
- › – включить главу сначала / включить предыдущую главу.
- › – включить следующую главу.

Для поиска интересующей книги воспользуйтесь поисковой строкой на главном экране сервиса.

## Подключение к интернету

Для работы сервиса Яндекс Книги необходимо подключение к Интернету. При нестабильном интернет-соединении возможны следующие неполадки:

- › Остановка воспроизведения аудиокниги.
- › Пропадание звука, названий или обложек.

В подобных ситуациях необходимо убедиться в качестве интернет-соединения и перезагрузить мультимедийную систему.

## Особенности работы

Книга автоматически добавляется в список **Мои Книги** при непрерывном прослушивании на протяжении 2 минут.

Поиск книг возможен только через поисковую строку на главном экране сервиса, поиск книг через голосового ассистента невозможен.

Книга может не воспроизводиться по разным причинам, например:

- › Закончилась платная подписка на Яндекс Плюс.
- › В системе не выполнен вход в аккаунт Яндекса.
- › Потеря соединения или слабое соединение с Интернетом.

### Уведомление

- › При использовании онлайн-мультимедиа, требующих подключения к Интернету, расходуется сетевой трафик, что может стать причиной возникновения соответствующих сервисных расходов.
- › Яндекс Книги – приложение Яндекса. Услуги по поддержке приложения предоставляет компания Яндекс.

## Яндекс Музыка

Откройте меню «Приложения»  → **【Яндекс Музыка】**, чтобы перейти в окно Яндекс Музыка.

Яндекс Музыка — это онлайн-сервис, который предлагает возможность поиска и прослушивания музыки и подкастов, а также предоставляет персональные рекомендации для каждого пользователя. Обратите внимание, что для работы данного сервиса требуются подключение к интернету и активная подписка Яндекс Плюс.

В правой части экрана (за исключением экрана потоков) находится скрытый плейлист, который можно открыть, если потянуть влево. Для управления музыкой в приложении используются следующие кнопки:

## Описание функций

- › ♡ - добавить в список Моя музыка.
- › ❌ - больше не рекомендовать.

### **i** Уведомление

- › При воспроизведении мультимедийного контента, требующего подключения к Интернету, расходуется сетевой трафик, что может стать причиной возникновения соответствующих сервисных расходов.
- › Яндекс Музыка – приложение Яндекса. Услуги по поддержке приложения предоставляет компания Яндекс.
- › Для использования сервиса требуется подписка Яндекс Плюс.

## 3 Подключение мобильного телефона

### Описание функции

Функция подключения мобильного телефона позволяет проецировать некоторые приложения Вашего смартфона, включая приложения для навигации, воспроизведения музыки и телефонных вызовов, на дисплей мультимедийной системы автомобиля и управлять ими. Это делает управление автомобилем более комфортным и безопасным.

### **i** Уведомление

- › Поскольку разные типы и версии операционных систем мобильных устройств имеют разную совместимость, некоторые телефоны с операционной системой iOS могут не поддерживать функцию Apple CarPlay.
- › Если на Вашем телефоне Android не установлено приложение Android Auto, загрузите и установите последнюю версию приложения из магазина приложений Google Play. Поскольку разные типы и версии операционных систем мобильных устройств имеют разную совместимость, некоторые телефоны с операционной системой Android могут не поддерживать функцию Android Auto.
- › Во время подключения к мобильному телефону функция телефонных звонков по Bluetooth недоступна, в это время можно пользоваться функцией телефонных звонков через мобильный телефон.

### Интерфейс подключения мобильного телефона

На боковой панели отображаются следующие значки, связанные с подключением мобильного телефона:

- › Если подключение к мобильному телефону не установлено, нажмите кнопку подключения к мобильному телефону  на боковой панели, чтобы получить доступ к окну настроек подключения.
- › Если соединение с Apple CarPlay установлено, в этом поле отобразится значок Apple CarPlay. Коснитесь значка, чтобы переключиться в соответствующее окно Apple CarPlay.
- › Если соединение с Android Auto установлено, в этом поле отобразится значок Android Auto. Коснитесь значка, чтобы переключиться в соответствующее окно Android Auto.

Нажмите «Приложения» , чтобы перейти в окно приложений, где отображаются значки Apple CarPlay и Android Auto:

- › Если соединение с Apple CarPlay не установлено, значок приложения Apple CarPlay будет серым. Нажмите на этот значок, чтобы перейти к настройкам подключения телефона. Если соединение с Apple CarPlay установлено, значок приложения Apple CarPlay подсвечивается, коснитесь этого значка для входа в окно Apple CarPlay.
- › Если соединение с Android Auto не установлено, значок приложения Android Auto будет серым. Если коснуться его, откроется окно с описанием способа подключения. Если соединение с Android Auto установлено, значок приложения Android Auto подсвечивается. Коснитесь его для перехода в окно Android Auto.

# Описание функций

## Беспроводное подключение

Откройте меню «Приложения»  → **【Системные настройки】** → **【Подключение мобильного телефона】**, включите Bluetooth автомобиля и выполните сопряжение и подключение к Bluetooth автомобиля со своего смартфона iOS или Android. Затем следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить подключение Apple CarPlay или Android Auto.

В меню **【Системные настройки】** → **【Настройки подключения к мобильному телефону】** → **【Текущее соединение】** выберите значок Apple CarPlay или Android Auto, чтобы прервать соединение с Apple CarPlay или Android Auto.

## Проводное подключение

С помощью USB-кабеля подключите телефон с ОС iOS или Android к бортовому USB-порту (расположен на центральной консоли) и следуйте подсказкам для использования Apple CarPlay или Android Auto.

Для выхода из Apple CarPlay или Android Auto отсоедините USB-кабель.

### Уведомление

Рекомендуется использовать оригинальный кабель телефона. В противном случае могут возникнуть проблемы с соединением.

## Источники воспроизведения

### Радио

Чтобы перейти в меню радио и прослушивать местные радиостанции, последовательно откройте «Приложения»  → **【Радио】**.

### Воспроизведение музыки с локального носителя

Чтобы перейти в меню воспроизведения музыки с локального носителя, последовательно нажмите «Приложения»  → **【Локальная музыка】**. Режим включает в себя воспроизведение музыки через Bluetooth, с USB-накопителя, через Apple CarPlay и Android Auto.

Для воспроизведения музыки по Bluetooth, Apple CarPlay и Android Auto перейдите в раздел  **【Системные настройки】** → **【Подключение мобильного телефона】** и выполните сопряжение и подключение других устройств воспроизведения звука.

Для воспроизведения музыки с USB-накопителя вставьте USB-накопитель с аудио в бортовой USB-порт (расположен в углублении под центральной консолью).

### Воспроизведение видеофайлов с USB-накопителя

Для перехода в окно воспроизведения видео с USB-накопителя откройте «Приложения»  → **【Воспроизведение видео через USB】**, чтобы просматривать видео с подключенного USB-устройства через автомобильный USB-порт (расположен в углублении под центральной консолью).

### Связь

Чтобы переключиться на интерфейс связи, откройте «Приложения»  → **【Связь】**. Если другие устройства Bluetooth не подключены, откройте «Приложения»  → **【Системные настройки】** → **【Подключение мобильного телефона】**, чтобы включить Bluetooth и установить соединение.

- › После ввода номера телефона коснитесь кнопки  для совершения вызова.
- › После синхронизации с телефоном, чтобы просмотреть список контактов, коснитесь кнопки **【Контакты】**. Чтобы совершить звонок, коснитесь контакта или номера телефона в списке.
- › После синхронизации с телефоном, чтобы просмотреть историю звонков, коснитесь кнопки **【Журнал вызовов】**. Чтобы совершить звонок, коснитесь любой записи в журнале.

### Уведомление

Для использования списка контактов и истории вызовов требуется авторизация на сопряженном мобильном устройстве. Обычно при сопряжении на телефоне появляется всплывающее окно авторизации.

### Во время телефонного разговора

Когда соединение установлено, открывается интерфейс вызова.

- › При вызове от второго контакта информация о звонке на удержании отображается в верхней части экрана. Для переключения между двумя вызовами коснитесь кнопки .

# Описание функций

## **i** Уведомление

Функция двустороннего вызова требует поддержки и включения соответствующей функции на подключенном мобильном телефоне.

- › Чтобы завершить вызов, нажмите «Завершить звонок» .
- › Чтобы переключиться между режимами тихой и громкой связи, нажмите «Тихая/громкая связь» . Горящая подсветка кнопки означает, что включен режим тихой связи.

Режим «Тихая связь»: вызов осуществляется через мобильный телефон, подключенный к системе по Bluetooth.

Режим «Громкая связь»: вызов осуществляется через установленные в автомобиле динамики и микрофон.

- › Чтобы включить или выключить микрофон в автомобиле, нажмите «Микрофон» . Горящая подсветка кнопки означает, что микрофон в автомобиле отключен.
- › Чтобы включить или выключить клавиатуру для набора номера, нажмите «Клавиатура» .

### **При входящем вызове**

При поступлении вызова на экране появляется окно вызова. Чтобы принять вызов, нажмите «Ответ» . Чтобы завершить вызов, нажмите «Завершить звонок» .

## Предупреждение

Внимание водителя всегда должно быть сосредоточено на управлении автомобилем. Во избежание аварии водитель ни в коем случае не должен отвлекаться на разговоры.

- › Используйте звонки по Bluetooth в пути, только если позволяет дорожная обстановка и погодные условия.
- › Громкость должна быть отрегулирована таким образом, чтобы всегда можно было услышать звуки снаружи, например сигналы полицейских или пожарных автомобилей.
- › В местах с отсутствующим или очень слабым сигналом сети, а также внутри тоннелей или в гараже связь может отсутствовать.

- › Если водителю необходимо воспользоваться мобильным телефоном, лучше всего сначала остановить автомобиль в безопасном месте.

## Информационный центр

Чтобы перейти в меню информационного центра, последовательно нажмите «Приложения»  → **【Информационный центр】**.

Функциями приложения «Информационный центр» можно воспользоваться после авторизации в личном кабинете. Здесь отображаются полученные системные сообщения, которые можно просматривать и которыми затем можно управлять.

## Личный кабинет

Последовательно нажмите «Приложения»  → **【Личный кабинет】**, чтобы перейти в раздел личного кабинета.

### Вход в личный кабинет

В личном кабинете нажмите **【Вход и регистрация】**, чтобы перейти в окно входа и регистрации. Здесь Вы можете войти в личный кабинет различными способами. Для новых пользователей успешный вход означает регистрацию учетной записи.

### После авторизации

После авторизации происходит возврат в окно личного кабинета.

### Уведомление

Функционал в личном кабинете может быть настроен и использован только с учетной записи владельца автомобиля.

- › Чтобы перейти в окно смены учетной записи, нажмите **【Сменить учетную запись】**. Вы можете переключаться между учетными записями или выполнять вход в другие учетные записи. Если Вы авторизовались как владелец автомобиля, Вы имеете возможность удалить другие учетные записи.
- › Чтобы выйти из текущей учетной записи, нажмите **【Выйти】**. Если Вы выберете опцию «Удалить информацию об учетной записи», все данные, связанные с данной учетной записью в данном автомобиле будут удалены.

# Описание функций

## I-Space

Чтобы переключиться в окно параметров I-Space, откройте «Приложения»  → **【I-Space】** .

### Уведомление

В некоторых государствах и регионах часть моделей не оснащена функцией I-Space. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

### Уютный режим

Чтобы перейти в режим отдыха, в окне I-Space нажмите кнопку **【Режим уютный】** .

Чтобы настроить функции, связанные с отдыхом, нажмите «Настройки» **•••**. Здесь можно задать время напоминания об отдыхе, сохранить настройки положения сиденья для режима отдыха и т. п. Для сохранения настроек нажмите **【OK】** .

- › В этом режиме система воспроизводит белый шум, а изменение звука производится движением пальца по дисплею влево или вправо. Белый шум — это мягкий шум (звуки природы, например треск костра, шум дождя и т. д.), который оказывает расслабляющее действие, успокаивает и помогает восстановить концентрацию.
- › Люк автоматически поднимется в настроенное положение, окна автоматически закроются.

По истечении установленного времени отдыха прозвучит сигнал.

### Романтический режим

Чтобы перейти в романтический режим, в окне I-Space нажмите кнопку **【Режим романтический】** .

- › В этом режиме мультимедийная система воспроизводит фоновую музыку. Проводя по дисплею влево или вправо, можно переключать музыку.
- › Люк автоматически поднимется в настроенное положение, окна автоматически закроются.
- › Smart-подсветка салона автоматически включится.
- › Если система климат-контроля выключена, она автоматически включится.

## Погода

Последовательно нажмите «Приложения»  → **【Погода】**, чтобы перейти к экрану погоды. После авторизации и получения данных о местоположении автомобиля Вы сможете просмотреть прогноз погоды на сегодня и ближайшие дни.

### Уведомление

Информация о погоде носит исключительно справочный характер. Функция прогноза погоды работает правильно, только если сигнал сети и службы определения местоположения стабилен.

## Онлайн-обновление

Ваш автомобиль оснащен функцией онлайн-обновления (OTA). Вы можете перейти в окно обновления системы автомобиля, открыв «Приложения»  →

**【Системные настройки】** → **【Система】** → **【Информация о версии】**.

Когда система автомобиля обнаружит доступное онлайн-обновление, появится сообщение или всплывающее окно с предложением загрузить и установить обновление. Рекомендуется как можно скорее установить новую версию системы, чтобы обеспечить доступ к новейшим функциям.

### Меры предосторожности

- › Перед обновлением убедитесь, что установлена передача Р или N, стояночный тормоз включен и аккумулятор автомобиля полностью заряжен.
- › Перед выполнением обновления припаркуйте автомобиль в безопасном месте, не мешающем движению транспорта, и убедитесь, что у Вас достаточно времени для завершения процесса обновления.
- › Использовать автомобиль во время обновления нельзя. В процессе обновления могут появляться сообщения о неисправностях и происходить перезагрузки экрана, это нормальное явление. Не отключайте питание и не выполняйте действий, изменяющих состояние автомобиля.
- › При использовании онлайн-систем, требующих подключения к Интернету, расходует сетевой трафик, что может стать причиной возникновения соответствующих сервисных расходов.

### Результаты обновления

По завершении процесса появится уведомление о результатах обновления. После успешного обновления можно будет снова использовать автомобиль.

## Описание функций

### **i** Уведомление

После обновления системы некоторые функции и способы их использования могут измениться. Перед обновлением внимательно ознакомьтесь с информацией об изменениях. Если Вы не ознакомились с изменениями функций, будьте осторожны при их использовании во избежание возникновения неисправностей автомобиля или получения травм из-за неправильной эксплуатации.

Если обновление не будет выполнено, автомобиль не сможет начать движение. В этом случае Вы можете предпринять следующие действия:

- › Можно попробовать повторно проверить наличие обновлений и выполнить обновление. Если обновление пройдет успешно, автомобиль можно будет снова использовать. Если обновление не удастся выполнить несколько раз, немедленно свяжитесь с сервисным центром.
- › Если на комбинации приборов горит какой-либо индикатор неисправности, это означает, что автомобиль представляет угрозу безопасности. В этом случае строго запрещено использовать автомобиль, немедленно свяжитесь с сервисным центром. Если индикации неисправности нет, в автомобиле все равно может быть несоответствие версий программного обеспечения блоков управления или контроллеров. Рекомендуется связаться с сервисным центром, чтобы подтвердить состояние автомобиля перед его использованием.

3

Мультимедийная  
система

# 4

## Безопасность

---

|  |     |
|--|-----|
| Ремни безопасности.....                          | 258 |
| Подушки безопасности.....                        | 264 |
| Детские удерживающие<br>системы.....             | 271 |
| Противоугонная система<br>автомобиля.....        | 278 |
| Система отсечки топлива при<br>столкновении..... | 280 |
| Регистратор данных о<br>событиях.....            | 281 |

# Ремень безопасности

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Меры предосторожности

- › Плечевая лямка ремня безопасности не должна проходить через шею или под мышкой.
- › Поясная лямка ремня безопасности должна максимально плотно прилегать к тазовым костям.
- › Один ремень безопасности можно использовать только для одного человека. Запрещается одновременно пристегивать одним ремнем несколько человек (в том числе детей).

Если два или несколько человек одновременно пристегнуты одним ремнем, в случае столкновения автомобиля ремень не только не сможет распределить силу удара, но и создаст опасность столкновения людей друг с другом.

- › Нельзя перекручивать или ослаблять ремни безопасности.
- › Запрещается закреплять ремень вокруг предметов с острыми краями и углами, в противном случае ремень может порваться при аварии.
- › Запрещается использовать ремень, на который пришелся сильный удар при ДТП, а также поврежденный ремень.
- › Запрещается снимать, разбирать и модифицировать механизмы ремней безопасности.
- › Запрещается использовать ремень безопасности при наличии в замке посторонних предметов.
- › Чтобы ремни безопасности легко вытягивались и втягивались во время использования, мы рекомендуем держать их в чистоте и беречь от контакта с масляными и водными субстанциями, включая грязь, масло, воду, напитки, пищу и т. д.
- › Запрещается чистить ремни при помощи бензола, бензина и прочих органических веществ, а также обесцвечивать или окрашивать их.

- › Детям запрещается играть с ремнями безопасности.

Если во время игры ребенок по неосторожности обмотает ремень вокруг шеи, это может препятствовать дальнейшему вытяжению ремня и привести к серьезной травме вплоть до летального исхода. Если ребенок обмотал вокруг себя ремень, и ремень невозможно извлечь из замка, его можно разрезать ножницами.

- › Автомобильные ремни безопасности спроектированы для взрослых. Для детей следует использовать подходящие детские удерживающие системы.

Если при правильном пристегивании ремень безопасности касается шеи или подбородка ребенка и не фиксирует нижнюю часть тела, следует использовать подходящее детское кресло.

Если ребенок достаточно взрослый для того, чтобы пользоваться ремнем безопасности, необходимо следить за тем, правильно ли он пристегнут.

- › Беременным женщинам следует руководствоваться особыми мерами предосторожности.

Рекомендуем пользоваться ремнем безопасности. Вы также можете проконсультироваться с врачом, чтобы получить более точные рекомендации. Беременные женщины пристегиваются обычным образом, но им дополнительно следует обратить внимание на следующие моменты:

1) Поясная лямка ремня безопасности должна проходить максимально низко, под животом.

2) Плечевая лямка ремня должна проходить через плечо и располагаться не на животе, а на груди.

Если ремень будет пристегнут неправильно, во время экстренного торможения или столкновения он может стянуть живот, повлечь серьезные травмы как матери, так и плода, вплоть до летального исхода.

- › Пассажирам с различными заболеваниями и инвалидностью также рекомендуется пользоваться ремнем безопасности. Вы также можете проконсультироваться с врачом, чтобы получить более точные рекомендации.

## Ремни безопасности

- › Если ремни безопасности не используются, они должны быть полностью втянуты. Не допускайте их перекручивания, зажима и контакта с любыми острыми предметами. Корпус замка ремня безопасности не должен быть заблокирован посторонними предметами, в противном случае это может повлиять на правильную фиксацию язычка в замке.

### Правильное пристегивание ремнем безопасности

- › Отрегулируйте спинку сиденья, выпрямите корпус, прислонитесь к спинке.
- › Лента ремня должна лежать ровно.
- › Плечевая лямка ремня должна прилегать к середине плеча. Она не должна проходить через шею или спадать с плеча.
- › Поясная лямка ремня по возможности должна прилегать к тазовым костям.

### Предупреждение

- › Все лица, находящиеся в автомобиле, должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности. Иначе из-за того, что пассажир не зафиксирован на сиденье, в случае экстренного торможения или столкновения он может получить серьезные травмы вплоть до летального исхода.

- › На протяжении всего времени поездки, даже если она совершается на небольшое расстояние, все находящиеся в автомобиле должны быть пристегнуты ремнями безопасности. В противном случае возрастает риск получения травм или гибели людей в результате аварии.

### Ремни безопасности с преднатяжителями

При столкновении преднатяжители мгновенно втягивают ремни безопасности, обеспечивая лучшую фиксацию и защиту пассажиров.

Ограничитель натяжения ремня безопасности ограничивает нагрузку на ремень в пределах установленных значений, снижая давление на грудную клетку человека.

### Условия срабатывания

Ремень безопасности с преднатяжителем срабатывает при получении автомобилем сильного фронтального удара.

При следующих незначительных ударах преднатяжитель может не сработать:

- › Фронтальное столкновение с бетонной стеной на скорости до 25 км/ч и другие подобные удары.
- › Фронтальное столкновение с небольшим объектом, таким как телеграфный столб или дерево, на скорости до 35 км/ч.

При следующих сильных ударах ремень безопасности с преднатяжителем может выполнить свои функции не полностью:

- › Переворот автомобиля на 90° или 180°.
- › Боковой удар или удар сзади.

### **i** Уведомление

В зависимости от комплектации Вашего автомобиля ремни безопасности с преднатяжителями могут быть установлены только на некоторых сиденьях.

### Предупреждение

- › При использовании ремня безопасности с преднатяжителем пристегните его правильно и отрегулируйте сиденье в наилучшее положение для управления автомобилем. В противном случае устройство не выполнит свои функции достаточно эффективно, что может привести к получению серьезных травм или даже смерти.

- › Если Вам необходимо установить, снять или разобрать механизм ремня безопасности с преднатяжителем, обязательно свяжитесь с сервисным центром. Если ремень безопасности с преднатяжителем используется неправильно, он не работает надлежащим образом, что в случае аварии может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.

- › Преднатяжитель не может быть использован повторно.

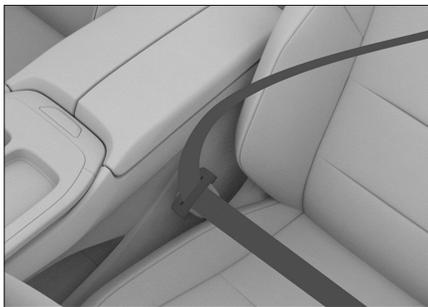
После первого столкновения преднатяжитель уже не может быть вытянут или втянут, поэтому обязательно обратитесь в сервисный центр для его замены.

- › Срабатывание ремней безопасности с предварительным натяжением сопровождается звуком детонации и появлением белого дыма, но это не способно вызвать пожар и безвредно для пассажиров.
- › Если ремень безопасности с преднатяжителем пришел в негодность, обязательно свяжитесь с сервисным центром. Произвольное срабатывание ремня безопасности с преднатяжителем может привести к получению травм.

## Ремни безопасности

### Использование трехточечных ремней безопасности

1. Возьмите ремень безопасности за язычок и вытяните его из катушки. Убедитесь, что ляжка ремня не перекручена. Если ремень безопасности не вытягивается полностью, с силой потяните его и отпустите, чтобы он втянулся обратно. После этого вытяните ремень снова.
2. Вставьте металлический язычок в замок до щелчка.

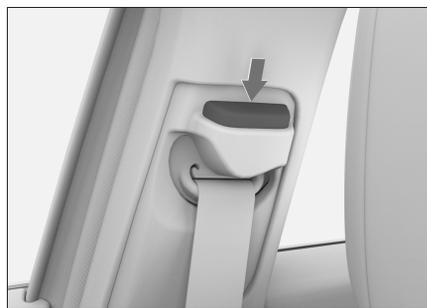


7DFE31195922

3. Потянув вверх плечевую ляжку ремня безопасности, отрегулируйте поясную ляжку, чтобы она плотно прилегала к туловищу. При столкновении силу удара примут на себя кости таза, что снизит вероятность травмы.
4. Отрегулируйте плечевую ляжку таким образом, чтобы она прилегала к груди и проходила через середину плеча. Это позволит распределить силу удара по прочным костям верхней части тела.

5. Чтобы снять ремень безопасности, нажмите на кнопку замка. Разблокировав замок, придерживайте ремень за язычок до полного втягивания. Следите за тем, чтобы он не задел пассажиров или элементы отделки.

### Регулировка высоты ремня безопасности переднего сиденья



422627BF46D8

Если ремень безопасности располагается близко к шее или соскальзывает с плеча, можно настроить его высоту при помощи регулятора, чтобы он плотно прилегал к середине плеча.

- › Увеличение высоты: потяните регулятор высоты ремня безопасности вверх для фиксации в другом положении.
- › Уменьшение высоты: нажмите на кнопку на регуляторе и переместите его на нужную высоту, затем отпустите кнопку и убедитесь, что регулятор зафиксирован.

## Ремни безопасности

### Предупреждение

Отрегулировав высоту, необходимо убедиться, что регулятор зафиксирован в нужном положении.

---

# Подушки безопасности

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Меры предосторожности

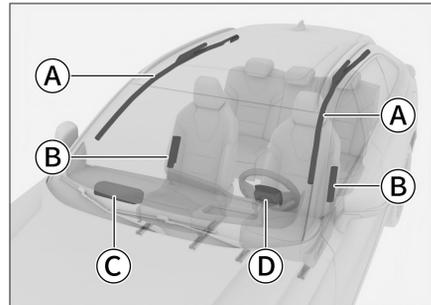
- › Подушка безопасности не может быть использована повторно. Один раз сработав при столкновении, она не сработает при втором столкновении. Обязательно обратиться в сервисный центр для ее замены.

- › Подушка безопасности — это вспомогательное устройство для обеспечения безопасности пассажиров, которое действует в сочетании с ремнем безопасности. Чтобы подушки безопасности сработали эффективно, водитель и пассажиры должны правильно пристегнуться ремнями безопасности и сохранять правильное положение на сиденьях.
- › При правильном использовании подушки безопасности срабатывают эффективно, однако их неправильное использование не только не позволит им выполнить свои функции, но и может привести к травмам.
- › Срабатывание подушек безопасности сопровождается звуком детонации и появлением дыма, что не является признаком возгорания. При вдыхании этого дыма у водителя и пассажиров, имеющих астму и заболевания дыхательных путей, могут возникнуть проблемы с дыханием. В таком случае им следует немедленно покинуть автомобиль. Если это невозможно, необходимо открыть окно или дверь автомобиля и впустить свежий воздух.

# Подушки безопасности

- › Если вещества, оставшиеся после срабатывания подушки безопасности (газ и т. д.), попали в глаза или на кожу, их следует как можно скорее смыть водой. В противном случае у людей с чувствительной кожей может возникнуть аллергическая реакция.
- › Не касайтесь элементов подушки безопасности после ее срабатывания. Поскольку некоторые элементы сильно нагреваются, это может привести к получению ожогов и другим серьезным травмам.
- › Запрещается использовать подушки безопасности не по назначению.
- › Если Вам нужно установить в автомобиле радиотехническую аппаратуру, свяжитесь с сервисным центром. Электромагнитные волны, создаваемые радиоаппаратурой, оказывают существенное влияние на блок управления системы пассивной безопасности.
- › Запрещается ударять или сильно нажимать на подушки безопасности и область вокруг них.  
Это может привести к неправильному срабатыванию подушек безопасности при аварии или их произвольному срабатыванию в отсутствие аварии. Такие случаи могут привести к серьезным травмам у пассажиров вплоть до летального исхода.

## Подушки безопасности



4AE042C6E059

- А Шторки безопасности
- В Боковые подушки безопасности
- С Передняя подушка безопасности (со стороны пассажира)
- D Передняя подушка безопасности (со стороны водителя)

## Фронтальные подушки безопасности

### Общие сведения

Фронтальные подушки безопасности находятся в рулевом колесе и в приборной панели перед сиденьем переднего пассажира. На рулевом колесе и приборной панели имеются соответствующие обозначения. При сильном лобовом столкновении ремень безопасности натягивается и одновременно с этим срабатывают подушки безопасности водителя и переднего пассажира, что рассеивает удар и смягчает воздействие на голову и грудь водителя и переднего пассажира.

# Подушки безопасности

## Принцип действия

При лобовом столкновении средней и большой силы датчик реагирует на резкое снижение скорости автомобиля, и блок управления инициирует немедленное срабатывание подушек безопасности.

## Меры предосторожности

› Подушки безопасности могут сработать при следующих сильных ударах о днище автомобиля:

- 1) Удар о бордюрный камень.
- 2) Попадание в выбоину или канаву.
- 3) Удар о поверхность дороги после преодоления препятствия.

› При переворачивании автомобиля на 90° и 180° подушки безопасности могут сработать, но не выполнить свои функции.

› Подушки безопасности могут не сработать при следующих сильных ударах:

- 1) Фронтальное столкновение с бетонной стеной на скорости до 25 км/ч и другие подобные удары.
- 2) Фронтальное столкновение с небольшим объектом, таким как телеграфный столб или дерево, на скорости до 35 км/ч.

› Если объект, с которым произошло столкновение, деформируется или смещается, ударная сила уменьшается. В таком случае подушки безопасности могут не сработать.

Если при ударе в заднюю часть грузового автомобиля Ваш автомобиль попадает под его кузов, сила удара, распознаваемая датчиком, окажется относительно слабой, и подушки безопасности могут не сработать.

› Такие факторы, как угол и направление удара, также могут привести к тому, что подушки безопасности не сработают, даже если столкновение произошло на высокой скорости.

› Запрещается садиться слишком близко к рулевому колесу или нижней части приборной панели.

- 1) В нормальных условиях водитель, соблюдая правильное положение за рулем, должен сидеть как можно дальше от рулевого колеса.
- 2) Передние сиденья должны быть расположены как можно дальше от приборной панели.
- 3) Все пассажиры автомобиля должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности.

› Во время движения автомобиля запрещается сидеть на краю сиденья или опираться на приборную панель.

## Подушки безопасности

Фронтальная подушка безопасности раскрывается с большой скоростью и ударной силой. Если она срабатывает рядом с пассажиром или водителем, это может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.

- › Детям запрещается находиться напротив подушек безопасности. Подушки безопасности при срабатывании могут нанести серьезные травмы или даже привести к гибели ребенка. Все дети должны сидеть на задних сиденьях и быть правильно пристегнуты.
- › Чтобы избежать травм при срабатывании подушек безопасности, соблюдайте следующие указания:
  - 1) Запрещается размещать на приборной панели какие-либо предметы (зонтики и т. п.) и прислонять их к ней.
  - 2) Крышка перчаточного ящика должна быть плотно закрыта.
  - 3) Запрещается вешать какие-либо аксессуары на окна и салонное зеркало заднего вида.
  - 4) Запрещается прикреплять какие-либо декоративные предметы на кнопку звукового сигнала на рулевом колесе.

5) Запрещается размещать багаж, домашних животных и прочие предметы между водителем или передним пассажиром и соответствующими подушками безопасности.

- › Запрещается мыть салон автомобиля водой и моющими средствами. Подушка безопасности срабатывает за счет газогенератора. Его намокание может повлиять на работу подушки, что способно привести к получению серьезных травм или даже к смерти.
- › Запрещается наносить пломбирочный воск, клейкую ленту и т. п. на крышку подушки безопасности. Это может воспрепятствовать срабатыванию подушки безопасности.
- › Не допускайте повреждения крышки подушки безопасности. В случае повреждения крышки подушка безопасности не сможет нормально сработать. Поэтому ни при каких условиях не допускается самостоятельно открывать крышку подушки безопасности или повреждать ее.
- › Запрещается снимать, переделывать и самостоятельно устанавливать подушки безопасности, приборную панель и рулевое колесо.

## Подушки безопасности

Неправильные операции с ними могут привести к неправильной работе подушек или их произвольному срабатыванию, что может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.

- › Запрещается переоборудование подвески.

Произвольное срабатывание подушек безопасности в результате изменения высоты автомобиля или жесткости подвески может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.

- › Устанавливая в передней части автомобиля защитную панель или дефлектор, обратитесь за консультацией в сервисный центр.

Изменения, внесенные в переднюю часть автомобиля, влияют на импульс, получаемый датчиком удара системы пассивной безопасности. Это влечет за собой риск случайного срабатывания подушек безопасности, что может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.

- › При необходимости проведения ремонта передней части автомобиля или места водителя обратитесь за консультацией в сервисный центр.

Неправильно проведенный ремонт может повлиять на импульс, получаемый датчиком удара системы пассивной безопасности. Это влечет за собой риск неправильной работы подушек и может привести к серьезным травмам или даже к смерти.

### Боковые подушки безопасности

#### Общие сведения

Боковые подушки безопасности расположены под обивкой на боковых поверхностях спинок передних сидений. На спинках сидений имеются соответствующие обозначения. Боковые подушки безопасности дополняют функционал ремней безопасности. При боковом ударе они уменьшают риск получения травм водителем и пассажиром и защищают их от повторных ударов.

#### Принцип действия

В случае бокового удара датчик реагирует на резкое изменение поперечного ускорения автомобиля и отправляет сигнал на блок управления. Если ситуация отвечает условиям срабатывания, боковые подушки безопасности срабатывают мгновенно после удара.

## Подушки безопасности

При боковом ударе сработает только подушка безопасности, расположенная на стороне, на которую пришелся удар. Если удар пришелся со стороны переднего пассажира, боковая подушка переднего пассажира сработает, даже если его сиденье не занято.

### Особые указания

- › Боковая подушка безопасности может не сработать в следующих случаях:
  - 1) В случае лобового столкновения.
  - 2) В случае получения электронным блоком управления сигнала о незначительном боковом ударе.
  - 3) В случае удара в заднюю часть автомобиля.
  - 4) В случае опрокидывания автомобиля.
- › Запрещается закрывать боковые подушки безопасности какими-либо предметами. Это затруднит их нормальную работу.
- › Запрещается устанавливать какие-либо предметы в области раскрытия боковых подушек безопасности. Иначе при раскрытии подушки эти предметы могут разлететься по салону и причинить травмы.

- › Запрещается самостоятельно снимать, ремонтировать и переоборудовать сиденья, оснащенные боковыми подушками безопасности, а также снимать или ремонтировать детали, расположенные в области раскрытия боковых подушек безопасности.

### Предупреждающие наклейки



9160135596FC

Эти наклейки расположены на левой и правой средних стойках кузова и информируют о том, что данный автомобиль оснащен боковыми подушками безопасности, а также о необходимости обратить внимание на соответствующие указания.

# Подушки безопасности

## Шторки безопасности

### Общие сведения

Шторки безопасности располагаются по краям потолка салона. На стойках имеются соответствующие обозначения. Шторки безопасности дополняют ремни безопасности. При боковом столкновении они уменьшают риск травмы головы водителя и пассажиров и защищают их от повторных ударов.

### Принцип работы

При боковом столкновении датчик реагирует на резкое изменение поперечного ускорения автомобиля и отправляет сигнал на блок управления. Если ситуация отвечает условиям срабатывания, шторки срабатывают мгновенно после удара.

### Особые указания

- › Шторки безопасности могут не срабатывать при следующих ударах:
  - 1) Лобовое столкновение.
  - 2) Боковое столкновение небольшой силы, в результате которого электронный блок управления получает слабый сигнал.
  - 3) Удар в заднюю часть автомобиля.
  - 4) Опрокидывание автомобиля.

- › Запрещено опираться на двери, стойки и край потолка, а также вставать на колени на переднем пассажирском сиденье. Иначе при срабатывании шторок безопасности на голову придется сильный удар, что способно привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода. Обращайте особое внимание на то, правильно ли сидят дети.
- › Запрещается устанавливать какие-либо предметы в области раскрытия шторок безопасности. Иначе при раскрытии шторки они могут разлететься по салону и нанести травмы.
- › Запрещается вешать тяжелые или острые предметы на крючки для одежды.

Запрещается вешать на крючки одежду на вешалках. Вешайте одежду непосредственно на крючок. Иначе при раскрытии шторки вешалка может отлететь и нанести травмы.

- › Запрещается самостоятельно демонтировать, ремонтировать и переоборудовать компоненты, расположенные в области раскрытия шторок безопасности.
- › Запрещается самостоятельно переоборудовать потолок, ручки на потолке, кронштейны ручек и боковые потолочные плафоны.

# Детские удерживающие системы

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Указания по безопасной эксплуатации детских кресел

### Предупреждающие наклейки



90A96F30A2E6

Такая наклейка расположена на солнцезащитном козырьке переднего пассажира и информирует о том, что автомобиль оснащен фронтальными подушками безопасности, и о необходимости обратить внимание на соответствующие указания.

### Предупреждение

Запрещается устанавливать детскую удерживающую систему, ориентированную против хода движения автомобиля, на переднем сиденье, защищенном фронтальной подушкой безопасности (активной). Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме или смерти ребенка.

- › Запрещается устанавливать детское автокресло на сиденье переднего пассажира против хода движения. В таком случае ребенок будет находиться слишком близко к подушке безопасности. При столкновении срабатывание подушки может привести к серьезным травмам или даже к смерти ребенка.
- › Если Вы устанавливаете детское автокресло без использования специальных креплений, необходимо обеспечить фиксацию с помощью ремня безопасности. Следуйте инструкциям по установке, прилагаемым к детскому автокреслу.

# Детские удерживающие системы

- › Детское автокресло должно быть правильно зафиксировано на сиденье автомобиля.  
При неправильной установке кресла экстренное торможение и столкновение могут привести к серьезным травмам ребенка вплоть до летального исхода.
- › Не размещайте в автомобиле незакрепленные детские удерживающие устройства.  
Экстренное торможение или столкновение автомобиля может привести к столкновению устройства с людьми и предметами в салоне, что способно стать причиной серьезных травм или даже смерти.
- › Даже если ребенок сидит в детском автокресле, не позволяйте ему прислонять голову и иные части тела к стойке двери или боковой части крыши автомобиля.  
Срабатывание шторок безопасности может быть очень опасным. Их удар может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.
- › Поскольку существует много типов детских автомобильных кресел, при установке и снятии детского автокресла следуйте инструкции, которой оно снабжено, и соблюдайте соответствующие меры предосторожности.

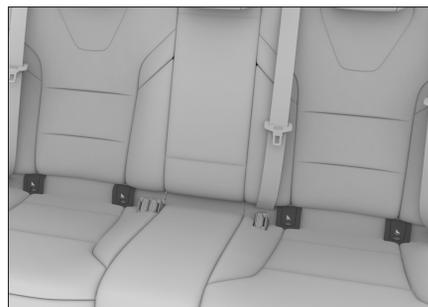
- › Рекомендуется устанавливать детские кресла на боковых сиденьях заднего ряда. Используйте подходящие детские кресла, оставив достаточно места вокруг кресла, и при необходимости отрегулируйте положение переднего сиденья.

## Предупреждение

При установке детского кресла следите за тем, чтобы ремень безопасности не перекручивался при продевании через направляющую и не перегибался за край направляющей.

## Точки крепления детских кресел

### Нижние точки крепления детского кресла

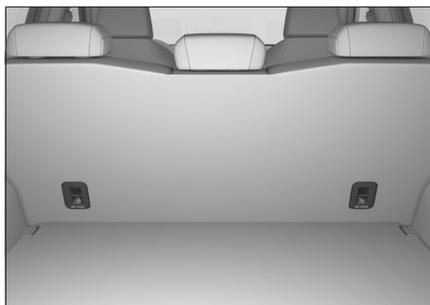


503BDE4AFDA9

Между спинками и подушками сидений заднего ряда расположены 4 нижних крепления ISOFIX. Перед использованием необходимо снять декоративную крышку с точки крепления.

# Детские удерживающие системы

## Точки крепления страховочного ремня детского кресла



A2A78132E8D5

На задней стороне спинок сидений заднего ряда предусмотрены 2 точки крепления страховочных ремней детских кресел.

### Предупреждение

Точки крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать нагрузку от правильно установленного детского кресла. Они ни при каких обстоятельствах не могут использоваться для установки ремней безопасности для взрослых, в качестве подвесных лямок и для закрепления каких-либо предметов или устройств в автомобиле.

## Рекомендуемые типы детских кресел

ISOFIX — это система крепления детских кресел, выполненная в полном соответствии с международными стандартами. В автомобиле могут использоваться только те детские автомобильные кресла, которые соответствуют Правилам ЕЭК ООН № 44 (ECE R44).

## Весовые группы

| Группа     | Масса тела (кг) | Возраст               |
|------------|-----------------|-----------------------|
| Группа 0   | до 10           | от 0 до 9 месяцев     |
| Группа 0+  | до 13           | от 0 до 2 лет         |
| Группа I   | от 9 до 18      | от 9 месяцев до 4 лет |
| Группа II  | от 15 до 25     | от 4 до 7 лет         |
| Группа III | от 22 до 36     | от 6 до 12 лет        |

Детское автокресло, обращенное против хода движения, группа 0/0+/I

Детское автокресло, обращенное по ходу движения, группа I

Детское автокресло с накладкой на сиденье, группа II/III

# Детские удерживающие системы

## Предупреждение

Для детей весом до 18 кг (контрольный возраст 3 года) детское кресло должно быть установлено в направлении движения автомобиля.

## **i** Уведомление

Указанные весовые группы детских кресел подходят не для всех детей; кроме того, не каждое детское кресло подходит для Вашей модели автомобиля. Обязательно убедитесь, что ребенок правильно сидит в детском кресле, а детское кресло надежно закреплено.

4

Безопасность

## Установка детского автокресла

При установке детского удерживающего устройства необходимо использовать автокресло или автолюльку, которые соответствуют возрасту, весу и росту ребенка.

### Пригодность детских автокресел различных групп

| Группа    | Место установки             |                      |             |
|-----------|-----------------------------|----------------------|-------------|
|           | Сиденье переднего пассажира | Сиденья заднего ряда |             |
|           |                             | Боковое              | Центральное |
| Группа 0  | X                           | U                    | X           |
| Группа 0+ | X                           | U                    | X           |

| Группа     | Место установки             |                      |             |
|------------|-----------------------------|----------------------|-------------|
|            | Сиденье переднего пассажира | Сиденья заднего ряда |             |
|            |                             | Боковое              | Центральное |
| Группа I   | X                           | U                    | X           |
| Группа II  | X                           | U                    | X           |
| Группа III | X                           | U                    | X           |

Расшифровка обозначений:

U — подходит для универсальных детских удерживающих систем, одобренных для данной весовой группы.

X — не подходит для детских удерживающих систем, одобренных для данной весовой группы.

### Применимость детских автокресел с креплением ISOFIX

| Группа     | Типоразмер | Крепление | Местоположение креплений ISOFIX |
|------------|------------|-----------|---------------------------------|
|            |            |           | Боковое сиденье заднего ряда    |
| Автолюлька | F          | ISO/L1    | X                               |
|            | G          | ISO/L2    | X                               |

## Детские удерживающие системы

| Группа    | Типо-размер | Крепле-ние | Место-положе-ние крепле-ний ISOFIX |
|-----------|-------------|------------|------------------------------------|
|           |             |            | Боко-вое си-денье заднего ряда     |
| Группа 0  | E           | ISO/R1     | IL                                 |
| Группа 0+ | E           | ISO/R1     | IL                                 |
|           | D           | ISO/R2     | IL                                 |
|           | C           | ISO/R3     | IL                                 |
| Группа I  | D           | ISO/R2     | IL                                 |
|           | C           | ISO/R3     | IL                                 |
|           | B           | ISO/F2     | IUF                                |
|           | B1          | ISO/F2X    | IUF                                |
|           | A           | ISO/F3     | IUF                                |

Расшифровка обозначений:

IUF — подходит для универсальных детских удерживающих систем ISOFIX, одобренных для данной группы и ориентированных по ходу движения автомобиля.

IL — подходит для особых детских удерживающих систем ISOFIX, включенных в соответствующий перечень. Данные удерживающие системы могут предназначаться для специальных автомобилей, иметь определенные ограничения или относиться к категории полууниверсальных.

X — расположение креплений ISOFIX не подходит для детских удерживающих систем ISOFIX данной весовой группы и (или) данного типоразмера.

### Крепление детского кресла с помощью ремня безопасности

1. Переместите переднее сиденье вперед до упора, чтобы сидящий сзади ребенок не касался его.
2. Если угол наклона спинки сиденья, на котором будет установлено детское автокресло, регулируется, установите его в такое положение, чтобы спинка сиденья надежно поддерживала детское автокресло.
3. Если подголовник сиденья, на котором будет установлено детское автокресло, регулируется или снимается, установите его в соответствующее положение или снимите, чтобы подголовник не препятствовал плотному прилеганию детского кресла к спинке сиденья.

## Детские удерживающие системы

4

Безопасность

4. Вытяните плечевую лямку ремня безопасности, протяните его через детское автокресло и вставьте металлический язычок ремня безопасности в замок до щелчка.
5. Прижмите детское автокресло к сиденью собственным весом и дайте механизму натяжения втянуть плечевую лямку таким образом, чтобы ремень был натянут и обеспечивал надежную фиксацию.
6. Слегка покачайте детское кресло, чтобы убедиться в том, что оно надежно зафиксировано.

### Внимание

Запрещается снимать подголовник, если Вы используете специальную подушку для увеличения высоты сиденья. В этом случае верхняя часть подголовника должна быть отрегулирована на одном уровне с головой ребенка или как можно ближе к ней.

### Установка детского кресла при помощи специальных креплений

ISOFIX и LATCH — это специально разработанные стандартные системы крепления детских автокресел. Для крепления детского автокресла при установке на заднее боковое сиденье может быть использована как система ISOFIX, так и система LATCH.

1. Переместите переднее сиденье вперед до упора, чтобы сидящий сзади ребенок не касался его.

2. Если угол наклона спинки сиденья, на котором будет установлено детское автокресло, регулируется, установите его в такое положение, чтобы спинка сиденья надежно поддерживала детское автокресло.
3. Если подголовник сиденья, на котором будет установлено детское автокресло, регулируется или снимается, установите его в соответствующее положение или снимите, чтобы подголовник не препятствовал плотному прилеганию детского кресла к спинке сиденья.
4. Вставьте крепления детского кресла в нижние точки фиксации и убедитесь, что оба механизма крепления ISOFIX надежно зафиксированы.
5. При креплении страховочных ремней действуйте в соответствии с инструкцией к детскому автокреслу.
6. Слегка покачайте детское кресло, чтобы убедиться в том, что оно надежно зафиксировано.

### Внимание

Запрещается снимать подголовник, если Вы используете специальную подушку для увеличения высоты сиденья. В этом случае верхняя часть подголовника должна быть отрегулирована на одном уровне с головой ребенка или как можно ближе к ней.

## Детские удерживающие системы

### Предупреждение

- › Если детское автокресло снабжено страховочным ремнем, его следует зафиксировать, следуя инструкции по установке детского автокресла и соответствующим особым указаниям.

В противном случае экстренное торможение или столкновение могут привести к серьезным травмам или даже к смерти ребенка.

- › После фиксации страховочного ремня детского автокресла в соответствующей точке не следует опускать подголовник.

Соприкосновение подголовника со страховочным ремнем может ослабить натяжение ремня и при экстренном торможении или столкновении привести к тому, что детское автокресло перевернется, что может привести к получению серьезных травм или даже к смерти.

# Противоугонная система автомобиля

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Описание системы

Противоугонная система автомобиля предотвращает угон автомобиля и кражу из него ценных вещей. При попытке несанкционированного проникновения в автомобиль противоугонная система включает звуковую и световую сигнализацию.

### Предупреждение

Запрещается переоборудовать противоугонную систему автомобиля.

## Использование

### Включение системы

1. После блокировки дверей автомобиля лампы аварийной сигнализации мигнут 1 раз (или раздастся звуковой сигнал), и система перейдет в режим предварительной охраны.

В режиме предварительной охраны по-прежнему можно выполнять любые манипуляции с автомобилем, при этом противоугонная сигнализация не сработает.

2. Приблизительно через 15 секунд система автоматически перейдет в режим охраны с включением противоугонной функции.

### ⚠ Внимание

Проверьте, закрыты ли все двери автомобиля, дверь багажного отделения и капот, иначе противоугонная система автомобиля не сработает.

### i Уведомление

В обоих режимах работы противоугонной системы кнопки центрального замка не работают.

# Противоугонная система автомобиля

## Выключение системы

После разблокировки автомобиля (за исключением разблокировки с помощью механического ключа) лампы аварийной световой сигнализации мигают 2 раза, и противоугонная функция отключается.

## Условия срабатывания сигнализации

В режиме охраны перечисленные ниже действия могут привести к срабатыванию сигнализации:

- › Открывание крышки капота.
- › Принудительное открывание двери автомобиля или двери багажного отделения.
- › Разблокировка дверей с помощью механического ключа.

## Способы отключения сигнализации

При срабатывании противоугонной сигнализации ее можно отключить перечисленными ниже способами:

- › Переключите питание в режим ON.
- › Запустите двигатель.
- › После выключения питания автомобиля выполните разблокировку (за исключением разблокировки с помощью механического ключа).

# Система отсечки топлива при столкновении

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Предупреждение

Перед запуском двигателя необходимо осмотреть поверхность под автомобилем. Обнаружение под днищем утечки топлива свидетельствует о повреждении топливной системы автомобиля. В этом случае не следует запускать двигатель.

4

Безопасность

## Система отсечки топлива при столкновении

При срабатывании подушек безопасности в момент столкновения система останавливает подачу топлива, что позволяет минимизировать опасность, связанную с его утечкой.

Если после срабатывания системы Вам необходимо заново завести двигатель, выполните следующие действия:

1. Переключите питание в режим OFF.
2. Снова запустите двигатель.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Регистратор данных о событиях

### Описание системы

В данном автомобиле установлен регистратор данных о событиях (EDR).

В основном EDR используется для регистрации данных систем контроля динамики и систем активной безопасности автомобиля и предоставляет информацию о работе систем автомобиля в момент, когда произошло то или иное событие. Однако EDR может не зарегистрировать данные некоторых событий, например при определенной степени серьезности столкновения или при столкновениях определенного типа.

### **i** Уведомление

EDR регистрирует данные только в случае серьезной аварии. В обычных условиях EDR не записывает информацию.

### Считывание данных

Помимо производителя автомобиля, другие стороны (например, правоохранительные органы) могут с помощью подключенного к устройству CANoe ноутбука и диагностического интерфейса автомобиля подключиться к EDR и считать зарегистрированные им данные.

Устройство для считывания данных можно приобрести у поставщика программного обеспечения для CANoe.

Данные, регистрируемые EDR, и их назначение:

## Регистратор данных о событиях

| Элемент данных                                       | Назначение   |
|--|--|
| Продольное ускорение                                 | Регистрация продольного ускорения (delta-V) автомобиля в момент столкновения                       |
| Максимальное продольное ускорение                    | Регистрация максимального продольного ускорения (delta-V) в момент столкновения                    |
| Время достижения максимального продольного ускорения | Регистрация времени достижения максимального продольного ускорения (delta-V) в момент столкновения |
| Скорость автомобиля                                  | Регистрация скорости движения автомобиля в момент столкновения                                     |
| Состояние педали тормоза                             | Регистрация положения педали тормоза в момент столкновения   |
| Состояние ремня безопасности водителя                | Регистрация состояния ремня безопасности водителя в момент столкновения                            |
| Состояние педали акселератора                        | Регистрация положения педали акселератора в момент столкновения                                    |
| Обороты двигателя (об/мин)                           | Регистрация количества оборотов коленчатого вала двигателя в минуту в момент столкновения          |
| Цикл включения питания                               | Регистрация цикла включения питания в момент столкновения  |
| Цикл считывания данных                               | Регистрация цикла считывания данных в момент столкновения  |
| Состояние завершения записи данных                   | Регистрация состояния записи данных о событии в момент столкновения                                |
| Временной промежуток между записыванием данных       | Регистрация временного промежутка между записыванием данных в момент столкновения                  |
| Идентификационный номер транспортного средства       | Регистрация идентификационного номера автомобиля в случае столкновения                             |

## Регистратор данных о событиях

| Элемент данных   | Назначение   |
|--|--|
| Идентификационный номер аппаратного обеспечения блока управления, записывающего данные в EDR | Регистрация идентификационного номера аппаратного обеспечения блока управления, записывающего данные в EDR в момент столкновения |
| Серийный номер блока управления, записывающего данные в EDR                                  | Регистрация серийного номера блока управления, записывающего данные в EDR в момент столкновения                                  |
| Номер программного обеспечения блока управления, записывающего данные в EDR                  | Регистрация номера программного обеспечения блока управления, записывающего данные в EDR в момент столкновения                   |
| Продольное ускорение автомобиля  | Регистрация продольного ускорения автомобиля в момент столкновения   |
| Поперечное ускорение автомобиля  | Регистрация поперечного ускорения автомобиля в момент столкновения   |
| Поперечное ускорение   | Регистрация поперечного ускорения (delta-V) автомобиля в момент столкновения   |
| Максимальное поперечное ускорение  | Регистрация максимального поперечного ускорения (delta-V) в момент столкновения  |
| Квадрат максимального суммарного ускорения   | Регистрация квадрата максимального суммарного ускорения (delta-V)  |
| Время достижения максимального поперечного ускорения   | Регистрация времени достижения максимального поперечного ускорения (delta-V)   |
| Время достижения квадрата максимального суммарного ускорения                                 | Регистрация времени достижения квадрата максимального суммарного ускорения (delta-V)   |
| Скорость рыскания  | Регистрация скорости рыскания автомобиля   |
| Угол поворота колес  | Регистрация угла поворота колес автомобиля перед столкновением   |
| Tend   | Регистрация конечной точки столкновения  |
| Год  | Регистрация информации о дате и времени  |

## Регистратор данных о событиях

| Элемент данных   | Назначение   |
|--|--|
| Месяц  | Регистрация информации о дате и времени  |
| День   | Регистрация информации о дате и времени  |
| Час  | Регистрация информации о дате и времени  |
| Минута   | Регистрация информации о дате и времени  |
| Секунда  | Регистрация информации о дате и времени  |
| Передача   | Регистрация положения селектора переключения передач перед столкновением                           |
| Положение дроссельной заслонки (угол в процентах от полностью открытого положения) | Регистрация положения дроссельной заслонки двигателя перед столкновением                           |
| Состояние системы парковки   | Регистрация состояния системы парковки перед столкновением   |
| Состояние переключателя указателей поворота  | Регистрация состояния переключателя указателей поворота перед столкновением                        |
| Время срабатывания преднатяжителя ремня безопасности водителя                      | Регистрация времени срабатывания преднатяжителя ремня безопасности водителя в момент столкновения  |
| Время срабатывания подушки безопасности водителя (первый этап)                     | Регистрация времени срабатывания подушки безопасности водителя в момент столкновения (первый этап) |
| Время срабатывания боковой подушки безопасности водителя                           | Регистрация времени срабатывания боковой подушки безопасности водителя в момент столкновения       |
| Время срабатывания шторки безопасности водителя                                    | Регистрация времени срабатывания шторки безопасности водителя в момент столкновения                |
| Состояние ремня безопасности переднего пассажира                                   | Регистрация состояния ремня безопасности переднего пассажира в момент столкновения                 |

## Регистратор данных о событиях

| Элемент данных  | Назначение  |
|---|---|
| Время срабатывания преднатяжителя ремня безопасности переднего пассажира  | Регистрация времени срабатывания преднатяжителя ремня безопасности переднего пассажира в момент столкновения  |
| Состояние задержки подушки безопасности переднего пассажира               | Регистрация состояния задержки подушки безопасности переднего пассажира в момент столкновения                 |
| Время срабатывания подушки безопасности переднего пассажира (первый этап) | Регистрация времени срабатывания подушки безопасности переднего пассажира в момент столкновения (первый этап) |
| Время срабатывания боковой подушки безопасности переднего пассажира       | Регистрация времени срабатывания боковой подушки безопасности переднего пассажира в момент столкновения       |
| Время срабатывания шторки безопасности переднего пассажира                | Регистрация времени срабатывания шторки безопасности переднего пассажира в момент столкновения                |
| Состояние сигнализации системы пассивной безопасности                     | Регистрация состояния сигнализации системы пассивной безопасности в момент столкновения                       |
| Состояние сигнализации системы контроля давления в шинах                  | Регистрация состояния сигнализации системы контроля давления в шинах перед столкновением                      |
| Состояние сигнализации тормозной системы                                  | Регистрация состояния сигнализации тормозной системы перед столкновением                                      |
| Состояние системы круиз-контроля  | Регистрация состояния системы круиз-контроля перед столкновением  |
| Состояние системы адаптивного круиз-контроля                              | Регистрация состояния системы адаптивного круиз-контроля перед столкновением                                  |
| Состояние антиблокировочной системы                                       | Регистрация состояние антиблокировочной тормозной системы перед столкновением                                 |

## Регистратор данных о событиях

| Элемент данных   | Назначение   |
|--|--|
| Состояние системы автоматического экстренного торможения | Регистрация состояния системы автоматического экстренного торможения перед столкновением |
| Состояние электронной системы стабилизации               | Регистрация состояния электронной системы стабилизации автомобиля перед столкновением    |
| Состояние противобуксовочной системы                     | Регистрация состояния противобуксовочной системы перед столкновением                     |
| Синхронизация времени перед событием                     | Регистрация синхронизации времени перед столкновением                                    |

### Раскрытие данных

Зарегистрированные EDR данные не раскрываются третьим сторонам, за исключением перечисленных ниже обстоятельств:

- › Согласие владельца автомобиля или его арендатора.
- › Официальный запрос полиции, судебных или правительственных органов на использование данных в ходе судебного процесса.

Однако при необходимости записанные EDR данные могут быть использованы для следующих целей:

- › Исследование характеристик безопасности автомобиля и проведение разработок.
- › Данные регистратора передаются третьей стороне для исследований и разработки без раскрытия информации о владельце автомобиля и его транспортном средстве.

# 5

## Действия в экстренных ситуациях

---

|  |     |
|--|-----|
| Комплект бортового инструмента.....                      | 288 |
| Подъем автомобиля .....                                  | 289 |
| Запасное колесо .....                                    | 290 |
| Замена колеса .....                                      | 292 |
| Действия в случае аварии..                               | 297 |
| Запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля..... | 299 |
| Перегрев двигателя .....                                 | 301 |
| Буксировка .....   | 303 |
| Система экстренного вызова.....                          | 308 |

# Комплект бортового инструмента

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

- › После использования инструментов обязательно следует положить их обратно в установленное место и надежно зафиксировать. Неправильное размещение инструментов может привести к несчастному случаю.

5

Действия в экстренных ситуациях

## Размещение бортового инструмента

Пакет с документами находится в перчаточном ящике, а инструменты — под напольной панелью багажного отделения.

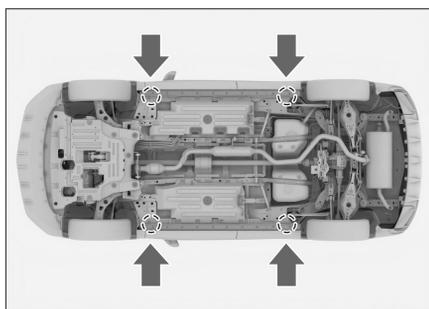
### Внимание

- › Водитель должен знать место размещения и способы использования инструментов для экстренного реагирования в случае аварийной ситуации.

### Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

### Точки подъема автомобиля



0E37E39360C9

Точки подъема автомобиля показаны выше.

### Предупреждение

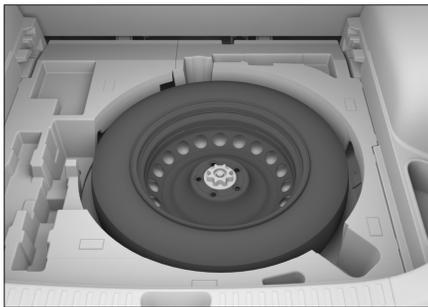
- › Никогда не осуществляйте работы на автомобиле, не имеющем надежной опоры, так как это может привести к серьезным повреждениям, травмам или даже к смерти.
- › Если необходимо поднять автомобиль, подъемный инструмент должен располагаться в точках подъема; подъем в любой другой точке может привести к повреждению автомобиля или несчастному случаю.
- › Во избежание травм запрещается ложиться под автомобиль, поднятый домкратом.

# Запасное колесо

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Место размещения



68BDE71A1DF9

Запасное колесо расположено под полом багажного отделения. Чтобы достать его, поднимите напольную панель.

Данный автомобиль оснащен неполноразмерным запасным колесом, которое отличается от стандартного колеса, поэтому использовать его можно только в качестве временной замены. Максимальная скорость автомобиля при его использовании не должна превышать 80 км/ч.

## Предупреждение

- › Неполноразмерное запасное колесо предназначено только для временной замены стандартного. Необходимо как можно скорее отремонтировать стандартное колесо и заменить им неполноразмерное запасное колесо. В противном случае возникнут риски, связанные с безопасностью.
- › На автомобиль разрешается устанавливать только одно неполноразмерное запасное колесо. Не допускается использование любых других запасных колес, кроме указанных.

## **i** Уведомление

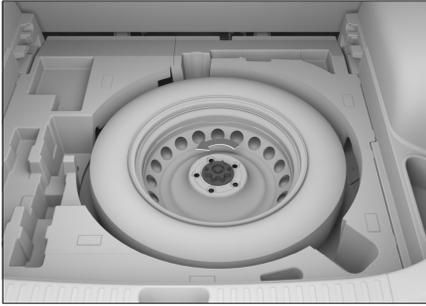
Периодически проверяйте состояние запасного колеса (давление воздуха в шине, отсутствие трещин и грыж), чтобы убедиться в его готовности к использованию.

5

Действия в экстренных ситуациях

## Снятие и установка

1. Откройте напольную панель багажного отделения и снимите ее.
2. Поверните ручку против часовой стрелки и снимите ее, затем извлеките запасное колесо.



A311759D4536

### **i** Уведомление

Для моделей, оснащенных сабвуфером, сначала отсоедините разъем и снимите его.

3. Чтобы вернуть запасное колесо на место, действуйте в обратном порядке.

# Замена колеса

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Признаки повреждения шин

В перечисленных ниже ситуациях следует проверить целостность шин:

- › Вибрация рулевого колеса.
- › Нехарактерная вибрация автомобиля.
- › Нехарактерный крен автомобиля.

## ⚠ Внимание

- › При повреждении шины во время движения крепко удерживайте рулевое колесо и осторожно нажмите на педаль тормоза, чтобы снизить скорость. Запрещено применять экстренное торможение и резко поворачивать рулевое колесо. Это может привести к потере контроля над автомобилем.
- › После разрыва шины следует немедленно установить запасное колесо. Проколотая шина делает автомобиль неустойчивым, что может стать причиной аварии. Кроме того, неисправная шина создает риск повреждения колесных дисков, колес, подвески, кузова автомобиля и т. д.

## Подготовка к замене колеса

1. Все пассажиры должны выйти из автомобиля.
2. Припаркуйте автомобиль на площадке с твердым, ровным покрытием, где Вы не будете мешать движению транспорта и сможете безопасно работать.
3. Включите стояночный тормоз.
4. Заглушите двигатель автомобиля. переведите рычаг селектора переключения передач в положение P и выключите двигатель.

5

Действия в экстренных ситуациях

## Предупреждение

Запрещается использовать домкрат для поддержки автомобиля, когда рычаг селектора переключения передач находится в положении N. В такой ситуации неустойчивость домкрата может стать причиной несчастного случая.

5. Включите аварийную световую сигнализацию, установите знак аварийной остановки.
6. Подготовьте запасное колесо, домкрат, рычаг домкрата, баллонный ключ и противооткатные упоры.

## ⚠ Внимание

- › Перед использованием домкрата необходимо установить упоры под колеса.
- › Упоры для колес можно приобрести в сервисном центре. По данному вопросу обращайтесь в сервисный центр.
- › При отсутствии упоров можно использовать крупные камни и другие альтернативы, которые позволят зафиксировать колесо.

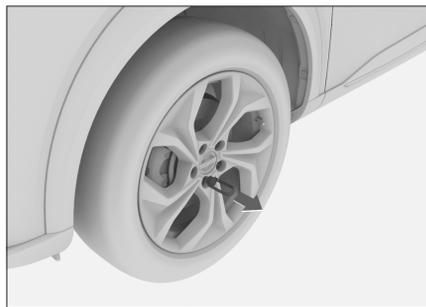
## Установка запасного колеса

### Снятие поврежденного колеса

1. Зафиксируйте колеса.

Обязательно используйте подходящие упоры и поместите их с обеих сторон колеса по диагонали от заменяемого колеса.

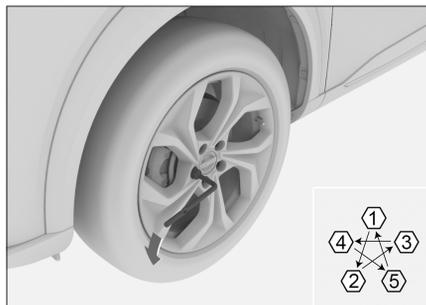
2. Снимите декоративные колпачки колесных болтов.



91435F26FB5F

В автомобилях, оснащенных болтами с декоративными колпачками, сначала при помощи специального инструмента необходимо последовательно снять декоративные колпачки с колесных болтов.

3. Ослабьте болты.



7B970F060146

Ослабьте болты в порядке, обозначенном на рисунке, провернув их против часовой стрелки с помощью ключа для колесных болтов (примерно на 1 оборот).

## Замена колеса

4. Поместите домкрат под точку опоры, отрегулируйте положение и высоту домкрата, чтобы обеспечить надежную фиксацию домкрата на месте подъема. Места установки домкрата см. в разделе «Точки подъема автомобиля». (▷ Страница 283)

### **⚠ Внимание**

При использовании домкрата обязательно соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. В противном случае может произойти смещение домкрата, что может привести к повреждению автомобиля или получению серьезных травм.

- › Всегда выключайте двигатель автомобиля.
- › Не используйте домкрат, если в салоне автомобиля находятся пассажиры.
- › Устанавливайте домкрат на ровной и твердой поверхности.
- › Не подкладывайте предметы под или на домкрат.
- › Высота подъема домкрата не должна быть слишком большой. Она должна быть достаточной для замены колеса.
- › Не ложитесь под автомобиль, поднятый домкратом.
- › Опуская автомобиль, следите за тем, чтобы никого не травмировать.

5. Поднимите автомобиль.



4B9E25610854

Вставьте ключ для колесных болтов в рычаг домкрата, как показано на рисунке выше, и поворачивайте рычаг по часовой стрелке, пока колесо не оторвется от земли.

### **⚠ Внимание**

- › Во время работы держите рычаг домкрата соосно с винтом домкрата, чтобы автомобиль можно было легко поднять.
- › Сначала нужно немного приподнять автомобиль и убедиться, что подъем осуществляется правильно и безопасно. Затем можно продолжать подъем.

6. Снимите все крепежные болты и колесо.

### **⚠ Внимание**

- › Укладывая колесо на землю, располагайте его спицами вверх во избежание повреждений диска.

## 5

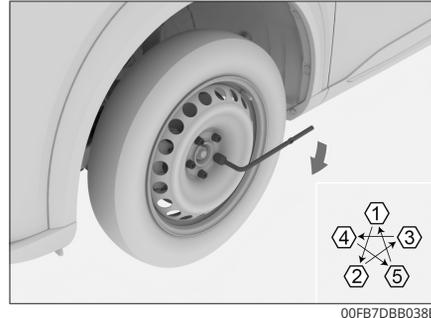
Действия в экстренных ситуациях

- › Перед установкой запасного колеса лучше всего поместить снятое колесо под днище автомобиля для страховки на случай смещения домкрата и во избежание несчастных случаев.

## Установка запасного колеса

1. Удалите грязь с установочной поверхности колеса.  
Перед установкой запасного колеса необходимо очистить поверхность ступицы колеса, в противном случае болты колеса могут ослабнуть во время движения, в результате чего может произойти отделение колеса от автомобиля.
2. Установите запасное колесо и затяните болты с одинаковым усилием, чтобы ступица полностью прилегла к установочной поверхности колеса.
3. Поверните рычаг домкрата против часовой стрелки и опустите автомобиль.

4. Затяните каждый болт на 2–3 оборота в порядке, указанном на рисунке.



00FB7DBB038B

Момент затяжки:  $145 \pm 10$  Н·м

### **⚠** Внимание

Установив запасное колесо, как можно быстрее затяните болты динамометрическим ключом, обеспечив нужный момент затяжки. В противном случае может произойти ослабление затяжки и выпадение колесных болтов, что способно привести к серьезной аварии.

5. Если колесные болты оснащены декоративными колпачками, установите их.
6. Поместите инструменты, домкрат и неисправное колесо на свои места в багажном отделении.

5

Действия в экстренных ситуациях

## Замена колеса

### **i** Уведомление

При размещении поврежденного колеса в багажном отделении кладите его спицами вверх во избежание ударов о кронштейн запасного колеса, что может привести к травмам.

### Предупреждение

При сжигании шин образуется токсичный газ. Передайте изношенные или неисправные шины в сервисный центр для дальнейшей переработки.

### **⚠** Внимание

- › Не используйте поврежденные или деформированные болты и колеса.
- › Гаечный ключ должен плотно прилегать к головке болта, иначе во время работы он может слететь и стать причиной травм.
- › Не давите на ключ ногой и не затягивайте болты слишком сильно, используя вспомогательные приспособления. Это может повредить болты.
- › При установке не наносите на болты смазку и масло. Слишком большое усилие при затяжке может повредить болты и колесо. Если болты ослаблены, колесо может отделиться во время движения, что приведет к аварии.

5

Действия в экстренных ситуациях

### Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

### Действия при дорожно-транспортном происшествии

Если Вы вынуждены остановиться на дороге по причине аварии или неисправности автомобиля, примите следующие меры для предупреждения других водителей:

- › Включите аварийную световую сигнализацию.
- › Выставьте знак аварийной остановки за автомобилем в соответствии с правилами дорожного движения.

### Действия при застревании автомобиля

При движении по снегу, грязи, песку автомобиль может застрять или увязнуть, поэтому необходимо соблюдать осторожность.

#### **При застревании автомобиля можно попробовать предпринять следующие меры:**

1. Переведите рычаг селектора переключения передач в положение N, включите стояночный тормоз и выключите зажигание.
2. Удалите грязь, снег или песок, скопившиеся вокруг колес.
3. Подложите доски, камни или другие материалы, чтобы улучшить сцепление колес с поверхностью.
4. Запустите двигатель автомобиля. Рекомендуется использовать соответствующий режим вождения.
5. Выключите стояночный тормоз и осторожно увеличивайте обороты, чтобы вывести автомобиль из ямы.

#### **Предупреждение**

При освобождении застрявшего автомобиля необходимо учитывать следующее:

- › Убедитесь, что вокруг достаточно свободного пространства, чтобы не произошло столкновения с другими транспортными средствами, предметами и людьми.

## Действия в случае аварии

- › Перед самым выездом автомобиль может внезапно ускориться или откатиться назад. В таких ситуациях соблюдайте особую осторожность.
- › Выезжая из грязи или снега, обращайте внимание на наличие рядом крупных предметов, таких как камни. Уберите их заранее во избежание повреждения кузова и датчиков при выезде из ямы.
- › Запрещается буксировка под горизонтальным или вертикальным углом. Оптимальный угол использования буксировочного крюка находится в диапазоне до 5° вверх и вниз и до 25° влево и вправо.
- › Запрещается буксировка рывками. Начальная скорость буксировки не должна превышать 5 км/ч (начинайте движение медленно, пока буксировочный трос не натянется).
- › При использовании буксировочного крюка тяговое усилие не должно превышать массу автомобиля.

**Если автомобиль застрял или сел на днище, и при этом его невозможно освободить вышеуказанным способом, обратитесь в службу эвакуации или сервисный центр. Запрещается выполнение работ по высвобождению автомобиля неподготовленными лицами.**

5

Действия в экстренных ситуациях

### Предупреждение

При высвобождении автомобиля и проведении аварийно-спасательных работ руководствуйтесь приведенными ниже мерами предосторожности. В противном случае возможно повреждение автомобиля и даже возникновение угрозы безопасности людей.

- › При использовании буксировочного крюка необходимо закрепить кабельный демпфер посередине буксировочного троса во избежание разрыва и отскока крюка или троса, повреждения автомобиля и возникновения угрозы личной безопасности.

# Запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Признаки низкого заряда аккумуляторной батареи

- › Реле стартера срабатывает, но стартер не вращается. Стартер вращается, но его мощности недостаточно для запуска двигателя.
- › Передние фары горят менее ярко, чем обычно.
- › Звуковой сигнал не работает или звучит тихо.

## Способы запуска двигателя от аккумулятора другого автомобиля

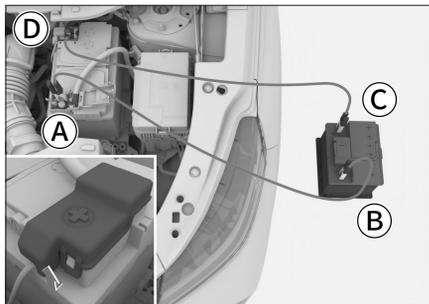
Если двигатель не запускается из-за низкого заряда аккумулятора, его можно запустить с помощью аккумулятора другого автомобиля, подключив аккумулятор через пусковые провода.

Подключаемый пусковой провод должен иметь минимальное сечение 25 мм<sup>2</sup>.

### ⚠ Внимание

- › Не все автомобильные аккумуляторы подходят для этого. Для запуска от стороннего аккумулятора можно использовать только аккумуляторы с номинальным напряжением 12 В.
- › Запрещается заводить автомобиль, буксируя или толкая его.

1. Подключите пусковые провода, соблюдая следующий порядок:



- › Положительная клемма разряженного аккумулятора ⊕

5

Действия в экстренных ситуациях

# Запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля

При подключении необходимо открыть защитную крышку положительной клеммы аккумулятора.

- ⓑ Положительная клемма аккумулятора автомобиля-донора ⊕
- ⓒ Отрицательная клемма аккумулятора автомобиля-донора ⊖
- ⓓ Отрицательная клемма разряженного аккумулятора ⊖

## 2. Зарядите аккумулятор.

Запустите двигатель второго автомобиля, немного увеличьте обороты и дайте ему поработать около 5 минут. Так Вы на некоторое время зарядите разряженный аккумулятор.

## 3. Заведите автомобиль с разряженным аккумулятором.

Если он по-прежнему не заводится, убедитесь, что пусковые провода подключены правильно, и снова зарядите аккумулятор.

## 4. Отсоедините пусковые провода.

Когда двигатель запустится, отсоедините пусковые провода в порядке, обратном порядку подключения.

## Предупреждение

- › При зарядке аккумулятора или запуске двигателя от стороннего аккумулятора из аккумулятора может выделяться газ. При этом существует опасность взрыва. Необходимо держать аккумулятор вдали от источников искр, открытого огня или легко воспламеняющихся материалов.
- › Аккумуляторная жидкость отличается едкостью и может нанести серьезный вред глазам и коже. При случайном соприкосновении с аккумуляторной жидкостью необходимо немедленно промыть поврежденный участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- › При подсоединении и отсоединении пусковых проводов следите за тем, чтобы они не попадали в вентильятор, не спутывались с ремнями и т. п.
- › Убедитесь, что пусковые провода подключены правильно. Между их зажимами должно быть определенное расстояние, обеспечивающее невозможность их контакта.

## ⚠ Внимание

Если аккумулятор часто разряжается, обратитесь в сервисный центр для его проверки.

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Перегрев двигателя

### **i** Уведомление

Экстремальные условия эксплуатации (например, буксировка, подъем по склону, перегрузка и т. д.) могут привести к перегреву двигателя и снижению общей мощности автомобиля.

### Признаки перегрева

- › Указатель температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне.
- › Двигатель не набирает обороты.
- › Из-под капота идет пар.

- › Компрессор кондиционера может автоматически отключиться.

### Способы устранения

1. Остановите автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель. Если кондиционер был включен, отключите его.
2. Проверьте, выходит ли пар из-под капота.
  - › Если нет, откройте капот и запустите двигатель.
  - › Если пар идет, дождитесь, пока он прекратится, а затем откройте капот и запустите двигатель.
3. Проверьте, вращается ли вентилятор охлаждения.
  - › Если вентилятор не работает, выключите двигатель и обратитесь в сервисный центр.
  - › Если он работает нормально, дождитесь снижения температуры воды и заглушите двигатель.
4. Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень недостаточен, долейте жидкость. Также убедитесь в отсутствии утечек в патрубках системы охлаждения. При обнаружении утечки обратитесь в сервисный центр.
5. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в радиаторе.

## Перегрев двигателя

При обнаружении предметов, которые могут мешать теплоотдаче, уберите их из радиатора.

### Предупреждение

- › Если из-под капота идет пар, не следует сразу же открывать крышку капота. Это может привести к ожогам.
- › Если радиатор сильно нагрет, не снимайте крышку радиатора и пробку расширительного бачка. Это может привести к ожогам и другим серьезным травмам из-за выброса пара или охлаждающей жидкости.
- › Открывая крышку радиатора или пробку расширительного бачка, не прикасайтесь и не приближайтесь к вентилятору охлаждения и его ремням. Оберните крышку тканью и аккуратно откройте ее.
- › Не прикасайтесь и не приближайтесь к вентилятору охлаждения и его ремням при работающем двигателе. Руки и одежда могут попасть внутрь, что приведет к серьезным травмам.
- › Не доливайте охлаждающую жидкость при перегретом двигателе. Это может привести к его поломке. Охлаждающую жидкость необходимо добавлять после полного охлаждения двигателя.

### ⚠ Внимание

Если во время движения автомобиля указатель температуры охлаждающей жидкости снова оказывается в красной зоне, необходимо как можно скорее обратиться в ближайший официальный сервисный центр.

## 5

Действия в экстренных ситуациях

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

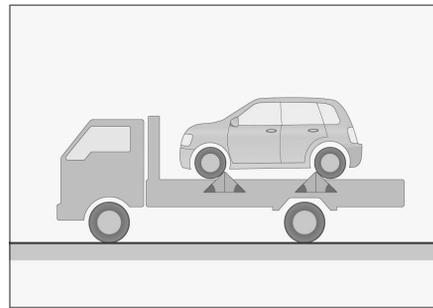
## Буксировка с помощью специализированной техники

### Предупреждение

При буксировке необходимо соблюдать местные нормативные требования в отношении буксировки автомобилей.

При необходимости буксировки рекомендуется прибегнуть к услугам эвакуатора с частичной погрузкой или с платформой, по возможности поручив всю работу сотрудникам сервисного центра или специальных компаний, оказывающих услуги по эвакуации транспортных средств.

### Буксировка на эвакуаторе с платформой

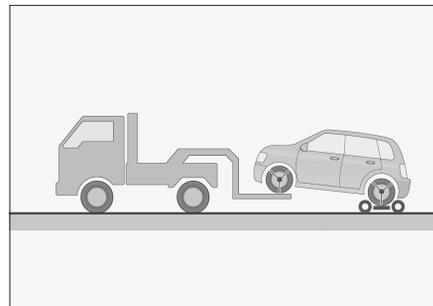


04FD77FA04F8

При буксировке на эвакуаторе с платформой следует убедиться, что автомобиль надежно закреплен.

### Буксировка на эвакуаторе с частичной погрузкой

Буксировка за переднюю часть автомобиля



0AF8FFF4F031

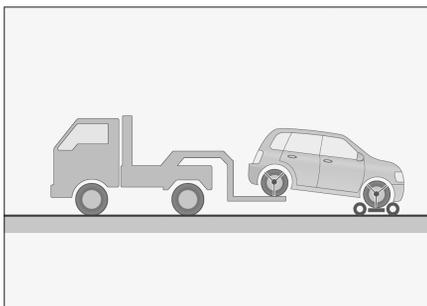
5

Действия в экстренных ситуациях

# Буксировка

Расположите подкатную тележку под задними колесами автомобиля и надежно зафиксируйте их.

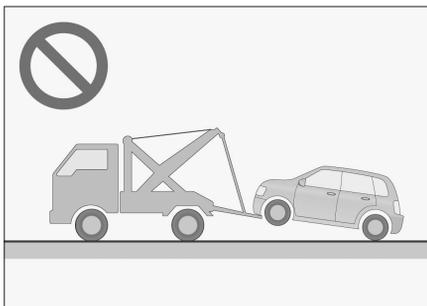
Буксировка за заднюю часть автомобиля



FFEE0CD03B9B

Расположите подкатную тележку под передними колесами автомобиля и надежно зафиксируйте их.

**Не используйте для буксировки эвакуатор с манипулятором**



9104EBEC04BC

Запрещается буксировка автомобиля на эвакуаторе с манипулятором. Это может привести к повреждению кузова.

## ⚠ Внимание

Для буксировки полноприводных или заднеприводных автомобилей используйте эвакуатор с платформой или эвакуатор с частичной погрузкой и подкатную тележку. Ни при каких условиях не осуществляйте буксировку с опорой на ведущую ось, поскольку в таком случае возможны серьезные повреждения автомобиля.

## Буксировочный крюк

### Передний буксировочный крюк

1. Через отверстие заглушки буксировочного крюка подденьте заглушку при помощи отвертки, обернутой тканью.



08FF1CCCC488

5

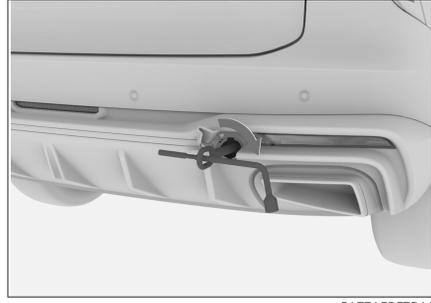
Действия в экстренных ситуациях

2. Вверните буксировочный крюк в отверстие по часовой стрелке и закрепите при помощи гаечного ключа.



A1E371E78955

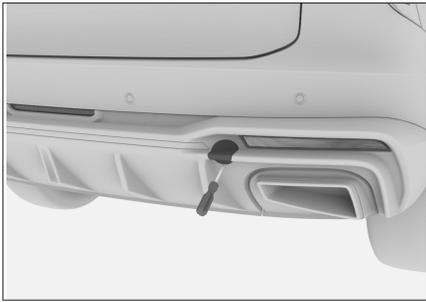
2. Вверните буксировочный крюк в отверстие по часовой стрелке и закрепите при помощи гаечного ключа.



5A77AEBF7BA1

## Задний буксировочный крюк

1. Через отверстие заглушки буксировочного крюка подденьте заглушку при помощи отвертки, обернутой тканью.



154EFF0FA341

## Буксировочный трос

Для защиты автомобиля от повреждения буксировочный трос должен быть эластичным. Рекомендуется использовать трос из искусственного волокна или из аналогичных эластичных материалов.

Буксировочный трос можно крепить только к предназначенным для этого в автомобиле буксировочному крюку или буксировочной проушине.

При установке буксировочного троса будьте осторожны, чтобы не повредить кузов. Расстояние между буксирующим и буксируемым автомобилями должно составлять 4–10 м.

# Буксировка

В средней части буксировочного троса должны быть размещены флажки. При буксировке в темное время суток буксировочный трос необходимо снабдить светоотражающими материалами для повышения его видимости.

## Внимание

- › Буксировочный трос необходимо приобрести самостоятельно.
- › Не используйте для буксировки стальной трос. Он может повредить бампер.

## Буксировка с помощью буксировочного крюка

В случае поломки автомобиля, когда нет возможности использовать эвакуатор, можно применить буксировочный крюк. Этот способ может быть использован для буксировки на небольшое расстояние на низкой скорости по дороге с твердым покрытием.

## Предупреждение

При буксировке необходимо соблюдать местные нормативные требования в отношении буксировки автомобилей.

## Буксировка автомобиля другим транспортным средством

При буксировке водитель должен находиться в автомобиле и управлять его движением при помощи руля и педали тормоза. Колеса, оси, рулевое управление, тормоза, система трансмиссии (коробка передач и т. д.), система освещения (указатели поворота, стоп-сигналы) должны быть в исправном состоянии.

Способ буксировки:

1. Запустите двигатель, переведите рычаг селектора переключения передач в положение N.

Если двигатель не заводится, установите выключатель питания/зажигания в режим ON, а рычаг селектора переключения передач в положение N.

## Внимание

Если невозможно установить передачу N, использовать буксировочный крюк для буксировки автомобиля запрещается.

2. Включите аварийную световую сигнализацию, выключите стояночный тормоз и дождитесь начала буксировки.

Для моделей с полным приводом: скорость буксировки не должна превышать 20 км/ч, расстояние буксировки не должно превышать 20 км.

## **⚠** Внимание

- › Не используйте буксировочный крюк для буксировки автомобиля при температуре окружающей среды ниже 0°C.
- › Когда двигатель выключен, усилитель рулевого управления и усилитель тормозов не работают, и при вращении рулевого колеса и торможении необходимо прилагать большее усилие. Поэтому при буксировке следует двигаться с как можно меньшей скоростью.
- › Во время буксировки следите за стоп-сигналами переднего транспортного средства, чтобы не допустить провисания буксировочного троса.
- › Запрещается использовать трос для буксировки автомобиля по длинным спускам.
- › Буксировка автомобиля в направлении, обратном направлению движения, запрещена.
- › Если автомобиль застрял или не может быть освобожден из-за неисправности ходовой части, обратитесь в профессиональную спасательную службу или сервисный центр. Запрещается использовать крюки прицепа для буксировки, в противном случае легко повредить крюки и подвеску.

## **Буксировка других неисправных транспортных средств**

1. При буксировке включите аварийную световую сигнализацию, при этом соблюдайте местные правила буксировки.
2. Начинайте движение медленно, пока буксировочный трос не натянется, а затем плавно увеличивайте скорость.

## **⚠** Внимание

- › Запрещается буксировать транспортное средство, масса которого выше массы буксирующего автомобиля, это может привести к поломке автомобиля.
- › Избегайте резкого начала движения и неравномерного движения. В таких случаях буксировочный крюк и трос испытывают слишком большую нагрузку.
- › Запрещается использовать трос для буксировки автомобиля по длинным спускам.
- › Буксировка автомобиля в направлении, обратном направлению движения, запрещена.

# Система экстренного вызова

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Система экстренного вызова

Использование данной системы для звонка в единую дежурно-диспетчерскую службу (PSAP) разрешается, только если Вам необходима помощь органов правопорядка или медицинских организаций.

Кнопка вызова технической помощи , кнопка экстренного вызова , а также кнопка самодиагностики системы  расположены на панели управления освещением салона.



FA4D702995AA

### Уведомление

- › Кнопка самодиагностики сервисного центра используется для проверки нормальной работы системы экстренного вызова и не требует действий со стороны пользователя.
- › Из-за различий в комплектации некоторые модели не имеют кнопки вызова технической помощи. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

Когда питание находится в режиме ON, подсветка кнопки экстренного вызова может находиться в следующих режимах:

| Состояние системы   | Режим подсветки кнопки                                    |
|---|---|
| Самодиагностика системы после запуска двигателя (питание в режиме ON) | Загорается красным цветом и через несколько секунд гаснет |

# Система экстренного вызова

| Состояние системы         | Режим подсветки кнопки  |
|---------------------------|---|
| Система в режиме ожидания | Если подсветка автомобиля включена, кнопка горит зеленым цветом; если подсветка автомобиля выключена, кнопка не горит |
| Идет набор номера         | Мигает красным цветом   |
| Соединение установлено    | Горит красным цветом  |
| Система неисправна        | Горит красным цветом (но вызов при этом не выполняется)   |

## **i** Уведомление

При неисправности системы как можно скорее обратитесь в сервисный центр для диагностики.

## **Кнопка вызова оператора**

Для установления связи с оператором технической службы нажмите и удерживайте кнопку вызова оператора .

Связавшись с оператором, можно получить консультацию, запросить оказание сервисной помощи и т. д.

Чтобы завершить вызов, нажмите и удерживайте кнопку вызова оператора  во время разговора.

## **Вызов экстренной помощи**

Когда питание находится в режиме ON, нажмите и удерживайте (в течение более 3 секунд) кнопку экстренного вызова, чтобы сделать звонок в PSAP. Вместе с началом вызова система также направит в PSAP информацию о местонахождении автомобиля и другие сведения. Если во время вызова (фоновая подсветка кнопки мигает красным) Вы решите отменить его, еще раз нажмите на кнопку и удерживайте ее не менее 2 секунд.

Если питание находится в режиме ON, при сильном столкновении или опрокидывании автомобиля система выполнит звонок в службу PSAP автоматически. Вместе с началом вызова система также направит в PSAP информацию о местонахождении автомобиля и другие сведения.

## **i** Уведомление

Когда соединение установлено, оно может быть прервано только оператором единой дежурно-диспетчерской службы.

## **Резервный аккумулятор**

Система экстренного вызова снабжена резервным аккумулятором, который обеспечит нормальную работу системы, если основной аккумулятор автомобиля выйдет из строя при ДТП.

5

Действия в экстренных ситуациях

## Система экстренного вызова

При отсутствии неисправностей, если заряд резервного аккумулятора недостаточен, система автоматически заряжает его после запуска двигателя.

### Уведомление

Срок службы резервного аккумулятора составляет 3 года.

Чтобы получить информацию о состоянии резервного аккумулятора, можно обратиться в сервисный центр.

---

# 6

## Техническое обслуживание автомобиля

|  |     |
|--|-----|
| Необходимость технического обслуживания автомобиля.....              | 312 |
| Моторный отсек.....  | 313 |
| Предупреждающие наклейки и обозначения .....                         | 320 |
| Замена деталей.....  | 322 |
| Обслуживание автомобиля.....   | 327 |
| График планового технического обслуживания.....                      | 342 |
| Программа «Помощь на дороге».....                                    | 345 |
| Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания..... | 346 |

# Необходимость технического обслуживания автомобиля

## **Техническое обслуживание позволяет оценить состояние автомобиля и предотвратить его поломку**

В процессе эксплуатации происходит неизбежный износ деталей автомобиля. Чтобы гарантировать безопасность управления автомобилем, необходимо регулярно проходить плановое техническое обслуживание и осуществлять ремонт автомобиля. Это позволит максимально долго сохранять эксплуатационные характеристики автомобиля.

## **Проведение технического обслуживания для обеспечения надежного рабочего состояния автомобиля**

Во время технического обслуживания Вы можете провести необходимой профилактический ремонт узлов и деталей в соответствии с условиями их эксплуатации. Такие профилактические работы позволят Вам спокойно пользоваться автомобилем до следующего технического обслуживания.

## **Продление срока службы автомобиля и снижение эксплуатационных расходов**

В процессе эксплуатации тормозные колодки, шины и прочие детали постепенно изнашиваются и приходят в негодность. Использование чрезмерно изношенных деталей может привести к неисправностям и даже стать причиной аварии. Поэтому необходимо проводить регулярное техническое обслуживание.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Меры предосторожности

### Предупреждение

- › Моторный отсек — зона повышенной опасности. Проводя работы в моторном отсеке, будьте особенно внимательны!
- › Во избежание ожогов или возгорания при проверке уровня масла и его доливе необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:
  - Заглушите двигатель автомобиля.
  - Включите стояночный тормоз.
  - Дайте двигателю полностью остыть.
  - Не позволяйте детям приближаться к моторному отсеку.
  - Не допускайте попадания маслянистых жидкостей на двигатель.
  - Не допускайте попадания воды в моторный отсек.
- › Во избежание возгорания при работах по ремонту или обслуживанию топливной системы или электрооборудования необходимо соблюдать следующие требования:
  - Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
  - Не курите.
  - Не выполняйте работы вблизи источников открытого огня.

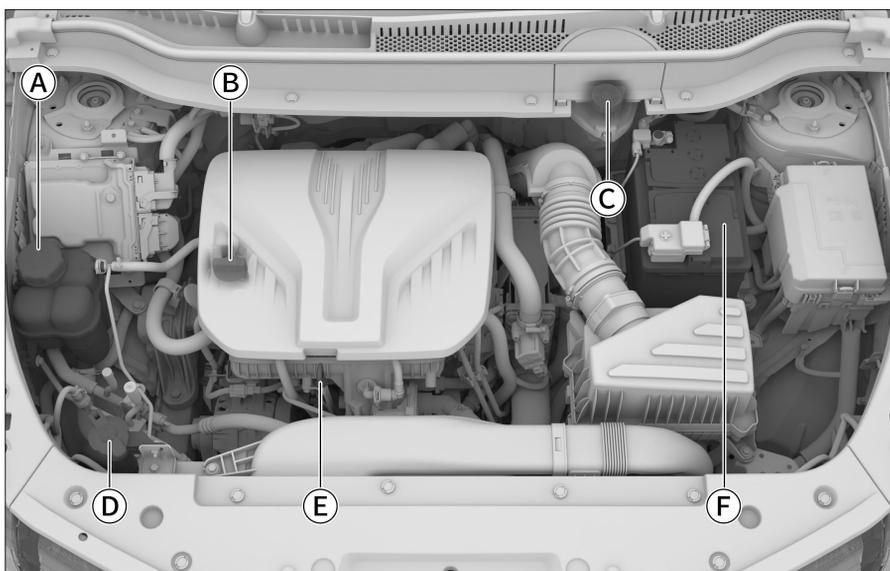
# Моторный отсек

## **⚠** Внимание

При заливке масел и жидкостей следите за тем, чтобы они не смешивались. Это может привести к функциональным отказам и повреждению компонентов автомобиля.

## Уровни жидкостей и масел

### Модели с двигателем GW4N20



8F6CFA8FB449

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

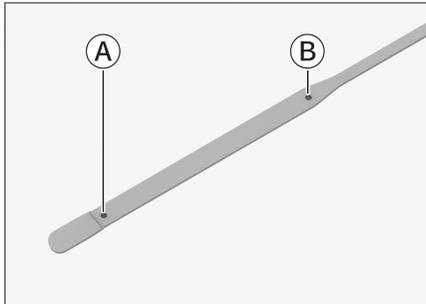
- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Расширительный бачок                     | <b>D</b> Бачок стеклоомывающей жидкости |
| <b>B</b> Пробка маслозаливной горловины двигателя | <b>E</b> Масляный щуп                   |
| <b>C</b> Бачок тормозной жидкости                 | <b>F</b> Аккумулятор                    |

## **i** Уведомление

В зависимости от комплектации автомобиля, расположение элементов в моторном отсеке может немного отличаться. Руководствуйтесь фактической комплектацией Вашего автомобиля.

## Моторное масло

### Проверка



8F3D41CDBC64

Ⓐ Нижняя метка

Ⓑ Верхняя метка

Припаркуйте автомобиль на ровной площадке, прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры, после чего переведите выключатель зажигания в режим OFF. Через 10 минут извлеките масляный щуп, протрите его и до упора вставьте обратно в направляющую трубку. Примерно через 10 секунд извлеките щуп и проверьте уровень масла.

Уровень масла должен находиться масляного щупа.

Если уровень находится близко к нижней метке или ниже ее, следует долить масло, чтобы уровень находился посередине между нижней и верхней метками.

### **i** Уведомление

- › Форма масляного щупа зависит от типа двигателя.

- › Перед преодолением автомобилем крутого подъема убедитесь в том, что уровень моторного масла находится не ниже 1/3 расстояния между нижней и верхней метками масляного щупа. Если уровень масла недостаточно высокий, долейте моторное масло.

### Предупреждение

- › Во время работы двигателя держитесь подальше от вращающихся частей, таких как приводные ремни и вентиляторы, и не касайтесь их, поскольку существует опасность затягивания рук, одежды или инструментов, что может привести к несчастному случаю.
- › При проверке или доливе моторного масла необходимо соблюдать осторожность во избежание ожогов.
- › Когда моторное масло не используется, оно должно храниться надлежащим образом. Утечка масла в почву или воду может вызвать загрязнение окружающей среды.

### Долив

Открутите пробку маслозаливной горловины двигателя и медленно залейте моторное масло, избегая его перелива. В случае перелива немедленно слейте избыточное количество. В противном случае возможно повреждение деталей моторного отсека.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

# Моторный отсек

Используйте только чистое высококачественное моторное масло. От этого напрямую зависят эффективность работы и срок службы двигателя. Чтобы обеспечить эксплуатационные характеристики автомобиля, используйте только масло указанного типа.

## Присадки к моторному маслу

Для работы автомобиля не требуется добавление каких-либо присадок в моторное масло. Присадки не способствуют улучшению рабочих характеристик двигателя и не продлевают срок его службы. Напротив, они могут вступить в химическую реакцию с моторным маслом, что может привести к ухудшению свойств моторного масла и повреждению двигателя.

### Внимание

- › Регулярно проверяйте уровень моторного масла и заменяйте масло. В противном случае недостаточное количество масла или его старение будет приводить к плохой смазке вращающихся частей двигателя, в результате чего произойдет спекание масла и повреждение двигателя.

- › Моторное масло обладает смазывающими и охлаждающими свойствами. Даже при нормальной эксплуатации часть моторного масла, смазывающая поршни и клапаны, может проникать в камеры сгорания и сгорать, в результате чего уровень масла со временем снижается. Степень уменьшения объема масла зависит от условий эксплуатации автомобиля.
- › При добавлении моторного масла не допускайте его перелива.

## Тормозная жидкость

### Проверка

Регулярно проверяйте уровень жидкости в бачке.

Уровень должен находиться между верхней и нижней метками.

Если уровень тормозной жидкости находится ниже нижней метки, необходимо долить ее таким образом, чтобы уровень поднялся до положения между нижней и верхней метками, а также проверить тормозную систему на наличие утечек.

# Моторный отсек

## Долив

### **i** Уведомление

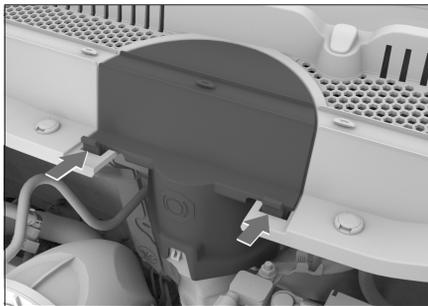
При добавлении тормозной жидкости необходимо снять уплотнитель моторного отсека. Непрофессиональное снятие уплотнителя может привести к его повреждению и невозможности установки. Для добавления тормозной жидкости рекомендуется обратиться в сервисный центр.

1. Снимите уплотнитель моторного отсека с фиксаторов.



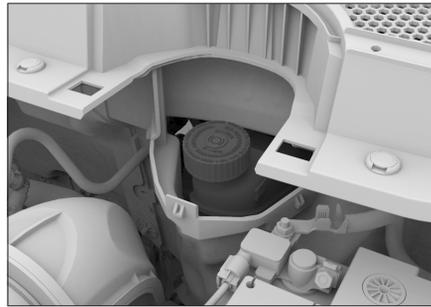
EF98157D1448

2. Чтобы снять крышку, нажмите на два фиксатора и потяните вверх.



2EF6CBA7DD5B

3. Снимите крышку, под которой находится бачок с тормозной жидкостью.



3097A886DCFD

4. Открутите крышку бачка, медленно залейте жидкость, не допуская ее перелива через край. В случае перелива немедленно слейте избыточное количество. В противном случае возможно повреждение деталей моторного отсека. Используйте только тормозную жидкость указанного типа.
5. После долива установите крышку отсека бачка тормозной жидкости на место и закрепите уплотнитель на соответствующих фиксаторах.

### **A** Внимание

Если уплотнитель не установлен правильно на фиксаторах, во время дождя или мойки автомобиля вода может попасть в моторный отсек и повредить его компоненты.

### Предупреждение

- › Недостаток тормозной жидкости снижает эффективность торможения, создавая риск аварии.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

## Моторный отсек

- › Тормозная жидкость представляет опасность для здоровья и обладает коррозионными свойствами. При ее попадании на кожу немедленно промойте поврежденное место большим количеством чистой воды. В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.

### Охлаждающая жидкость двигателя

#### Проверка

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

Уровень должен находиться между верхней и нижней метками.

Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже нижней метки, необходимо долить ее таким образом, чтобы уровень поднялся до положения между нижней и верхней метками, а также проверить, нет ли утечек в системе охлаждения.

#### Долив

Дождитесь, когда двигатель остынет, и медленно открутите пробку, чтобы сбавить давление.

При случайном выплескивании охлаждающей жидкости ее необходимо немедленно вытереть во избежание повреждения деталей или лакокрасочного покрытия кузова.

Используйте только охлаждающую жидкость указанного типа.

### Предупреждение

- › Охлаждающая жидкость содержит этиленгликоль, который снижает температуру ее замерзания. Запрещается выливать ее на землю или в канализацию — это приведет к загрязнению окружающей среды.
- › Запрещается снимать пробку расширительного бачка при горячем двигателе. Система охлаждения может находиться под давлением. Если открыть крышку, может произойти выброс горячей охлаждающей жидкости, что приведет к получению ожогов или иных травм.
- › При необходимости замены охлаждающей жидкости свяжитесь с сервисным центром.

### Стеклоомывающая жидкость

#### Долив

Откройте крышку бачка и медленно долейте жидкость, не допуская ее перелива. В случае перелива немедленно слейте избыточное количество.

Используйте только высококачественную омывающую жидкость, которая имеет хорошие очищающие свойства и не замерзает в холодную погоду.

## **i** Уведомление

- › Если уровень стеклоомывающей жидкости недостаточен, на комбинации приборов появится предупредительный сигнал. В этом случае своевременно добавьте стеклоомывающую жидкость.
- › Если температура окружающей среды ниже 0°C, следует использовать незамерзающую омывающую жидкость.
- › Во избежание случайного проглатывания омывающей жидкости храните ее в недоступном для детей месте.
- › Жидкость легко воспламеняется и должна храниться вдали от источников огня.

## **⚠** Внимание

Не используйте мыльную воду или иные жидкости в качестве омывающей жидкости. Это может привести к повреждению лакокрасочной поверхности кузова.

## Предупреждение

Не добавляйте омывающую жидкость, когда двигатель разогрет или когда он работает. Жидкость содержит спирт, и ее попадание на двигатель может привести к возгоранию.

## Радиатор, вентилятор

Регулярно проверяйте радиатор, вентилятор и прочие компоненты системы охлаждения в моторном отсеке.

Если эти компоненты сильно загрязнены, своевременно выполняйте их очистку. Если Вы не уверены в нормальной работе системы, обратитесь в сервисный центр для проведения проверки.

После каждой поездки в сложных условиях (например, вода, песок, грунтовые дороги и т. д.), проверьте, не засорены ли радиатор, вентилятор и другие охлаждающие элементы в моторном отсеке. Если они засорены, обратитесь для проверки и очистки в сервисный центр.

## Аккумуляторная батарея

Данный автомобиль комплектуется необслуживаемой аккумуляторной батареей.

При недостаточном заряде аккумуляторной батареи ее необходимо своевременно зарядить или заменить.

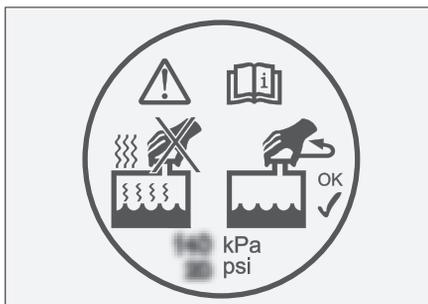
При необходимости замены аккумуляторной батареи обратитесь в сервисный центр для ее утилизации.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

# Предупреждающие наклейки и обозначения

## Предупреждающие знаки, касающиеся охлаждающей жидкости двигателя



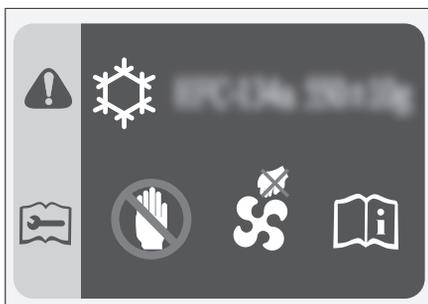
7292828C8D61

Этот знак находится на крышке расширительного бачка и напоминает о том, что запрещается открывать крышку бачка, пока двигатель и радиатор не остыли. В противном случае может произойти выброс горячей жидкости или пара наружу под действием давления, что приведет к получению ожогов.

6

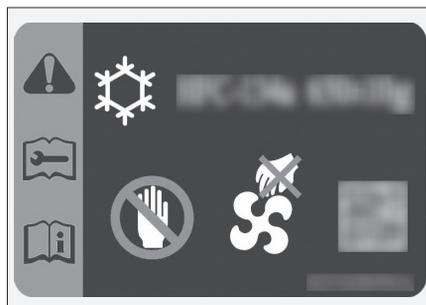
## Предупреждающие наклейки в моторном отсеке

Тип 1



6FC9C3B803CD

Тип 2



4E621E54F230

Наклейки находятся на передней стенке моторного отсека или на декоративной панели решетки радиатора и содержат следующую информацию:

- › Информация о марке и объеме хладагента для системы кондиционирования.
- › Предупреждение о том, что вентилятор охлаждения может включиться в любой момент и что ни при каких условиях не допускается просовывать руки под защитный кожух вентилятора. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным травмам при случайном включении вентилятора.

# Предупреждающие наклейки и обозначения

## Предупреждающие наклейки на аккумуляторной батарее

Тип 1



340CF5EC9B21

Тип 2



A86516835B47

Тип 3



378F054B09F7

Эти знаки расположены на аккумуляторной батарее. Они напоминают, что перед установкой, снятием и проверкой аккумуляторной батареи необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- › Детям запрещается приближаться к аккумуляторной батарее.
- › При использовании или зарядке аккумуляторной батареи может выделяться горючий газ, поэтому ее необходимо держать вдали от источников тепла и открытого огня. В противном случае аккумуляторная батарея может загореться или взорваться.
- › Аккумуляторная батарея содержит жидкость с высокой коррозионной активностью.
- › Во время работы с ней наденьте защитные очки и соблюдайте прочие защитные меры.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобилей

# Замена деталей

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

6

Техническое обслуживание автомобилей

## Предохранители

Если какое-либо электрическое устройство не работает, это может быть вызвано перегоранием соответствующего предохранителя. В таком случае рекомендуется провести проверку в соответствии с описанным ниже порядком действий и при необходимости заменить предохранитель.

1. Выключите все электрические устройства.
2. Переключите питание в режим OFF, включите стояночный тормоз и отсоедините отрицательную клемму аккумуляторной батареи.

3. Предохранители расположены в следующих местах:

> В блоке реле и предохранителей в моторном отсеке



73ECF1EDD1F6

Чтобы открыть блок реле и предохранителей, нажмите на два фиксатора на крышке блока, а затем потяните крышку вверх.

> В приборной панели рядом с рулевым колесом



8F35E1A53662

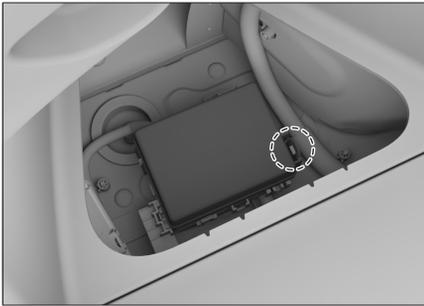
Чтобы получить доступ к предохранителям, необходимо снять изображенное на рисунке отделение для хранения (крышку блока предохранителей).

> Под отделением для хранения с левой стороны багажного отделения.



8CFE6C56E84B

Плоской отверткой, обернутой тканью, осторожно подденьте отделение для хранения по краю и снимите его, чтобы получить доступ к блоку предохранителей.



D1D65C013157

Чтобы открыть блок предохранителей, нажмите на защелку на его крышке и потяните ее вверх.

## ⚠ Внимание

- > Не допускайте попадания воды или иных жидкостей в блок предохранителей, поскольку это может привести к повреждению электрических компонентов.

- > После установки крышки блока предохранителей убедитесь в том, что она зафиксирована правильно. В случае неправильной установки крышки попадание внутрь блока влаги или грязи повлияет на эффективность работы предохранителей.

4. Для извлечения предохранителя используйте специальный зажим, поставляемый в комплекте с автомобилем. По маркировке предохранителей найдите предохранитель неисправного электроприбора. Проверьте его.



CD52B16A1E0C

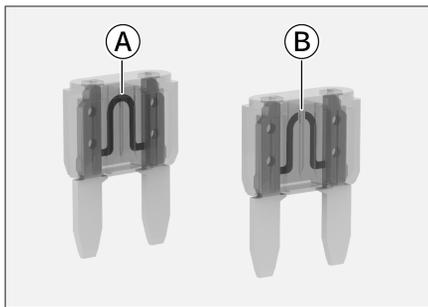
## ⚠ Внимание

- > Зажим и запасные предохранители находятся на крышке блока реле и предохранителей в моторном отсеке.

## Замена деталей

- › На крышке блока реле и предохранителей в моторном отсеке и крышке блока предохранителей приборной панели имеются наклейки. С помощью наклейки можно определить соответствие между предохранителем и электрическим компонентом.
- › Поскольку неисправность может быть вызвана перегоранием нескольких предохранителей, необходимо проверить все предохранители, чтобы устранить ее. Если не удастся устранить неисправность, обратитесь в сервисный центр.

5. Проверьте состояние плавкой вставки внутри предохранителя. Если она перегорела, его необходимо заменить запасным предохранителем с таким же номинальным значением тока.



6DC672024A26

- Ⓐ Исправный предохранитель
- Ⓑ Перегоревший предохранитель

### Предупреждение

Не пытайтесь отремонтировать перегоревший предохранитель или заменить его предохранителем другого цвета или имеющим другое значение силы тока. Это может привести к возгоранию из-за перегрузки проводки.

6. Проверьте исправность работы электрических систем.

### ⚠ Внимание

Если через некоторое время запасной предохранитель с таким же значением тока снова перегорает или электрическое устройство по-прежнему работает нестабильно, это указывает на наличие серьезной неисправности в электрической системе автомобиля. В такой ситуации следует обратиться в сервисный центр.

### Замена щеток стеклоочистителей

Проводите регулярный осмотр щеток стеклоочистителей и в случае обнаружения следующих отклонений производите их замену:

- › Трещины на щетках или частичное затвердевание резины.
- › Полосы на стекле во время работы стеклоочистителя или недостаточно качественная очистка.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобилей

## **⚠** Внимание

При поднятии или опускании стеклоочистителей не тяните за щетки с чрезмерным усилием во избежание их деформации и поломки.

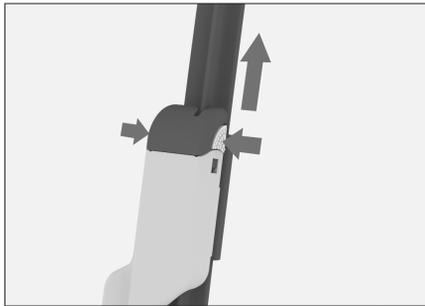
### **Замена щеток очистителя ветрового стекла**

1. Поднимите рычаг стеклоочистителя с поверхности стекла.

## **i** Уведомление

Не открывайте капот, когда рычаги стеклоочистителя подняты. В противном случае можно повредить капот и стеклоочиститель.

2. Снимите щетку с рычага стеклоочистителя.



FE5761A6DFE5

Нажимая на эластичные фиксаторы с обеих сторон, потяните щетку в направлении, указанном стрелкой, и отсоедините ее от рычага стеклоочистителя.

## **⚠** Внимание

До тех пор, пока щетка стеклоочистителя не будет установлена, не опускайте рычаг на стекло, это может привести к повреждению стекла.

3. Установите новую щетку и опустите рычаг обратно на стекло.

## Техническое обслуживание фар

### **Калибровка фар**

Перед выходом автомобиля с завода производится калибровка передних блок-фар. Если автомобиль часто используется для перевозки грузов, может возникнуть необходимость в повторной калибровке передних фар. Для калибровки передних блок-фар обратитесь в сервисный центр.

### **Замена ламп**

Все внешние осветительные приборы автомобиля оснащены светодиодными источниками света, которые нельзя разобрать или заменить по отдельности. При повреждении или неисправности осветительного прибора рекомендуется как можно скорее обратиться в сервисный центр для проведения диагностики и ремонта.

## Предупреждение

- › Запрещается изменение конструкции внешних осветительных приборов и сигнального оборудования.

## Замена деталей

- › Запрещается устанавливать дополнительные внешние осветительные приборы и сигнальные огни, не предусмотренные обязательными стандартами.

### **Запотевание автомобильных фар**

При управлении автомобилем в дождливую погоду, во время мойки автомобиля или в иных подобных ситуациях стекла фар могут запотеть. Это происходит по причине разницы температур внутри и снаружи фары. Данное явление аналогично запотеванию окон автомобиля во время движения в дождливую погоду и не является неисправностью. Однако, если внутри фары образуются крупные капли, или скапливается вода, следует обратиться в сервисный центр для проведения проверки и ремонта.

6

#### **⚠ Внимание**

Во избежание повреждения фар не используйте растворители или сильнотоксичные моющие средства для очистки внешней поверхности фар.

Техническое  
обслуживание  
автомобилей

## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Уход за шинами

Для обеспечения безопасности движения модель и размер шин должны подходить для Вашего автомобиля, протектор шин должен быть в хорошем состоянии, давление в шинах должно соответствовать норме.

## Предупреждение

- › Не используйте шины с повышенным износом протектора, повреждениями, недостаточным или избыточным давлением воздуха, поскольку это может легко привести к аварии и стать причиной травм или даже смерти.
- › Соблюдайте все инструкции по поддержанию давления в шинах и уходу за ними, приведенные в настоящем руководстве.
- › При сжигании шин выделяются токсичные газы, поэтому утилизируйте шины надлежащим образом.

## Проверка шин

При каждой проверке давления в шинах следует также убедиться в отсутствии повреждений, проколов, оценить степень износа шин и т. д.

В следующих случаях требуется немедленная замена шин:

- › Повреждения или выпуклости на протекторе или боковине шины.
- › Чрезмерный износ протектора.

## Давление в шинах

Правильное давление в шинах обеспечивает хорошую управляемость автомобиля, продлевает срок службы протектора и создает комфорт при вождении.

# Обслуживание автомобиля

При недостаточном давлении воздуха в шинах протектор изнашивается неравномерно, снижается управляемость и топливная экономичность автомобиля. Кроме того, увеличивается вероятность утечек воздуха в случае перегрева.

При чрезмерном давлении в шинах поездка в автомобиле становится менее комфортной, а также увеличивается вероятность неравномерного износа и повреждения шины на неровностях дорожного покрытия.

Рекомендуется регулярно проверять давление воздуха в шинах (включая запасное колесо).

Измерять давление воздуха в шинах следует после их остывания. Для получения наиболее точных данных измерения следует проводить после того, как автомобиль простоял на стоянке не менее 3 часов или проехал расстояние не более 1,5 км. Если измерить давление в шинах в горячем состоянии (после поездки на несколько километров), его значение будет на 30–40 кПа выше значения в холодном состоянии. Это нормальное явление; в такой ситуации не следует стравливать давление до достижения значения, ожидаемого в холодном состоянии, потому что в итоге оно окажется ниже нормы.

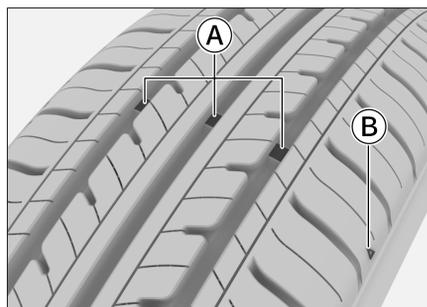
## **i** Уведомление

Даже если шины находятся в хорошем состоянии, давление в них может снижаться на 10–20 кПа в месяц, поэтому необходимо регулярно его проверять.

## **Повышение экономичности с помощью давления в шинах ESO**

Для достижения более экономичного расхода энергии можно установить давление в шинах на уровень ESO (см. наклейку с данными о давлении в шинах, при наличии). Однако это может снизить комфорт при вождении, поэтому регулируйте давление в соответствии с Вашими предпочтениями.

## **Износ шин**



- Ⓐ Индикаторы износа
- Ⓑ Схема расположения индикаторов износа

6

Техническое  
обслуживание  
автомобилей

## **i** Уведомление

Расположение индикаторов износа показано схематически. Ориентируйтесь на фактическую комплектацию Вашего автомобиля.

Изношенные шины необходимо заменить как можно скорее.

Использование шин с недостаточно глубоким рисунком протектора или видимыми индикаторами износа может привести к увеличению тормозного пути, снижению эффективности рулевого управления, разрыву шин и в результате к аварии.

При обнаружении неравномерного износа шин или ощущении продолжительных вибраций во время движения обратитесь в сервисный центр для проведения проверки.

При установке новых шин следует обязательно выполнять балансировку колес для обеспечения максимального комфорта при движении и продления срока службы шин.

### **Перестановка колес**

Чтобы продлить срок службы шин и обеспечить их равномерный износ, рекомендуется проверять давление и износ шин не реже одного раза в месяц и производить перестановку колес, если глубина протектора отличается более чем на 1,5 мм.

Перестановка колес должна выполняться специалистом. Рекомендуется обратиться для этого в сервисный центр.

### **Балансировка колес**

Если колеса не отбалансированы, это приводит к ухудшению управляемости автомобиля и снижению срока службы шин. Разбалансировка колес происходит даже при нормальной эксплуатации. Поэтому следует регулярно выполнять балансировку в соответствии с балансировочными параметрами.

### **Уплотнение шин**

При долговременной стоянке автомобиля в условиях повышенной температуры шины слегка деформируются в месте контакта с поверхностью. Это нормальное явление, называемое «уплотнением шин». Уплотнение шин может вызывать вибрацию автомобиля и рулевого колеса при движении. Постепенно в ходе движения шины нагреваются и принимают изначальную форму, а вибрации исчезают.

Свести к минимуму уплотнение шин при долговременной стоянке автомобиля можно одним из следующих способов:

# Обслуживание автомобиля

- › Увеличьте давление в шинах (примерно до 300 кПа). Такое давление является избыточным для нормального вождения, поэтому перед началом эксплуатации автомобиля необходимо уменьшить давление в шинах до рекомендуемых значений.
- › Перемещайте автомобиль минимум 1 раз в 30 дней (наиболее оптимально — 1 раз в 15 дней). При перемещении должен быть выполнен поворот опорных точек колес автомобиля минимум на 90°.

## Замена шин и колесных дисков

- › Если требуется замена шины, новая шина должна соответствовать следующим требованиям: размер шины должен быть таким же, как у оригинального автомобиля, индексы нагрузки и скорости должны быть такими же или выше, чем у оригинального автомобиля.
- › Оригинальные шины, которыми комплектуется Ваш автомобиль, являются оптимальным выбором с точки зрения управляемости, комфорта и экономичности. Рекомендуется производить их замену в авторизованных сервисных центрах.
- › Шины следует заменять парами (т. е. одновременно на обоих передних или обоих задних колесах), иначе это может повлиять на тормозные характеристики и управляемость автомобиля.
- › Если необходимо заменить колесные диски, новые диски должны иметь те же размеры (например, диаметр, вылет), что и заменяемые диски. Оригинальные колесные диски можно приобрести в сервисном центре.
- › Не устанавливайте на автомобиль шины разных производителей и моделей, а также шины с различным рисунком и степенью износа протектора.
- › Не устанавливайте на автомобиль шины разной конструкции, например, радиальные и со смещенным кордом.
- › Не устанавливайте на автомобиль летние, всесезонные и зимние шины одновременно.
- › Убедитесь, что на автомобиле установлены шины и диски правильного размера. Установка неподходящих шин и дисков может повлиять на управляемость и курсовую устойчивость, что может привести к несчастным случаям, например, к аварии.

## Предупреждение

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

## Защитная пленка на новом автомобиле

Защитную пленку рекомендуется снять сразу после приобретения нового автомобиля. Например, снаружи автомобиля пленка может быть нанесена на молдинги, накладки на передних и средних стойках, а внутри — на внутренние ручки и хромированные декоративные элементы.

### **i** Уведомление

Места нанесения защитной пленки могут отличаться от описанных в руководстве из-за различий в конструкции, комплектации и технологии сборки автомобиля. Ориентируйтесь на фактическое расположение пленки на Вашем автомобиле.

## Уход за люком

### Периодичность обслуживания

Периодичность планового технического обслуживания люка зависит от частоты его использования и условий эксплуатации автомобиля.

При эксплуатации автомобиля в регионах с высокой пыленностью и большим количеством осадков обслуживание люка рекомендуется выполнять чаще.

### **⚠** Внимание

Отсутствие своевременного ухода может привести к попаданию воды в салон или возникновению посторонних шумов. Регулярно очищайте люк в соответствии с условиями эксплуатации автомобиля. Например, в регионах, где возможны песчаные бури, а также в сезоны, когда люк используется практически постоянно, проем люка требуется очищать чаще.

### Порядок обслуживания

Пыль и посторонние частицы могут скапливаться на уплотнителях, в механических элементах и на направляющих люка, что может привести к возникновению посторонних шумов при использовании люка или неисправностей в его работе, а также к засорению дренажных трубок. Регулярно открывайте люк, удаляйте пыль и грязь, протирайте уплотнители чистой тканью, смоченной водой, и смазывайте механические элементы.

Открывая люк, проверяйте, не заклинивает ли механизм привода в процессе использования. В случае заклинивания обратитесь в сервисный центр для проверки.

### **⚠** Внимание

- › Если у Вас возникли проблемы с люком, в кратчайшие сроки обратитесь в сервисный центр.

- › При обледенении люка в сильные морозы не пытайтесь открыть его с применением силы. Так можно повредить электропривод и уплотнители. Дождитесь, пока температура в салоне поднимется и лед на уплотнителях и крыше автомобиля растает. После этого можно будет открыть люк.
- › После мойки автомобиля в мороз откройте люк и вытрите уплотнители насухо с помощью тряпки.
- › Перед мойкой автомобиля обязательно проверяйте, плотно ли закрыт люк, и не направляйте струю воды непосредственно на его уплотнители. Если уплотнители деформируются под струей мойки высокого давления, они придут в негодность, и в салон будет попадать вода.
- › При движении по очень неровной дороге или горной местности не оставляйте люк полностью открытым на длительное время. В противном случае внутренний механизм люка может получить повреждения из-за тряски.
- › В дождливое время года следует тщательнее следить за состоянием уплотнителей, избегать попадания на них гравия и пыли и регулярно их протирать, чтобы обеспечить герметичность люка.

## Уход за кузовом

### Мойка автомобиля

Мойка автомобиля способствует сохранению его внешнего вида, поэтому рекомендуется выполнять ее регулярно.

#### **i** Уведомление

Коррозионные вещества, такие как следы от насекомых, птичий помет, смола, дорожная и промышленная пыль, деготь, сажа, противогололедный реагент и т. д., могут причинить серьезный ущерб лакокрасочному покрытию, если они остаются на поверхности кузова долгое время. Воздействие высоких температур (например, прямых солнечных лучей) может усилить коррозионный эффект.

Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия немедленно удаляйте с поверхности кузова любые агрессивные вещества, не дожидаясь полной мойки автомобиля.

Автомобиль следует мыть в затененном месте, избегая воздействия прямых солнечных лучей. Если автомобиль длительное время находился на солнце, перед мойкой следует перевести его в тень до полного остывания поверхности кузова.

## Порядок мойки

1. Убедитесь в отсутствии на поверхности кузова листьев и птичьего помета.  
Чтобы обеспечить чистоту и гладкость поверхности кузова, подобные загрязнения следует незамедлительно удалить и сразу же промыть поверхность чистой водой.
2. Тщательно промойте кузов чистой водой, чтобы удалить пыль.  
Вымойте автомобиль водой с помощью мягкой щетки, губки или мягкой ткани.
3. Закончив мойку и ополаскивание, протрите кузов насухо с помощью специальной замшевой тряпки или мягкого махрового полотенца. Не следует оставлять автомобиль сохнуть естественным образом, поскольку это может привести к потускнению кузова и образованию разводов.

### **⚠** Внимание

- › Не используйте для мойки автомобиля кислотные, сильнощелочные или сильнодействующие химические чистящие средства. Длительное воздействие активных чистящих средств может вызвать серьезную коррозию лакокрасочного покрытия кузова и декоративных поверхностей, что негативно скажется на внешнем виде автомобиля.
- › После мойки, а также после преодоления затопленных участков дороги, следует проверить исправность тормозной системы, слегка нажав на педаль тормоза.
- › В холодную погоду не следует промывать замочные скважины, зазоры дверей и тому подобные места во избежание обледенения уплотнителей или замочных скважин.
- › Во время мойки автомобиля запрещается открывать дверцу топливозаправочной горловины для промывки их внутренней части.
- › Перед мойкой автомобиля всегда закрывайте окна и не направляйте струю воды под высоким давлением на края стекла. Это предотвратит деформацию и повреждение уплотнения из-за воздействия воды под высоким давлением и попадание воды внутрь автомобиля.

## Полировка

Полировка способствует поддержанию внешнего вида автомобиля в хорошем состоянии. Для достижения наилучшего результата перед полировкой автомобиль следует тщательно вымыть.

# Обслуживание автомобиля

В настоящее время существует множество типов полировки. Следует внимательно подходить к выбору, поскольку при использовании неподходящего типа полировки не только не будет обеспечена надлежащая защита кузова, но и возможно изменение цвета лакокрасочного покрытия.

Как правило, следует учитывать такие факторы, как особенности применения автомобильного воска, возраст автомобиля, цвет лакокрасочного покрытия и условия эксплуатации автомобиля. За подробной информацией обращайтесь в сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

## Восстановление лакокрасочного покрытия

Следует регулярно проверять кузов на наличие сколов и царапин. При обнаружении дефектов такого типа следует немедленно восстановить лакокрасочное покрытие, чтобы не допустить образования коррозии металла в местах дефектов.

Восстановить лакокрасочное покрытие можно только на небольших сколах и царапинах. Для ремонта повреждений большой площади обратитесь к специалистам.

## Уход за матовыми лакокрасочными покрытиями

Если на Ваш автомобиль нанесен матовый лак, уход за ним и его эксплуатация осуществляются следующим образом:

- › Запрещается использовать для очистки автомобиля автоматические мойки с жесткими щетками: жесткие щетки могут повредить лакокрасочное покрытие. Рекомендуется мыть автомобиль вручную с помощью мягкой губки, нейтрального моющего средства и большого количества воды.
- › При очистке кузова его следует аккуратно протирать и ополаскивать, избегая чрезмерных усилий или трения поверхности, так как это может привести к повреждению матового покрытия и неравномерному блеску.
- › Частые мойки автомобиля в течение длительного времени могут привести к повышенному или неравномерному блеску лакокрасочного покрытия.
- › Избегайте мойки автомобиля под прямыми солнечными лучами.
- › Не используйте очистители краски, шлифовальные материалы или средства для полировки (например, полировочный воск) на лакокрасочном покрытии, так как это может повредить его.

- › Если Вы случайно нанесли автомобильный воск на лакокрасочное покрытие, немедленно удалите его с помощью средства для удаления силикона, осторожно надавливая и не прилагая чрезмерных усилий.
- › Не допускайте попадания на краску смолы, жира и других жирных веществ, так как они могут оставить следы.
- › Пятна смолы на автомобиле можно удалить с помощью средства для удаления смолы.
- › Такие загрязнения, как помет насекомых и птиц, необходимо своевременно удалять с автомобиля, либо размягчая их водой перед очисткой, либо тщательно промывая их с помощью водяного пистолета высокого давления. Если такая грязь прочно прилипла к кузову, можно распылить средство для удаления насекомых, а затем очистить его.

## Проверка утечек жидкостей

Для обеспечения безопасности движения рекомендуется перед каждой поездкой проверять наличие под автомобилем следов утечки топлива, масла или других жидкостей. При обнаружении утечек немедленно обратитесь в сервисный центр для проведения диагностики и ремонта.

## Антикоррозийный воск для внутренних полостей

Антикоррозийная технология воскового покрытия полостей применяется для внутренних полостей автомобиля, таких как полости дверей, капота, порогов и т. д., и может эффективно изолировать воду и коррозионные вещества от контакта с металлом. Она используется для повышения прочности и усиления антикоррозийных свойств поверхностей и продления срока службы автомобиля.

При движении автомобиля в условиях высокой температуры или по ухабистым дорогам излишки желтого воска в полостях могут вытекать из дренажных отверстий, что является нормальным явлением. Подтеки можно удалить, протерев и ополоснув горячей водой с необходимым количеством имеющегося в продаже моющего средства.

## Уход за салоном

### Предупреждение

Чистящие средства могут содержать вредные компоненты и представлять опасность для здоровья. Во время чистки салона рекомендуется открыть двери или окна автомобиля. Используйте только чистящие средства, предназначенные специально для автомобилей, и обращайте внимание на указания на упаковке.

# Обслуживание автомобиля

## **i** Уведомление

- › При чистке салона автомобиля не допускайте попадания воды или других жидкостей непосредственно в зазоры приборной панели и расположенные на полу или поблизости электрические устройства во избежание нарушений работы электросистемы.
- › Не мойте напольное покрытие автомобиля водой, это может привести к коррозии кузова.

## **Напольное покрытие**

Регулярно очищайте напольное покрытие от пыли с помощью пылесоса. Накопление пыли может привести к ускоренному износу напольного покрытия.

Регулярная очистка с помощью моющего средства способствует поддержанию первоначальной чистоты напольного покрытия. Для очистки напольных покрытий используйте пенящиеся чистящие средства. По возможности избегайте намочания напольного покрытия. Не разбавляйте пенящиеся средства водой.

## **Текстильные материалы**

Следует регулярно очищать текстильные элементы салона от пыли и загрязнений с помощью пылесоса.

В случае загрязнения ткани ее следует немедленно очистить во избежание дальнейшего распространения пятна. При очистке используйте приведенные ниже методы, чтобы аккуратно удалить как можно больше загрязнений, в зависимости от их состояния.

**Жидкие пятна:** аккуратно промокните остатки пятна бумажным полотенцем, позволяя пятну максимально впитаться в бумажное полотенце.

**Сухие пятна:** максимально удалите загрязнение, затем очистите пылесосом.

В зависимости от степени загрязнения, если требуется дополнительная очистка, воспользуйтесь следующим методом:

1. Смочите водой чистую белую хлопчатобумажную безворсовую ткань.
2. Отожмите ткань так, чтобы она стала слегка влажной (не мокрой).
3. Аккуратно протрите пятно от края к центру несколько раз, пока на ткани не останется следов от пятна.
4. Просушите естественным образом.

## **i** Уведомление

Если пятно сильно въелось, удалите его мягким нейтральным мыльным раствором или средством для чистки тканей, следуя инструкции к средству. После очистки повторите описанные выше действия, чтобы смыть излишки мыльного раствора или моющего средства с тканевого покрытия, затем дайте ему высохнуть естественным путем.

## **!** Внимание

- › Не соскабливайте и не удаляйте поверхностные загрязнения острыми предметами, это может повредить тканевое покрытие.
- › Не используйте сильные растворители, например, средства для очистки стекол.
- › Стойкие пятна, например, от моторного масла, бывает трудно удалить полностью, поэтому защищайте поверхности от таких пятен.

## **Кожаные поверхности**

Регулярно удаляйте пыль и загрязнения с помощью пылесоса, особенно в местах швов и складок.

Кожаные поверхности можно очистить с помощью влажной мягкой тряпки, после чего отполировать с помощью сухого куска мягкой материи. Для более тщательной очистки можно использовать специальные чистящие средства для кожаных изделий.

После использования чистящего средства следует незамедлительно протереть кожаную поверхность с помощью сухой мягкой ткани. Не оставляйте тряпки, смоченные в чистящем средстве, в контакте с элементами салона. Некоторые моющие средства могут вызывать обесцвечивание материалов или разрушение волокон обивки.

Не используйте для очистки кожаных поверхностей жидкости, содержащие органические вещества, такие как спирт, а также бензин, кислотные или щелочные растворы.

Не используйте при очистке щетки, жесткие губки и другие инструменты с грубой поверхностью.

Не кладите силиконовые или гелевые подушки на кожаные поверхности, так как они могут привести к затвердеванию и растрескиванию кожи.

## **Искусственная замша**

Регулярно удаляйте пыль с поверхности замшевого материала с помощью мягкой щетки, сухой ткани или пылесоса.

# Обслуживание автомобиля

В случае появления пятен на поверхности замшевого материала соблюдайте следующие правила обработки:

- › Прежде чем удалить пятно, сначала удалите налет на пятне. Если на поверхности остались пятна от густых продуктов (например, йогурта, варенья и т. д.), удалите их скребком или жесткой пластиной. Для жидких пятен используйте белую впитывающую бумагу или губку.
- › Для протирки используйте чистую отжатую белую тряпку или губку.
- › При очистке не допускайте чрезмерного увлажнения поверхности искусственной замши. При необходимости несколько раз протрите поверхность тряпкой или губкой.
- › Отдельные пятна необходимо удалять немедленно. Во избежание дальнейшего распространения пятна протирайте его от краев к центру.
- › При протирке не надавливайте на поверхность, иначе пятно может стать шире или проникнуть вглубь материала.
- › При использовании чистящих средств не наносите их непосредственно на поверхность материала из искусственной замши. Не используйте щелочные или спиртосодержащие чистящие средства на основе растворителей.

- › После полного высыхания материала из искусственной замши поверхность можно слегка почистить мягкой щеткой для ее восстановления.

## Резиновые элементы

Под воздействием окружающей среды резиновые детали могут загрязняться и тускнеть. Следует регулярно обрабатывать их специальным средством для ухода за резиной, особенно те детали, которые подвержены трению.

Во избежание повреждений и возникновения шумов не следует обрабатывать резиновые уплотнители средствами, содержащими силикон. Используйте только воду и специализированные моющие средства.

## Пластиковые элементы

### **i** Уведомление

Использование жидкостей, содержащих спирт или растворители (таких как нитрорастворители, средства для удаления пятен охлаждающей жидкости, средства на основе петролейного эфира, горючие вещества, парфюмерия и косметические средства, например, средства против загара или репелленты от комаров), может привести к повреждению поверхности пластиковых деталей. Их следует очищать с помощью мягкой ткани из микрофибры, слегка смоченной водой.

К пластиковым деталям относятся, в частности, следующие: стеклянные колпаки ламп, дефлекторы воздухо-выпускных отверстий и окрашенные детали интерьера.

## Стекла

Очистите внутреннюю и наружную поверхности оконных стекол средством для мытья окон, после чего вытрите насухо стекла и пластиковые поверхности с помощью мягкой ткани или бумажного полотенца.

### Внимание

Если заднее окно оснащено нагревательными нитями, чрезмерное усилие при протирке может вызвать их смещение или повреждение. Поэтому стекло следует протирать аккуратными движениями вдоль нагревательных нитей.

## Ремень безопасности

› Загрязненный ремень безопасности можно очистить с помощью мыльного раствора средней температуры. Не следует использовать хлорсодержащие средства, красители и растворители, поскольку это может сократить срок службы ремня безопасности.

Перед поездкой ремни безопасности следует высушить на воздухе.

› Скапливание пыли на направляющем кольце ремня безопасности может замедлить его втягивание. В этом случае следует очистить внутреннюю поверхность направляющего кольца мыльным раствором средней температуры.

## Меры по предотвращению коррозии

### Факторы, влияющие на скорость образования коррозии

- › Накопление грязи, пыли или льда на нижней части кузова ускоряет коррозию.
- › Нарушение целостности лакокрасочного покрытия и других защитных покрытий из-за ударов гравия или мелких столкновений ускоряет коррозию.
- › В регионах с повышенной влажностью воздуха, а также в регионах, где температура воздуха не опускается ниже точки замерзания, коррозия происходит быстрее.
- › Промышленные выбросы, соленый воздух приморских районов и избыточное использование солей в дорожных реагентах также ускоряют процесс разрушения лакокрасочного покрытия и коррозии кузова автомобиля.
- › Повышенная температура ускоряет коррозию плохо вентилируемых деталей.

# Обслуживание автомобиля

## Защита автомобиля от коррозии

- › Паркуйте автомобиль в хорошо проветриваемом и сухом месте.
- › Поддерживайте автомобиль в чистоте, регулярно мойте его чистой холодной водой и нейтральными моющими средствами.
- › Регулярно проверяйте лакокрасочное покрытие на повреждения и как можно скорее устраняйте их.
- › Проверяйте нижнюю часть кузова на предмет скопления песка, грязи или льда и удаляйте их водой по мере необходимости.
- › Регулярно проверяйте внутреннюю часть автомобиля, чтобы убедиться, что под ковриками сухо и чисто. Будьте особенно осторожны при транспортировке химических веществ, моющих средств, удобрений, соли и т. д., используйте для этого подходящие контейнеры. Если обнаружены разливы или утечки, немедленно очистите их и обеспечьте сухость.
- › Поддерживайте чистоту дренажных отверстий в дверях, чтобы в них не скапливалась вода.
- › Если на поверхность кузова попали птичий помет, смола, насекомые, асфальт, цемент, промышленная пыль, каменноугольный деготь, бензин, бензол или другие подобные материалы, их следует очистить при первой же возможности.

- › Если Вам приходится часто совершать поездки по дорогам, где используется противогололедный реагент, по солонцово-солончаковой почве, по побережью и в других местах с высоким содержанием соли, следует своевременно смывать солевые отложения с нижней части автомобиля пресной водой и принять дополнительные меры по уходу, например установить защиту для ходовой части.
- › Если Вы часто ездите по гравийным дорогам, рекомендуем установить брызговики на колесные арки.

## Длительное хранение автомобиля

Место стоянки необходимо выбирать таким образом, чтобы состояние автомобиля во время стоянки не ухудшалось и обеспечивалась простота последующего запуска двигателя. По возможности оставляйте автомобиль на крытой стоянке.

В случае необходимости парковки автомобиля на длительное время (более чем на месяц) проведите подготовительные мероприятия:

- › Долейте топливо.
- › Тщательно вымойте и высушите кузов.
- › Уберите в салоне, чтобы в нем было чисто и сухо.

## Обслуживание автомобиля

- › Разблокируйте стояночный тормоз и застопорите колеса.
- › Приоткройте окна с одной стороны (при стоянке в помещении).
- › Отсоедините отрицательную клемму аккумуляторной батареи.
- › Подложите под щетки стеклоочистителей сложенные полотенца или ткань, чтобы они не касались ветрового стекла.
- › Обработайте все уплотнители дверей силиконовой смазкой, чтобы предотвратить их прилипание.
- › Накройте автомобиль чехлом из хлопчатобумажной ткани или иного дышащего материала. Воздухонепроницаемые материалы, такие как пластиковая пленка, накапливают влагу и могут повредить лакокрасочное покрытие кузова автомобиля.
- › По возможности следует регулярно запускать двигатель и прогревать его до достижения рабочей температуры.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

# График планового технического обслуживания

| Двигатель GW4N20 бензин  |            |   |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
|--|------------|---|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| Наименование   | Месяцы     | 12  | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84  | 96  | 108 | 120 |
|  | (км) X1000 | 10  | 25 | 40 | 55 | 70 | 85 | 100 | 115 | 130 | 145 |
| Масло ДВС*   |            | 3   | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   |
| Уплотнительное шайба сливной пробки масляного поддона*   |            | 3   | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   |
| Масляный фильтр ДВС*   |            | 3   | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   |
| Дроссельная заслонка   |            |   |    | 4  |    |    | 4  |     |     | 4   |     |
| Свечи зажигания  |            |   |    | 3  |    |    | 3  |     |     | 3   |     |
| Ремень генератора/водяного насоса  |            | Замена каждые 100,000 километров  |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Масло в АКПП*  |            | Замена 48 месяцев / 55,000 километров, в зависимости от того, что наступит ранее  |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Масляный фильтр АКПП*  |            | Замена 48 месяцев / 55,000 километров, в зависимости от того, что наступит ранее  |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Корпус масляного фильтра АКПП*   |            | Замена 48 месяцев / 55,000 километров, в зависимости от того, что наступит ранее  |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Масло в раздаточной коробке*   |            | Первая замена 36 месяцев или 40,000 километров в зависимости от того, что наступит ранее. Затем замена 36 месяцев или 45,000 километров в зависимости от того, что наступит ранее |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Масло в заднем редукторе*  |            | Первая замена 36 месяцев или 40,000 километров в зависимости от того, что наступит ранее. Затем замена 7 лет или 100,000 километров в зависимости от того, что наступит ранее     |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Масло в муфте включения полного привода  |            | Замена 48 месяцев или 55,000 километров в зависимости от того, что наступит ранее   |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Крепление основных узлов и агрегатов   |            | п   | п  | п  | п  | п  | п  | п   | п   | п   | п   |
| Состояние тормозных дисков и колодок   |            | п   | п  | п  | п  | п  | п  | п   | п   | п   | п   |
| Давление в шинах и их износ  |            | п   | п  | п  | п  | п  | п  | п   | п   | п   | п   |
| Перестановка колёс   |            | 3   | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   |
| Шарниры подвески, рулевого управления, приводов колёс, их пыльники, люфт ступичных подшипников |            | п   | п  | п  | п  | п  | п  | п   | п   | п   | п   |
| Элемент воздушного фильтра*  |            | 4   | 3  | 4  | 3  | 4  | 3  | 4   | 3   | 4   | 3   |
| Фильтр салона*   |            | 3   | 3  | 3  | 3  | 3  | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   |
| Внешняя проверка чистоты радиатора охлаждения ДВС  |            | п   | п  | п  | п  | п  | п  | п   | п   | п   | п   |
| Внешняя проверка чистоты радиатора интеркулера   |            | п   | п  | п  | п  | п  | п  | п   | п   | п   | п   |
| Внешняя проверка чистоты радиатора охлаждения АКПП   |            | п   | п  | п  | п  | п  | п  | п   | п   | п   | п   |
| Фильтр адсорбера паров топлива*  |            |   |    |    | 4  |    |    |     | 4   |     |     |

# График планового технического обслуживания

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Проверка соединений патрубков интеркулера на наличие следов масла снаружи               |   |   | Ч |   |   | Ч |   |   | Ч |   |
| Антифриз  | Замена каждые 60 месяца/70,000 километров в зависимости от того, что наступит ранее |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Тормозная жидкость  | Замена каждые 24 месяца/40,000 километров в зависимости от того, что наступит ранее |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Аккумуляторная батарея (Проверка заряда, герметичности, фиксации клемм)                 | П   | П | П | П | П | П | П | П | П | П |
| Проверка утечек технических жидкостей   | П   | П | П | П | П | П | П | П | П | П |
| Панорамный люк  | С   | П | П | П | П | П | П | П | П | П |
| Дренаж люка   | П   | П | П | П | П | П | П | П | П | П |
| Световые приборы, звуковой сигнал, стеклоочистители и омыватели                         | П   | П | П | П | П | П | П | П | П | П |
| Крышка топливного бака, топливопроводы (Корректность фиксации трубок, отсутствие течей) | П   | П | П | П | П | П | П | П | П | П |
| Осмотр ЛКП кузова на наличие повреждений и заполнение карты осмотра в сервисной книжке  | П   | П | П | П | П | П | П | П | П | П |

П: означает «проверка»

З: означает «замена»

Ч: означает «очистка»

С: означает «смазка»

\*: означает, что следует сократить период обслуживания в случае тяжелых условий эксплуатации

# График планового технического обслуживания

## Пункты проверки технических жидкостей

### 1. Проверка уровня масла:

Регулярно проверяйте уровень моторного масла и проводите его замену в соответствии с регламентом. Пренебрежение проверкой может привести к плохому смазыванию вращающихся частей двигателя, возникновению неполадок и повреждению двигателя из-за нехватки масла или его старения.

### 2. Проверка уровня тормозной жидкости:

Регулярно проверяйте уровень жидкости в бачке. Он должен находиться между верхней и нижней метками. Если уровень тормозной жидкости находится ниже нижней метки, необходимо долить ее так, чтобы он поднялся до положения между нижней и верхней метками, а так же проверить тормозную систему на наличие утечек.

### 3. Проверка уровня охлаждающей жидкости:

Регулярно проверяйте уровень жидкости в бачке. Он должен находиться между верхней и нижней метками. Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже нижней метки, необходимо долить ее так, чтобы он поднялся до положения между нижней и верхней метками, а так же проверить систему охлаждения на наличие утечек.

## Тяжелые условия эксплуатации

В тяжелых условиях эксплуатации, моторное масло и масляный фильтр рекомендуется менять чаще, а уровни технических жидкостей проверять каждые 1000-2000 км;

К тяжелым условиям эксплуатации относятся следующие:

1. Поездки с высокими нагрузками.
2. Длительная работа двигателя на холостых оборотах или езда на малых оборотах на большие расстояния. Длительная эксплуатация автомобиля по пыльным дорогам и пересеченной местности.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобилей

## Программа «Помощь на дороге»

В любое время суток владелец автомобиля может позвонить по телефону информационного центра Haval (звонок бесплатный), и специалисты компании окажут помощь в кратчайшие сроки. Подробные условия и содержание программы Вы можете узнать на сайте компании <http://haval.ru>.

6

Техническое  
обслуживание  
автомобиля

# Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

## Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

Первое техническое обслуживание необходимо пройти по достижении 10 000 км пробега либо 12 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее. Далее, через 15 000 км пробега либо через 12 месяцев эксплуатации, в зависимости от того, что наступит ранее, необходимо своевременно посещать официальный сервисный центр Хавейл для прохождения технического осмотра и обслуживания.

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

# Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

## Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

Первое техническое обслуживание необходимо пройти по достижении 10 000 км пробега либо 12 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее. Далее, через 15 000 км пробега либо через 12 месяцев эксплуатации, в зависимости от того, что наступит ранее, необходимо своевременно посещать официальный сервисный центр Хавейл для прохождения технического осмотра и обслуживания.

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

# Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

## Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

Первое техническое обслуживание необходимо пройти по достижении 10 000 км пробега либо 12 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее. Далее, через 15 000 км пробега либо через 12 месяцев эксплуатации, в зависимости от того, что наступит ранее, необходимо своевременно посещать официальный сервисный центр Хавейл для прохождения технического осмотра и обслуживания.

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

# Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

## Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

Первое техническое обслуживание необходимо пройти по достижении 10 000 км пробега либо 12 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее. Далее, через 15 000 км пробега либо через 12 месяцев эксплуатации, в зависимости от того, что наступит ранее, необходимо своевременно посещать официальный сервисный центр Хавейл для прохождения технического осмотра и обслуживания.

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

# Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

## Свидетельство о прохождении планового технического обслуживания

Первое техническое обслуживание необходимо пройти по достижении 10 000 км пробега либо 12 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее. Далее, через 15 000 км пробега либо через 12 месяцев эксплуатации, в зависимости от того, что наступит ранее, необходимо своевременно посещать официальный сервисный центр Хавейл для прохождения технического осмотра и обслуживания.

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

### Отметка о плановом техническом обслуживании

Дата текущего технического обслуживания:

Пробег на момент текущего технического обслуживания:

Пробег к моменту следующего технического обслуживания:

Представитель сервисного центра:  
Печать сервисного центра:

# 7

## Гарантийное обслуживание автомобиля

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| Общие положения .....  | 352 | Карточка регистрации<br>смены владельца ..... | 373 |
| Гарантия на новый<br>автомобиль .....                                  | 354 | Карточка замены<br>одометра .....             | 377 |
| Сведения о гарантийных<br>обязательствах .....                         | 355 | Предпродажная<br>подготовка .....             | 378 |
| Антикоррозийная гарантия<br>на кузов и лакокрасочное<br>покрытие ..... | 358 |   |     |
| Осмотр кузова .....  | 359 |   |     |
| Гарантия на запасные<br>части .....                                    | 362 |   |     |
| Условия распространения<br>гарантийного<br>обслуживания .....          | 363 |   |     |
| Обязанности владельца<br>автомобиля .....                              | 366 |   |     |
| Регистрационная карточка<br>с информацией<br>об автомобиле .....       | 369 |   |     |

## Общие положения

1. Каждый новый автомобиль перед передачей его владельцу проходит предпродажную подготовку и проверку в соответствии с процедурой, определенной компанией Naval.
2. Торговая организация обязана продать Вам автомобиль после проведения комплекса работ по предпродажной подготовке с обязательной отметкой в руководстве.
3. Долговечность Вашего автомобиля будет всецело зависеть от своевременного обслуживания, предусмотренного руководством.
4. На все новые автомобили и запасные части, проданные Naval, распространяется режим гарантии. Гарантия предоставляет клиенту, в рамках предварительно установленных ограничений и условий (в частности, территориальных ограничений, ограничений по срокам, пробегу и т.д.), право на бесплатный ремонт или замену (включая запасные части и работы) элементов автомобиля, которые имеют производственный недостаток.
5. В гарантию включается гарантия от сквозной коррозии и гарантия на лакокрасочное покрытие. Гарантия на лакокрасочное покрытие включает в себя частичное или полное восстановление лакокрасочного покрытия кузова, необходимое для устранения дефектов, и от сквозной коррозии, направленной от внутренней части к наружной части элементов кузова. Для применения этих видов гарантии устанавливаются специальные условия.
6. При соблюдении клиентом условий применения и возможности подтвердить право на гарантийное обслуживание, уполномоченные дилеры обязаны обеспечивать гарантийное обслуживание автомобиля клиента (включая ремонт на месте / эвакуацию в соответствующих странах и для соответствующих сервисных центров).
7. Гарантия распространяется на части и компоненты каждого автомобиля, приобретенного у официального Дилера, если обнаруженная неполадка была вызвана производственным дефектом (использование некачественных материалов при производстве автомобиля или нарушение технологии производства). Все обнаруженные или возникшие в результате эксплуатации автомобиля неполадки, попадающие под действие режима гарантии, будут устранены официальным Дилером компании Naval.
8. Периодическое техническое обслуживание у официального Дилера является обязательным требованием предоставления гарантии и должно выполняться в соответствии с требованиями, определенными компанией Naval и указанными в данном руководстве.
9. Компания Naval оставляет за собой право проводить кампанию по отзыву автомобилей для обеспечения безопасности, вносить изменения в конструкцию и спецификации выпускаемых автомобилей или же изменения в уже проданные автомобили.
10. Официальный Дилер вправе потребовать у владельца автомобиля документы, подтверждающие прохождение планового технического осмотра, в том числе документы, подтверждающие приобретение оригинальных запасных частей.

### 7

Гарантийное  
обслуживание автомобиля

11. В случае признания официальным Дилером недостатков, обнаруженных при проведении диагностики автомобиля, попадающими под действие предоставленной гарантии, срок устранения выявленного недостатка должен составлять не более 45 (сорока пяти) дней для физических лиц и не более 60 (шестидесяти дней) для юридических лиц.



### Предупреждение

Эксплуатация неисправного автомобиля строго запрещена!

---

# Гарантия на новый автомобиль

Гарантийные обязательства, предоставляемые Компанией Хавейл, распространяются на каждый автомобиль, купленный у уполномоченного Дилера. Гарантийный период начинается с даты передачи нового автомобиля первому покупателю и составляет 36 месяцев или 150 000 км пробега (в зависимости от того, что наступит ранее). В течение указанного ниже в каждом разделе срока или пробега любой уполномоченный Дилер Компании Хавейл обязан отремонтировать или заменить неисправные части автомобиля, которые оговариваются в данном разделе, если причиной их неисправности, при условии надлежащего использования автомобиля, явились производственные дефекты (использование некачественных материалов при производстве автомобиля или нарушение технологии производства). Метод ремонта или замены определяются Дилером. Детали и узлы, замененные по гарантии, становятся собственностью завода-изготовителя. При установлении гарантии в виде срока гарантийный период исчисляется с даты передачи нового автомобиля первому покупателю. Дата передачи нового автомобиля первому покупателю указывается в регистрационной карте автомобиля, приведенной в данной сервисной книжке. При установлении гарантии в виде пробега, пробег определяется по показаниям одометра в день подачи рекламации по качеству. Срок службы автомобиля HAVAL составляет 6 лет.

## В рамках гарантии:

- › Гарантия на детали и агрегаты, замененные по гарантии, не продлевает срока основной гарантии.
- › Покрытие по гарантии запасных частей или узлов обеспечивается только до окончания этой гарантии.
- › В случае выхода из строя одометра, при условии невозможности определения пробега на дату подачи рекламации, пробег определяется для автомобилей, приобретенных для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности из расчета 4000 км/месяц, а для автомобилей, приобретенных для осуществления предпринимательской деятельности, — из расчета 10 000 км/месяц.
- › При выходе одометра из строя владелец автомобиля должен обратиться в сервисный центр компании Haval для замены одометра. Уполномоченный Дилер компании Haval должен внести отметки в «Карточку замены одометра», приведенную в данном руководстве, и поставить свою печать.

7

Гарантийное  
обслуживание  
автомобилей

## Сведения о гарантийных обязательствах

### Гарантия на новые автомобили не покрывает следующие случаи:

- › работы по техническому обслуживанию, необходимые для обеспечения нормальной работы автомобиля, и замена расходных деталей, необходимых для нормального функционирования автомобиля, регулировки и доводки;
- › замена деталей естественного износа, связанного с эксплуатацией автомобиля, с пробегом, с географическими и климатическими условиями, если замена не является следствием производственного дефекта;
- › вибрация и шум, связанные с нормальной работой автомобиля;
- › такие дефекты, как выцветание, изменение внешнего вида или деформация деталей, связанные с их нормальным старением;
- › обновление (модернизация) программного обеспечения автомобиля;
- › небрежность или несоблюдение предписаний, приводимых в руководстве по эксплуатации и в бортовом компьютере;
- › повреждения, вызванные клиентом: наличие посторонних предметов, попытки разборки, ненормальное использование (например, перегрузка, в том числе и кратковременная, участие в соревнованиях), неполадки, вызванные использованием рабочих жидкостей, запасных частей или аксессуаров, расходных материалов или топлива, не соответствующих требованиям или низкого качества, а также использованием добавок и присадок, не рекомендованных Navai;
- › неполадки двигателя, возникшие по причине шламаобразования в системе смазки и ухудшения смазочных свойств масла вследствие: частых пусков и остановок двигателя, длительной работы двигателя на холостом ходу, поездок на короткие расстояния, несоблюдения указаний по прогреву двигателя, смешивания разных масел и прочее, а также последующие издержки, вызванные этим;
- › повреждения, возникшие вследствие несвоевременного предоставления или непредоставления клиентом автомобиля для ремонта к уполномоченному дилеру, несмотря на указания контрольных систем автомобиля о необходимости посещения авторизованной сервисной станции Дилера;
- › повреждения, возникшие вследствие изменения мощности или типа автомобиля;
- › повреждения, возникшие вследствие превышения допустимых значений нагрузки на ось, максимальной массы буксируемого груза;
- › повреждения, возникшие вследствие внешнего воздействия;
- › на дефекты, возникшие в результате воздействия кислот или щелочей, промышленных или химических выбросов, кислотных или щелочных загрязнений воздуха, растительного сока, продуктов жизнедеятельности птиц и животных, древесной смолы, солей (в т. ч. дорожной соли), противогололедных реагентов, воздействия гравия, камней, металлических частиц или других объектов;
- › повреждения, возникшие вследствие использования автомобилей в качестве такси, службы доставки, учебных, коммерческая аренда/прокат машин и т.п.;
- › повреждения, вызванные использованием неоригинальных аксессуаров и запчастей;
- › повреждения, вызванные природными явлениями, градом, наводнениями, молнией, ураганом или другими атмосферными явлениями, а также повреждения, вызванные дорожно-транспортными происшествиями, возгораниями и попытками угона;
- › последствия некавалифицированного и/или несвоевременного ремонта или технического обслуживания, ненадлежащего ухода и хранения;
- › инциденты, связанные с изменением показаний счетчика пробега автомобиля или с невозможностью достоверного определения пробега автомобиля;

7

Гарантийное  
обслуживание автомобилей

## Сведения о гарантийных обязательствах

- › любые другие расходы, специально не предусмотренные гарантией, в частности, расходы, связанные с простоем автомобиля (потерей возможности эксплуатации), и иные финансовые убытки.

### Действия гарантии в отношении деталей естественного износа

- › Замена деталей естественного износа не покрывается гарантией, если инцидент вызван нормальным износом детали в ходе эксплуатации автомобиля, связанным с пробегом, с географическими или климатическими условиями, кроме случаев, являющихся следствием возникшей неполадки.
- › Если деталь, подверженная естественному износу, состоит из нескольких элементов все эти элементы считаются деталями, подверженными естественному износу.

## Сведения о гарантийных обязательствах

### Гарантия на быстроизнашиваемые детали

В отношении ряда деталей, узлов, механизмов автомобиля устанавливается режим ограниченных гарантийных обязательств компании Haval:

|  |  |
|--|--|
| 1 месяц /1 000 км<br>(в зависимости от того, что наступит ранее)     | Щетки стеклоочистителя   |
| 2 месяца/3 000 км<br>(в зависимости от того, что наступит ранее)     | Лампы (исключение: приборы, имеющие светодиодную подсветку, ксеноновые лампы), стекла  |
| 6 месяцев /5 000 км<br>(в зависимости от того, что наступит ранее)   | Элементы питания для пульта дистанционного управления, масляный фильтр, топливный фильтр, детали сцепления, свечи зажигания, тормозные колодки, фрикционные накладки, тормозные диски и реле (за исключением блока управления) |
| 12 месяцев /20 000 км<br>(в зависимости от того, что наступит ранее) | Аккумуляторные батареи (при надлежащей эксплуатации и отсутствии нештатного оборудования)  |
| 24 месяца /50 000 км<br>(в зависимости от того, что наступит ранее)  | Все хромированные детали автомобиля, а также детали имеющие глянцевое металлизированное покрытие (нанесенные различными методами)  |
| Гарантия не распространяется на                                      | Все предохранители, шины, коррозию элементов подвески и выхлопной системы  |

# Антикоррозийная гарантия на кузов и лакокрасочное покрытие

## Гарантия на лакокрасочное покрытие

Гарантия на лакокрасочное покрытие распространяется на все окрашенные части кузова автомобиля (за исключением днища и выхлопной системы), если повреждения поверхности были вызваны производственными дефектами (использование некачественных материалов или нарушение технологии производства). Гарантийный период на окраску составляет 36 месяцев или 150 000 км пробега (в зависимости от того, что наступит ранее) при условии соблюдения владельцем рекомендаций по уходу за автомобилем, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

## Гарантия против сквозной коррозии

Гарантия против сквозной коррозии распространяется на все кузовные металлические панели в том случае, если причиной возникновения сквозной коррозии стал производственный дефект или нарушение технологии производства. Гарантийный период против сквозной коррозии составляет 6 лет независимо от пробега.

Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств от сквозной коррозии является проведения ежегодного осмотра кузова во время посещений сервисных центров официальных дилеров. При этом дилером должны быть сделаны соответствующие отметки в Руководстве по эксплуатации. В процессе осмотра автомобиля специалисты дилерской сети определяют состояние кузова и необходимость выполнения соответствующих работ. Они информируют Владельца об обнаруженных дефектах, возникших вследствие внешнего воздействия (царапины, трещины и сколы краски), которые могут стать будущими очагами коррозии и вносят соответствующие отметки в Сервисную книжку.

Для сохранения права на гарантию от сквозной коррозии Владельца автомобиля должен в течение 3-х недель после осмотра, обратиться к специалистам кузовного ремонта официально Дилера для проведения за свой счет ремонта в соответствии с технологией, предписанной HAVAL, с использованием оригинальных деталей и материалов.

При несоблюдении данных предписаний Владельца автомобиля теряет право на гарантию против сквозной коррозии.

### Уведомление

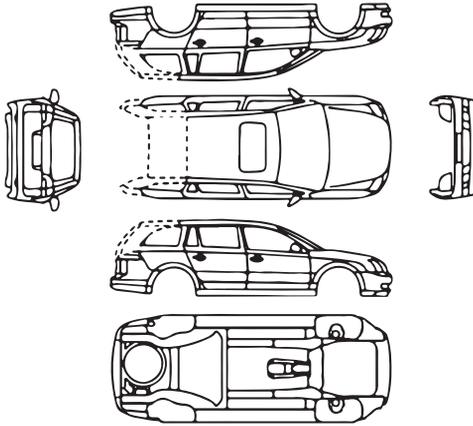
Термин «сквозная коррозия» означает наличие в кузове сквозного отверстия, образовавшегося в результате коррозии металла кузова, возникшей под защитным покрытием по причине исходного дефекта материала или изготовления. В определение «кузов» не включены колесные диски и такие части, как полированные декоративные детали, бамперы, молдинги и петли.

7

Гарантийное обслуживание автомобиля

# Осмотр кузова

Графическое изображение применимо ко всем моделям



Пометки результата осмотра, используется соответствующий символ

- пескоструй, каменная крошка
- вмятина, выпуклость
- + царапина
- поврежден кузов
- # повреждено ЛКП
- ▶ повреждено днище автомобиля

## Ежегодный осмотр кузова

Общее состояние автомобиля

- отличное
- хорошее
- удовлетворительное
- плохое

Повреждения, выявленные ранее, устранены

- да
- нет

Комментарий

---

---

---

---

---

Дата

Показания одометра, км

---

---

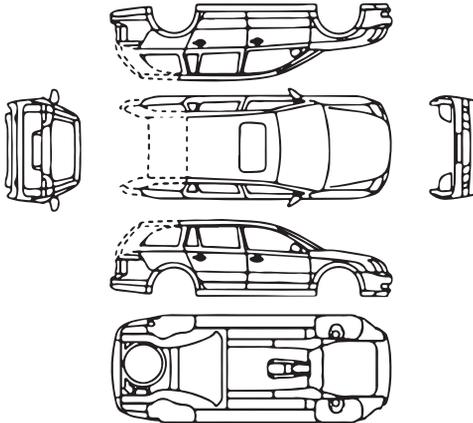
---

---

---

печать и подпись сервисного центра

Графическое изображение применимо ко всем моделям



Пометки результата осмотра, используется соответствующий символ

- пескоструй, каменная крошка
- вмятина, выпуклость
- + царапина
- поврежден кузов
- # повреждено ЛКП
- ▶ повреждено днище автомобиля

## Ежегодный осмотр кузова

Общее состояние автомобиля

- отличное
- хорошее
- удовлетворительное
- плохое

Повреждения, выявленные ранее, устранены

- да
- нет

Комментарий

---

---

---

---

---

Дата

Показания одометра, км

---

---

---

---

---

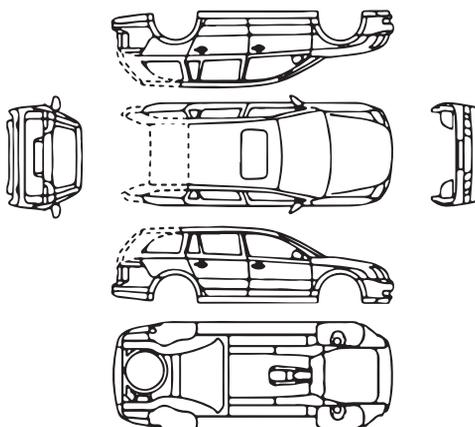
печать и подпись сервисного центра

7

Гарантийное  
обслуживание автомобиля

# Осмотр кузова

Графическое изображение применимо ко всем моделям



Пометки результата осмотра, используется соответствующий символ

- пескоструй, каменная крошка
- вмятина, выпуклость
- + царапина
- поврежден кузов
- # повреждено ЛКП
- ▶ повреждено днище автомобиля

## Ежегодный осмотр кузова

Общее состояние автомобиля

- отличное
- удовлетворительное
- хорошее
- плохое

Повреждения, выявленные ранее, устранены

- да
- нет

Комментарий

---



---



---



---

Дата

---

Показания одометра, км

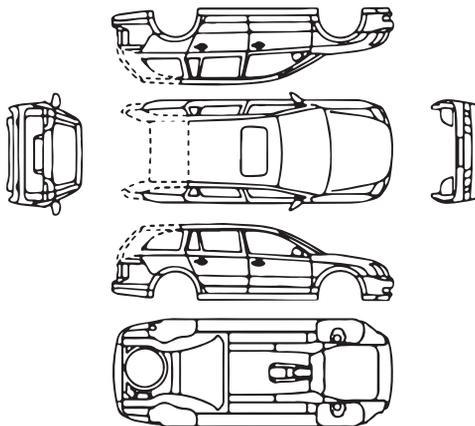
---



---

печать и подпись сервисного центра

Графическое изображение применимо ко всем моделям



Пометки результата осмотра, используется соответствующий символ

- пескоструй, каменная крошка
- вмятина, выпуклость
- + царапина
- поврежден кузов
- # повреждено ЛКП
- ▶ повреждено днище автомобиля

## Ежегодный осмотр кузова

Общее состояние автомобиля

- отличное
- удовлетворительное
- хорошее
- плохое

Повреждения, выявленные ранее, устранены

- да
- нет

Комментарий

---



---



---



---

Дата

---

Показания одометра, км

---



---

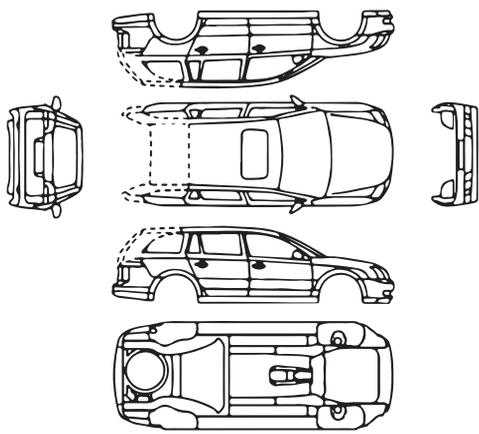
печать и подпись сервисного центра

7

Гарантийное обслуживание автомобилей

# Осмотр кузова

Графическое изображение применимо ко всем моделям



Пометки результата осмотра, используется соответствующий символ

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ● пескоструй, каменная крошка | ■ поврежден кузов             |
| ○ вмятина, выпуклость         | # повреждено ЛКП              |
| + царапина                    | ▶ повреждено днище автомобиля |

**Ежегодный осмотр кузова**  
Общее состояние автомобиля

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> отличное           | <input type="checkbox"/> хорошее |
| <input type="checkbox"/> удовлетворительное | <input type="checkbox"/> плохое  |

Повреждения, выявленные ранее, устранены

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> да | <input type="checkbox"/> нет |
|-----------------------------|------------------------------|

**Комментарий**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

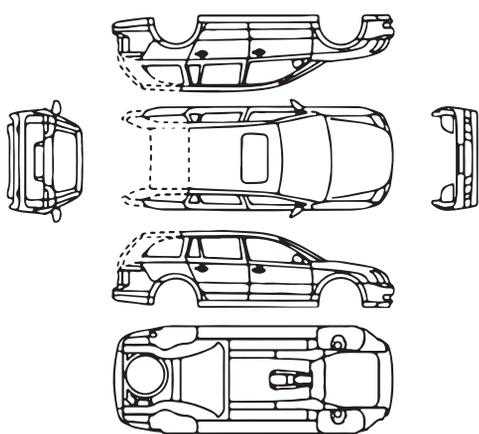
**Дата** \_\_\_\_\_

**Показания одометра, км** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

печать и подпись сервисного центра

Графическое изображение применимо ко всем моделям



Пометки результата осмотра, используется соответствующий символ

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ● пескоструй, каменная крошка | ■ поврежден кузов             |
| ○ вмятина, выпуклость         | # повреждено ЛКП              |
| + царапина                    | ▶ повреждено днище автомобиля |

**Ежегодный осмотр кузова**  
Общее состояние автомобиля

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> отличное           | <input type="checkbox"/> хорошее |
| <input type="checkbox"/> удовлетворительное | <input type="checkbox"/> плохое  |

Повреждения, выявленные ранее, устранены

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> да | <input type="checkbox"/> нет |
|-----------------------------|------------------------------|

**Комментарий**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Дата** \_\_\_\_\_

**Показания одометра, км** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

печать и подпись сервисного центра

7

Гарантийное  
обслуживание автомобиля

# Гарантия на запасные части

## Оригинальные запасные части

Оригинальными запасными частями являются запасные части, прошедшие проверку качества, предоставляемые непосредственно или утвержденные компанией Naval. Применение только оригинальных запасных частей является строго обязательным из соображений безопасности и способствует снижению общих эксплуатационных затрат на автомобиль.

Гарантия распространяется исключительно на оригинальные запасные части.

## Гарантийный срок на оригинальные запасные части

Гарантируется отсутствие дефектов и исправность всех оригинальных запасных частей, устанавливаемых на автомобиле или проданных официальными дилерами.

Все новые оригинальные запасные части, установленные на автомобиле или проданные покупателям без установки официальными дилерами, обеспечиваются гарантией продолжительностью 12 месяцев (кроме быстроизнашиваемых деталей), исчисляемой со дня их установки или со дня их продажи, без ограничения пробега.

При этом, если оригинальная запасная часть заменялась в рамках гарантии на автомобиль, то для замененной запасной части срок гарантии заканчивается одновременно с гарантийным сроком на автомобиль. Если же оригинальная запасная часть заменялась в рамках гарантии на оригинальную запасную часть, то ее гарантийный срок заканчивается с истечением гарантии на ту оригинальную запасную часть, которую заменили.

# Условия распространения гарантийного обслуживания

Обратите внимание на следующее:

1. Техническое обслуживание автомобилей в период их эксплуатации, а также выполнение указанных ниже операций, устранение неполадок, ремонт и замена указанных ниже деталей, возникающих в результате ненадлежащего ухода за автомобилем, аварий, износа, воздействий внешних и иных факторов, не входит в гарантийные обязательства и производится для владельцев автомобилей за плату:

- › прочистка топливной системы;
- › регулировка механизма сцепления;
- › регулировка углов установки колес;
- › компьютерная диагностика двигателя;
- › проведение работ по замене шин;
- › балансировка колес;
- › регулировка направления света фар;
- › а также не входит в гарантийные обязательства и производится для владельцев автомобилей за плату: замена, ремонт или восстановление расходных материалов, прочих элементов, используемых либо подверженных износу и разрушению при нормальной эксплуатации, в том числе:
- › фильтры;
- › свечи зажигания и накаливания;
- › форсунки впрыска;
- › плавкие предохранители;
- › приводные ремни;
- › лампы и элементы выполняющие их функцию;
- › щеточные узлы электродвигателей, генератора, стартера;
- › тормозные колодки;
- › масла;
- › охлаждающая жидкость;
- › жидкость для гидропривода сцепления и тормозов;
- › консистентные смазки;
- › электролит;
- › хладагент;

- › жидкость для омывателя стекол и фар;
  - › топливо;
  - › прокладки различных типов (кроме прокладки головки блока цилиндров);
  - › стекла;
  - › обивка салона и внутренняя отделка;
  - › детали с гальванопокрытием;
  - › амортизаторы;
  - › пружины;
  - › сиденья;
  - › колесные диски, шины;
  - › щетки стеклоочистителей;
  - › тормозные соединения или колодки, барабаны, диски;
  - › ведомый и нажимной диски сцепления;
  - › резиновые части: шланги, ремни, уплотнители, патрубки, втулки стабилизатора, сайлентблоки, сальники, манжеты, пыльники и др.
2. Гарантия производителя не распространяется на следующие категории транспортных средств:
- › Автомобили специального назначения;
  - › Транспортное средство, использующееся в качестве такси, в соревнованиях, испытаниях или для обучения вождению или использующееся для аренды;
  - › Транспортное средство, переоборудованное и модифицированное без одобрения Изготовителя и не соответствующее сертификату одобрения типа транспортного средства (ОТТС);
  - › Транспортное средство, принадлежащее юридическому лицу и использующееся вне дорог общего пользования.

Гарантийное обслуживание автомобилей осуществляется в случае надлежащего исполнения его владельцем обязанностей, предусмотренных настоящим руководством, сервисной книжкой, договором и иными документами.

# Условия распространения гарантийного обслуживания

Расходы по доставке транспортного средства, при отсутствии возможности доступа к автомобилю эвакуатора, в частности, по причине отсутствия автомобильной дороги и/или дороги с твердым покрытием, а также расходы по доставке ж/д транспортом, с преодолением водной преграды (паром), авиа доставке и доставке специальной техникой повышенной проходимости, оплачиваются непосредственно Владелец (доверенным лицом) исполнителю услуг по доставке.

## Владелец автомобиля обязан:

1. Соблюдать рекомендации по эксплуатации и обслуживанию автомобиля, изложенные в данном руководстве.
2. Для выполнения гарантийного ремонта доставить автомобиль официальному Дилеру.
3. При получении нового автомобиля проверить отсутствие дефектов окраски, внешней и внутренней отделки. В случае обнаружения повреждений сообщить об этом Дилеру, продающему автомобиль.
4. Проводить техническое обслуживание автомобиля в соответствии с требованиями, изложенными в разделе «Техническое обслуживание» данного руководства. Сохранить отметки о прохождении технических обслуживаний автомобиля на случай, если они потребуются Дилеру. Гарантия на запасные части распространяется только при наличии соответствующих документов на их установку.
5. Внимательно следовать всем рекомендациям, указанным в Руководстве по эксплуатации.
6. Регулярно мыть автомобиль и обрабатывать кузов полировочными средствами.
7. При обнаружении на кузове отложений дорожной соли, песка, асфальта, гудрона, смолы деревьев и прочих веществ, способных повредить лакокрасочное покрытие, немедленно удалить их, своевременно и за свой счет устранить любые вышеперечисленные повреждения лакокрасочного покрытия кузова.

8. При смене владельца автомобиля, а также при изменении информации об автомобиле и (или) о его владельце, незамедлительно обратиться к уполномоченному Дилеру компании Naval для регистрации указанной информации в Карточке регистрации смены владельца, приведенной в данном руководстве.

## Необходимость проведения технического обслуживания

Техническое обслуживание позволяет диагностировать текущее состояние Вашего автомобиля. В процессе эксплуатации все детали автомобиля неизбежно подвергаются износу.

Для гарантирования безопасности вождения автомобиля необходимо своевременно проходить плановое техническое обслуживание, надлежащим образом осуществлять обслуживание и ремонт. Это позволит Вашему автомобилю максимально долго сохранять свои эксплуатационные характеристики.

- › Прохождение технического обслуживания позволит Вам управлять автомобилем с большей уверенностью и спокойствием. При проведении технического обслуживания возможно оценить состояние и осуществить необходимый профилактический ремонт комплектующих и, тем самым, предотвратить возможные серьезные проблемы. Это позволит Вам уверенно пользоваться автомобилем до следующего планового посещения автосервиса.
- › Техническое обслуживание позволит Вам снизить затраты на эксплуатацию автомобиля.
- › Техническое обслуживание позволит Вам увеличить срок службы автомобиля. Тормозные колодки, шины, а также некоторые другие компоненты автомобиля в процессе работы подвергаются быстрому износу и утрачивают свои эксплуатационные качества.

## Условия распространения гарантийного обслуживания

Дальнейшее использование деталей и компонентов, достигших предела износа, может послужить причиной возникновения неполадок и даже привести к ДТП. Поэтому необходимо своевременно проходить плановое техническое обслуживание.

- › Техническое обслуживание позволит Вам уменьшить количество проблем, связанных с ремонтом автомобиля.

# Обязанности владельца автомобиля

## Ежедневный осмотр и уход

При каждодневной эксплуатации автомобиля его владелец должен проводить осмотр и уход за автомобилем. Объем и периодичность осмотра и ухода за автомобилем определяются его владельцем на основании пробега автомобиля, времени эксплуатации, а также на основе оценки его состояния в процессе движения. Рекомендуется производить осмотр и уход за автомобилем перед поездкой на длительные расстояния, а также во время мытья или заправки автомобиля.

## Меры безопасности при подготовке и требования к месту проведения технического осмотра автомобиля:

- › Запрещается производить осмотр в тех местах, где при этом создается помеха движению пешеходов или транспорта.
- › Не производите осмотр на наклонной местности, т. к. автомобиль может сдвинуться с места, что создаст опасность получения травмы.
- › Во избежание случайного получения травмы начинайте осмотр только после полного прекращения вращения колес и постановки автомобиля на стояночный тормоз.

## Меры безопасности при осмотре моторного отсека автомобиля:

- › Не производите осмотр при работающем двигателе — это очень опасно.
- › Запрещается производить осмотр при включенном зажигании — это может привести к травмам.
- › Во избежание ожога не прикасайтесь к выхлопной трубе и радиатору сразу после выключения двигателя.
- › Во избежание возгорания запрещается помещать посторонние предметы в моторный отсек, в особенности бумагу, ткань и прочие легковоспламеняющиеся материалы.
- › Во избежание возникновения неполадок запрещается отсоединять шланги и провода.

## Объекты проверки и порядок осмотра

1. Откройте капот (отсек двигателя)
  - › уровень тормозной жидкости,
  - › уровень масла в двигателе,
  - › уровень охлаждающей жидкости,
  - › уровень омывающей жидкости.
2. Периферия автомобиля
  - › давление в шинах,
  - › трещины, повреждения шин,
  - › глубина протектора шин, чрезмерный износ,
  - › загрязнения, повреждения осветительных приборов.
3. На месте водителя
  - › функционирование стояночного тормоза,
  - › работа двигателя,
  - › работа педали тормоза,
  - › подача омывающей жидкости,
  - › работа стеклоочистителей,
  - › работа системы освещения и указателей поворота.
4. Во время движения
  - › работа тормозной системы,
  - › работа двигателя на низкой скорости и при ускорении,
  - › проверка неполадок, обнаруженных в предыдущий день.

## Плановое техническое обслуживание автомобиля

Расходы по доставке транспортного средства, при отсутствии возможности доступа к автомобилю эвакуатора, в частности, по причине отсутствия автомобильной дороги и/или дороги с твердым покрытием, а также расходы по доставке ж/д транспортом, с преодолением водной преграды (паром), авиа доставке и доставке специальной техникой повышенной проходимости, оплачиваются непосредственно Владелец (доверенным лицом) исполнителю услуг по доставке.

7

Гарантийное  
обслуживание  
автомобилей

## Обязанности владельца автомобиля

Владелец автомобиля должен проводить плановое техническое обслуживание автомобиля в строгом соответствии со сроками и в объеме, указанными в «Графике планового технического обслуживания», приведенном в данном руководстве.

Во избежание возникновения непредвиденного ущерба, а также в целях сохранения гарантийного обслуживания автомобиля обращайтесь только в официальные сервисные центры Компании Хавейл для прохождения планового технического обслуживания.

После проведения планового технического обслуживания работники сервисного центра компании Haval должны поставить соответствующие отметки в талоне технического обслуживания и заверить их печатью сервисного центра компании Haval.

### Бонус, предоставляемый владельцам автомобилей компанией Haval

#### Программа «Помощь на дороге».

В любое время суток владелец автомобиля может позвонить по телефону информационного центра Haval (звонок бесплатный) и специалисты компании окажут помощь в кратчайшие сроки. Подробные условия и содержание программы Вы можете узнать на сайте компании <http://haval.ru>.



# Регистрационная карточка с информацией об автомобиле

Первый экземпляр хранится у дилера

| Информация о владельце   |
|--|
| ФИО владельца/наименование компании:                           |
| Номер удостоверения личности / идентификационный код компании: |
| Стационарный телефон:  |
| Мобильный телефон:   |
| Адрес электронной почты:                                       |
| Почтовый индекс:   |
| Полный адрес:  |

| Информация об автомобиле                   |
|--|
| Модель:                                    |
| Идентификационный номер (VIN-код):         |
| Номер двигателя / модель электродвигателя: |
| Цвет:                                      |
| Комплектация:                              |
| Дата выпуска:                              |
| Дата передачи автомобиля:                  |

| Подпись дилера  | Подпись владельца |
|-----------------|-------------------|
| Подпись/печать: | Подпись/печать:   |
| Дата:           | Дата:             |





# Регистрационная карточка с информацией об автомобиле

Второй экземпляр остается в Руководстве

| Информация о владельце   |
|--|
| ФИО владельца/наименование компании:                           |
| Номер удостоверения личности / идентификационный код компании: |
| Стационарный телефон:  |
| Мобильный телефон:   |
| Адрес электронной почты:                                       |
| Почтовый индекс:   |
| Полный адрес:  |

| Информация об автомобиле                   |
|--|
| Модель:                                    |
| Идентификационный номер (VIN-код):         |
| Номер двигателя / модель электродвигателя: |
| Цвет:                                      |
| Комплектация:                              |
| Дата выпуска:                              |
| Дата передачи автомобиля:                  |

| Подпись дилера  | Подпись владельца |
|-----------------|-------------------|
| Подпись/печать: | Подпись/печать:   |
| Дата:           | Дата:             |





# Карточка регистрации смены владельца

Первый экземпляр: остается в сервисном центре

## Информация о владельце

ФИО владельца/наименование компании:

Номер удостоверения личности / идентификационный код компании:

Стационарный телефон:

Мобильный телефон:

Адрес электронной почты:

Почтовый индекс:

Полный адрес:

## Информация об автомобиле

Модель:

Идентификационный номер (VIN-код):

Номер двигателя / модель электродвигателя:

Цвет:

Регистрационный знак:

Пробег:

Смена владельца  Смена адреса  Дополнительная выдача

Подпись дилера

Подпись представителя  
сервисного центра:

Подпись прежнего владельца:

Печать сервисного центра:

Подпись нового владельца:

Дата:

Дата:





# Карточка регистрации смены владельца

Второй экземпляр остается в Руководстве

## Информация о владельце

ФИО владельца/наименование компании:

Номер удостоверения личности / идентификационный код компании:

Стационарный телефон:

Мобильный телефон:

Адрес электронной почты:

Почтовый индекс:

Полный адрес:

## Информация об автомобиле

Модель:

Идентификационный номер (VIN-код):

Номер двигателя / модель электродвигателя:

Цвет:

Регистрационный знак:

Пробег:

Смена владельца  Смена адреса  Дополнительная выдача

Подпись дилера

Подпись представителя  
сервисного центра:

Подпись прежнего владельца:

Печать сервисного центра:

Подпись нового владельца:

Дата:

Дата:





## Карточка замены одометра

Если одомер вышел из строя, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр по поводу его замены.

| Отметка о замене одометра        |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Дата замены:                     |                          |
| Показания старого одометра (км): |                          |
| Показания нового одометра (км):  |                          |
| Наименование сервисного центра:  |                          |
| Печать сервисного центра:        | Дополнительные сведения: |

| Отметка о замене одометра        |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Дата замены:                     |                          |
| Показания старого одометра (км): |                          |
| Показания нового одометра (км):  |                          |
| Наименование сервисного центра:  |                          |
| Печать сервисного центра:        | Дополнительные сведения: |

| Отметка о замене одометра        |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Дата замены:                     |                          |
| Показания старого одометра (км): |                          |
| Показания нового одометра (км):  |                          |
| Наименование сервисного центра:  |                          |
| Печать сервисного центра:        | Дополнительные сведения: |

## Предпродажная подготовка

Перед передачей автомобиля владельцу была выполнена предпродажная подготовка.

---

Печать и подпись  
официального дилера  
Компании Хавейл

# 8

## Программа сервисной поддержки постгарантийного обслуживания

---

Программа сервисной  
поддержки постгарантийного  
обслуживания .....380

# Программа сервисной поддержки постгарантийного обслуживания

Компания «Хавейл Мотор Рус» предоставляет Вам дополнительную привилегию в виде Программы сервисной поддержки постгарантийного обслуживания Вашего автомобиля HAVAL без дополнительных расходов с Вашей стороны. Программа сервисной поддержки постгарантийного обслуживания Вашего автомобиля HAVAL включает работы по ремонту и/или замене компонентов и агрегатов автомобиля (с учетом изложенных ограничений гарантии на новый автомобиль, указанных в Руководстве по эксплуатации), и действует с момента окончания основной гарантии в течение 24 месяцев или по достижении пробега 150 000 км в зависимости от того, что наступит ранее. Предоставление настоящей программы не является продлением гарантии.

Воспользоваться настоящей программой сервисной поддержки Вы можете в любом официальном дилерском центре HAVAL.

## Покрытие программы сервисной поддержки постгарантийного обслуживания:

|                      |  |
|----------------------|--|
| Двигатель            | Турбонагнетатель/турбокомпрессор, дроссельная заслонка, впускной коллектор, выпускной коллектор, помпа системы охлаждения, насос масляный двигателя, клапаны, блок цилиндров, головка блока цилиндров, клапанная крышка, масляный поддон, маховик, поршни.   |
| Трансмиссия          | Механизм переключения коробки передач, задний мост, корпус раздаточной коробки, муфта включения заднего привода, шестерни, валы, механическая коробка переключения передач, автоматическая коробка переключения передач, приводные валы, карданный вал.  |
| Рулевое управление   | Рулевая колонка, рулевая рейка.  |
| Система безопасности | Подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.  |
| Блоки управления     | Блок управления двигателем (ECU), блок управления трансмиссией (TCU), блок управления мультимедиа (HUT), модуль управления полным приводом (TOD), модуль управления бесключевым доступом (PEPS), контроллер кузова (BCM), блок управления межавтомобильной связи (T-box), блок управления фронтальной камеры (IFC), панель приборов. |
| Тормозная система    | Суппорты, тормозные цилиндры, вакуумный усилитель.   |

# 9

## Технические данные

---

Идентификация

автомобиля..... 382

Параметры автомобиля.... 384

# Идентификация автомобиля

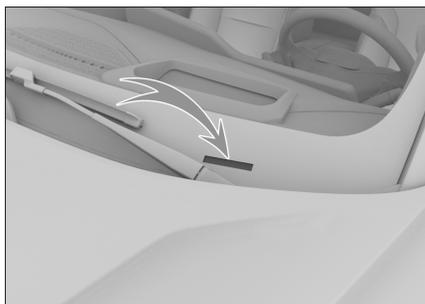
## Оснащение автомобиля

Обратите внимание на то, что в настоящем руководстве описывается стандартное оборудование данной серии автомобилей, оборудование, входящее в комплектацию согласно национальным стандартам, а также специальное оборудование, предназначенное для конкретной модели автомобиля. Поэтому некоторые виды и функции оборудования, описанные в настоящем руководстве, могут не входить в комплектацию Вашего автомобиля или использоваться в автомобилях, выпускаемых только для определенных рынков. Информацию о комплектации Вашего автомобиля Вы можете найти в документах, предоставленных при его покупке, или запросить ее у авторизованного дилера.

## Идентификационный номер транспортного средства

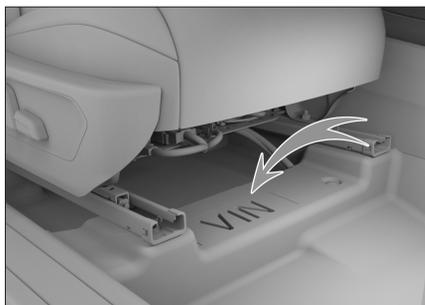
Идентификационный номер транспортного средства (VIN) — это уникальный идентификационный код автомобиля, который нанесен в следующих местах:

- › Слева на верхней части приборной панели.



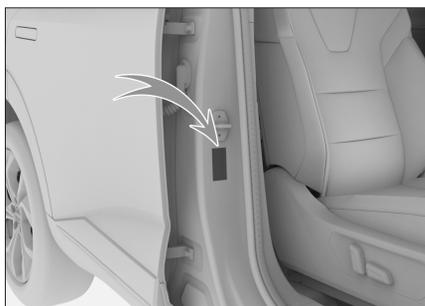
48D89FC02170

- › На передней монтажной поперечной балке правого переднего сиденья.



0C105FEB787

- › На табличке с указанием данных автомобиля под замком двери на центральной стойке кузова.

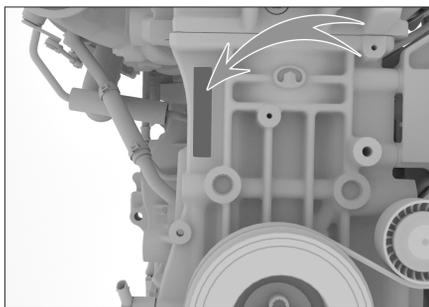


AC0DBDED029F

## **i** Уведомление

Информацию об идентификационном номере автомобиля можно считать из электронного блока управления, подключив диагностический сканер к диагностическому разъему.

## Номер двигателя (GW4N20)



61E784C5F2D2

Номер двигателя выгравирован на блоке цилиндров в месте, показанном на рисунке.

## **i** Уведомление

Для удобства идентификации на задней части крышки головки блока цилиндров размещена наклейка с указанием модели и номера двигателя.

# Параметры автомобиля

## Динамические характеристики

### Двигатель

| Параметр   | Данные                               |
|--|--------------------------------------|
| Модель двигателя   | GW4N20                               |
| Тип двигателя  | Бензиновый двигатель с турбонаддувом |
| Максимальная полезная мощность при скорости вращения двигателя [кВт при об/мин]        | 141/5600–6300                        |
| Максимальный полезный крутящий момент при скорости вращения двигателя [Н·м при об/мин] | 320/1500–4000                        |
| Максимальный преодолеваемый подъем [%]   | 50                                   |

## Технические характеристики шин

| Параметр               | Данные   |
|------------------------|--|
| Спецификация           | Стандартные шины<br>235/55R19 105H<br>235/55R19 105V   |
|                        | Запасное колесо<br>T135/90R17 104M   |
| Давление в шинах       | См. табличку с указанием давления воздуха в шинах на средней стойке кузова                           |
| Цепи противоскольжения | Спецификация<br>Цепь противоскольжения из термопластичного полиуретана (ТПУ) толщиной не более 15 мм |
|                        | Место установки<br>Передние колеса   |

## Параметры колес

| Параметр                            | Данные                                   |
|-------------------------------------|--|
| Параметры динамической балансировки | Односторонняя [г]<br>$\leq 8$            |
|                                     | Двусторонняя (суммарно) [г]<br>$\leq 15$ |

9

Технические данные

## Параметры автомобиля

| Параметр             |                 | Данные                           |   |
|----------------------|-----------------|----------------------------------|---|
| Углы установки колес | Задние колеса   | Развал задних колес              | $-72' \pm 30'$ (боковое отклонение $\leq 30'$ )                     |
|                      |                 | Схождение задних колес           | $6^\circ \pm 10'$ (боковое отклонение $\leq 10'$ )                  |
|                      |                 | Угол тяги                        | $0' \pm 15'$  |
|                      | Передние колеса | Угол продольного наклона шкворня | $7,04^\circ \pm 0,75^\circ$ (боковое отклонение $\leq 0,75^\circ$ ) |
|                      |                 | Развал передних колес            | $-32' \pm 45'$ (боковое отклонение $\leq 45'$ )                     |
|                      |                 | Схождение передних колес         | $5' \pm 5'$ (боковое отклонение $\leq 5'$ )                         |
|                      |                 | Угол поперечного наклона шкворня | $12,66^\circ$ (справочное значение)                                 |

## Параметры тормозной системы

| Параметр  |                                    | Данные |
|---|------------------------------------|--------|
| Педаль тормоза                                    | Свободный ход [мм]                 | 5-8    |
| Передние тормозные колодки (фрикционная накладка) | Минимально допустимая толщина [мм] | 2      |
| Задние тормозные колодки (фрикционная накладка)   | Минимально допустимая толщина [мм] | 2      |
| Передний тормозной диск                           | Минимально допустимая толщина [мм] | 26     |
| Задний тормозной диск                             | Минимально допустимая толщина [мм] | 8      |

9

Технические данные

# Параметры автомобиля

## Параметры сидений

| Параметр                                      |                      | Данные                                     |
|---|----------------------|--|
| Конструктивное положение направляющих сиденья |                      | 40 мм вперед от крайнего заднего положения |
| Конструктивный угол наклона спинки сиденья    | Передние сиденья     | 22°  |
|   | Сиденья заднего ряда | 27°  |
| Стандартный угол наклона спинки               | Передние сиденья     | 22–25°                                     |
|   | Сиденья заднего ряда | 27°, 32°                                   |

## Параметры масел и жидкостей

### Моторное масло

#### Технические характеристики моторного масла GW4N20

Для обеспечения работоспособности и долговечности двигателя следует использовать рекомендованное заводом-изготовителем полностью синтетическое моторное масло.

Если оригинальное моторное масло невозможно приобрести в конкретном регионе, рекомендуется использовать следующие моторные масла:

- › Если предпочтительными являются масла стандарта API (Американский институт нефти), используйте полностью синтетическое моторное масло SP 0W-20 со средней и низкой зольностью.
- › Если предпочтительными являются масла стандарта ACEA (Европейская ассоциация автопроизводителей), используйте полностью синтетическое масло C5 0W-20.

### Объем моторного масла

| Модель двигателя | Объем [л] (справочное значение) |                                   |
|------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
|                  | При замене масла и фильтра      | При замене только моторного масла |
| GW4N20           | 5,0 ±0,1                        | 4,7 ±0,1                          |

9

Технические данные

# Параметры автомобиля

## Прочие масла и жидкости

| Типы смазочных материалов и технических жидкостей                           | Спецификация   | Объем [л] (справочное значение)                                       |
|---|--|---|
| Масло для коробки передач   | Shell Spirax S5 DCT11 или DCTF-11  | 3,9 (рекомендуемый объем для добавления при техническом обслуживании) |
| Масло для раздаточной коробки   | DUAL 9 FE 75W-90   | 0,29 ±0,01  |
| Масло для главного редуктора заднего моста                                  | DUAL 9 FE 75W-90 или SINOPEC GL-5 75W-90   | 0,78 ±0,1   |
| Смазочное масло блока интеллектуальной системы управления крутящим моментом | Halbot 311   | 0,6 ±0,02   |
| Охлаждающая жидкость (система охлаждения двигателя)                         | Этиленгликоль-35 (кроме регионов с очень холодным климатом)<br>Этиленгликоль-45 (для регионов с очень холодным климатом) | 10,3 ±0,5   |

## Параметры автомобиля

| Типы смазочных материалов и технических жидкостей | Спецификация                          | Объем [л] (справочное значение) |
|---|---------------------------------------|---------------------------------|
| Тормозная жидкость                                | Синтетическая тормозная жидкость DOT4 | 0,79 ±0,08                      |
| Стеклоомывающая жидкость                          | --                                    | 4,6 ±0,2                        |

### **i** Уведомление

Приведенные выше объемы являются расчетными. Фактические значения могут незначительно отличаться в зависимости от продукта, оборудования и климатических условий.